



Member of  
Numatic  
Group



 **NUMATIC**  
S W I T Z E R L A N D

**Herausgeber · Editeur · Editore**

Numatic International Schweiz AG  
Sihlbruggstrasse 142  
CH-6340 Baar  
Tel. +41 (0)41 768 07 60  
Fax +41 (0)41 768 07 69  
[www.numatic.ch](http://www.numatic.ch)

© 2018 Numatic International Schweiz AG

Dieser Katalog ist urheberrechtlich geschützt. Vervielfältigung, Übersetzung, Mikroverfilmung und Einspeicherung in elektronische Systeme, insbesondere zu kommerziellen Zwecken, sind ohne Zustimmung des Herausgebers unzulässig.

Keine Gewähr und Haftung bei fehlerhaften und unterbliebenen Eintragungen. Änderungen vorbehalten. Mit Erscheinen dieses Kataloges verlieren alle vorhergehenden Kataloge ihre Gültigkeit.

Ce catalogue est protégé par le droit d'auteur. La reproduction, la traduction, le microfilm et la sauvegarde dans les systèmes électroniques, surtout afin commerciaux, sont interdit sans l'autorisation préventive de l'éditeur.

Aucune garantie et responsabilité pour registrations erronées ou manquantes. Avec réserve de modification. Avec la publication de ce catalogue, toutes les anciens versions perdent leur validité.

Questo catalogo è coperto dai diritti d'autore. La riproduzione, la traduzione, la microfilmatura e il salvataggio in sistemi elettronici, specialmente per fini commerciali, sono vietati senza la preventiva autorizzazione dell'editore.

Nessuna garanzia e responsabilità per registrazioni errate o mancanti. Con riserva di modifica. Con la pubblicazione di questo catalogo, tutte le versioni precedenti perdono la loro validità.



Scannen Sie den abgebildeten Code mit einer QR-Code-App auf Ihrem Smartphone und laden sich den Katalog herunter.  
Ein mobiler Zugang zum Numatic-Produktsortiment ist dadurch jederzeit möglich!

Scannez le code affiché avec un application QR-Code sur votre smartphone et téléchargez le catalogue en bas.  
Un accès mobile à la gamme des produits Numatic est ainsi toujours possible!

Scannerizzate il codice raffigurato con un'applicazione QR-Code sul vostro smartphone e scaricate il catalogo sottostante.  
Un accesso mobile alla gamma dei prodotti Numatic è così possibile in ogni momento!

# NUMATIC

S W I T Z E R L A N D

<b>EINLEITUNG · INTRODUCTION · INTRODUZIONE</b>	1 – 9
<b>STAUBSAUGER · ASPIRATEUR · ASPIRAPOLVERE</b>	10 – 53
Staubsauger · Aspirateur · Aspirapolvere	18 – 25
Batteriesauger · Aspirateur à batterie · Aspirapolvere a batteria	26 – 27
Industriesauger · Aspirateur industriel · Aspirapolvere industriale	29
Nass-/ Trockensauger · Aspirateur eau / poussière · Aspiraliquidi / polvere	30 – 31
Wassersauger · Aspirateur eau · Aspiraliquidi	32 – 37
Sprühextraktionsgeräte · Injecteur/Extracteur · Macchina a iniezione/estrazione	38 – 39
Zubehör · Accessoires · Accessori	40 – 53
<b>EINSCHLEIBENMASCHINEN · MONOBROSSES · LAVAPAVIMENTI MONOSPazzOLA</b>	54 – 69
Einscheibenmaschinen · Monobrosses · Lavapavimenti monospazzola	57 – 63
Zubehör · Accessoires · Accessori	64 – 69
<b>BÜRSTWALZENMASCHINEN · MACHINE MULTIFUNCTIONEL · LAVAPAVIMENTI MULTIFUNZIONALE</b>	70 – 81
Bürstwalzenmaschinen · Michine multifunctionel · Lavapavimenti multifunzionale	72 – 79
Zubehör · Accessoires · Accessori	80 – 81
<b>SCHEUERSAUGMASCHINEN · AUTOLAVEUSES · LAVASCIUGA</b>	82 – 107
Scheuersaugmaschinen · Autolaveuses · Lavasciuga	86 – 99
Zubehör · Accessoires · Accessori	100 – 107
<b>KEHRMASCHINEN · BALAYEUSE · SPAZZATRICE</b>	108 – 117
Kehrmaschinen · Balayeuse · Spazzatrice	111 – 117
<b>REINIGUNGSWAGEN · CHARIOTS DE NETTOYAGE · CARRELLI LAVAPAVIMENTI</b>	118 – 159
MidMop	124
ComCar	125 – 128
ProCar	129 – 138
TopCar	139 – 141
Zubehör · Accessoires · Accessori	142 – 159
<b>HOTELWAGEN · CHARIOTS HÔTELIERS · CARRELLI PER ALBERGHI</b>	160 – 175
Hotelwagen · Chariots hôteliers · Carrelli per alberghi	162 – 166
Wäschewagen · Chariots à linge · Carrelli portabiancheria	167 – 169
Zubehör · Accessoires · Accessori	170 – 175

# PRODUKTÜBERSICHT/ VUE D'ENSEMBLE DES PRODUITS/ VISIONE D'INSIEME DEI PRODOTTI



NVH180-11	HVR160-11	PPR180-11 - Blau	PPR180-11 - Rot	PPR240-11 - Blau	PPR240-11 - Rot	RSV130-11
S. 18 / p. 18	S. 19 / p. 19	S. 20 / p. 20	S. 20 / p. 20	S. 21 / p. 21	S. 22 / p. 22	S. 23 / p. 23



Numatic 350	Numatic 450	HVB160-12	RSB140	NDD570	CV570	WW570-2
S. 24 / p. 24	S. 25 / p. 25	S. 26 / p. 26	S. 27 / p. 27	S. 29 / p. 29	S. 31 / p. 31	S. 33 / p. 33



WVD900-2	WVD900-2	WVD1800DH-2	WVD1800AP-2	CT370-2	HL15
S. 34 / p. 34	S. 35 / p. 35	S. 36 / p. 36	S. 37 / p. 37	S. 38 / p. 38	S. 39 / p. 39



HFM1515G	HFM1515G	NLL3315	NLL415	NR1500S	NRT1530	HNS1550G
S. 57 / p. 57	S. 58 / p. 58	S. 59 / p. 59	S. 60 / p. 60	S. 61 / p. 61	S. 62 / p. 62	S. 63 / p. 63



Duplex 280i	Duplex 280iB	Duplex 380 Standard	Duplex 380 Steam	Duplex 420 Standard	Duplex 420 Steam	Duplex Turbo
S. 72 / p. 72	S. 73 / p. 73	S. 74 / p. 74	S. 75 / p. 75	S. 76 / p. 76	S. 77 / p. 77	S. 78 / p. 78



TT18040G	TT4045G	TTB1840G	TGB3045	TGB4045	TGB4055	TGB6055T
S. 86 / p. 86	S. 87 / p. 87	S. 88 / p. 88	S. 89 / p. 89	S. 90 / p. 90	S. 91 / p. 91	S. 92 / p. 92





TGB8572/200T	CRO8055	CRO8072	TRO650	TTV678	HGB3045
S. 93 / p. 93	S. 94 / p. 94	S. 95 / p. 95	S. 96 / p. 96	S. 97 / p. 97	S. 99 / p. 99



Twinner 800	Cross Sweep CS 650	Matrix VB 900 TRS	Tandem KS 910 E	Twin Top TT 1000 E	Twin Top TT 1100 E	Twin Top TT 1200 E
S. 111 / p. 111	S. 112 / p. 112	S. 113 / p. 113	S. 114 / p. 114	S. 115 / p. 115	S. 116 / p. 116	S. 117 / p. 117



MidMop Plus	ComCar 1G	ComCar 3G	ComCar 5G	ComCar 6G	ProCar 9 GRAU	ProCar 1G
S. 124 / p. 124	S. 125 / p. 125	S. 126 / p. 126	S. 127 / p. 127	S. 128 / p. 128	S. 129 / p. 129	S. 130 / p. 130



ProCar 3G	ProCar 4G	ProCar 4G Plus	ProCar 5G	ProCar 6G	ProCar 7G	ProCar 7G VA
S. 131 / p. 131	S. 132 / p. 132	S. 133 / p. 133	S. 134 / p. 134	S. 135 / p. 135	S. 136 / p. 136	S. 137 / p. 137



ProCar 7G Plus	TopCar 1G-120	TopCar 2G-120	TopCar 3G-120	NKT1	NKT2	NKU30HF
S. 138 / p. 138	S. 139 / p. 139	S. 140 / p. 140	S. 141 / p. 141	S. 162 / p. 162	S. 163 / p. 163	S. 164 / p. 164

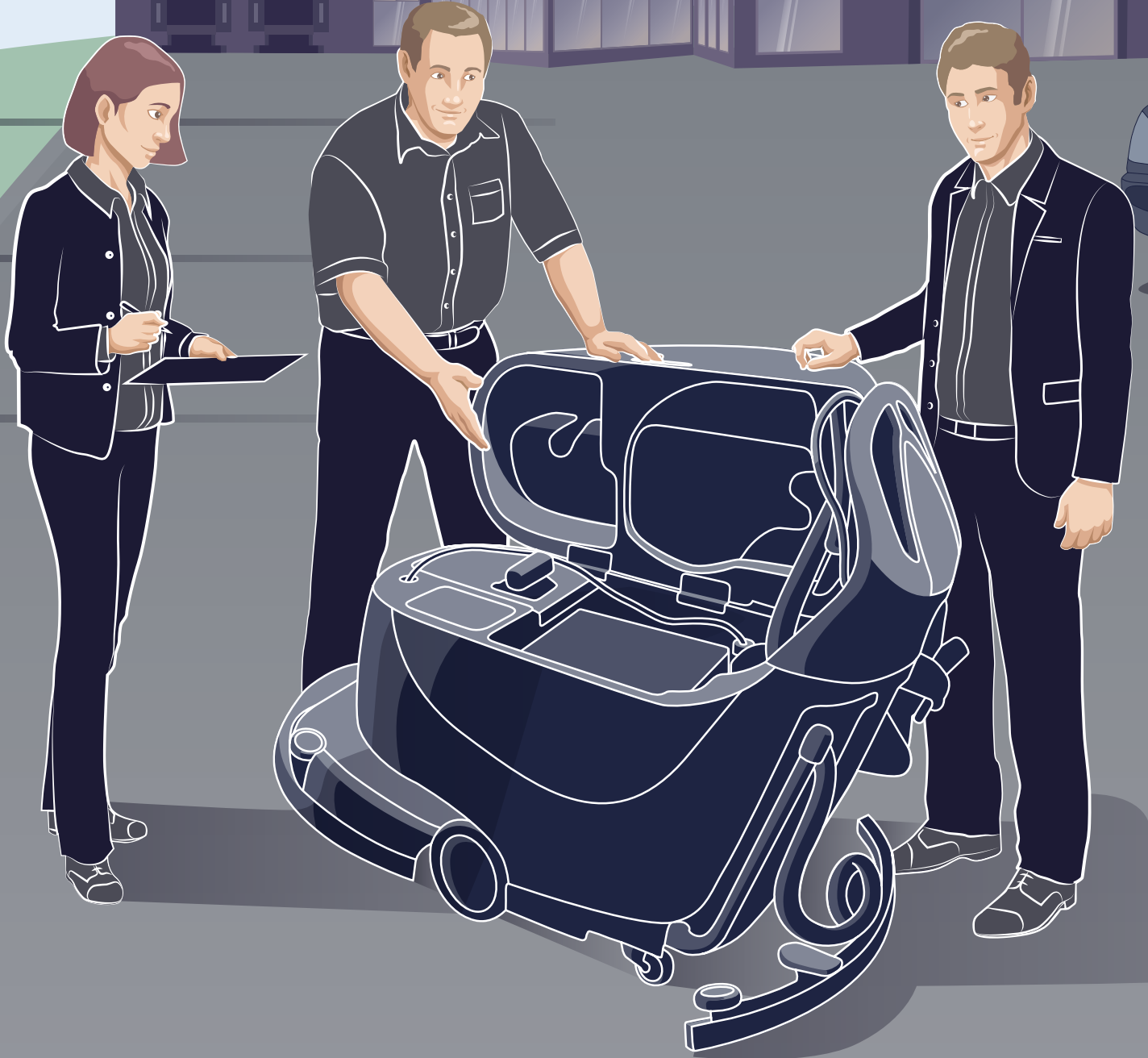


NKU31HF	NKU32HF	NX1001N	NX1002N	NX2001N
S. 165 / p. 165	S. 166 / p. 166	S. 167 / p. 167	S. 168 / p. 168	S. 169 / p. 169

**NUMATIC**  
SWITZERLAND



**Netz Pro**  
by Numatic



# WIR SCHAUEN NACH VORN!

Sehr geehrte Damen und Herren,

mit diesem Katalog stellen wir Ihnen unsere Produktwelt 2018 vor. Sie finden darin leistungsstarke Maschinen und Geräte für die professionelle gewerbliche Reinigung – hochwertig in der Verarbeitung, innovativ in Technik und Design. Die Produktwelt von Numatic beinhaltet jedoch weit mehr. Mit technischen Systemen und Servicekonzepten aus der unmittelbaren Anwendungspraxis heraus schaffen wir Lösungen für ein erfolgreiches Facility Management. Und wir schauen weiter nach vorn.

In Sachen Umweltschutz und Nachhaltigkeit übernehmen wir Verantwortung, im Fortbildungswesen mit unseren Schulungszentren PraxisCenter Pro und bei der Vertriebsqualität mit einem flächendeckenden und qualifiziertem Händlernetz.

Gebäudereinigungsunternehmen, Industrie, Gemeinden, Hotellerie und viele weitere Branchen vertrauen auf unsere Produkte und Konzepte, weil sie leistungsstark und zugleich innovativ sind. Und weil sie einfach passen.

Die Unternehmensstrategie von Numatic Schweiz ist damit klar formuliert: Wir wollen die Position am Markt ausbauen, das Profil schärfen, Glaubwürdigkeit festigen, nachhaltige Werte schaffen und offen sein für neue Entwicklungen.

Wir laden Sie ein, dabei zu sein und freuen uns auf Ihr Interesse!

## ENSEMBLE NOUS REGARDONS AU FUTURE

Mesdames, messieurs,

avec ce nouveau catalogue nous vous présentons notre gamme de produits 2018. Vous y trouverez tout le matériel et fournitures destinés au nettoyage industriel professionnel d'une grande qualité de fabrication, d'une technologie innovante et d'un design modern. Mais Numatic va encore plus loin en vous proposant des solutions techniques qui vont rendre plus pratique l'utilisation de nos machines et vous facilité ainsi vos missions de nettoyage.

Numatic Suisse est une entreprise Ecoresponsable envers l'environnement, nous transmettons nos valeurs au travers de nos centres de formation, PraxisCenter Pro, ainsi qu'au sein de notre réseau de distribution et de nos revendeurs qualifiés. Les services généraux, l'industrie, les communes, l'hôtellerie, le bâtiment et de nombreux autres métiers, nous accordent leur confiance. Tous satisfaits des produits Numatic, fiable, performants et innovants. L'ambition de Numatic Suisse est simple. Nous souhaitons renforcer notre position sur le marché Suisse et nous sommes ouverts à de nouveaux développements.

Nous vous invitons à prendre part à notre concept.

## GUARDIAMO AVANTI

Gentili signore e signori,

con questo catalogo vi presentiamo il mondo prodotti 2018. Il catalogo contiene macchine attrezzature per la pulizia industriale professionale. Lavorazione di alta qualità, tecnologia innovativa e design. I prodotti Numatic sono molto di più. Con i sistemi tecnici e concetti di servizio di applicazioni pratiche, forniamo soluzioni per una gestione di successo.

In termini di protezione dell'ambiente e della sostenibilità, ci assumiamo le nostre responsabilità. Nel campo della formazione con i nostri centri di formazione PraxisCenter Pro e nella qualità della distribuzione con una rete di rivenditori qualificati.

Facility Services, industria, comuni, alberghi e molti altri settori si affidano ai nostri prodotti e concetti, perché sono efficaci e allo stesso tempo innovativi. E si adattano facilmente. La strategia aziendale di Numatic Svizzera è quindi chiaramente formulata: Vogliamo espandere la nostra posizione sul mercato ed essere aperti a nuovi sviluppi.

Vi invitiamo a far parte del nostro concetto

## NUMATIC INTERNATIONAL - TRADITION AUS ENGLAND

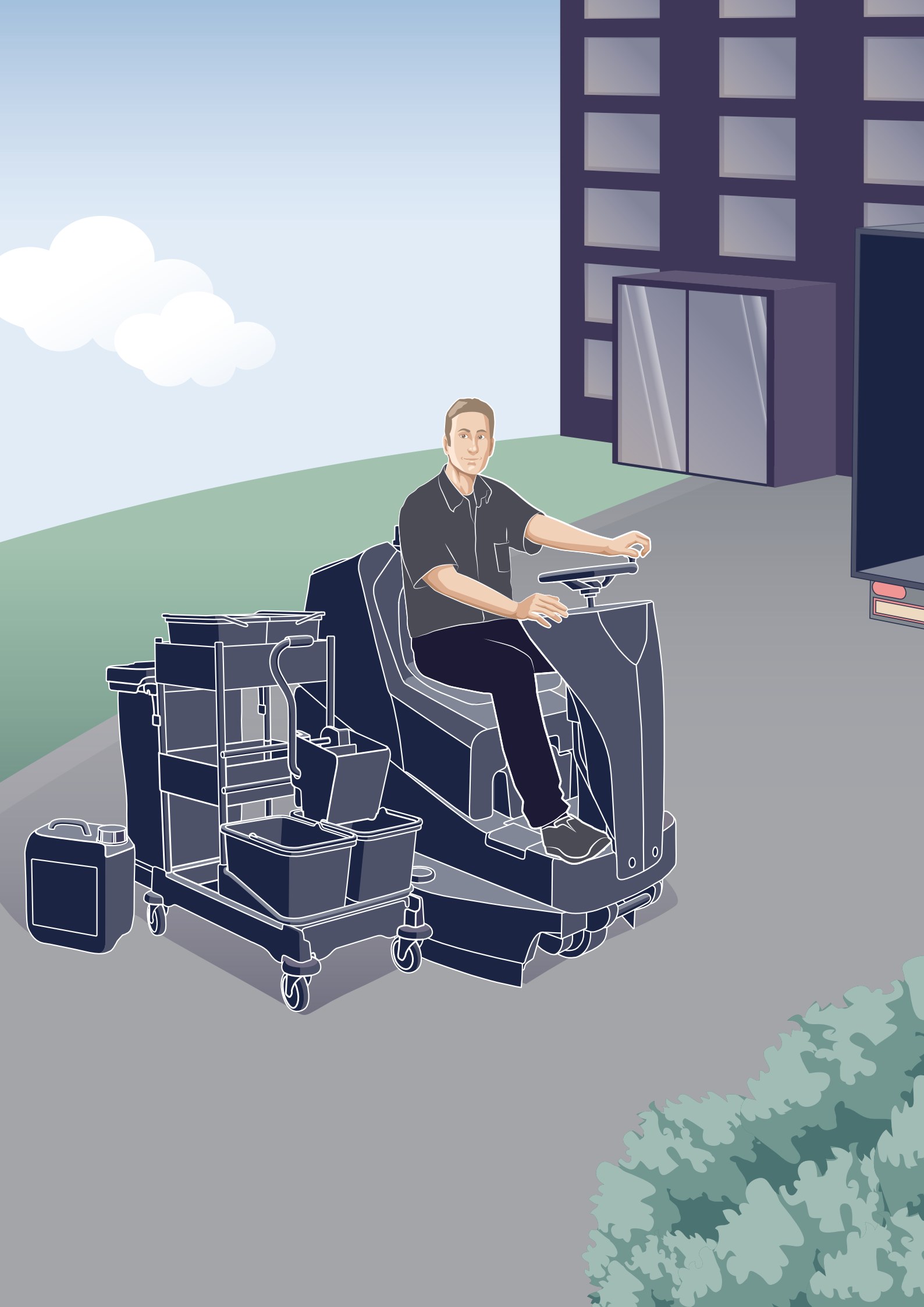
- **1969** Gründung Numatic International Ltd in Crewkerne, England
- **1971** Aus Kapazitätsgründen Umzug des gesamten Betriebs nach Yeovil
- **1973** Herstellung von diversen Nass- u. Trockensaugern für die professionelle Reinigungsindustrie
- **1974** Aus Produktionsgründen erneuter Umzug nach Beaminster
- **1981** Geburtsstunde des HENRY-Staubsaugers, der in aller Welt bekannt wurde und es immer noch ist.
- **1990** Umzug nach Chard, von wo aus Numatic zum international anerkannten Hersteller professioneller Maschinen und Geräte geworden ist. In Eigenproduktion werden viele wichtige Bauteile (93%) zur Optimierung unserer hochqualitativen Produkte direkt in Chard hergestellt. Auf einer Fläche von dreizehn Hektaren arbeiten heute 1000 Mitarbeiter rund um die Uhr. Bis zu 5'000 Produkte werden täglich hergestellt. Numatic ist weltweit in 68 Ländern über Generalimporteure und 6 eigenen Niederlassungen vertreten.

## NUMATIC INTENATIONAL - TRADITION ANGLAISE

- **1969** Fondation de Numatic International Ltd à Crewkerne, Angleterre
- **1971** Transfert à Yeovil pour des raisons de capacité de production augmentant
- **1973** Production de divers modèles aspirateur à poussière et à eau pour l'industrie de nettoyage professionnel
- **1974** Nouveau transfert à Beaminster pour des raisons de capacité de production augmentant
- **1981** Naissance de l'aspirateur Henry, qui est connu partout dans le monde
- **1990** Transfert à Chard, où Numatic est devenu un producteur de machines et d'équipements pour le nettoyage professionnel internationalement reconnu. Beaucoup de composants importants (93%) sont fabriqués directement à Chard pour optimiser nos produits de haute qualité. Aujourd'hui, 1000 employés travaillent 24 heures sur 24 sur une superficie de treize hectares. Jusqu'à 5.000 produits sont fabriqués chaque jour. Avec l'aide de ses importateurs exclusifs Numatic est présent dans 68 pays dont 6 sièges.

## NUMATIC INTERNATIONAL - TRADIZIONE INGLESE

- **1969** Fondazione Numatic International Ltd a Crewkerne, Inghilterra
- **1971** Trasferimento a Yeovil per motivi di aumento capacità produzione
- **1973** Produzione di vari modelli aspirapolvere e aspiraliquidi per il settore della pulizia professionale
- **1974** Nuovo trasferimento a Beaminster per motivi di aumento capacità produzione
- **1981** Nascita del aspirapolvere Henry, che è conosciuto in tutto il mondo
- **1990** Trasferimento a Chard, da dove Numatic è diventato un produttore di macchine e attrezzature professionali per la pulizia riconosciuto a livello internazionale. Molti componenti importanti per ottimizzare i nostri prodotti di alta qualità vengono fabbricati direttamente a Chard. Oggi 1000 dipendenti lavorano tutto il giorno su una superficie di tredici ettari. Fino a 5.000 prodotti vengono fabbricati quotidianamente. Numatic è presente in 68 paesi attraverso importatori esclusivi e 6 sedi nazionali in tutto il mondo.





# Numatic en Suisse

En Décembre 2009, Numatic International Suisse AG est fondée avec son siège à Baar (ZG). Situé au milieu de la Suisse, notre centre client maintient en stock la gamme complète de matériels et produits Numatic. Environ 3.000 machines et accessoires plus pièces de rechange sont disponibles. Une logistique moderne assure une disponibilité rapide des produits.

Un réseau de vente et de service national par nos revendeurs agréés et notre personnel de vente, assure un soutien optimal pour nos clients.

# Numatic in Svizzera

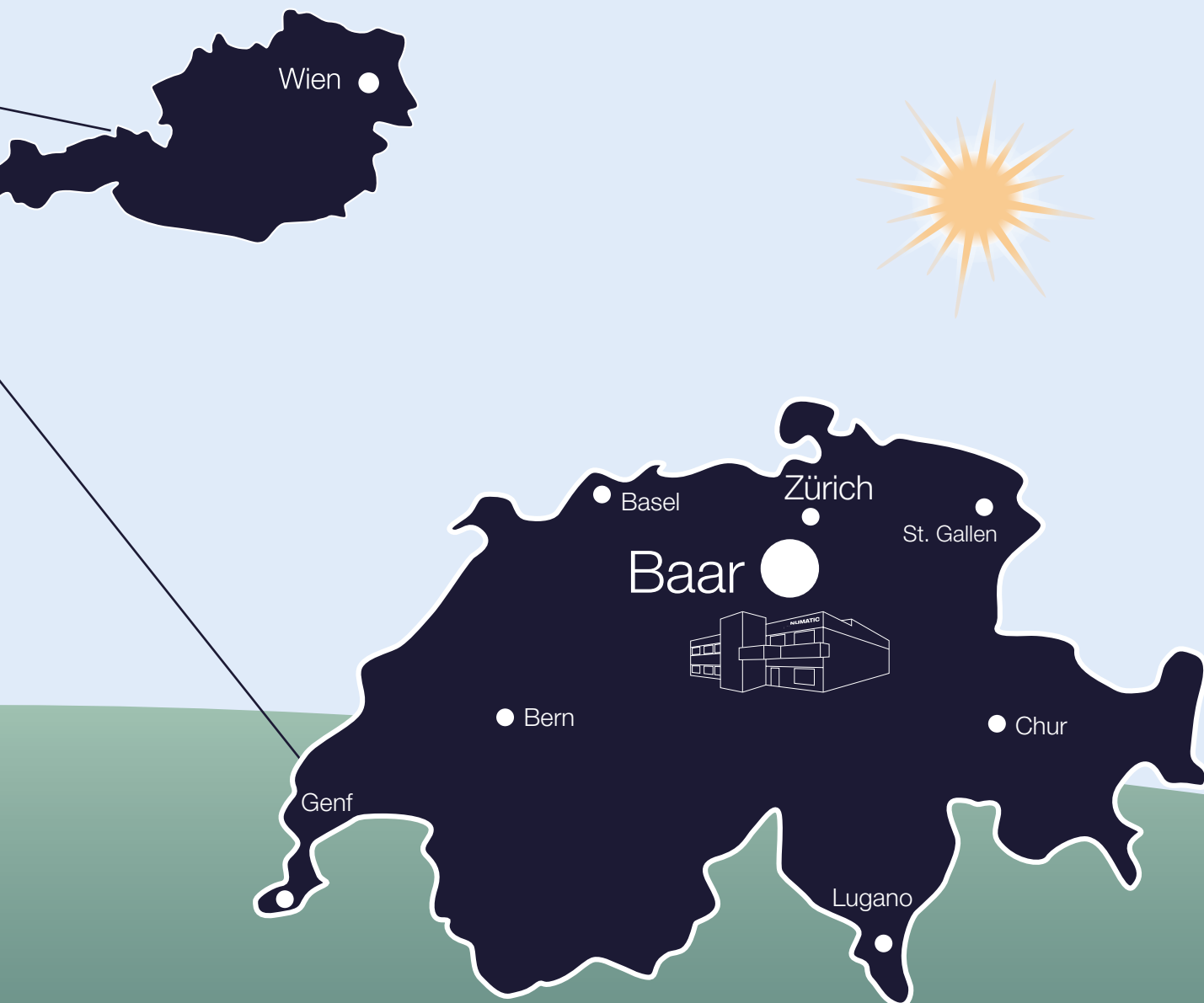
Nel dicembre 2009, Numatic International Svizzera AG è stata fondata con sede a Baar (ZG). Il nostro centro clienti in posizione centrale tiene la gamma completa di prodotti Numatic a disposizione. Circa 3.000 macchine, accessori e ricambi sono pronti su chiamata. Una moderna logistica garantisce una rapida disponibilità dei prodotti.

Una rete di vendita e di servizio a livello nazionale attraverso i nostri rivenditori autorizzati e il nostro personale addetto alla vendita, garantisce un supporto ottimale per i nostri clienti.

# Numatic in der Schweiz

Im Dezember 2009 wurde die Numatic International Schweiz AG als 100%-ige Tochtergesellschaft der Numatic International GmbH Deutschland gegründet. Das in Baar (Kanton Zug) gelegene, zentrale Kundencenter stellt das komplette Numatic-Produktprogramm bereit. Ein landesweites Vertriebs- und Servicenetz ausschliesslich über einen eigenen Aussendienst und qualifizierten Fachgrosshändlern gewährleisten die optimale Betreuung unserer Kunden.

In Baar werden ständig ca. 3.000 Maschinen und Geräte, Zubehör- und Ersatzteile vorgehalten. Moderne Logistik sorgt für die schnelle Verfügbarkeit der Artikel.







Sauggeräte

Aspirateurs

Aspirapolveri

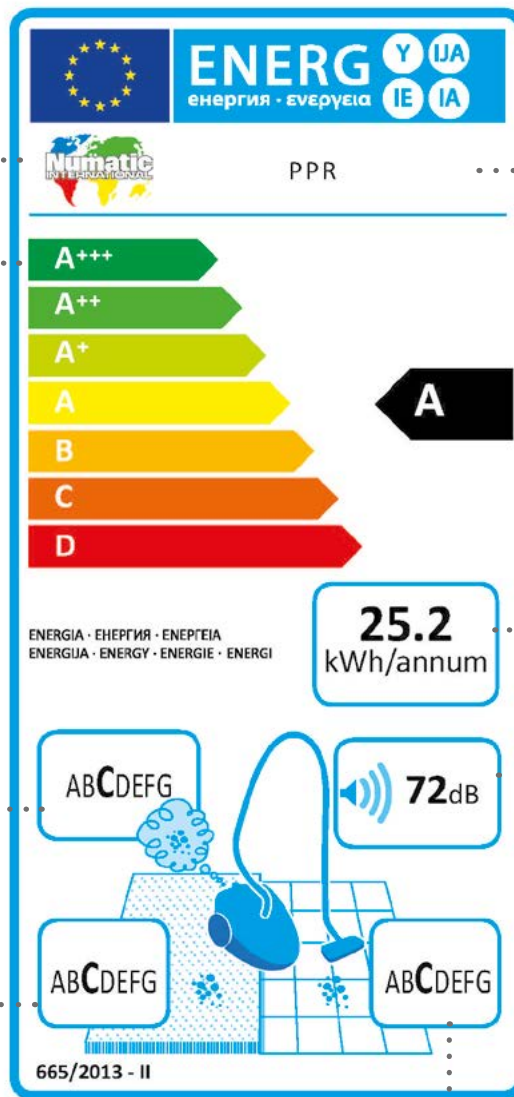




**DAS NEUE ENERGIE-LABEL GIBT IHNEN ALLE WESENTLICHEN INFORMATIONEN AUF EINEN BLICK:  
LA NOUVELLE ÉTIQUETTE ÉNERGIE VOUS DONNE TOUS LES INFORMATIONS ESSENTIELLES DANS  
UN COUP D'OEIL:**

**LA NUOVA ETICHETTA ENERGETICA VI DÀ TUTTE LE INFORMAZIONI SOSTANZIALI IN UN COLPO D'OCCHIO:**

**Name des Herstellers**  
**Nom du producteur**  
**Nome del produttore**



**Modellkennung**  
**Modèle**  
**Modello**

**Energieeffizienz**

Die geringere Aufnahmeleistung ist das Hauptkriterium des neuen Energie-Labels: Hier liegt der Ursprung und dient als der wichtigste Anhaltspunkt.

**Classe d'efficace énergétique**

La mineure dépense est le critère principal de la nouvelle étiquette énergie. Ici réside l'origine et sert comme référence principale.

**Classe di efficienza energetica**

Il minor consumo è il criterio principale della nuova etichetta energetica. Qui risiede l'origine e serve come punto di riferimento principale.

**Staubemissionsklasse**

Diese ist ein Indikator für saubere Ausblasluft: Gemessen werden die entweichenden Partikel in der Luft. Hier spielen die Dichtigkeit des Geräts sowie die Qualität des Filters eine wichtige Rolle.

**Classe de rémission de poussière**

Ceci est un indicateur de l'air d'échappement propre: on mesure les particules dispersées dans l'air. Ici la compacité de l'appareil ainsi que la qualité des filtres sont très importantes.

**Classe di efficacia di filtrazione**

Questo è un indicatore dell'aria di scarico pulita: vengono misurate le particelle disperse nell'aria. Qui giocano un ruolo importante la compattezza dell'apparecchio così come la qualità dei filtri.

**Teppichreinigungsklasse**

Für diese Kategorie wird ein standardisierter Testteppich verwendet. Gemessen wird die Menge an Staub, die mit einem leeren Beutel bzw. Behälter aufgenommen werden kann.

**Classe d'efficace de dépoissièrege sur tapis**

Pour cette catégorie on utilise un tapis pour test standard. Après on mesure la quantité de poussière prise avec un filtre ou un récipient vide.

**Classe di efficacia aspirante su tappeti**

Per questa categoria viene utilizzato un tappeto da test standard. Viene poi misurato il quantitativo di polvere che può essere catturato con un sacchetto vuoto, rispettivamente con un contenitore.

**Durchschnittlicher jährlicher Energieverbrauch**

Zugrunde gelegt wird hier ein Durchschnittshaushalt mit 87qm Wohnfläche und 50 Reinigungsvorgängen pro Jahr. Der Wert ist von der tatsächlichen Nutzung des Geräts abhängig.

**Dépense annuelle d'énergie en kWh**

Comme base de référence pour la dépense d'énergie, on prend un appartement de 87 m2 et 50 opérations de nettoyage dans une année. La consommation effective dépend de l'usage de l'appareil.

**Consumo energetico in kWh/anno**

Viene preso, come base di riferimento per il consumo energetico, un appartamento di 87 m2 e 50 operazioni di pulizia in un anno. Il consumo energetico effettivo dipende dall'uso dell'apparecchio.

**Schalleistungspegel**

Gibt das Geräuschlevel eines Staubsaugers in dB(A) an. Auch diese Kategorie ist äusserst wichtig, denn einige Dezibel mehr oder weniger entscheiden über ein wirklich angenehmes Arbeiten. Der angegebene dB(A)-Wert entspricht dem bisherigen „1-Meter-Test“ mit 60 dB(A).

**Niveau sonore**

Il indique le niveau sonore d'un aspirateur en dB(A). Cette catégorie aussi est très importante du moment où quelque décibel en plus ou en moins font la différence pour un travail agréable. La valeur indiquée en dB(A) correspond jusqu'à présent à "1-mètre-test" avec 6 dB(A).

**Silenziosità**

Indica il livello di rumore di un aspirapolvere in dB(A). Anche questa categoria è estremamente importante, dal momento che pochi decibel in più o in meno fanno la differenza per un lavoro piacevole. Il valore in dB(A) fornito, corrisponde finora a "1-metro-test" con 6 dB(A).

**Hartbodenreinigungsklasse**

Für diesen Test wird eine mit Staub gefüllte Ritze auf einer hölzernen Prüfplatte genutzt. Gemessen wird die Menge an Staub, die mit einem leeren Beutel bzw. Behälter aufgenommen werden kann.

**Classe d'efficace de dépoissièrege sur sols durs**

Pour ce test on remplit une fente avec poussière sur une plateforme de bois. Après on mesure la quantité de poussière prise avec un filtre ou un récipient vide.

**Classe di efficacia aspirante su pavimenti duri**

Per questo test viene riempita di polvere una fessura di una piattaforma di prova in legno. Viene poi misurato il quantitativo di polvere che può essere catturato con un sacchetto vuoto, rispettivamente con un contenitore.

## DIE EU-RICHTLINE - WIE HOCH IST DIE EINSPARUNG TATSÄCHLICH?

Das Einsparpotenzial für Ihre Objekte lässt sich einfach und schnell mit dem abgebildeten Energiekostenrechner ermitteln. Selbstverständlich hängt die Ersparnis davon ab, wie lange das Gerät pro Tag im Einsatz ist, welchen Energieversorger Sie gewählt haben und wie oft Sie in der hohen Leistungsstufe arbeiten. Unsere Berechnungen haben ergeben, dass das Einsparpotenzial erheblich ist. Deutlich verstärkt wird diese Ersparnis durch die enorm steigenden Strompreise. Das wichtigste Ergebnis ist und bleibt die Verringerung der Umweltbelastung dank des niedrigeren Energieverbrauchs. Die neue Staubsauger-Technologie von Numatic erreicht eine Energieersparnis von bis zu 50% bei verbesserter Staubaufnahme. Und das gilt auf Hart- genauso wie auf Textilböden! Lassen Sie sich von Ihrem Numatic-Fachberater Ihre individuelle Öko-Bilanz erstellen.

## LA DIRECTIVE EU - COMBIEN EST L'ÉCONOMIE DE FAIT?

Le potentiel d'économie pour un objet on peut déterminer simplement avec le calculateur des coûts énergétique présenté.

Evidemment l'économie est liée à l'utilisation journalière de l'appareil, au fournisseur d'énergie que vous avez choisi et combien de fois vous l'utilisez au niveau maximal de puissance. Le résultat de nos calculs nous a montré un potentiel d'économie considérable. C'est clair que cette économie sera renforcée par l'énorme augmentation des prix de l'électricité. Le plus important en future sera la diminution de la pollution de l'environnement grâce aux dépenses d'énergie réduites. La nouvelle technologie développée par Numatic atteint une économie énergétique du 50% par une amélioration dans l'absorption de la poussière, soit sur sols durs ou sur sols textiles! Laissez-vous offrir un bilan écologique individuel par votre consultant Numatic.

## LA DIRETTIVA EU - QUANTO È IL RISPARMIO DI FATTO?

Il potenziale di risparmio per un oggetto si può facilmente determinare con il calcolatore dei costi energetici raffigurato.

Chiaramente il risparmio è legato a quanto viene utilizzato l'apparecchio giornalmente, a quale fornitore di energia avete scelto e dalla frequenza con cui viene utilizzato al massimo livello di potenza. Dai nostri calcoli risulta un potenziale di risparmio considerevole. Chiaramente questo risparmio sarà rafforzato con l'enorme aumento dei prezzi dell'elettricità. Il risultato più importante è e rimane la riduzione dell'inquinamento ambientale grazie ai consumi di energia ridotti. La nuova tecnologia sviluppata da Numatic per i propri aspirapolveri, raggiunge un risparmio energetico del 50% attraverso un miglioramento nell'assorbimento della polvere. Questo vale sia su pavimenti duri che su quelli tessili!

Lasciatevi allestire un bilancio ecologico individuale dal vostro consulente Numatic.

## ENERGIE GESPART MIT DEM 1. EINSCHALTEN!

## ECONOMIE ÉNERGÉTIQUE AVEC LE PREMIER ALLUMAGE

**Numatic-Energiekostenrechner**  
 Staubsauger HENRY 180 plus

Anzahl Sauger	100
Einsatz am Tag in Stunden	3
Jahresarbeitstage	255
Preis kWh	0,20 CHF
Wattzahl Altgerät	1.300
Wattstufe Numatic (Maximal)	620

**Kosteneinsparung pro Jahr: 10.404,00 CHF**

**Einsparung CO<sub>2</sub>-Emission pro Jahr 29.963 kg**

**Calculateur des coûts Numatic**  
 Aspirateur HENRY 180 plus

Nombre d'aspirateurs	100
Utilisation journalière en heures	3
Jours de travail/année	255
Prix kWh	0,20 CHF
Watt vieil appareil	1.300
Puissance Watt Numatic	620

**Economie coûts par année 10.404,00 CHF**

**Economie émissions CO<sub>2</sub> par année 29.963 kg**

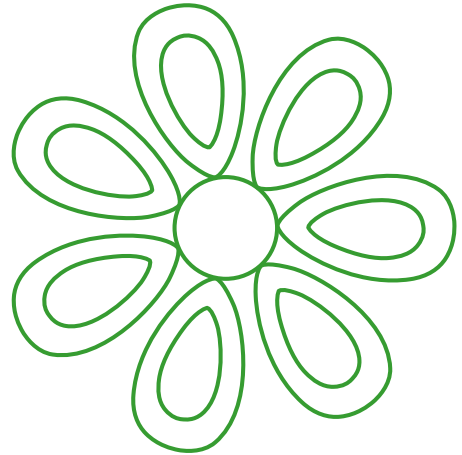
**ENERGIA RISPARMIATA CON LA PRIMA ACCENSIONE**

**Calcolatore dei costi Numatic**  
 Aspirapolvere HENRY 180 plus

Numero aspirapolveri	100
Utilizzo giornaliero in ore	3
Giorni di lavoro/anno	255
Prezzo kWh	0,20 CHF
Watt vecchio apparecchio	1.300
Potenza Watt Numatic	620

**Risparmio costi per anno** **10.404,00 CHF**

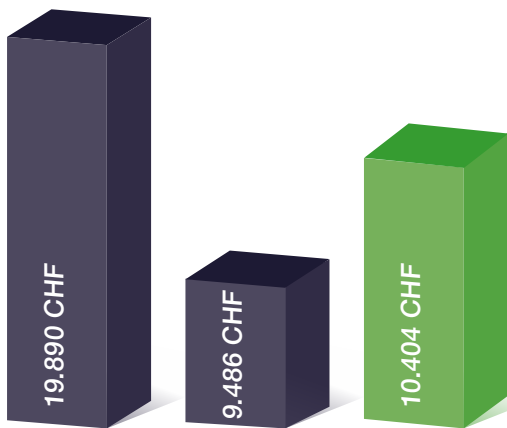
**Risparmio emissioni CO2 per anno** **29.963 kg**



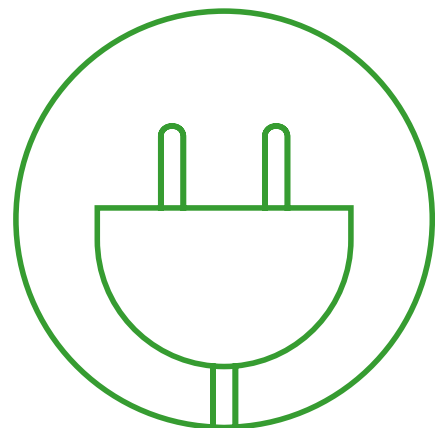
**ÖKOBILANZ ALTGERÄT / EU-STAUSSAUGER HENRY 180 PLUS**

**BILAN ÉCOLOGIQUE VIEIL APPAREIL / EU-ASPIRATEUR HENRY 180 PLUS**

**BILANCIO ECOLOGICO VECCHIO APPARECCHIO / EU-ASPIRAPOLVERE HENRY 180 PLUS**



<b>Kosten Altgerät</b> 1.300 Watt	<b>Kosten Numatic EU- Staubsauger</b>	<b>Ersparnis</b> Economie
<b>Coûts vieil appareil</b> 1.300 Watt	<b>Coûts EU-aspirateur Numatic</b>	<b>Risparmio</b>
<b>Costi vecchio apparecchio</b> 1.300 Watt	<b>Costi EU- aspirapolvere Numatic</b>	



**DAS UMFANGREICHE NUMATIC STAUBSAUGER-PROGRAMM BESTEHT AUS LEISTUNGSSTARKEN UND HOCHWERTIGEN GERÄTEN FÜR DEN PROFESSIONELLEN EINSATZ.**

**LE GROS ASSORTIMENT D'ASPIRATEURS NUMATIC EST COMPOSÉ PAR DES APPAREILS TRÈS PUISSANTS ET DE GRANDE QUALITÉ POUR UNE UTILISATION PROFESSIONNELLE.**

**L'AMPIO ASSORTIMENTO DI ASPIRAPOLVERI NUMATIC È COMPOSTO DA POTENTI E PREGIATI APPARECCHI PER UN UTILIZZO PROFESSIONALE.**

#### **Leistung/Langlebigkeit**

Die Numatic Staubsauger werden mit sehr leistungsstarken Hochleistungsmotoren ausgestattet. Dieser Qualitätsmotor erreicht eine Laufzeit von bis zu 2.000 Arbeitsstunden und gewährleistet somit eine überdurchschnittlich hohe Lebensdauer.

#### **Performance/Durée**

Les aspirateurs Numatic sont équipés avec des moteurs très puissants à haute performance. Cette qualité des moteurs atteint une durée jusqu'à 2000 heures de travail en garantissant ainsi une durée au-dessus de la moyenne.

#### **Prestazione/Durata**

Gli aspirapolvere Numatic sono equipaggiati con motori molto potenti ad alte prestazioni. Questa qualità di motori raggiunge una durata fino a 2000 ore lavorative garantendone così una durata sopra la media.

#### **Kompatibilität**

Bei den über 200 verschiedenen Staubsauger-Modellen passen viele Komponenten zusammen. Daraus entstehen Vorteile bei der Ersatzbeschaffung, im Service und bei der Wartung der Geräte. Die Folgekosten werden deutlich reduziert! Dies wurde auch bei den neuen Staubsaugern konsequent umgesetzt. Die neuen Saugmotoren, Schläuche, Düsen usw. können ebenfalls an den Vorgängermodellen verbaut werden.

#### **Compatibilité**

Beaucoup des composants, entre plus que 200 modèles d'aspirateurs disponibles, sont compatibles. De ça ne ressortent des avantages pour le matériel substitutif, pour le service et pour la maintenance des appareils. Les coûts conséquents sont évidemment réduits! Ceci vient donc pratiqué aussi sur les nouveaux aspirateurs. Les nouveaux moteurs d'aspiration, les tubes, les brosses, etc., peuvent être utilisés également pour les anciens modèles.

#### **Compatibilità**

Molti componenti, dei più di 200 modelli di aspirapolvere disponibili, sono compatibili tra loro. Da ciò ne risultano benefici nel materiale sostitutivo, nel servizio e nella manutenzione degli apparecchi. I costi consequenziali vengono chiaramente ridotti! Questo viene conseguentemente applicato anche sui nuovi aspirapolveri. I nuovi motori di aspirazione, i tubi, le spazzole, ecc., possono essere utilizzati ugualmente sui vecchi modelli.

#### **Kabelsystem**

90% der Ausfälle bei Staubsaugern werden durch Kabelschäden verursacht. Numatic rüstet das Staubsauger-Programm überwiegend

mit einem Profi-Kabelschnellwechselsystem oder einem Profi-Kabelaufrollsystem aus. Die bewährten PPR- und PPT-Modelle werden sogar mit einem steckbaren Kabelaufrollsystem ausgestattet!

#### **Système des câbles**

Les câbles défectueux causent le 90% des dommages sur les aspirateurs. Numatic a équipé ses aspirateurs principalement avec un système professionnel de substitution rapide du câble, ou bien avec un système professionnel d'enroulement rapide. Les modèles PPR e PPT sont mêmes équipés avec un système d'enroulement du câble branchement.

#### **Sistema di cavi**

I cavi difettosi causano il 90% dei danni negli aspirapolveri. Numatic ha equipaggiato i propri aspirapolveri prevalentemente con un sistema professionale di rapida sostituzione del cavo, oppure con un sistema professionale di rapido avvolgimento. I modelli PPR e PPT, di provata efficacia, sono equipaggiati anche con un sistema di avvolgimento del cavo a innesto.

#### **Filterleistung**

Durch den konsequenten Einsatz der (H)EPA-Vliesstaubeutel und dem Tritex-Filterssystem wird bei allen Numatic Staubsaugern die (H)EPA-Filterklasse E11 erreicht. Dies entspricht der EU-Filterklasse C.

#### **Rendement des filtres**

Grâce à l'usage des filtres aspirateur (H)EPA et du système de filtrage Tritex, tous les aspirateurs Numatic atteignent la classe de filtration (H)EPA E11. Ceci correspond à la classe EU de filtration C.

#### **Rendimento dei filtri**

Grazie all'utilizzo di sacchetti aspirapolvere (H)EPA e del sistema di filtro Tritex, tutti gli aspirapolvere Numatic raggiungono la classe di filtrazione (H)EPA E11. Questo corrisponde alla classe EU di filtrazione C.

#### **HiPro Kombidüse**

Die Numatic Staubsauger-Modelle sind mit einer hochwertiger neuer HiPro Kombidüse ausgestattet. Durch die effiziente Luftführung der Düse wird die Schmutzaufnahme am Boden erheblich gesteigert.

#### **Brosse combinée HiPro**

Les modèles d'aspirateurs Numatic sont équipés avec une brosse combinée HiPro de haute qualité. Grâce à l'efficace conduite d'air, la brosse augmente dans une manière considérable l'absorption du sale sur le sol.

#### **Spazzola combinata HiPro**

I modelli di aspirapolvere Numatic sono equipaggiati con una pregiata spazzola combinata HiPro. Grazie all'efficiente condotto d'aria, la spazzola aumenta in modo considerevole l'assorbimento dello sporco sul pavimento.

#### **Saugmotor**

Die neue Generation von Hochleistungsmotoren zeichnet sich durch einen geringeren Stromverbrauch, mit gleichzeitiger Steigerung der Saugleistung, aus. Ausserdem wurde der Geräuschpegel erheblich reduziert. Eine Erhöhung der Lebensdauer auf bis zu 2.000 Arbeitsstunden ist ein weiterer Vorteil.

#### **Moteur d'aspiration**

La nouvelle génération des moteurs à hautes performances se



caractérise d' une basse consommation d'électricité et au même temps d' une augmentation de l'efficacité aspirante. En plus, on a réduit considérablement le niveau sonore. L'élévation d'une longévité du moteur jusqu'au 2000 heures de travail est un autre avantage.

### Motore di aspirazione

La nuova generazione di motori ad alte prestazioni si distingue per un basso consumo energetico e, contemporaneamente, per un incremento dell'efficacia aspirante. Inoltre, è stato ridotto considerevolmente il livello di rumore. L'innalzamento poi della durata di vita del motore fino a 2000 ore lavorative è un altro vantaggio.

### FloMax Saugschlauch

Der FloMax Saugschlauch erhöht die Saugleistung der Numatic-Staubsauger. Die optimale Luftführung des FloMax wird durch die Bauform und durch das geschlossene Luftsystem erreicht. Am Anschlussstück zum Kessel hat der FloMax einen Durchmesser von 38 mm. Er verringert sich bis zur Düse auf 32 mm. Durch die Verjüngung erhöht sich deutlich der Luftdurchsatz an der Düse.

### Tube d'aspiration FloMax

Le tube d'aspiration FloMax augmente l'efficacité aspirante des aspirateurs Numatic. On atteint l'optimale conduite d'air du FloMax grâce à sa forme et au système d'air fermé. La partie initiale du FloMax sur l'appareil a un diamètre de 38 mm. Il se réduit ensuite progressivement jusqu'à la brosse sur 32 mm. Par cette construction resserrée, la portée d'air sur la brosse augmente dans une manière évidente.

### Tubo di aspirazione FloMax

Il tubo di aspirazione FloMax aumenta l'efficacia aspirante degli aspirapolveri Numatic. L'ottimale condotto d'aria del FloMax viene raggiunto grazie alla sua forma e al sistema d'aria chiuso. La parte iniziale del FloMax sull'apparecchio ha un diametro di 38 mm. Si restringe poi progressivamente fino a 32 mm quando arriva alla spazzola. Grazie a questa rastremazione, aumenta in modo evidente la portata d'aria sulla spazzola.

## ERKLÄRUNG DER PIKTOGRAMME / EXPLICATION DES PICTOGRAMMES / SPIEGAZIONE DEI PICTOGRAMMI



**(H)EPA-FLO-Filterbeutel:** Höhere Filter- und Saugleistung sowie eine bessere Aufnahme von Schmutzpartikeln. Alle Geräte mit diesem Symbol erreichen Filterklasse E11.

**Filtre (H)EPA-FLO:** plus grande efficacité de filtration et d'aspiration pour une meilleure absorption des particules de saleté. Tous les appareils avec ce symbol atteignent la classe de filtration E11.

**Sacchetto filtro (H)EPA-FLO:** maggiore capacità filtrante e potenza aspirante per un miglior assorbimento delle particelle di sporco. Tutti gli apparecchi con questo simbolo raggiungono la classe di filtrazione E11.



**Energy-Save:** Diese Geräte erreichen die neue Energieeffizienzklasse A. Lassen Sie sich eine individuelle Ökobilanz zu Ihren Objekten durch uns erstellen!

**Energy-Save:** ces appareils atteignent la nouvelle classe d'efficacité énergétique A. Permettez-nous de vous offrir un bilan écologique individuel relatif au lieu d'usage!

**Energy-Save:** questi apparecchi raggiungono la nuova classe di efficienza energetica A. Permetteteci di allestire per voi un bilancio ecologico individuale relativo al luogo di utilizzo.



**Kabelschnellwechselsystem:** Defekte Kabel verursachen ca. 90% der Geräteschäden. Das Numatic Kabelschnellwechselsystem ermöglicht den einfachen und schnellen Austausch der Zuleitung direkt vor Ort ohne Fachpersonal.

**Système de remplacement du câble simple et rapide:** les câbles défectueux causent le 90% des dommages sur les appareils. Le système Numatic permet un remplacement simple et rapide du câble directement sur place sans nécessité de personnel spécialisé.

**Semplice sistema di sostituzione rapida del cavo:** i cavi difettosi causano il 90% dei danni su tali apparecchi. Il sistema Numatic permette una semplice e rapida sostituzione del cavo di alimentazione direttamente in loco, nel luogo di utilizzo da voi previsto e senza la necessità di personale specializzato.



**Batterie:** Diese Modelle sind mit dem modernen Lithium-Ionen-Akku ausgestattet

**Batterie:** ces modèles sont équipés de modernes batteries au lithium-ion.

**Batteria:** questi modelli sono equipaggiati con moderne batterie agli ioni di litio.



## STAUBSAUGER MIT LOGO ASPIRATEUR AVEC LOGO ASPIRAPOLVERE CON LOGO

### Staubsauger mit Logo

- Logodarstellung einfarbig
- Mögliche Farben: schwarz, weiss, blau, rot, grün, gelb (weitere Farben auf Anfrage)
- Lieferzeit: ca. 4 Wochen
- Abnahmemenge: 12 Stück / Bestellung
- Druckkosten (beidseitig bedruckt) ab 12 Stück, 12.50 CHF / Gerät
- Einmalige Klischeekosten: 75 CHF
- Max. bedruckbarer Bereich Kessel (rechts / links): 100 x 70 mm

### Aspirateur avec Logo

- Affichage du Logo: monochrome
- En couleurs: noir, blanc, bleu, rouge, vert, jaune (d'autres couleurs sur demande)
- Délai de livraison: environ 4 semaines
- Quantité d'achat 12 pièces / commande
- Coûts d'impression (Logo imprimé sur les 2 côtés) min. 12 pièces, 12.50 CHF / appareil
- Frais ponctuels cliché: 75 CHF
- Mesure maximum du Logo: Côtés droite et gauche de récipient 100 x 70 mm

### Aspirapolvere con Logo

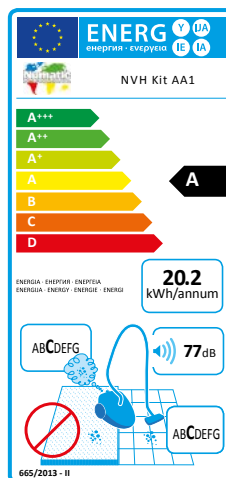
- Visualizzazione del logo: monocromatico
- In colori: nero, bianco, blu, rosso, verde, giallo (altri colori su richiesta)
- Termine di consegna: circa 4 settimane
- Quantità di acquisto 12 pezzi / ordine
- Costi di stampa (Logo stampato su 2 lati) min. 12 pezzi, 12.50 CHF / apparecchio
- Costi unici cliche: 75 CHF
- Misure massime Logo: Contenitore polvere lati destra sinistra 100 x 70 mm

Farbauswahl für Logodruck (weitere Farben auf Anfrage)

Couleurs disponibles pour l'impression de Logo (d'autres couleurs sur demande)

Colori disponibili per stampa di marchio (altri colori su richiesta)





**NVH180-11**  
Art.: 839108  
**199,00 CHF**



### NVH180-11

- Leistungsstarkes Einsteigermodell
- Langlebiger, 2-stufiger Hochleistungsmotor
- Hohe Filterleistung (H)EPA-Filterklasse E11
- Kabel- und Kleinzubehördepot

### NVH180-11

- Modèle de base très performant
- Moteur à 2 étages silencieux et de longue durée
- Classe de filtre E11
- La tête du moteur est utilisable comme dépôt pour les accessoires ou le câble

### NVH180-11

- Modello di base molto performante
- Motore bistadio silenzioso e di lunga durata
- Classe di filtrazione E11
- Mensola copri motore per l'alloggiamento di diversi accessori di pulizia o del cavo elettrico dell'apparecchio

604015 (H)EPA-FLO Vliesstaubbeutel NVM-1CH (1 VE = 10 Stück) **CHF**  
Filtres (H)EPA-FLO NVM-1CH (1 confection = 10 pièces) **20,00**  
Sacchetto aspirapolvere (H)EPA-FLO NVM-1CH (1 confezione = 10 pezzi)

**Inklusive Zubehörset AA1B 32 mm** **CHF**

903712 FloMax Saugschlauch 2,2 m komplett mit Anschlüssen 47,00  
601051 Saugrohrbogen aus Aluminium m. Saugstärkeregelung 20,60  
601024 2 x Handrohr Mittelstück aus Aluminium (Stk.) 20,60  
900918 Trockensaugdüse 300 mm mit Bürste/Bürste und Laufrollen 26,50  
601141 Schlauchverbindung 9,80  
601142 Fugendüse 240 mm 9,80  
601144 Rundbürste 65 mm 12,90  
601145 Polsterdüse 150 mm 9,80  
601146 Ansteckbare Bürste für Polsterdüse 9,80

**Accessoires inclus AA1B 32 mm** **CHF**

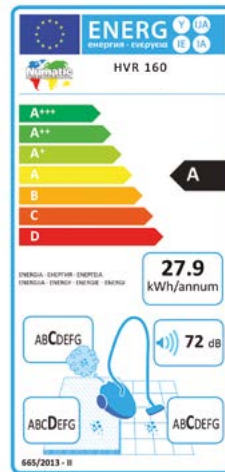
903712 Flexible complet FloMax 2,2 m avec raccords 47,00  
601051 Tube d'aspiration coudé en aluminium 20,60  
avec réglage de la puissance d'aspiration  
601024 2x Tube intermédiaire 420 mm en aluminium (la pièce) 20,60  
900918 Brosse 300 mm avec rouleaux 26,50  
601141 Raccord pour tube flexible 9,80  
601142 Bec suceur plat 240 mm pour fissures 9,80  
601144 Brosse ronde 65 mm 12,90  
601145 Bec suceur 150 mm pour tapisserie 9,80  
601146 Brosse pour bec suceur tapisserie (601145) 9,80

**Accessori inclusi AA1B 32 mm** **CHF**

903712 Tubo di aspirazione completo FloMax 2,2 m con manicotti 47,00  
601051 Tubo di aspirazione a gomito in alluminio 20,60  
con regolazione della potenza aspirante  
601024 2 x Tubo medio 420 mm in alluminio (al pezzo) 20,60  
900918 Spazzola 300 mm con rotelle 26,50  
601141 Raccordo per tubo flessibile 9,80  
601142 Bocchetta a lancia 240 mm per fessure 9,80  
601144 Spazzola rotonda 65 mm 12,90  
601145 Bocchetta 150 mm per imbottiture 9,80  
601146 Spazzola inseribile su bocchetta per imbottiture (601145) 9,80

Motor Moteur Motor	Nennspannung Tension d'alim Tensione nominale	Behälterinhalt Capacité/ Capacità	Kabel Câble Cavo	Gewicht Poids Peso	Abmessungen Dimensions Dimensioni
620 W	230 V AC 50 Hz	8 Liter 8 L 8 litri	10 m	5,8 kg	340 x 340 x 350 mm





HVR160-11 „Henry ECO“ blau/bleu/blu

Art.: 905043

**273,00 CHF**



604015	(H)EPA-FLO Vliesstaubbeutel NVM-1CH (1 VE = 10 Stück) Filtres (H)EPA-FLO NVM-1CH (1 confection = 10 pièces) Sacchetto aspirapolvere (H)EPA-FLO NVM-1CH (1 confezione = 10 pezzi)	<b>CHF</b> 20,00
--------	--	---------------------

### HVR160-11 „HENRY ECO“ BLAU

- Energieeffizienzklasse A (620 Watt)
- Langlebiger Hochleistungsmotor
- Einzigartiges Kabelaufrollsystem
- (H)EPA-Filterklasse E11
- Abnehmbares Gesicht

#### Inklusive Zubehörsset AS0 32 mm

903712	FloMax Saugschlauch 2,2 m komplett mit Anschlüssen	47,00
601052	Saugrohrbogen aus Edelstahl mit NPC-Saugstärkeregelung	23,10
601008	2 x Handrohr Mittelstück aus Edelstahl (Stk.)	23,10
902923	HiPro Kombidüse 270 mm mit Clip	49,00
601141	Schlauchverbindung	9,80
601142	Fugendüse 240 mm	9,80
601144	Rundbürste 65 mm	12,90
601145	Polsterdüse 150 mm	9,80
601146	Ansteckbare Bürste für Polsterdüse	9,80

### HVR160-11 „HENRY ECO“ BLEU

- Classe d'efficacité énergétique A (620 Watt)
- Puissant moteur à haute performance et de longue durée
- Système d'enroulement de câble unique
- Classe de filtre E11
- Face détachable

#### Accessoires inclus AS0 32 mm

903712	Flexible complet FloMax 2,2 m avec raccords	47,00
601052	Tube d'aspiration coudé en acier inoxydable avec réglage de la puissance d'aspiration	23,10
601008	2x Tube intermédiaire 420 mm en acier inoxydable (la pièce)	23,10
902923	Brosse combinée 270 mm avec semelle en acier inoxydable, HiPro	49,00
601141	Raccord pour tube flexible	9,80
601142	Bec suceur plat 240 mm pour fissures	9,80
601144	Brosse ronde 65 mm	12,90
601145	Bec suceur 150 mm pour tapisserie	9,80
601146	Brosse pour bec suceur tapisserie (601145)	9,80

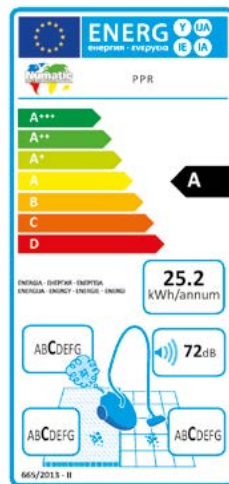
### HVR160-11 „HENRY ECO“ BLU

- Classe energetica A (620 Watt)
- Potente motore ad alto rendimento e di lunga durata
- Originale sistema di arrotolamento del cavo elettrico
- Classe di filtrazione E11
- Faccia rimovibile

#### Accessori inclusi AS0 32 mm

903712	Tubo di aspirazione completo FloMax 2,2 m con manicotti	47,00
601052	Tubo di aspirazione a gomito in acciaio inox con regolazione della potenza aspirante	23,10
601008	2 x Tubo medio 420 mm in acciaio inox (al pezzo)	23,10
902923	Spazzola combinata 270 mm con fondo in acciaio inox, HiPro	49,00
601141	Raccordo per tubo flessibile	9,80
601142	Bocchetta a lancia 240 mm per fessure	9,80
601144	Spazzola rotonda 65 mm	12,90
601145	Bocchetta 150 mm per imbottiture	9,80
601146	Spazzola inseribile su bocchetta per imbottiture (601145)	9,80

Motor Moteur Motor	Nennspannung Tension d'alim Tensione nominale	Behälterinhalt Capacité/ Capacità	Kabel Câble Cavo	Gewicht Poids Peso	Abmessungen Dimensions Dimensioni
620 W	230 V AC 50 Hz	6 Liter 6 L 6 litri	10 m	5,7 kg	340 x 315 x 345 mm



PPR180-11 „Henry 180 plus“ blau/bleu/blu

Art.: 905040

**289,00 CHF**

PPR180-11 „Henry 180 plus“ rot/rouge/rosso

Art.: 905193

**289,00 CHF**



### PPR180-11 „HENRY 180 PLUS“ BLAU

- Energieeffizienzklasse A (620 Watt)
- Langlebiger Hochleistungsmotor
- Einzigartiges Kabelaufrollsystem
- (H)EPA-Filterklasse E11
- Einfaches Kabelschnellwechselsystem
- Abnehmbares Gesicht

### PPR180-11 „HENRY 180 PLUS“ BLEU

- Classe d'efficacité énergétique A (620 Watt)
- Puissant moteur à haute performance et de longue durée
- Système d'enroulement de câble unique
- Classe de filtre E11
- Système de remplacement de câble simple et rapide
- Face détachable

### PPR180-11 „HENRY 180 PLUS“ BLU

- Classe energetica A (620 Watt)
- Potente motore ad alto rendimento e di lunga durata
- Originale sistema di arrotolamento del cavo elettrico
- Classe di filtrazione E11
- Semplice sistema di sostituzione rapida del cavo
- Faccia rimovibile

604015	(H)EPA-FLO Vliesstaubebeutel NVM-1CH (1 VE = 10 Stück) Filtres (H)EPA-FLO NVM-1CH (1 confezione = 10 pièces) Sacchetto aspirapolvere (H)EPA-FLO NVM-1CH (1 confezione = 10 pezzi)	<b>CHF</b> 20,00
--------	---	---------------------

#### Inklusive Zubehörsset AS1 32 mm

903712	FloMax Saugschlauch 2,2 m komplett mit Anschlüssen	47,00
601052	Saugrohrbogen aus Edelstahl mit NPC-Saugstärkeregelung	23,10
601008	2 x Handrohr Mittelstück aus Edelstahl (Stk.)	23,10
601829	HiPro Kombidüse 290 mm mit Clip	49,00
601141	Schlauchverbindung	9,80
601142	Fugendüse 240 mm	9,80
601144	Rundbürste 65 mm	12,90
601145	Polsterdüse 150 mm	9,80
601146	Ansteckbare Bürste für Polsterdüse	9,80

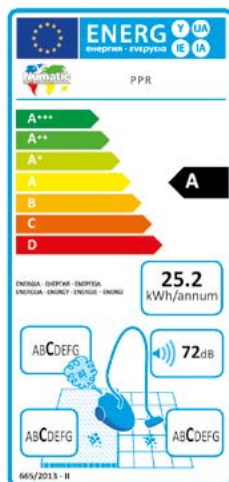
#### Accessoires inclus AS1 32 mm

903712	Flexible complet FloMax 2,2 m avec raccords	47,00
601052	Tube d'aspiration coudé en acier inoxydable avec réglage de la puissance d'aspiration	23,10
601008	2x Tube intermédiaire 420 mm en acier inoxydable (la pièce)	23,10
601829	Brosse combinée 290 mm avec semelle en acier inoxydable, HiPro	49,00
601141	Raccord pour tube flexible	9,80
601142	Bec suceur plat 240 mm pour fissures	9,80
601144	Brosse ronde 65 mm	12,90
601145	Bec suceur 150 mm pour tapisserie	9,80
601146	Brosse pour bec suceur tapisserie (601145)	9,80

#### Accessori inclusi AS1 32 mm

903712	Tubo di aspirazione completo FloMax 2,2 m con manicotti	47,00
601052	Tubo di aspirazione a gomito in acciaio inox con regolazione della potenza aspirante	23,10
601008	2 x Tubo medio 420 mm in acciaio inox (al pezzo)	23,10
601829	Spazzola combinata 290 mm con fondo in acciaio inox, HiPro	49,00
601141	Raccordo per tubo flessibile	9,80
601142	Bocchetta a lancia 240 mm per fessure	9,80
601144	Spazzola rotonda 65 mm	12,90
601145	Bocchetta 150 mm per imbottiture	9,80
601146	Spazzola inseribile su bocchetta per imbottiture (601145)	9,80

Motor Moteur Motore	Nennspannung Tension d'alim Tensione nominale	Behälterinhalt Capacité/ Capacità	Kabel Câble Cavo	Gewicht Poids Peso	Abmessungen Dimensions Dimensioni
620 W	230 V AC 50 Hz	8 Liter 8 L 8 litri	12,5 m	6,6 kg	340 x 340 x 340 mm



PPR240-11 „Henry 240 plus“ blau/bleu/blu  
Art.: 900205  
**310,00 CHF**



604015	(H)EPA-FLO Vliesstaubbeutel NVM-1CH (1 VE = 10 Stück) Filtres (H)EPA-FLO NVM-1CH (1 confection = 10 pièces) Sacchetto aspirapolvere (H)EPA-FLO NVM-1CH (1 confezione = 10 pezzi)	<b>CHF</b> 20,00
--------	--	---------------------

### PPR240-11 „HENRY PLUS“ BLAU

- Leistungsstarker Motor mit langer Lebensdauer
- Einzigartiges Kabelaufrollsystem
- Hohe Filterleistung (H)EPA-Filterklasse E11
- Einfaches Kabel-Schnellwechselsystem
- Abnehmbares Gesicht

<b>Inklusive Zubehörsset AS1 32 mm</b>		<b>CHF</b>
903712	FloMax Saugschlauch 2,2 m komplett mit Anschlüssen	47,00
601052	Saugrohrbogen aus Edelstahl mit NPC-Saugstärkeregelung	23,10
601008	2 x Handrohr Mittelstück aus Edelstahl (Stk.)	23,10
601829	HiPro Kombidüse 290 mm mit Clip	49,00
601141	Schlauchverbindung	9,80
601142	Fugendüse 240 mm	9,80
601144	Rundbürste 65 mm	12,90
601145	Polsterdüse 150 mm	9,80
601146	Ansteckbare Bürste für Polsterdüse	9,80

### PPR240-11 „HENRY PLUS“ BLEU

- Puissant moteur à haute performance et de longue durée
- Système d'enroulement de câble unique
- Classe de filtre E11
- Système de remplacement du câble simple et rapide
- Face détachable

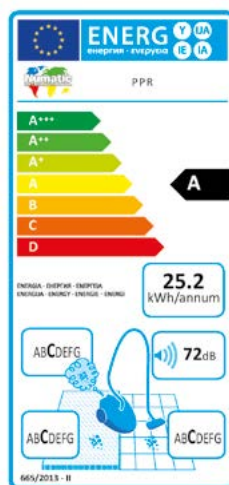
<b>Accessoires inclus AS1 32 mm</b>		<b>CHF</b>
903712	Flexible complet FloMax 2,2 m avec raccords	47,00
601052	Tube d'aspiration coudé en acier inoxydable avec réglage de la puissance d'aspiration	23,10
601008	2x Tube intermédiaire 420 mm en acier inoxydable (la pièce)	23,10
601829	Brosse combinée 290 mm avec semelle en acier inoxydable, HiPro	49,00
601141	Raccord pour tube flexible	9,80
601142	Bec suceur plat 240 mm pour fissures	9,80
601144	Brosse ronde 65 mm	12,90
601145	Bec suceur 150 mm pour tapisserie	9,80
601146	Brosse pour bec suceur tapisserie (601145)	9,80

### PPR240-11 „HENRY PLUS“ BLU

- Potente motore ad alto rendimento e di lunga durata
- Originale sistema di arrotolamento del cavo elettrico
- Classe di filtrazione E11
- Semplice sistema di sostituzione rapida del cavo
- Faccia rimovibile

<b>Accessori inclusi AS1 32 mm</b>		<b>CHF</b>
903712	Tubo di aspirazione completo FloMax 2,2 m con manicotti	47,00
601052	Tubo di aspirazione a gomito in acciaio inox con regolazione della potenza aspirante	23,10
601008	2 x Tubo medio 420 mm in acciaio inox (al pezzo)	23,10
601829	Spazzola combinata 290 mm con fondo in acciaio inox, HiPro	49,00
601141	Raccordo per tubo flessibile	9,80
601142	Bocchetta a lancia 240 mm per fessure	9,80
601144	Spazzola rotonda 65 mm	12,90
601145	Bocchetta 150 mm per imbottiture	9,80
601146	Spazzola inseribile su bocchetta per imbottiture (601145)	9,80

Motor Moteur Motore	Nennspannung Tension d'alim Tensione nominale	Behälterinhalt Capacité/ Capacità	Kabel Câble Cavo	Gewicht Poids Peso	Abmessungen Dimensions Dimensioni
620 W	230 V AC 50 Hz	9 Liter 9 L 9 litri	12,5 m	6,9 kg	355 x 355 x 415 mm



**PPR240-11 „Henry 240 plus“ rot/rouge/rosso**

Art.: 900204

**310,00 CHF**



### PPR240-11 „HENRY PLUS“ ROT

- Leistungsstarker Motor mit langer Lebensdauer
- Einzigartiges Kabelaufrollsystem
- Hohe Filterleistung (H)EPA-Filterklasse E11
- Einfaches Kabel-Schnellwechselsystem
- Abnehmbares Gesicht

### PPR240-11 „HENRY PLUS“ ROUGE

- Puissant moteur à haute performance et de longue durée
- Système d'enroulement de câble unique
- Classe de filtre E11
- Système de remplacement du câble simple et rapide
- Face détachable

### PPR240-11 „HENRY PLUS“ ROSSO

- Potente motore ad alto rendimento e di lunga durata
- Originale sistema di arrotolamento del cavo elettrico
- Classe di filtrazione E11
- Semplice sistema di sostituzione rapida del cavo
- Faccia rimovibile

604015	(H)EPA-FLO Vliesstaubbeutel NVM-1CH (1 VE = 10 Stück) Filtres (H)EPA-FLO NVM-1CH (1 confection = 10 pièces) Sacchetto aspirapolvere (H)EPA-FLO NVM-1CH (1 confezione = 10 pezzi)	<b>CHF</b> 20,00
--------	--	---------------------

#### Inklusive Zubehörset AS1 32 mm

903712	FloMax Saugschlauch 2,2 m komplett mit Anschlüssen	47,00
601052	Saugrohrbogen aus Edelstahl mit NPC-Saugstärkeregelung	23,10
601008	2 x Handrohr Mittelstück aus Edelstahl (Stk.)	23,10
601829	HiPro Kombidüse 290 mm mit Clip	49,00
601141	Schlauchverbindung	9,80
601142	Fugendüse 240 mm	9,80
601144	Rundbürste 65 mm	12,90
601145	Polsterdüse 150 mm	9,80
601146	Ansteckbare Bürste für Polsterdüse	9,80

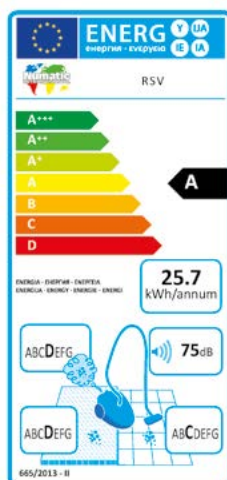
#### Accessoires inclus AS1 32 mm

903712	Flexible complet FloMax 2,2 m avec raccords	47,00
601052	Tube d'aspiration coudé en acier inoxydable avec réglage de la puissance d'aspiration	23,10
601008	2x Tube intermédiaire 420 mm en acier inoxydable (la pièce)	23,10
601829	Brosse combinée 290 mm avec semelle en acier inoxydable, HiPro	49,00
601141	Raccord pour tube flexible	9,80
601142	Bec suceur plat 240 mm pour fissures	9,80
601144	Brosse ronde 65 mm	12,90
601145	Bec suceur 150 mm pour tapisserie	9,80
601146	Brosse pour bec suceur tapisserie (601145)	9,80

#### Accessori inclusi AS1 32 mm

903712	Tubo di aspirazione completo FloMax 2,2 m con manicotti	47,00
601052	Tubo di aspirazione a gomito in acciaio inox con regolazione della potenza aspirante	23,10
601008	2 x Tubo medio 420 mm in acciaio inox (al pezzo)	23,10
601829	Spazzola combinata 290 mm con fondo in acciaio inox, HiPro	49,00
601141	Raccordo per tubo flessibile	9,80
601142	Bocchetta a lancia 240 mm per fessure	9,80
601144	Spazzola rotonda 65 mm	12,90
601145	Bocchetta 150 mm per imbottiture	9,80
601146	Spazzola inseribile su bocchetta per imbottiture (601145)	9,80

Motor Moteur Motore	Nennspannung Tension d'alim Tensione nominale	Behälterinhalt Capacité/ Capacità	Kabel Câble Cavo	Gewicht Poids Peso	Abmessungen Dimensions Dimensioni
620 W	230 V AC 50 Hz	9 Liter 9 L 9 litri	12,5 m	6,9 kg	355 x 355 x 415 mm



**RSV130-11**  
Art.: 900328  
**495,00 CHF**



604011 (H)EPA-FLO Vliesstaubbeutel NVM-1AH (1 VE = 10 Stück) **CHF**  
 Filtres (H)EPA-FLO NVM-1AH (1 confection = 10 pièces) 20,00  
 Sacchetto aspirapolvere (H)EPA-FLO NVM-1AH (1 confezione = 10 pezzi)

**Inklusive Zubehörset AS30 32 mm** **CHF**  
 903972 1,2 m Nuflex Saugschlauch komplett 36,40  
 601052 Saugrohrbogen aus Edelstahl mit NPC-Saugstärkeregelung 23,10  
 601008 2 x Handrohr Mittelstück aus Edelstahl (Stk.) 23,10  
 601829 HiPro Kombidüse 290 mm mit Clip 49,00  
 601141 Schlauchverbindung 9,80  
 601144 Rundbürste 65 mm 12,90

**Accessoires inclus AS30 32 mm** **CHF**  
 903972 Flexible complet Nuflex 1,2 m avec raccords pour RSV et RSB 36,40  
 601052 Tube d'aspiration coulé en acier inoxydable avec réglage de la puissance d'aspiration 23,10  
 601008 2x Tube intermédiaire 420 mm en acier inoxydable (la pièce) 23,10  
 601829 Brosse combinée 290 mm avec semelle en acier inoxydable, HiPro 49,00  
 601141 Reccord pour tube flexible 9,80  
 601144 Brosse ronde 65 mm 12,90

**Accessori inclusi AS30 32 mm** **CHF**  
 903972 Tubo di aspirazione completo Nuflex 1,2 m con manicotti per RSV e RSB 36,40  
 601052 Tubo di aspirazione a gomito in acciaio inox con regolazione della potenza aspirante 23,10  
 601008 2 x Tubo medio 420 mm in acciaio inox (al pezzo) 23,10  
 601829 Spazzola combinata 290 mm con fondo in acciaio inox, HiPro 49,00  
 601141 Raccordo per tubo flessibile 9,80  
 601144 Spazzola rotonda 65 mm 12,90

### RSV130-11 RUCKSACKSAUGER

- Hoher Tragekomfort durch weiche Rückenstütze, ergonomisch geformtes Gurtsystem
- Sehr geräuscharm und geringes Gewicht
- Hohe Filterleistung (H)EPA-Filterklasse E11
- Stabiles Edelstahlzubehör

### RSV130-11 ASPIRATEUR DORSAL

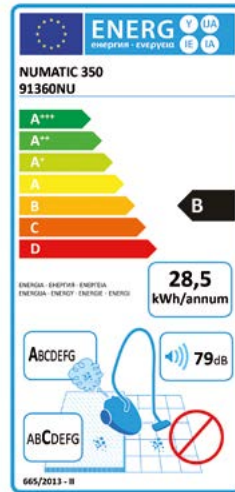
- Grand confort de transport grâce au support dorsal doux système de ceinture ergonomique
- Très silencieux et léger
- Classe de filtre E11
- Tubes en acier inoxydable robustes

### RSV130-11 ASPIRAPOLVERE DORSALE

- Davvero comodo da portare grazie al morbido schienale e alla cintura ergonomica!
- Silenzioso e leggero
- Classe di filtrazione E11
- Tubi di aspirazione in acciaio inox

Motor Moteur Motore	Nennspannung Tension d'alim Tensione nominale	Behälterinhalt Capacité/ Capacità	Kabel Câble Cavo	Gewicht Poids Peso	Abmessungen Dimensions Dimensioni
620 W	230 V AC 50 Hz	6 Liter 6 L 6 litri	12,5 m	4,9 kg	440 x 360 x 250 mm





**Numatic 350**  
**Art.: 138350**  
**590,00 CHF**



### NUMATIC 350

- Bürstsauger für die Reinigung von mittleren bis grossen Teppichflächen
- Manuelle Höhenverstellung der Bürste
- Integrierte Handsaugrohr für die Reinigung von Polstern und anderen Oberflächen
- Einfaches Kabel-Schnellwechselsystem

#### Inklusive Zubehörset AS30 32 mm

- |        |                             |          |
|--------|-----------------------------|----------|
| 138907 | Polsterdüse für Bürstsauger | CHF 5,60 |
| 138902 | Fugendüse für Bürstsauger   | CHF 5,30 |

#### Sonderzubehör

- |        |  |           |
|--------|--|-----------|
| 138928 | Filtertüte für Elektro-Bürstsauger Numatic 350/450 (1VE = 10 Stk.) | CHF 11,40 |
| 138904 | Bürstenstreifen 350/370  | CHF 5,50  |

### NUMATIC 350

- Aspirateurs pour des moyens et grands terrains en tapis
- Réglage manuel de la hauteur de la brosse
- Tuyau télescopique avec rappel automatique pour des fauteuils et des autres surfaces
- Système de remplacement du câble simple et rapide

#### Accessoires inclus

- |        |                 |          |
|--------|-----------------|----------|
| 138907 | Brosse ronde    | CHF 5,60 |
| 138902 | Bec suceur plat | CHF 5,30 |

#### Accessoires spéciaux

- |        |                         |           |
|--------|-------------------------|-----------|
| 138928 | Sac 350/450 (10 pièces) | CHF 11,40 |
| 138904 | Brosseur 350/370        | CHF 5,50  |

### NUMATIC 350

- Aspirapolvere per medie e grandi superfici di moquette
- Regolazione manuale della spazzola
- Tubo flessibile integrato per la pulizia di imbottiture e altre superfici
- Semplice sistema di sostituzione rapida del cavo

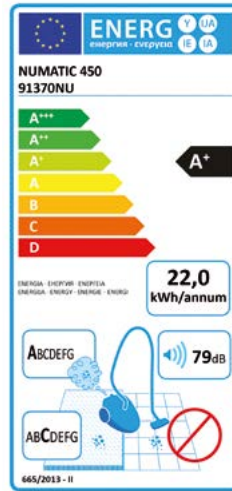
#### Accessori inclusi

- |        |                    |          |
|--------|--------------------|----------|
| 138907 | Spazzola rotonda   | CHF 5,60 |
| 138902 | Bocchetta a Lancia | CHF 5,30 |

#### Accessori speciali

- |        |  |           |
|--------|--|-----------|
| 138928 | Sacchetto aspirapolvere 350/450 (10 pezzi) | CHF 11,40 |
| 138904 | Spazzola 350/370                           | CHF 5,50  |

Motor Moteur Motore	Nennspannung Tension d'alim Tensione nominale	Staubbeutel Filtre Sacchetto	Arbeitsbreite Largeur de brosse Larghezza di spazzola	Kabel Câble Cavo	Gewicht Poids Peso	Abmessungen Dimensions Dimensioni
890 W	230 V AC 50 Hz	5 Liter 5 L 5 litri	360 mm	12 m	8,3 kg	365 x 275 x 1.225 mm



Numatic 450  
Art.: 138450  
**750,00 CHF**



## NUMATIC 450

- Bürstsauger für die Reinigung von mittleren bis grossen Teppichflächen
- Manuelle Höhenverstellung der Bürste
- Integrierte Handsaugrohr für die Reinigung von Polstern und anderen Oberflächen
- Einfaches Kabel-Schnellwechselsystem

## NUMATIC 450

- Aspirateurs pour des moyens et grands terrains en tapis
- Réglage manuel de la hauteur de la brosse
- Tuyau télescopique avec rappel automatique pour des fauteuils et des autres surfaces
- Système de remplacement du câble simple et rapide

## NUMATIC 450

- Aspirapolvere per medie e grandi superfici di moquette
- Regolazione manuale della spazzola
- Tubo flessibile integrato per la pulizia di imbottiture e altre superfici
- Semplice sistema di sostituzione rapida del cavo

### Inklusive Zubehörset AS30 32 mm

138907	Polsterdüse für Bürstsauger	CHF 5,60
138902	Fugendüse für Bürstsauger	CHF 5,30

### Sonderzubehör

138928	Filtertüte für Elektro-Bürstsauger Numatic 350/450 (1VE = 10 Stk.)	CHF 11,40
138905	Bürstenstreifen 450/470	CHF 5,50

### Accessoires inclus

138907	Brosse ronde	CHF 5,60
138902	Bec suceur plat	CHF 5,30

### Accessoires spéciaux

138928	Sac 350/450 (10 pièces)	CHF 11,40
138905	Brosseur 450/470	CHF 5,50

### Accessori inclusi

138907	Spazzola rotonda	CHF 5,60
138902	Bocchetta a Lancia	CHF 5,30

### Accessori speciali

138928	Sacchetto aspirapolvere 350/450 (10 pezzi)	CHF 11,40
138905	Spazzola 450/470	CHF 5,50

Motor Moteur Motore	Nennspannung Tension d'alim Tensione nominale	Staubbeutel Filtre Sacchetto	Arbeitsbreite Largeur de brosse Larghezza di spazzola	Kabel Câble Cavo	Gewicht Poids Peso	Abmessungen Dimensions Dimensioni
890 W	230 V AC 50 Hz	5 Liter 5 L 5 litri	460 mm	12 m	8,7 kg	365 x 275 x 1.225 mm



HVB160-12 „Henry Cordless“

Art.: 905037

**854,00 CHF**



### HENRY CORDLESS HVB160-12

- Ideal für Räume ohne Stromanschluss
- Sehr geräuscharm
- Leistungsstarker Motor
- Einfacher und schneller Batteriewechsel
- Optimale Laufdauer bis zu 30 Minuten

### HENRY CORDLESS HVB160-12

- Idéal pour des pièces sans courant électrique
- Très silencieux
- Puissant moteur à haute performance
- Substitution de la batterie rapide et simple
- Autonomie optionnelle jusqu'à 30 minutes

### HENRY CORDLESS HVB160-12

- Ideale per ambienti senza corrente elettrica
- Molto silenzioso
- Potente motore ad alto rendimento
- Semplice e rapida sostituzione della batteria
- Autonomia opzionabile fino a 30 minuti

604015	(H)EPA-FLO Vliesstaubbeutel NVM-1CH (1 VE = 10 Stück) Filtres (H)EPA-FLO NVM-1CH (1 confection = 10 pièces) Sacchetto aspirapolvere (H)EPA-FLO NVM-1CH (1 confezione = 10 pezzi)	<b>CHF</b> 20,00
--------	--	---------------------

<b>Inklusive Zubehörsatz AS29E 32 mm</b>		<b>CHF</b>
903712	FloMax Saugschlauch 2,2 m komplett mit Anschlüssen	47,00
601923	Saugrohrbogen aus Edelstahl ohne Saugstärkenregelung	23,10
601008	2 x Handrohr Mittelstück aus Edelstahl (Stk.)	23,10
902072	Kombidüse 270 mm mit Edelstahl-Bodenplatte und Parkfunktion	30,90
601141	Schlauchverbindung	9,80
601142	Fugendüse 240 mm	9,80
601144	Rundbürste 65 mm	12,90
601145	Polsterdüse 150 mm	9,80
601146	Ansteckbare Bürste für Polsterdüse	9,80

<b>Weiteres Inklusiv-Zubehör</b>		<b>CHF</b>
904382	Lithium-Ionen-Akku für HVB160	365,10
903227	Ladegerät und Station für Lithium-Ionen-Akku für HVB160	110,00

<b>Accessoires inclus AS29E 32 mm</b>		<b>CHF</b>
903712	Flexible complet FloMax 2,2 m avec raccords	47,00
601923	Tube d' aspiration coudé en acier inoxydable	23,10
	avec réglage de la puissance d'aspiration	23,10
601008	2x Tube intermédiaire 420 mm en acier inoxydable (la pièce)	30,90
902072	Brosse combinée 270 mm avec semelle en acier inoxydable	9,80
601141	Raccord pour tube flexible	9,80
601142	Bec suceur plat 240 mm pour fissures	12,90
601144	Brosse ronde 65 mm	9,80
601145	Bec suceur 150 mm pour tapisserie	9,80
601146	Brosse pour bec suceur tapisserie (601145)	

<b>Accessoires supplémentaires inclus</b>		<b>CHF</b>
904382	Batterie au lithium-ion pour HVB160	365,10
903227	Chargeur batterie pour batterie au lithium-ion pour HVB160	110,00

<b>Accessori inclusi AS29E 32 mm</b>		<b>CHF</b>
903712	Tubo di aspirazione completo FloMax 2,2 m con manicotti	47,00
601923	Tubo di aspirazione a gomito in acciaio inox	23,10
601008	2 x Tubo medio 420 mm in acciaio inox (al pezzo)	23,10
902072	Spazzola combinata 270 mm con fondo in acciaio inox	30,90
601141	Raccordo per tubo flessibile	9,80
601142	Bocchetta a lancia 240 mm per fessure	9,80
601144	Spazzola rotonda 65 mm	12,90
601145	Bocchetta 150 mm per imbottiture	9,80
601146	Spazzola inseribile su bocchetta per imbottiture (601145)	9,80

<b>Ulteriori accessori inclusi nell'apparecchio</b>		<b>CHF</b>
904382	Batteria agli ioni di litio per HVB160	365,10
903227	Stazione caricabatteria per batteria agli ioni di litio per HVB160	110,00

Motor	Nennspannung	Luftfördermenge	Unterdruck	Behälterinhalt	Laufzeit	Gewicht	Abmessungen
150 / 300 W	36V	10 / 20 L/Sek.	500 / 1000 mmWS	6 Liter	30 / 20 Min.	5,2 kg	340 x 315 x 345 mm





RSB140/1

Art.: 839043

**1.203,00 CHF**

RSB140/2

Art.: 839044

**1.662,00 CHF**



### RSB140/1 / RSB140/2 RUCKSACKSAUGER

- Ideal für Räume ohne Stromanschluss
- Hoher Tragekomfort durch weiche Rückenstütze, ergonomisch geformtes Gurtsystem
- Optimale Laufdauer bis zu 70 Minuten mit zweiter Batterie (RSB140/2)
- Einfacher und schneller Batteriewechsel

### RSB140/1 / RSB140/2 ASPIRATEUR DORSAL

- Idéal pour des pièces sans courant électrique
- Grand confort de transport grâce au support dorsal doux, système de ceinture ergonomique
- Autonomie optionnelle jusqu'à 70 minutes avec une deuxième batterie (RSB140/2)
- Substitution de la batterie rapide et simple

### RSB140/1 / RSB140/2 ASPIRAPOLVERE DORSALE

- Ideale per ambienti senza corrente elettrica
- Davvero comodo da portare grazie al morbido schienale e alla cintura ergonomica
- Autonomia opzionabile fino a 70 minuti con una seconda batteria (RSB140/2)
- Semplice e rapida sostituzione della batteria

604011	(H)EPA-FLO Vliesstaubbeutel NVM-1AH (1 VE = 10 Stück) Filtres (H)EPA-FLO NVM-1AH (1 confezione = 10 pièces) Sacchetto aspirapolvere (H)EPA-FLO NVM-1AH (1 confezione = 10 pezzi)	<b>CHF</b> 20,00
<b>Inklusive Zubehörset AA30E 32 mm</b>		
903972	1,2 m Nuflex Saugschlauch komplett für RSV und RSB	36,40
904788	Saugrohrbogen aus Aluminium ohne Saugstärkeregelung	20,60
601024	2 x Handrohr Mittelstück aus Aluminium (Stk.)	20,60
902072	Kombidüse 270 mm mit Edelstahl-Bodenplatte und Parkfunktion	30,90
601144	Rundbürste 65 mm	12,90
604502	Ladegerät und Station für Lithium-Ionen-Akku von NBV/RSB	175,10
604506	Lithium-Ionen-Akku (UN3480) für NBV/PBT/RSB	476,90
601141	Schlauchverbindung	9,80

<b>Accessoires inclus AA30E 32 mm</b>		
903972	Flexible complet Nuflex 1,2 m pour RSV et RSB avec raccords	36,40
904788	Tube d'aspiration coulé en aluminium sans réglage de la puissance d'aspiration	20,60
601024	2 x Tube intermédiaire 420 mm en aluminium (la pièce)	20,60
902072	Brosse combinée 270 mm avec semelle en acier inoxydable	30,90
601144	Brosse ronde 65 mm	12,90
604502	Chargeur pour batterie au lithium-ion	175,10
604506	Batterie au lithium-ion (UN3480) pour NBV/PBT/RSB	476,90
601141	Raccord pour tube flexible	9,80

<b>Accessori inclusi AA30E 32 mm</b>		
903972	Tubo di aspirazione completo Nuflex 1,2 m per RSV e RSB con manicotti	36,40
904788	Tubo di aspirazione a gomito in alluminio senza potenza aspirante regolazione della potenza aspirante	20,60
601024	2 x Tubo medio 420 mm in alluminio (al pezzo)	20,60
902072	Spazzola combinata 270 mm con fondo in acciaio inox	30,90
601144	Spazzola rotonda 65 mm	12,90
604502	Stazione caricabatteria per batteria agli ioni di litio	175,10
604506	Batteria agli ioni di litio (UN3480) per NBV/PBT/RSB	476,90
601141	Raccordo per tubo flessibile	9,80

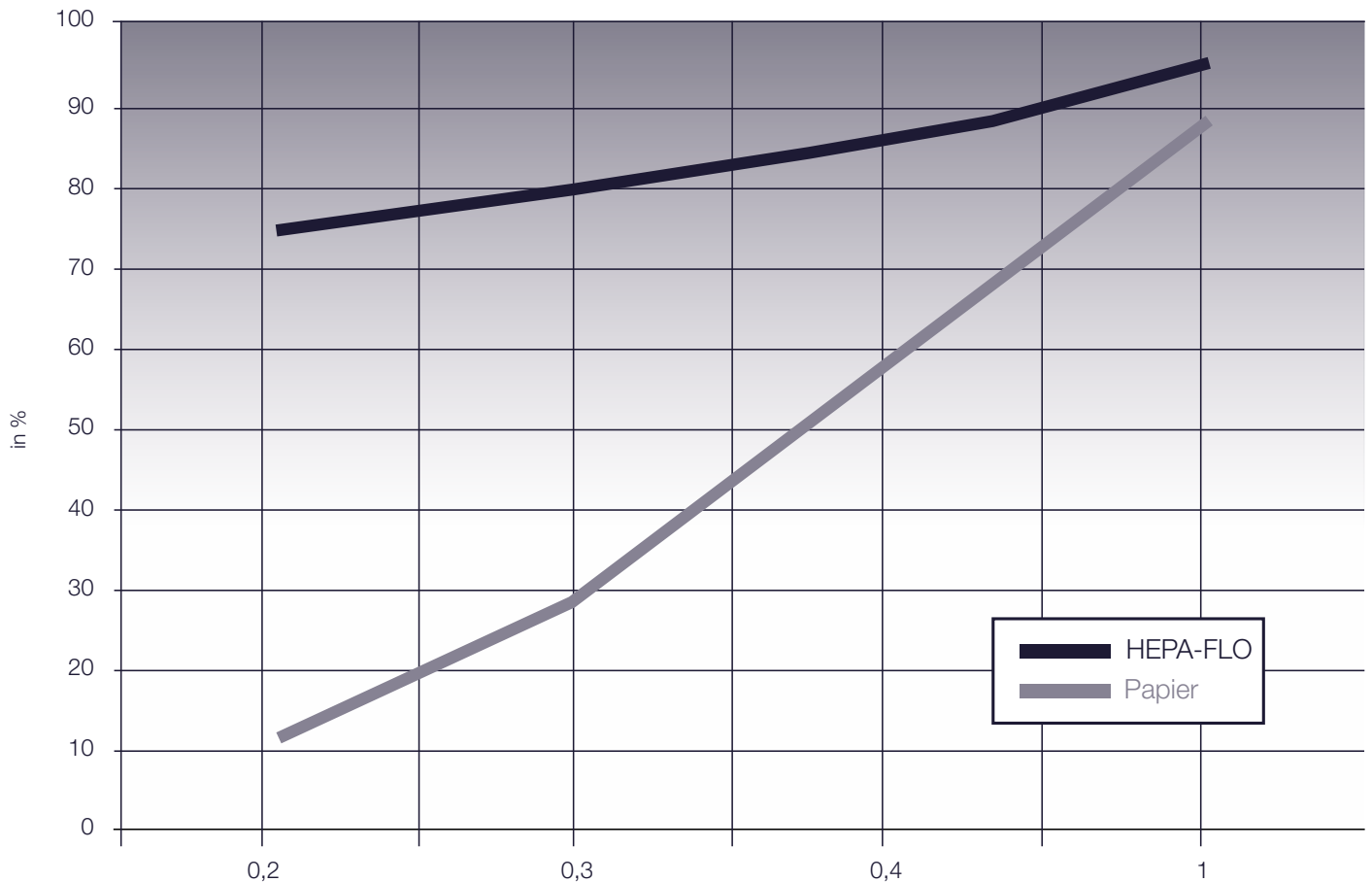
Motor Moteur Motore	Nennspannung Tension d'alim Tensione nominale	Luftfördermenge Volume d'air Portata aria	Unterdruck Dépression Depressione	Behälterinhalt Capacité Capacità	Laufzeit Autonomie Autonomia	Gewicht Poids Peso	Abmessungen Dimensions Dimensioni
300 W	36 V	20 L/Sek. 20 L/Sec. 20 L/Sec.	1.000 mm WS 1.000 mm CE 1.000 mm WS	6 Liter 6 L 6 litri	35 Min. / 70 Min.	7,3 kg	250 x 310 x 460 mm

# Numatic HEPA-FLO

Höhere Filter- und Saugleistung sowie eine bessere Aufnahme von Staub- und Schmutzpartikeln – das bieten Ihnen die neuen Numatic (H)EPA-FLO Filterbeutel!

Filtre HEPA-FLO: le filtre (H)EPA, classe de filtration E11, offre une plus grande efficacité de filtration et d'aspiration pour une meilleure absorption des particules de saleté.

Sacchetto filtro HEPA-FLO: il sacchetto aspirapolvere (H)EPA, classe di filtrazione E11, offre una maggiore capacità filtrante e una potenza aspirante per un miglior assorbimento delle particelle di sporco.



Partikelgröße in Mikron/ épaisseur des particules en micron/ spessore delle particelle in micron

	@ 0,5 micron (Durchschnitt) @ 0.5 micron (moyenne) @ 0.5 micron (media)	@ 0,3 micron (Durchschnitt) @ 0.3 micron (moyenne) @ 0.3 micron (media)	Filterklasse Classe de filtre Classe di filtro
<b>Motorfilter und (H)EPA-FLO Filterbeutel</b> Filtre moteur et filtre (H)EPA-FLO Filtro motore e sacchetto aspirapolvere (H)EPA-FLO			
<b>(H)EPA-FLO Filterbeutel</b> Filtre (H)EPA-FLO Sacchetto aspirapolvere (H)EPA-FLO	84%	78,4%	Keine
<b>Microfresh plus (H)EPA-FLO Filterbeutel</b> Microfresh plus – Filtre (H)EPA-FLO Microfresh plus – sacchetto aspirapolvere (H)EPA-FLO	99,2%	98,4%	E11
<b>Tritex plus (H)EPA-FLO Filterbeutel</b> Tritex plus – filtre (H)EPA-FLO Tritex plus – sacchetto aspirapolvere (H)EPA-FLO	98,7%	96%	E11
<b>Microtex plus (H)EPA-FLO Filterbeutel</b> Microtex plus – filtre (H)EPA-FLO Microtex plus – sacchetto aspirapolvere (H)EPA-FLO	99,6%	99,4%	E11
<b>Tritex – HEPA-Filter- (H)EPA-FLO Filterbeutel</b> Tritex – filtre HEPA - sac (H)EPA-FLO Tritex - filtro HEPA - sacchetto aspirapolvere (H)EPA-FLO		99,95%	E13



**NDD570**

**Art.: 838738**

**1.150,00 CHF**



604017	HEPA-FLO Vliesstaubbeutel NVM-3BH (1 VE = 10 Stück) Filtres (H)EPA-FLO NVM-3BH (1 confection = 10 pièces) Sacchetto aspirapolvere (H)EPA-FLO NVM-3BH (1 confezione = 10 pezzi)	<b>CHF</b> 42,50
--------	--	---------------------

<b>Inklusive Zubehör BB5 38 mm</b>		<b>CHF</b>
602102	2,4 m Nuflex Saugschlauch komplett	82,60
602919	Saugrohrbogen aus Edelstahl	35,50
602920	2 x Handrohr Mittelstück aus Edelstahl (Stk.)	35,50
602162	Rundbürste 105 mm, mit harten Borsten	53,60
602381	Trockensaugdüse 400 mm mit Bürste/Bürste und Laufrollen	52,00

## NDD570

- Spezialsauger 2-motorig für die Bau-Endreinigung
- Hocheffizienter DustCare-Staubbeutel für Feinstäube wie z.B. Quarz- und Zementstäube
- Einfaches Kabel-Schnellwechselsystem

## NDD570

- Aspirateur spécial avec deux moteurs à deux étages pour le nettoyage de fin chantier
- Filtre non tissé DustCare pour poussières fines, p.ex. poussières de quartz et de ciment
- Système de remplacement du câble simple et rapide

<b>Accessoires inclus BB5 38 mm</b>		<b>CHF</b>
602102	Flexible complet Nuflex 2,4 m avec raccords	82,60
602919	Tube d'aspiration coudé en acier inoxydable	35,50
602920	2 x Tube intermédiaire 420 mm en acier inoxydable (la pièce)	35,50
602162	Brosse ronde 105 mm avec poils durs	53,60
602381	Brosse 400 mm avec rouleaux	52,00

## NDD570

- Aspirapolvere speciale con due motori bistadio per la pulizia conclusiva dei lavori edilizi
- Efficientissimo filtro DustCare in TNT per polveri fini come per es. quelle di quarzo e di cemento
- Semplice sistema di sostituzione rapida del cavo

<b>Accessori inclusi BB5 38 mm</b>		<b>CHF</b>
602102	Tubo di aspirazione completo Nuflex 2,4 m con manicotti	82,60
602919	Tubo di aspirazione a gomito in acciaio inox	35,50
602920	2 x Tubo medio 420 mm in acciaio inox (al pezzo)	35,50
602162	Spazzola rotonda 105 mm con setole dure	53,60
602381	Spazzola 400 mm con rotelle	52,00

Motor Moteur Motore	Nennspannung Tension d'alim Tensione nominale	Unterdruck Dépression Depressione	Behälterinhalt Capacité Capacità	Kabel Câble Cavo	Gewicht Poids Peso	Abmessungen Dimensions Dimensioni
2x 1.060 W	230 V AC 50 Hz	2.400 mm WS 2.400 mm CE 2.400 mm WS	23 Liter 23 L 23 litri	10 m	16,5 kg	415 x 415 x 645 mm

## **DIE KOMBINATION AUS NASS- UND TROCKENSAUGER**

Die Numatic Nass- / Trockensauger sind mit einem neuartigen kombinierten Filtereinsatz für das Staub- und Wassersaugen ausgestattet, der ein aufwendiges Umrüsten während des Einsatzes überflüssig macht.

Sie sind für härteste Dauereinsätze in der Industrie- und der Gebäudereinigung entwickelt. Stabile Structofoam-Behälter, Bypass-Hochleistungsmotoren, robustes Zubehör mit Edelstahlrohren u.v.m. sind wichtige Bestandteile, die das CV-Sauger-Programm zu einem verlässlichen Partner für den professionellen Anwender machen. Die hochwertigen Bauteile garantieren eine hervorragende Leistung und eine lange Lebensdauer der Geräte.

## **LA COMBINAISON ENTRE ASPIRATEUR EAU ET POUSSIÈRE**

Les aspirateurs eau/poussière Numatic sont équipés avec une innovatrice combinaison de filtre pour l'aspiration de poussière et d'eau sans changement de filtre pendant l'utilisation.

Ils sont développés pour une utilisation intensive dans l'industrie et dans le nettoyage des bâtiments. Récipients robustes en Structofoam, moteurs bypass à haute performance, accessoires solides avec tubes en acier inoxydable etc. sont des éléments très importants qui rapportent le programme d'aspirateurs CV- un partenaire fiable pour les utilisateurs professionnels. Les composants d'haute qualité garantissent une performance exceptionnelle et une plus grande longévité des appareils.

## **LA COMBINAZIONE TRA ASPIRALIQUIDI E POLVERE**

Gli aspiraliquidi/polvere Numatic sono equipaggiati con un'innovativa combinazione di filtri per l'aspirazione di polvere e acqua che rendono superflua una dispendiosa conversione durante l'utilizzo.

Sono sviluppati per un uso intenso e continuo nell'industria e nella pulizia di edifici. Stabili contenitori in Structofoam, motori bypass ad alto rendimento, solidi accessori con tubi in acciaio inox, oltre ad altre particolarità, sono elementi molto importanti che rendono il programma di aspiratori CV- un partner affidabile per gli utilizzatori professionali. I componenti di alta qualità garantiscono un rendimento eccezionale e una maggiore durata di vita degli apparecchi.



## **ERKLÄRUNG DER PIKTOGRAMME / EXPLICATION DES PICTOGRAMMES / SPIEGAZIONE DEI PITTGRAMMI**



**Structofoam-Bauweise:** Stabiler Spezial-Kunststoff – besonders leicht, robust und schlagfest!

**Système de construction - Structofoam:** une matière plastique spéciale - très stable, particulièrement légère et antichoc!

**Metodo di costruzione - Structofoam:** una speciale materia prima molto stabile, particolarmente leggera, robusta e antiurto!



**Kabelschnellwechselsystem:** Defekte Kabel verursachen ca. 90% der Geräteschäden. Das Numatic Kabelschnellwechselsystem ermöglicht den einfachen und schnellen Austausch der Zuleitung direkt vor Ort ohne Fachpersonal.

**Système de remplacement du câble simple et rapide:** les câbles défectueux causent le 90% des dommages sur les appareils. Le système Numatic permet un remplacement simple et rapide du câble directement sur place sans nécessité de personnel spécialisé.

**Semplice sistema di sostituzione rapida del cavo:** i cavi difettosi causano il 90% dei danni su tali apparecchi. Il sistema Numatic permette una semplice e rapida sostituzione del cavo di alimentazione direttamente in loco, nel luogo di utilizzo da voi previsto e senza la necessità di personale specializzato.



**Ein zweistufiger Bypass-Hochleistungsmotor:** Für die perfekte Absaugung sind diese Geräte mit einem Hochleistungsmotor ausgestattet.

**Un moteur à 2 étages:** pour une aspiration parfaite, ces appareils sont équipés d'un moteur à haute performance.

**Un motore bistadio:** per un'aspirazione perfetta, questi apparecchi sono equipaggiati con un motore ad alto rendimento.



CV570

Art.: 900761

**930,00 CHF**



### CV570 NASS- / TROCKENSAUGER

- Kombi-Filter für Nass- und Trockensaugen (ohne Umrüsten)
- Leistungsstarker Motor mit hoher Lebensdauer
- Professionelles Zubehörset mit stabilen Edelstahlrohren
- Einfaches Kabel-Schnellwechselsystem

#### Inklusive Zubehör BS8 38 mm

		CHF
602102	2,4 m Nuflex Saugschlauch komplett	82,60
602919	Saugrohrbogen aus Edelstahl	35,50
602920	2 x Handrohr Mittelstück aus Edelstahl (Stk.)	35,50
602380	Wassersaugdüse 400 mm mit Gummi/Gummi und Laufrollen	52,00
602381	Trockensaugdüse 400 mm mit Bürste/Bürste und Laufrollen	52,00

### CV570 ASPIRATEUR EAU / POUSSIÈRE

- Sans nécessité de changement du filtre poussière / eau
- Puissant moteur haute performance à deux étages
- Accessoires professionnels avec tubes en acier inoxydable
- Système de remplacement du câble simple et rapide

#### Accessoires inclus BS8 38 mm

		CHF
602102	Flexible complet Nuflex 2,4 m avec raccords	82,60
602919	Tube d'aspiration coudé en acier inoxydable	35,50
602920	2 x Tube intermédiaire en acier inoxydable (la pièce)	35,50
602380	Capteur à eau 400 mm avec lamelles et rouleaux	52,00
602381	Brosse 400 mm avec rouleaux	52,00

### CV570 ASPIRALIQUIDI / POLVERE

- Senza necessità di sostituzione del filtro tra polvere / acqua
- Potente motore bistadio ad alto rendimento
- Accessori professionali con robusti tubi di acciaio inox
- Sistema di sostituzione rapida del cavo

#### Accessori inclusi BS8 38 mm

		CHF
602102	Tubo di aspirazione completo Nuflex 2,4 m con manicotti	82,60
602919	Subo di aspirazione a gomito in acciaio inox	35,50
602920	2 x Tubo medio in acciaio inox (al pezzo)	35,50
602380	Bocchetta aspira liquidi 400 mm con gomme di aspirazione e rotelle	52,00
602381	Spazzola 400 mm con rotelle	52,00

Motor Moteur Motore	Nennspannung Tension d'alim Tensione nominale	Luftfördermenge Flux d'air Portata d'aria	Unterdruck Dépression Depressione	Behälterinhalt Capacité Capacità	Kabel Câble Cavo	Gewicht Poids Peso	Abmessungen Dimensions Dimensioni
1.060 W	230 V AC 50 Hz	36,5 L/Sek. 36,5 L/sec 36,5 L/sec	2.345 mm CE/WS	13 Liter 13 L 13 litri	10 m	13,6 kg	415 x 415 x 645 mm





## ERKLÄRUNG DER PIKTOGRAMME / EXPLICATION DES PICTOGRAMMES / SPIEGAZIONE DEI PICTOGRAMMI



**Structofoam-Bauweise:** Stabiler Spezial-Kunststoff – besonders leicht, robust und schlagfest!

**Système de construction - Structofoam:** une matière plastique spéciale - très stable, particulièrement légère et antichoc!

**Metodo di costruzione - Structofoam:** una speciale materia prima molto stabile, particolarmente leggera, robusta e antiurto!



**Kabelschnellwechselsystem:** Defekte Kabel verursachen ca. 90 % der Geräteschäden. Das Numatic Kabelschnellwechselsystem ermöglicht den einfachen und schnellen Austausch der Zuleitung direkt vor Ort ohne Fachpersonal.

**Système de remplacement du câble simple et rapide:** les câbles défectueux causent le 90% des dommages sur les appareils. Le système Numatic permet un remplacement simple et rapide du câble directement sur place sans nécessité de personnel spécialisé.

**Semplice sistema di sostituzione rapida del cavo:** i cavi difettosi causano il 90% dei danni su tali apparecchi. Il sistema Numatic permette una semplice e rapida sostituzione del cavo di alimentazione direttamente in loco, nel luogo di utilizzo da voi previsto e senza la necessità di personale specializzato.



**Ein zweistufiger Bypass-Hochleistungsmotor:** Für die perfekte Absaugung sind diese Geräte mit einem Hochleistungsmotor ausgestattet.

**Un moteur à 2 étages:** pour une aspiration parfaite, ces appareils sont équipés d'un moteur à haute performance.

**Un motore bistadio:** per un'aspirazione perfetta, questi apparecchi sono equipaggiati con un motore ad alto rendimento.



**Zwei zweistufige Bypass-Hochleistungsmotoren:** Für die perfekte Absaugung sind diese Geräte mit zwei Hochleistungsmotoren ausgestattet.

**Deux moteurs à 2 étages:** pour une aspiration parfaite, ces appareils sont équipés de deux moteurs à haute performance.

**Due motori bistadio:** per un'aspirazione perfetta, questi apparecchi sono equipaggiati con due motori ad alto rendimento



**WV570-2**

Art.: 838463

**499,00 CHF**



### WV570-2

- Leistungsstarker 2-stufiger Bypass-Motor
- Stabile Bauweise aus Structofoam
- Professionelles Zubehörset mit stabilen Edelstahlrohren
- Einfaches Kabel-Schnellwechselsystem

#### Inklusive Zubehör AA5 32 mm

		CHF
601101	2,4 m Nuflex Saugschlauch komplett	47,00
601923	Saugrohrbogen aus Edelstahl	23,10
601008	2 x Handrohr Mittelstück aus Edelstahl (Stk.)	23,10
601320	Wassersaugdüse 400 mm mit Gummi/Gummi und Laufrollen	52,00

### WV570-2

- Moteur « Bypass » très puissant à 2 étages
- Construction Structofoam robuste
- Accessoires professionnels avec tubes en acier inoxydable
- Système de remplacement du câble simple et rapide

#### Accessoires inclus AA5 32 mm

		CHF
601101	Flexible complet Nuflex 2,4 m avec raccords	47,00
601923	Tube d'aspiration coudé en acier inoxydable sans réglage de la puissance	23,10
601008	2x Tube intermédiaire en acier inoxydable (la pièce)	23,10
601320	Capteur à eau 400 mm avec lamelles et rouleaux	52,00

### WV570-2

- Potente ed efficiente motore bistadio
- Robusta struttura in Structofoam
- Accessori professionali con robusti tubi di acciaio inox
- Semplice sistema di sostituzione rapida del cavo

#### Accessori inclusi AA5 32 mm

		CHF
601101	Tubo di aspirazione completo Nuflex 2,4 m con manicotti	47,00
601923	Tubo di aspirazione a gomito in acciaio inox senza regolazione della potenza aspirante	23,10
601008	2x Tubo medio in acciaio inox	23,10
601320	Bocchetta aspira liquidi 400 mm con gomme di aspirazione e rotelle	52,00

Motor Moteur Motore	Nennspannung Tension d'alim Tensione nominale	Luftfördermenge Flux d'air Portata d'aria	Unterdruck Dépression Depressione	Behälterinhalt Capacité Capacità	Kabel Câble Cavo	Gewicht Poids Peso	Abmessungen Dimensions Dimensioni
1.060 W	230 V AC 50 Hz	49 L/Sek. 49 L/sec 49 L/sec	2.400 mm CE/WS	15 Liter 15 L 15 litri	10 m	13,6 kg	415 x 415 x 645 mm



**WV900-2**  
Art.: 838464  
**720,00 CHF**



### WV900-2

- Leistungsstarker 2-stufiger Bypass-Motor
- Patentiertes Kippentleerungssystem
- Professionelles Zubehörset mit stabilen Edelstahlrohren
- Einfaches Kabel-Schnellwechselsystem

#### Inklusive Zubehörset AA5 32 mm

601101	2,4 m Nuflex Saugschlauch komplett	CHF 82,60
601027	Saugrohrbogen aus Edelstahl mit Saugstärkeregelung	23,10
601008	2 x Handrohr Mittelstück aus Edelstahl (Stk.)	23,10
601320	Wassersaugdüse 400 mm mit Gummi/Gummi und Laufrollen	52,00

#### Weiteres Inklusiv-Zubehör

502035	Nasssaugensatz komplett	CHF 197,30
--------	-------------------------	------------

### WV900-2

- Moteur „Bypass“ très puissant à 2 étages
- Système de vidange basculant breveté pour une vidange sans problème
- Accessoires professionnels avec tubes en acier inoxydable
- Système de remplacement du câble simple et rapide

#### Accessoires inclus AA5 32 mm

601101	Flexible complet Nuflex 2,4 m avec raccords	CHF 47,00
601027	Tube d'aspiration coudé en acier inoxydable avec réglage de la puissance d'aspiration (noir)	23,10
601008	2x Tube intermédiaire en acier inoxydable (la pièce)	23,10
601320	Capteur à eau 400 mm avec lamelles et rouleaux	52,00

#### Accessoires supplémentaires inclus

502035	Kit flotteur complet	CHF 197,30
--------	----------------------	------------

### WV900-2

- Potente ed efficiente motore bistadio
- Brevettato sistema di ribaltamento per uno scarico agevole del liquido raccolto
- Accessori professionali con robusti tubi in acciaio inox
- Semplice sistema di sostituzione rapida del cavo

#### Accessori inclusi AA5 32 mm

601101	Tubo di aspirazione completo Nuflex 2,4 m con manicotti	CHF 47,00
601027	Tubo di aspirazione a gomito in acciaio inox con regolazione della potenza aspirante (nero)	32,10
601008	2x Tubo medio in acciaio inox (al pezzo)	23,10
601320	Bocchetta aspira liquidi 400 mm con gomme di aspirazione e rotelle	52,00

#### Ulteriori accessori inclusi nell'apparecchio

502035	Kit galleggiante completo	CHF 197,30
--------	---------------------------	------------

Motor Moteur Motore	Nennspannung Tension d'alim Tensione nominale	Luftfördermenge Flux d'air Portata d'aria	Unterdruck Dépression Depressione	Behälterinhalt Capacité Capacità	Kabel Câble Cavo	Gewicht Poids Peso	Abmessungen Dimensions Dimensioni
1.060 W	230 V AC 50 Hz	49 L/Sek. 49 L/sec 49 L/sec	2.400 mm CE/WS	32 Liter 32 L 32 litri	10 m	22,5 kg	800 x 490 x 880 mm





**WVD900-2**  
Art.: 838471  
**1.071,00 CHF**



### WVD900-2

- Zwei leistungsstarke 2-stufige Bypass-Motoren
- Patentiertes Kippentleerungssystem
- Professionelles Zubehörset mit stabilen Edelstahlrohren
- Einfaches Kabel-Schnellwechselsystem

#### Inklusive Zubehör BS7 38 mm

602102	2,4 m Nuflex Saugschlauch komplett	CHF 47,00
602919	Saugrohrbogen aus Edelstahl	CHF 35,50
602920	2 x Handrohr Mittelstück aus Edelstahl (Stk.)	CHF 35,50
602380	Wassersaugdüse 400 mm mit Gummi/Gummi und Laufrollen	CHF 52,00

#### Weiteres Inklusiv-Zubehör

502035	Nasssaugersatz komplett	CHF 197,30
--------	-------------------------	------------

### WVD900-2

- Deux moteurs „Bypass“ très puissant à 2 étages
- Système de vidange basculant breveté pour une vidange sans problème
- Accessoires professionnels avec tubes en acier inoxydable
- Système de remplacement du câble simple et rapide

#### Accessoires inclus BS7 38 mm

602102	Flexible complet Nuflex 2,4 m avec raccords	CHF 47,00
602919	Tube d'aspiration coudé en acier inoxydable	CHF 35,50
602920	2 x Tube intermédiaire en acier inoxydable (la pièce)	CHF 35,50
602380	Capteur à eau 400 mm avec lamelles et rouleaux	CHF 52,00

#### Accessoires supplémentaires inclus

502035	Kit flotteur complet	CHF 197,30
--------	----------------------	------------

### WVD900-2

- Due potenti ed efficienti motori bistadio
- Sistema di ribaltamento brevettato per un agevole scarico del liquido raccolto
- Accessori professionali con robusti tubi in acciaio inox
- Semplice sistema di sostituzione rapida del cavo

#### Accessori inclusi BS7 38 mm

602102	Tubo di aspirazione completo Nuflex 2,4 m con manicotti	CHF 47,00
602919	Tubo di aspirazione a gomito in acciaio inox	CHF 35,50
602920	2 x Tubo medio in acciaio inox (al pezzo)	CHF 35,50
602380	Bocchetta aspira liquidi 400 mm con gomme di aspirazione e rotelle	CHF 52,00

#### Ulteriori accessori inclusi nell'apparecchio

502035	Kit galleggiante completo	CHF 197,30
--------	---------------------------	------------

Motor Moteur Motore	Nennspannung Tension d'alim Tensione nominale	Luftfördermenge Flux d'air Portata d'aria	Unterdruck Dépression Depressione	Behälterinhalt Capacité Capacità	Kabel Câble Cavo	Gewicht Poids Peso	Abmessungen Dimensions Dimensioni
2x 1.060 W	230 V AC 50 Hz	98 L/Sek. 98 L/sec 98 L/sec	2.400 mm CE/WS	32 Liter 32 L 32 litri	10 m	25 kg	800 x 490 x 880 mm



**WVD1800DH-2**

Art.: 835354

**2.064,00 CHF**



### WVD1800DH-2

- Zwei leistungsstarke 2-stufige Bypass-Motoren
- Entleerung des Schutzwassers über Ablassschlauch
- Professionelles Zubehörset mit stabilen Edelstahlrohren
- Einfaches Kabel-Schnellwechselsystem

#### Inklusive Zubehör BS7 38 mm

602102	2,4 m Nuflex Saugschlauch komplett	82,60
602919	Saugrohrbogen aus Edelstahl	35,50
602920	2 x Handrohr Mittelstück aus Edelstahl (Stk.)	35,50
602380	Wassersaugdüse 400 mm mit Gummi/Gummi und Laufrollen	52,00

#### Weiteres Inklusiv-Zubehör:

502035	Nasssaugersatz komplett	195,00
604145	Grobschmutzfilter	135,90

### WVD1800DH-2

- Deux moteurs „Bypass“ très puissant à 2 étages
- Vidange de l'eau sale grâce au tuyau de vidange
- Accessoires professionnels avec tubes en acier inoxydable
- Système de remplacement du câble simple et rapide

#### Accessoires inclus BS7 38 mm

602102	Flexible complet Nuflex 2,4 m avec raccords	82,60
602919	Tube d'aspiration coudé en acier inoxydable	35,50
602920	2 x Tube intermédiaire en acier inoxydable (la pièce)	35,50
602380	Capteur à eau 400 mm avec lamelles et rouleaux	52,00

#### Accessoires supplémentaires inclus:

502035	Kit flotteur complet	195,00
604145	Filtere pour le sale brut models WV(D)1800	135,90

### WVD1800DH-2

- Due potenti ed efficienti motori bistadio
- Lo svuotamento della flotta sporca l'acqua per un tubo di scarico
- Accessori professionali con robusti tubi in acciaio inox
- Semplice sistema di sostituzione rapida del cavo

#### Accessori inclusi BS7 38 mm

602102	Tubo di aspirazione completo Nuflex 2,4 m con manicotti	82,60
602919	Tubo di aspirazione a gomito in acciaio inox	35,50
602920	2 x Tubo medio in acciaio inox (al pezzo)	35,50
602380	Bocchetta aspira liquidi 400 mm con gomme di aspirazione e rotelle	52,00

#### Ulteriori accessori inclusi nell'apparecchio:

502035	Kit galleggianti completo	195,00
604145	Filtero per sporco grezzo per modelli WV(D)1800	135,90

Motor Moteur Motore	Nennspannung Tension d'alim Tensione nominale	Luftfördermenge Flux d'air Portata d'aria	Unterdruck Dépression Depressione	Behälterinhalt Capacité Capacità	Kabel Câble Cavo	Gewicht Poids Peso	Abmessungen Dimensions Dimensioni
2x 1.060 W	230 V AC 50 Hz	98 L/Sek. 98 L/sec 98 L/sec	2.400 mm CE/WS	70 Liter 70 L 70 litri	10 m	32,2 kg	684 x 565 x 935 mm



**WVD1800AP-2**

Art.: 835754

**3.129,00 CHF**



### WVD1800AP-2

- Zwei leistungsstarke 2-stufige Bypass-Motoren
- Starke integrierte Tauchpumpe mit Schwimmventil, inkl. 10m Ablassschlauch
- Professionelles Zubehörset mit stabilen Edelstahlrohren
- Einfaches Kabel-Schnellwechselsystem

#### Inklusive Zubehör BS7 38 mm

Art-Nr.	Bezeichnung	CHF
602102	2,4 m Nuflex Saugschlauch komplett	82,60
602919	Saugrohrbogen aus Edelstahl	35,50
602920	2 x Handrohr Mittelstück aus Edelstahl (Stk.)	35,50
602380	Wassersaugdüse 400 mm mit Gummi/Gummi und Laufrollen	52,00

#### Weiteres Inklusiv-Zubehör:

502035	Nasssaugersatz komplett	195,00
604145	Grobschmutzfilter	135,90
604245	Ablassschlauch 10m für Sauger mit Tauchpumpe	183,30

### WVD1800AP-2

- Deux moteurs „Bypass“ très puissant à 2 étages
- Avec une pompe submersible 500 W, avec valve flottante
- Accessoires professionnels avec tubes en acier inoxydable
- Système de remplacement du câble simple et rapide

#### Accessoires inclus BS7 38 mm

Art-Nr.	Bezeichnung	CHF
602102	Flexible complet Nuflex 2,4 m avec raccords	82,60
602919	Tube d'aspiration coudé en acier inoxydable	35,50
602920	2 x Tube intermédiaire 420 mm en acier inoxydable (la pièce)	35,50
602380	Capteur à eau 400 mm avec lamelles et rouleaux	52,00

#### Accessoires supplémentaires inclus:

502035	Kit flotteur complet	195,00
604145	Filtere pour le sale brut models WV(D)1800	135,90
604245	Flexible d'écoulement 10m pour aspirateurs avec pompe à immersion	183,30

### WVD1800AP-2

- Due potenti ed efficienti motori bistadio
- Con una pompa a immersione a 500 W e valvola a galleggiante
- Accessori professionali con robusti tubi in acciaio inox
- Semplice sistema di sostituzione rapida del cavo

#### Accessori inclusi BS7 38 mm

Art-Nr.	Bezeichnung	CHF
602102	Tubo di aspirazione completo Nuflex 2,4 m con manicotti	82,60
602919	Tubo di aspirazione a gomito in acciaio inox	35,50
602920	2 x Tubo medio 420 mm in acciaio inox (al pezzo)	35,50
602380	Bocchetta aspira liquidi 400 mm con gomme di aspirazione e rotelle	52,00

#### Ulteriori accessori inclusi nell'apparecchio:

502035	Kit galleggiante completo	195,00
604145	Filtero per sporco grezzo per modelli WV(D)1800	135,90
604245	Tubo di scarico 10m per aspiratori con pompa a immersione	183,30

Motor Moteur Motore	Nennspannung Tension d'alim Tensione nominale	Luftfördermenge Flux d'air Portata d'aria	Unterdruck Dépression Depressione	Pumpe Pompe Pompa	Behälterinhalt Capacité Capacità	Kabel Câble Cavo	Gewicht Poids Peso	Abmessungen Dimensions Dimensioni
2x 1.060 W	230 V AC 50 Hz	98 L/Sek. 98 L/sec 98 L/sec	2.400 mm CE/WS	500 W	70 Liter 70 L 70 litri	10 m	35 kg	684 x 565 x 935



**CT370-2**  
**Art.: 899979**  
**588,00 CHF**

**CT370-2**

- Vielseitiges Kombi-Reinigungsgerät für Polster, Teppich- und Hartböden
- Leistungsstarker Bypass-Motor für optimale Absaugung
- Stabiler Behälter und Laugentank sowie integriertes Sprüh-Pumpsystem (2 Bar)
- Umfangreiches Zubehörset

**CT370-2**

- Appareil avec différents fonctionnements pour le nettoyage de tapis/moquettes et sols durs.
- Injecteur/extracteur robuste à moteur „Bypass“ très performant
- Construction pratique de seaux et réservoir facile à utiliser
- Nombreux accessoires

**CT370-2**

- Apparecchio con diverse funzioni per la pulizia di tappeti/moquette e pavimenti duri
- Robusto apparecchio a iniezione/estrazione con potente motore bypass
- Secchio e serbatoio molto pratici e maneggevoli
- Una vasta gamma di accessori

**Inklusive Zubehör A26A 32 mm**

		<b>CHF</b>
601010	2,0 m Nuflex Bayonetsaugschlauch komplett	54,00
601299	3,0 m Nuflex Extraktions-Saugschlauch komplett	122,60
601968	Handventil mit Sprühschlauch	35,00
601009	Saugrohrbogen VA für Sprühexhandventil (601968)	31,10
601006	Handrohr Endstück 470 mm aus VA mit Clip für Sprühschlauch	30,90
601008	Handrohr Mittelstück aus Edelstahl	23,10
902070	Kombidüse 300 mm mit Edelstahl-Bodenplatte und Clip	30,90
601126	Durchsichtige Teppichextraktionsdüse 275 mm	67,70
601827	Bodensaugdüse mit Schrubbürsten und Gummilippen	79,00
601225	Polsterextraktionsdüse 100 mm transparent	122,60
601141	Schlauchverbindung	9,80
601142	Fugendüse 240 mm	9,80
601144	Rundbürste 65 mm	12,90
601145	Polsterdüse 150 mm	9,80
601146	Ansteckbare Bürste für Polsterdüse	9,80

**Accessoires inclus A26A 32 mm**

		<b>CHF</b>
601010	Flexible complet Nuflex 2,0 m (avec raccord baïonnette)	54,00
601299	Flexible d'extraction complet Nuflex 3,0 m	122,60
601968	Poignée injection complète avec durite et injecteur	35,00
601009	Tube d'aspiration coudé en acier inoxydable pour valve à jet manuel pour CT370-2 (601968)	31,10
601006	Tube d'aspiration (partie finale) 470 mm en acier inoxydable avec clip de fixation pour CT370-2 (899979)	30,90
601008	2 x Tube intermédiaire 420 mm en acier inoxydable (la pièce)	23,10
902070	Brosse combinée 300 mm avec semelle en acier inoxydable et clip de placement (601059)	30,90
601126	Suceur 275 mm à extraction pour tapis, transparent	67,70
601827	Capteur 300 mm pour sols avec brosse frottante et lamelles	79,00
601225	Suceur 100 mm à extraction pour tapisserie, transparent	122,60
601141	Raccord pour tube flexible	9,80
601142	Bec suceur plat 240 mm pour fissures	9,80
601144	Brosse ronde 65 mm	12,90
601145	Bec suceur 150 mm pour tapisserie	9,80
601146	Brosse pour bec suceur tapisserie (601145)	9,80

**Accessori inclusi A26A 32 mm**

		<b>CHF</b>
601010	Tubo di aspirazione flessibile Nuflex 2,0 m completo (manicotto a baionetta)	54,00
601299	Tubo di estrazione completo Nuflex 3,0 m	122,60
601968	Impugnatura manuale con valvola e tubo spruzzatore	35,00
601009	Tubo di aspirazione a gomito in acciaio inox per valvola a spruzzo manuale per CT370-2 (601968)	31,10
601006	Tubo di aspirazione (parte finale) 470 mm in acciaio (899979) con clip di attacco per CT370-2 (899979)	30,90
601008	2 x Tubo medio 420 mm in acciaio inox (al pezzo)	23,10
902070	Spazzola combinata 300 mm con fondo in acciaio inox e clip di alloggiamento (601059)	30,90
601126	Bocchetta 275 mm a iniezione/estrazione per tappeti, trasparente	67,70
601827	Bocchetta aspirante 300 mm per pavimenti con spazzola e gomme di aspirazione	79,00
601225	Bocchetta 100 mm a estrazione per imbottiture, trasparente	122,60
601141	Raccordo per tubo flessibile	9,80
601142	Bocchetta a lancia 240 mm per fessure	9,80
601144	Spazzola rotonda 65 mm	12,90
601145	Bocchetta 150 mm per imbottiture	9,80
601146	Spazzola inseribile su bocchetta per imbottiture (601145)	9,80

Motor Moteur Motore	Nennspannung Tension d'alim Tensione nominale	Luftfördermenge Flux d'air Portata d'aria	Unterdruck Dépression Depressione	Behälterinhalt Capacité Capacità	Behälterinhalt Extraktion Capacité extracteur capacità estrazione	Kabel Câble Cavo	Gewicht Poids Peso	Abmessungen Dimensions Dimensioni
1.060 W	230 V AC 50 Hz	49 L/Sek. 49 L/sec 49 L/sec	2.400 mm CE/WS	9/15 Liter 9/15 L 9/15 litri	6/6 Liter 6/6 L 6/6 litri	10 m	8,8 kg	355 x 355 x 500 mm



**HL15**

**Art.: 838983**

**1.355,00 CHF**



**HL15**

- Professionelles Kombi-Reinigungsgerät für Polster, Teppich- und Hartböden
- Leistungsstarker Bypass-Motor für optimale Absaugung
- Integrierte Injektionspumpe mit Druckregulierung (2/4Bar)
- Stabile Edelstahlrohre und professionelles Zubehörset

**Inklusive Zubehör BS28 38 mm**

Art-Nr.	Beschreibung	CHF
602399	Extraktionsschlauch 4,0 m komplett für HL15	166,30
602300	Handventil mit Sprühschlauch für HL15	69,50
602922	Saugrohrbogen für HL15 aus VA für Sprühexhandventil (602300)	45,80
602920	Handrohr Mittelstück aus Edelstahl	35,50
602200	TriJet Extraktionsbodendüse für HL15	332,90
602937	Verlängerungsrohr 145 mm aus Edelstahl für HL15	29,40

**HL15**

- Appareil professionnel robuste pour le nettoyage à injection / extraction et le nettoyage de rembourrages
- Moteur „Bypass“ à grande puissance pour une aspiration optimale
- Système intégré de pompe à injection avec réglage de pression variable (2/4 bar)
- Construction robuste et tubes en acier inoxydable

**Accessoires inclus BS28 38 mm**

Art-Nr.	Beschreibung	CHF
602399	Flexible d'extraction complet 4,0 m avec raccords pour HL15 (838983)	166,30
602300	Poignée injection complète avec durite et injecteur pour HL15 (838983)	69,50
602922	Tube d' aspiration soudé en acier inoxydable pour valve à jet manuel pour HL15	45,80
602920	2 x Tube intermédiaire en acier inoxydable (la pièce)	35,50
602200	Suceur à extraction pour HL15	332,90
602937	Rallonge 145 mm en acier inoxydable pour tube d' aspiration pour HL15	29,40

**HL15**

- Apparecchio professionale molto robusto per la pulizia di poltrone, cuscini, divani, sedili, tappeti, moquette, ecc.
- Potente motore per un'aspirazione ottimale
- Sistema d'induzione integrato con regolazione variabile della pressione (2/4 bar)
- Contenitori robusti e tubi in acciaio inox

**Accessori inclusi BS28 38 mm**

Art-Nr.	Beschreibung	CHF
602399	Tubo di estrazione completo 4,0 m con manicotti (838983) per HL15 (838983)	166,30
602300	Valvola manuale con tubo spruzzatore per HL15 (838983)	69,50
602922	Tubo di aspirazione a gomito in acciaio inox per valvola a spruzzo manuale per HL15	45,80
602920	2 x Tubo medio in acciaio inox (al pezzo)	35,50
602200	Bocchetta a estrazione per HL15	332,90
602937	Prolunga 145 mm in acciaio inox per tubo di aspirazione per HL15	29,40

Motor Moteur Motore	Nennspannung Tension d'alim Tensione nominale	Luftfördermenge Flux d'air Portata d'aria	Unterdruck Dépression Depressione	Behälterinhalt Capacité Capacità	Pumpe Hi / Lo Pompe Hi / Lo Pompa Hi / Lo	Kabel Câble Cavo	Gewicht Poids Peso	Abmessungen Dimensions Dimensioni
1.060 W	230 V AC 50 Hz	49 L/Sek. 49 L/sec 49 L/sec	2.400 mm CE/WS	15 Liter 15 L 15 litri	4 Bar 60 psi / 2 Br 30 psi	10 m	15,5 kg	530 x 420 x 890 mm



S 1



**601107 Nuflex Saugschlauch 2,0 m komplett mit Anschlüssen** 44,00 CHF

Flexible complet Nuflex 2,0 m avec raccords

Tubo di aspirazione completo Nuflex 2,0 m con manicotti

**601101 Nuflex Saugschlauch 2,4 m komplett mit Anschlüssen** 47,00 CHF

Flexible complet Nuflex 2,4 m avec raccords

Tubo di aspirazione completo Nuflex 2,4 m con manicotti

**903712 FloMax Saugschlauch 2,2 m komplett mit Anschlüssen** 47,00 CHF

Flexible complet FloMax 2,2 m avec raccords

Tubo di aspirazione completo FloMax 2,2 m con manicotti

S 2



**601010 Nuflex Saugschlauch 2,0 m komplett (Bayonet-Anschluss)** 54,00 CHF

Flexible complet Nuflex 2,0 m (avec raccord baïonnette)

Tubo di aspirazione completo Nuflex 2,0 m (manicotto a baionetta)

S 3



**903972 Nuflex Saugschlauch 1,2 m für RSV und RSB** 36,40 CHF

Flexible complet Nuflex 1,2 m pour RSV et RSB

Tubo di aspirazione completo Nuflex 1,2 m per RSV e RSB

S 4



**601299 Nuflex Extraktionsschlauch 3,0 m komplett** 122,60 CHF

Flexible d'extraction complet Nuflex 3,0 m

Tubo di estrazione completo Nuflex 3,0 m

**601399 Nuflex Extraktionsschlauch 4,0 m komplett** 138,20 CHF

Flexible d'extraction complet Nuflex 4,0 m

Tubo di estrazione completo Nuflex 4,0 m

S 5



**601148 Hiloflex Saugschlauch 2,0 m komplett mit Anschlüssen** 56,10 CHF

Flexible Hiloflex 2,0 m avec raccord

Tubo di aspirazione completo Hiloflex 2,0 m con manicotti

**601149 Hiloflex Saugschlauch 3,0 m komplett mit Anschlüssen** 64,40 CHF

Flexible Hiloflex 3,0 m avec raccord

Tubo di aspirazione completo Hiloflex 3,0 m con manicotti

S 6



**601053 Saugrohr 3-teilig aus Edelstahl mit NPC-Saugstärkeregelung** 68,30 CHF

Tube d'aspiration à 3 pièces en acier inoxydable avec réglage

de la puissance d'aspiration

Tubo di aspirazione a 3 elementi in acciaio inox con regolazione

della potenza aspirante

S 7



**601052 Saugrohrbogen aus Edelstahl mit NPC-Saugstärkeregelung** 23,10 CHF

Tube d'aspiration coudé en acier inoxydable avec réglage

de la puissance d'aspiration

Tubo di aspirazione a gomito in acciaio inox con regolazione

della potenza aspirante

**601923 Saugrohrbogen aus Edelstahl ohne Saugstärkeregelung** 23,10 CHF

Tube d'aspiration coudé en acier inoxydable sans réglage

de la puissance d'aspiration

Tubo di aspirazione a gomito in acciaio inox senza regolazione

della potenza aspirante

S 8



**601008 Handrohr Mittelstück 420 mm aus Edelstahl** 23,10 CHF

Tube intermédiaire 420 mm en acier inoxydable

Tubo medio 420 mm in acciaio inox



S 9



**601054 Saugrohr 3-teilig aus Aluminium mit NPC-Saugstärkeregelung 62,10 CHF**

Tube d'aspiration à 3 pièces en aluminium avec réglage de la puissance d'aspiration

Tubo di aspirazione a 3 elementi in alluminio con regolazione della potenza aspirante

S 10



**601051 Saugrohrbogen aus Aluminium mit NPC-Saugstärkeregelung 20,60 CHF**

Tube d'aspiration coudé en aluminium avec réglage de la puissance d'aspiration

Tubo di aspirazione a gomito in alluminio con regolazione della potenza aspirante

**904788 Saugrohrbogen aus Aluminium ohne Saugstärkeregelung 20,60 CHF**

Tube d'aspiration coudé en aluminium sans réglage de la puissance d'aspiration

Tubo di aspirazione a gomito in alluminio senza regolazione della potenza aspirante

S 11



**601024 Handrohr Mittelstück 420 mm aus Aluminium 20,60 CHF**

Tube intermédiaire 420 mm en aluminium

Tubo medio 420 mm in alluminio

S 12



**601045 2-teiliges Edelstahl-Teleskoprohr (420-560 mm) Ø32 mm 28,80 CHF**

Tube d'aspiration télescopique en acier inoxydable (420-560 mm)

Tubo di aspirazione telescopico in acciaio inox (420-560 mm)

S 13



**601920 Verlängerungsrohr 210 mm aus Edelstahl 23,10 CHF**

Rallonge 210 mm en acier inoxydable

Prolunga 210 mm in acciaio inox

S 14



**601004 Verlängerungsrohr 210 mm aus Aluminium 19,30 CHF**

Rallonge 210 mm en aluminium

Prolunga 210 mm in alluminio

S 15



**601009 Saugrohrbogen aus Edelstahl für Sprühhandventil (601968) 31,10 CHF**

Tube d'aspiration coudé en acier inoxydable pour valve à jet manuel pour CT370-2 (601968)

Tubo di aspirazione a gomito in acciaio inox per valvola a spruzzo manuale per CT370-2 (601968)

S 16



**601006 Handrohr-Endstück 470 mm aus Edelstahl mit Clip für Sprühschlauch 30,90 CHF**

Tube d'aspiration (partie finale) 470 mm en acier inoxydable avec clip de fixation pour CT370-2 (899979)

Tubo di aspirazione (parte finale) 470 mm in acciaio inox con clip di attacco per CT370-2 (899979)

S 17



**601913 Saugrohr 1220 mm mit Saugstärkereglung aus Edelstahl 74,50 CHF**

Tube d'aspiration 1220 mm en acier inoxydable avec réglage de la puissance d'aspiration

Tubo di aspirazione 1220 mm in acciaio inox con regolazione della potenza aspirante

S 18



**601005 Saugrohr 1220 mm mit Saugstärkereglung aus Aluminium 65,20 CHF**

Tube d'aspiration 1220 mm en aluminium avec réglage de la puissance d'aspiration

Tubo di aspirazione 1220 mm in alluminio con regolazione della potenza aspirante

S 19 

**601116 Rohrverlängerung 1220 mm aus Aluminium** 60,30 CHF  
 Rallonge 1220 mm en aluminium  
 Prolunga 1220 mm in alluminio

S 20 

**601917 Schrägrohr 305 mm aus Edelstahl** 27,30 CHF  
 Tube d'aspiration biseauté 305 mm en acier inoxydable  
 Tubo di aspirazione obliquo 305 mm in acciaio inox

S 21 

**601918 Schrägrohr 610 mm aus Edelstahl** 42,70 CHF  
 Tube d'aspiration biseauté 610 mm en acier inoxydable  
 Tubo di aspirazione obliquo 610 mm in acciaio inox

S 22 

**601919 Flachdüse 610 mm aus Edelstahl** 43,80 CHF  
 Capteur d'aspiration plat 610 mm en acier inoxydable  
 Bocchetta di aspirazione piatta 610 mm in acciaio inox

S 23 

**601829 HiPro Kombidüse 290 mm mit Clip** 49,00 CHF  
 Brosse combinée 290 mm avec semelle en acier inoxydable, HiPro  
 Spazzola combinata 290 mm con fondo in acciaio inox, HiPro

**902923 HiPro Kombidüse 270 mm mit Clip** 49,00 CHF  
 Brosse combinée 270 mm avec semelle en acier inoxydable, HiPro  
 Spazzola combinata 270 mm con fondo in acciaio inox, HiPro

S 24 








**902070 Kombidüse 300 mm mit Edelstahl-Bodenplatte und Clip** 30,90 CHF  
 Brosse combinée 300 mm avec semelle en acier inoxydable  
 Spazzola combinata 300 mm con fondo in acciaio inox

S 25 

**902072 Kombidüse 270 mm mit Edelstahl-Bodenplatte und Clip** 30,90 CHF  
 Brosse combinée 270 mm avec semelle en acier inoxydable  
 Spazzola combinata 270 mm con fondo in acciaio inox

S 26 

**601430 HighEfficient (HE)-Bodensaugdüse 300 mm, flache Bauform und Gummilippen** 30,90 CHF  
 Capteur plat à haute efficacité 300 mm avec lamelles et rouleaux  
 Bocchetta piatta ad alta efficienza 300 mm con gomme d'aspirazione e rotelle

	Bodenbelag Revêtement Rivestimento	Nadelfilz-/ Kugelgarnteppich Feutres/Filés Feltir/Filati	Hochfloriger Teppichboden Tapis à poil longue Tappeti a pelo lungo	Niederfloriger Teppichboden Tapis à poil court Tappeti a pelo corto	Flotex Textilboden Plancher en textile Pavimento di tessile	Holz-/ Laminatboden Bois / Laminé Legno / Laminati	Harthodenbeläge Revêtements durs Rivestimenti duri	Schmutzfang- / Kokosmatte Anti-salissures/tapis en coco Cattura-sporco/tappeti in cocco
<p>HiPro Kombidüse Brosse combinée HiPro Spazzola combinata HiPro Art. 601829/ 902923</p> 		•	•	•	•	•	•	•
<p>Kombidüse Brosse combinée Spazzola combinata Art. 902070/ 902072</p> 		•	•	•			•	•
<p>HE-Bodensaugdüse, flache Bauform mit Gummilippen Capteur plat avec lamelles Bocchetta piatta con gomme d'aspirazione Art. 601430</p> 		•	•	•	•	•	•	•
<p>Trockensaugdüse Bürste/Bürste Capteur avec brosse/ brosse Bocchetta con spazzola/ spazzola Art. 900918/ 601321</p> 		•		•	•	•	•	
<p>Trockensaugdüse Bürste/Gummi Capteur avec brosse/ lamelles Bocchetta con spazzola/ gomma Art. 601324</p> 		•		•		•	•	
<p>Turbodüse luftangetrieben Turbo brosse à air Turbo spazzola ad aria Art. 601227</p> 			•	•	•			•
<p>Bodendüse mit Schrubbürste und Gummisauglippen Capteur avec brosse frottante e lamelles Bocchetta aspirante con spazzola e gomme Art. 601827</p> 							•	

S 27



**900918 Trockensaugdüse 300 mm mit Bürste/Bürste und Laufrollen** 26,50 CHF  
 Brosse 300 mm avec rouleaux  
 Spazzola 300 mm con rotelle

S 28



**900954 Wassersaugdüse 300 mm mit Gummi/Gummi und Laufrollen** 26,50 CHF  
 Capteur à eau 300 mm avec lamelles et rouleaux  
 Bocchetta aspira liquidi 300 mm con gomme di aspirazione e rotelle

S 29



**601321 Trockensaugdüse 400 mm mit Bürste/Bürste und Laufrollen** 52,00 CHF  
 Brosse 400 mm avec rouleaux  
 Spazzola 400 mm con rotelle

S 30



**601320 Wassersaugdüse 400 mm mit Gummi/Gummi und Laufrollen** 52,00 CHF  
 Capteur à eau 400 mm avec lamelles et rouleaux  
 Bocchetta aspira liquidi 400 mm con gomme di aspirazione e rotelle

S 31



**601324 Bodensaugdüse 400 mm mit Bürste/Gummi und Laufrollen** 52,00 CHF  
 Capteur 400 mm pour sols avec brosse/lamelle et rouleaux  
 Bocchetta aspirante 400 mm per pavimenti con spazzola/gomma e rotelle

S 32



**601827 Bodensaugdüse 300 mm mit Schrubbürste und Gummisauglippen** 79,00 CHF  
 Capteur 300 mm pour sols avec brosse frottante et lamelles  
 Bocchetta aspirante 300 mm per pavimenti con spazzola e gomme di aspirazione

S 33



**601227 Turbodüse 270 mm luftangetrieben, flache Bauform, schwarz** 79,00 CHF  
 Turbo brosse plate 270 mm à air, noir  
 Turbo spazzola piatta 270 mm ad aria, nera

S 34



**601126 Teppichextraktionsdüse 275 mm, transparent** 67,70 CHF  
 Suceur 275 mm à extraction pour tapis, transparent  
 Bocchetta 275 mm a estrazione per tappeti, trasparente

S 35



**601225 Polsterextraktionsdüse 100 mm, transparent** 122,60 CHF  
 Suceur 100 mm à extraction pour tapisserie, transparent  
 Bocchetta 100 mm a estrazione per imbottiture, trasparente

S 36



**601968 Handventil mit Sprühschlauch** 35,00 CHF  
Poignée injection complète avec durite et injecteur  
Impugnatura manuale con valvola e tubo spruzzatore

S 41



**601142 Fugendüse 240 mm** 9,80 CHF  
Bec suceur plat 240 mm pour fissures  
Bocchetta a lancia 240 mm per fessure

S 42



**601141 Schlauchverbindung** 9,80 CHF  
Raccord pour tube flexible  
Raccordo per tubo flessibile

S 37



**601167 Rohrabsaugdüse 200 mm** 74,70 CHF  
Capteur banane 200 mm pour tubes  
Bocchetta a banana 200 mm per tubi

S 43



**601166 Rohrabsaugdüse 100 mm** 69,00 CHF  
Capteur banane 100 mm pour tubes  
Bocchetta a banana 100 mm per tubi

**601177 Gerade Gummidüse 200 mm konisch** 24,20 CHF  
Capteur conique souple 200 mm  
Bocchetta conica 200 mm in gomma

S 38



**601145 Polsterdüse 150 mm** 9,80 CHF  
Bec suceur 150 mm pour tapisserie  
Bocchetta 150 mm per imbottiture

S 44



**601178 Winkel Gummidüse 225 mm konisch** 26,30 CHF  
Capteur conique coudé souple 225 mm  
Bocchetta conica a gomito 225 mm in gomma

S 39



**601146 Ansteckbare Bürste für 601145** 9,80 CHF  
Brosse pour bec suceur tapisserie (601145)  
Spazzola inseribile su bocchetta per imbottiture (601145)

S 45



**601179 Winkel Gummidüse mit Bürste 225 mm konisch** 32,40 CHF  
Capteur conique coudé souple 225 mm avec petite brosse  
Bocchetta conica a gomito 225 mm in gomma e con spazzolino

S 40



**601144 Rundbürste 65 mm** 12,90 CHF  
Brosse ronde 65 mm  
Spazzola rotonda 65 mm

S 46



**601059 Clip für Parkfunktion**  
 Clip de placement pour brosse  
 Clip di alloggiamento per spazzola

6,90 CHF

S 48



**903227 Ladegerät und Station für Lithium-Ionen-Akku für HVB160** 110,00 CHF  
 Chargeur batterie pour batterie au lithium-ion pour HVB160  
 Stazione caricabatteria per batteria agli ioni de litio per HVB160

S 47



**629160 Zubehör-Clip, schwarz (z.B. für Rundbürste)** 4,00 CHF  
 Clip pour petits accessoires (p.ex. pour brosse ronde)  
 Clip per accessori piccoli (p.es. per spazzola rotonda)

S 49



**904382 Lithium-Ionen-Akku für HVB160** 365,10 CHF  
 Batterie au lithium-ion pour HVB160  
 Batteria agli ioni di litio per HVB160

S 50



für / pour / per  
 NBV  
 RSB

**604502 Ladegerät und Station für Lithium-Ionen-Akku (UN3480)** 175,10 CHF  
 Chargeur batterie pour batterie au lithium-ion (UN3480)  
 Stazione caricabatteria per batteria agli ioni de litio (UN3480)

S 51



für / pour / per  
 NBV  
 RSB

**604506 Lithium-Ionen-Akku (UN3480)** 476,90 CHF  
 Batterie au lithium-ion (UN3480)  
 Batteria agli ioni di litio (UN3480)



S 52



602102 **Nuflex Saugschlauch 2,4 m komplett mit Anschlüssen** 82,60 CHF

Flexible complet Nuflex 2,4 m avec raccords  
Tubo di aspirazione completo Nuflex 2,4 m con manicotti

602103 **Nuflex Saugschlauch 2,9 m komplett mit Anschlüssen** 92,40 CHF

Flexible complet Nuflex 2,9 m avec raccords  
Tubo di aspirazione completo Nuflex 2,9 m con manicotti

602104 **Nuflex Saugschlauch 4,0 m komplett mit Anschlüssen** 115,40 CHF

Flexible complet Nuflex 4,0 m avec raccords  
Tubo di aspirazione completo Nuflex 4,0 m con manicotti

602105 **Nuflex Saugschlauch 5,0 m komplett mit Anschlüssen** 149,70 CHF

Flexible complet Nuflex 5,0 m avec raccords  
Tubo di aspirazione completo Nuflex 5,0 m con manicotti

602106 **Nuflex Saugschlauch 6,0 m komplett mit Anschlüssen** 159,20 CHF

Flexible complet Nuflex 6,0 m avec raccords  
Tubo di aspirazione completo Nuflex 6,0 m con manicotti

602107 **Nuflex Saugschlauch 7,0 m komplett mit Anschlüssen** 177,80 CHF

Flexible complet Nuflex 7,0 m avec raccords  
Tubo di aspirazione completo Nuflex 7,0 m con manicotti

602108 **Nuflex Saugschlauch 8,0 m komplett mit Anschlüssen** 195,60 CHF

Flexible complet Nuflex 8,0 m avec raccords  
Tubo di aspirazione completo Nuflex 8,0 m con manicotti

S 53



602110 **Hiloflex Saugschlauch 3,0 m komplett mit Anschlüssen** 115,60 CHF

Flexible complet Hiloflex 3,0 m avec raccords  
Tubo di aspirazione completo Hiloflex 3,0 m con manicotti

S 54



602399 **Extraktionsschlauch 4,0 m komplett für HL15** 166,30 CHF

Flexible d'extraction complet 4,0 m avec raccords  
pour HL15 (838983)  
Tubo di estrazione completo 4,0 m con manicotti  
per HL15 (838983)

S 55



602917 **Saugrohr 3-teilig aus Edelstahl** 101,50 CHF

Tube d'aspiration à 3 pièces en acier inoxydable  
Tubo di aspirazione a 3 elementi in acciaio inox

S 56



602919 **Saugrohrbogen aus Edelstahl** 35,50 CHF

Tube d'aspiration coudé en acier inoxydable  
Tubo di aspirazione a gomito in acciaio inox

S 57



602920 **Handrohr Mittelstück 440 mm aus Edelstahl** 35,50 CHF

Tube intermédiaire 440 mm en acier inoxydable  
Tubo medio 440 mm in acciaio inox

S 58



602717 **Saugrohr 3-teilig aus Aluminium** 75,60 CHF

Tube d'aspiration à 3 pièces en aluminium  
Tubo di aspirazione a 3 elementi in alluminio

S 59



602931 **Saugrohrbogen aus Aluminium** 25,20 CHF

Tube d'aspiration coudé en aluminium  
Tubo di aspirazione a gomito in alluminio

S 60



602930 **Handrohr Mittelstück 440 mm aus Aluminium** 25,20 CHF

Tube intermédiaire 440 mm en aluminium  
Tubo medio 440 mm in alluminio

- |        |   |            |        |  |           |
|--------|---|------------|--------|--|-----------|
| S 61   |    |            | S 68   |   |           |
| 602927 | <b>Verlängerungsrohr 210 mm aus Edelstahl</b><br>Rallonge 210 mm en acier inoxydable<br>Prolunga 210 mm in acciaio inox   | 31,70 CHF  | 602925 | <b>Flachdüse 305 mm aus Edelstahl</b><br>Capteur d'aspiration plat 305 mm en acier inoxydable<br>Bocchetta di aspirazione piatta 305 mm in acciaio inox                              | 40,70 CHF |
| S 62   |    |            | S 69   |   |           |
| 602922 | <b>Saugrohrbogen für HL aus Edelstahl für Sprühexhandventil</b><br>Tube d'aspiration coudé en acier inoxydable pour valve à jet manuel pour HL15 (602300)<br>Tubo di aspirazione a gomito in acciaio inox per valvola a spruzzo manuale per HL15 (602300) | 45,80 CHF  | 602926 | <b>Flachdüse 610 mm aus Edelstahl</b><br>Capteur d'aspiration plat 610 mm en acier inoxydable<br>Bocchetta di aspirazione piatta 610 mm in acciaio inox                              | 51,00 CHF |
| S 63   |    |            | S 70   |   |           |
| 602937 | <b>Handrohr Verlängerungsstück für HL15 aus Edelstahl, 145 mm</b><br>Rallonge 145 mm en acier inoxydable pour tube d'aspiration pour HL15 (602922)<br>Prolunga 145 mm in acciaio inox per tubo di aspirazione per HL15 (602922)                           | 29,40 CHF  | 602928 | <b>Adapter 220 mm für Rohrverlängerung aus Edelstahl</b><br>Adaptateur 220 mm pour rallonge en acier inoxydable<br>Adattatore 220 mm per prolunga in acciaio inox                    | 31,70 CHF |
| S 64   |    |            | S 71   |   |           |
| 602918 | <b>Saugrohr 1-teilig 1220 mm aus Edelstahl</b><br>Tube d'aspiration 1220 mm en acier inoxydable<br>Tubo di aspirazione 1220 mm in acciaio inox  | 100,40 CHF | 602137 | <b>Kombidüse 300 mm mit Edelstahlplatte</b><br>Brosse combinée 300 mm avec semelle en acier inoxydable<br>Spazzola combinata 300 mm con fondo in acciaio inox                        | 30,90 CHF |
| S 65   |    |            | S 72   |   |           |
| 602121 | <b>Rohrverlängerung 1220 mm aus Aluminium</b><br>Rallonge 1220 mm en aluminium<br>Prolunga 1220 mm in alluminio   | 87,00 CHF  | 602383 | <b>Trockensaugdüse 300 mm mit Bürste/Bürste und Laufrollen</b><br>Brosse 300 mm avec rouleaux<br>Spazzola 300 mm con rotelle   | 36,10 CHF |
| S 66   |    |            | S 73   |   |           |
| 602923 | <b>Schrägrohr 305 mm aus Edelstahl</b><br>Tube d'aspiration biseauté 305 mm en acier inoxydable<br>Tubo di aspirazione obliquo 305 mm in acciaio inox   | 39,90 CHF  | 602382 | <b>Wassersaugdüse 300 mm mit Gummi/Gummi und Laufrollen</b><br>Capteur à eau 300 mm avec lammelles et rouleaux<br>Bocchetta aspira liquidi 300 mm con gomme di aspirazione e rotelle | 36,10 CHF |
| S 67   |    |            |        |  |           |
| 602924 | <b>Schrägrohr 610 mm aus Edelstahl</b><br>Tube d'aspiration biseauté 610 mm en acier inoxydable<br>Tubo di aspirazione obliquo 610 mm in acciaio inox   | 52,10 CHF  |        |  |           |

S 74



**602381 Trockensaugdüse 400 mm mit Bürste/Bürste und Laufrollen** 52,00 CHF  
Brosse 400 mm avec rouleaux  
Spazzola 400 mm con rotelle

S 78



**602227 Turbodüse 270 mm - luftangetrieben, mit Adapter 32/38 mm, flache Bauform, schwarz** 97,20 CHF  
Turbo brosse plate à air (avec adaptateur 32/38 mm) 270 mm  
Turbo spazzola piatta ad aria (con adattatore 32/38 mm) 270 mm

S 75



**602380 Wassersaugdüse 400 mm mit Gummi/Gummi und Laufrollen** 52,00 CHF  
Capteur à eau 400 mm avec lamelles et rouleaux  
Bocchetta aspira liquidi 400 mm con gomme di aspirazione e rotelle

S 79



**602200 TriJet Extraktionsbodendüse für HL15** 332,90 CHF  
Suceur à extraction pour HL 15 (838983)  
Bocchetta a estrazione per HL 15 (838983)

S 76



**602384 Bodensaugdüse 400 mm mit Bürste/Gummi und Laufrollen** 52,00 CHF  
Capteur 400 mm pour sols avec brosse/lamelle et rouleaux  
Bocchetta aspirante 400 mm per pavimenti con spazzola/gomma et rotelle

S 80



**602225 Polsterextraktionsdüse 100 mm für HL15, transparent** 121,40 CHF  
Suceur 100 mm à extraction pour tapisserie, transparent  
Bocchetta 100 mm a estrazione per imbottiture, trasparente

S 77



**602532 Wassersaugdüse 400 mm mit Gummi/Gummi und Laufrollen, verstellbar** 81,40 CHF  
Capteur à eau 400 mm avec lamelles et rouleaux, ajustable  
Bocchetta aspira liquidi 400 mm con gomme di aspirazione e rotelle, regolabile

S 81



**602300 Handventil mit Sprühschlauch für HL15** 69,50 CHF  
Poignée injection complète avec durite et injecteur  
Valvola manuale con tubo spruzzatore

S 82



**602156 Rundbürste 65 mm mit Rohradapter 38/32 mm** 26,80 CHF  
Brosse ronde 65 mm avec adaptateur 38/32 mm pour tube intermédiaire  
Spazzola rotonda 65 mm con adattatore 38/32 mm per tubo medio

S 83



**602157 Rundbürste 65 mm mit Saugschlauch-Adapter 38/32 mm** 25,80 CHF  
 Brosse ronde 65 mm avec adaptateur 38/32 mm pour flexible  
 Spazzola rotonda 65 mm con adattatore 38/32 mm  
 per tubo flessibile

S 88



**602161 Rundbürste 105 mm mit weichen Borsten** 44,80 CHF  
 Brosse ronde 105 mm avec poils souples  
 Spazzola rotonda 105 mm con setole morbide

**602162 Rundbürste 105 mm mit harten Borsten** 53,60 CHF  
 Brosse ronde 105 mm avec poils durs  
 Spazzola rotonda 105 mm con setole dure

S 84



**602158 Polsterdüse 150 mm mit Saugschlauch-Adapter 38/32 mm** 26,80 CHF  
 Capteur 150 mm pour tapisserie avec adaptateur 38/32 mm  
 pour flexible  
 Bocchetta 150 mm per imbottiture con adattatore 38/32 mm  
 per tubo flessibile

S 89



**602163 Grobschmutzdüse 130 mm** 55,10 CHF  
 Capteur pour le sale brut  
 Bocchetta aspirante per sporco grezzo

S 85



**602159 Adapter 38/32 mm für Saugschlauch 38 mm** 12,40 CHF  
 Adaptateur 38/32 mm pour flexible 38 mm  
 Adattatore 38/32 mm per tubo flessibile 38 mm

S 90



**602169 Rohrabsaugdüse 200 mm** 81,40 CHF  
 Capteur banane 200 mm pour tubes  
 Bocchetta a banana 200 mm per tubi

**602168 Rohrabsaugdüse 100 mm** 75,00 CHF  
 Capteur banane 100 mm pour tubes  
 Bocchetta a banana 100 mm per tubi

S 86



**602359 Adapter 38/32 für Saugrohr 38 mm** 19,60 CHF  
 Adaptateur 38/32 mm pour tube intermédiaire 38 mm  
 Adattatore 38/32 mm per tubo medio 38 mm

S 87



**602160 Fugendüse ABS 305 mm** 23,70 CHF  
 Bec suceur plat ABS 305 mm pour fissures  
 Bocchetta a lancia ABS 305 mm per fessure

S 91



**604011 HEPA-FLO Vliesstaubbeutel NVM-1AH (1 VE = 10 Stück) 20,00 CHF**

*passend für 130/140er Kesselgrösse*

Filtres (H)EPA-FLO NVM-1AH (1 confection = 10 pièces)  
Sacchetto aspirapolvere (H)EPA-FLO NVM-1AH  
(1 confezione = 10 pezzi)

**604015 HEPA-FLO Vliesstaubbeutel NVM-1CH (1 VE = 10 Stück) 20,00 CHF**

*passend für 180/200/220/250er Kesselgrösse*

Filtres (H)EPA-FLO NVM-1CH (1 confection = 10 pièces)  
Sacchetto aspirapolvere (H)EPA-FLO NVM-1CH (1 confezione = 10 pezzi)

**604615 HEPA-FLO Vliesstaubbeutel NVM-1CH (1 VE = 80 Stück) 144,00 CHF**

*Karton 8 x 604015 (1 VE = 10 Stück)*

Filtres (H)EPA-FLO NVM-1CH (1 confection = 80 pièces)  
Sacchetto aspirapolvere (H)EPA-FLO NVM-1CH (1 confezione = 80 pezzi)

**604016 HEPA-FLO Vliesstaubbeutel NVM-2BH (1 VE = 10 Stück) 24,00 CHF**

*passend für 370/380er Kesselgrösse*

Filtres (H)EPA-FLO NVM-2BH (1 confection = 10 pièces)  
Sacchetto aspirapolvere (H)EPA-FLO NVM-2BH (1 confezione = 10 pezzi)

**604018 HEPA-FLO Vliesstaubbeutel NVM-3AH (1 VE = 10 Stück) 38,00 CHF**

*passend für 470er Kesselgrösse*

Filtres (H)EPA-FLO NVM-3AH (1 confection = 10 pièces)  
Sacchetto aspirapolvere (H)EPA-FLO NVM-3AH (1 confezione = 10 pezzi)

**604017 HEPA-FLO Vliesstaubbeutel NVM-3BH (1 VE = 10 Stück) 42,00 CHF**

*passend für 570er Kesselgrösse*

Filtres (H)EPA-FLO NVM-3BH (1 confection = 10 pièces)  
Sacchetto aspirapolvere (H)EPA-FLO NVM-3BH (1 confezione = 10 pezzi)

**604019 HEPA-FLO Vliesstaubbeutel NVM-4BH (1 VE = 10 Stück) 46,00 CHF**

*passend für 900er Kesselgrösse*

Filtres (H)EPA-FLO NVM-4BH (1 confection = 10 pièces)  
Sacchetto aspirapolvere (H)EPA-FLO NVM-4BH (1 confezione = 10 pezzi)

S 92



**604020 HEPA-FLO Offene Vliesstaubsäcke NVM-5BH (1 VE = 10 Stück) 47,40 CHF**

*passend für 900er Kesselgrösse*

Filtres (H)EPA-FLO NVM-5BH (1 confection = 10 pièces)  
Sacchetto aspirapolvere (H)EPA-FLO NVM-5BH (1 confezione = 10 pezzi)

**604021 HEPA-FLO Offene Vliesstaubsäcke NVM-6BH (1 VE = 10 Stück) 51,10 CHF**

*passend für 1500/2000er Kesselgrösse*

Filtres (H)EPA-FLO NVM-6BH (1 confection = 10 pièces)  
Sacchetto aspirapolvere (H)EPA-FLO NVM-6BH (1 confezione = 10 pezzi)

S 93



**604027 MicroFlo Feinstaubfilterbeutel NVM-3BM (1 VE = 5 Stück) 110,10 CHF**

*passend für NDD570(A)*

Filtres MicroFlo NVM-3BM pour poussières fines  
(1 confection = 5 pièces)  
Sacchetto aspirapolvere MicroFlo NVM-3BM per polveri fini  
(1 confezione = 5 pezzi)

**604822 MicroFlo Feinstaubfilterbeutel NVM-3BM (1 VE = 25 Stück) 504,40 CHF**

*Profipack (5 VE = 25 Stück)*

Filtres MicroFlo NVM-3BM pour poussières fines  
(1 confection = 25 pièces)  
Sacchetto aspirapolvere MicroFlo NVM-3BM per polveri fini  
(1 confezione = 25 pezzi)

**604024 MicroFlo Feinstaubfilterbeutel NVM-4BM (1 VE = 5 Stück) 110,10 CHF**

*passend für NDD900(A)*

Filtres MicroFlo NVM-4BM pour poussières fines  
(1 confection = 5 pièces)  
Sacchetto aspirapolvere MicroFlo NVM-4BM per polveri fini  
(1 confezione = 5 pezzi)

**604823 MicroFlo Feinstaubfilterbeutel NVM-4BM (1 VE = 25 Stück) 504,40 CHF**

*Profipack (5 VE = 25 Stück)*

Filtres MicroFlo NVM-4BM pour poussières fines  
(1 confection = 25 pièces)  
Sacchetto aspirapolvere MicroFlo NVM-4BM per polveri fini  
(1 confezione = 25 pezzi)

S 94



**901607 Tritex-Primärfilter 280 mm 53,00 CHF**

Filtre primaire Tritex 280 mm  
Filtro primario Tritex 280 mm

**604165 Tritex-Primärfilter 305 mm 53,00 CHF**

Filtre primaire Tritex 305 mm  
Filtro primario Tritex 305 mm

**604116 Permatex-Primärfilter 356 mm 91,70 CHF**

Filtre primaire Permatex 356 mm  
Filtro primario Permatex 356 mm

S 95



**604309 Microtex-Zusatzfilter 305 mm (mit 604165 einzusetzen) 59,00 CHF**

Filtre secondaire Microtex 305 mm (avec 604165)  
Filtro aggiuntivo Microtex 305 mm (da utilizzare con 604165)

**604310 Microtex-Zusatzfilter 356 mm (mit 604116 einzusetzen) 88,80 CHF**

Filtre secondaire Microtex 356 mm (avec 604116)  
Filtro aggiuntivo Microtex 356 mm (da utilizzare con 604116)

- S 96
- 
- 604311 Microtex-Kombi-Filter 305 mm** 95,30 CHF  
 Filtre combiné Microtex 305 mm  
 Filtro combinato Microtex 305 mm
- 604411 Microtex-Kombi-Filter 356 mm** 151,90 CHF  
 Filtre combiné Microtex 356 mm  
 Filtro combinato Microtex 356 mm
- S 97
- 
- 604124 HEPA-Filter Kartusche für PPH320** 285,00 CHF  
 Cartouche HEPA-Filtre pour PPH320  
 Cartuccia HEPA-Filtro per PPH320
- 207124 Filter Kartusche für CV/CVD** 81,60 CHF  
 Cartouche Filtre pour CV/CVD  
 Cartuccia Filtro per CV/CVD
- S 98
- 
- 604170 Microfresh-Filter 305 mm** 120,30 CHF  
 Filtre Microfresh 305 mm  
 Filtro Microfresh 305 mm
- S 99
- 
- 604168 Tritex-Filter für RSV130-1 / RSB140** 95,90 CHF  
 Filtre Tritex RSV130-1 / RSB140  
 Filtro Tritex per RSV130-1 / RSB140
- S 100
- 
- 104011 Trockensaug-Zusatzset für WV570/900 (32 mm)** 133,70 CHF  
 Kit accessoires supplémentaire pour WV570/900 (32 mm)  
 Kit accessori supplementare per WV570/900 (32 mm)
- 105011 Trockensaug-Zusatzset für WVD570/900 (38 mm)** 133,70 CHF  
 Kit accessoires supplémentaire pour WVD570/900 (38 mm)  
 Kit accessori supplementare per WVD570/900 (38 mm)
- S 101
- 
- 604145 Grobschmutzfilter für WV(D)-1800 Modelle** 135,90 CHF  
 Filtre pour le sale brut pour models WV(D)1800  
 Filtro per sporco grezzo per modelli WV(D)1800
- S 102
- 
- 604245 Ablaufschlauch 10 m für Sauger mit Tauchpumpe** 183,30 CHF  
 Flexible d'écoulement pour aspirateurs avec pompe à immersion  
 Tubo di scarico per aspiratori con pompa a immersione
- S 103
- 
- 219221 Übergangsstück 5/4\" data-bbox="541 578 943 658"/>
 (zur Verwendung von 2 x 10 m Ablaufschlauch)  
 Réducteur 5/4\" data-bbox="541 604 871 658"/>
 (à utiliser pour flexible 604245 2 x 10 m)  
 Riduttore 5/4\" data-bbox="584 631 841 658"/>
 (da usare per tubo di scarico 604245 2 x 10 m)**
- S 104
- 
- 502035 Nasssaugensatz für WV(D)-Modelle, komplett** 197,30 CHF  
 Kit flotteur complet pour WV(D)  
 Kit galleggiante completo per WV(D)



S 105



S 108



236018 NuCable, Zuleitung 3-adrig, 10,0 x 1.00 mm, schwarz 56,10 CHF  
Câble à trois fils, 10,0 m x 1,00 mm, noir  
Cavo di alimentazione trifilare, 10,00 m x 1,00 mm, nero

607476 Fahrbahn-Wassersaugdüse komplett, Set CC2 für WV(D)900 415,60 CHF  
Dispositif aspirateur eau complet, set CC2 pour WV(D) 900  
Dispositivo aspira liquidi completo, set CC2 per WV(D) 900

S 109



236157 NuCable, Zuleitung 2-adrig, 12,5 x 1.00 mm, schwarz 39,90 CHF  
(für PPR200-12, PPT220-12 und Henry plus)  
Câble à deux fils, 12,5 m x 1,00 mm, NuCable, noir  
(pour PPR200A, PPT220A et Henry Plus)  
Cavo di alimentazione bifilare 12,5 m x 1,00 mm, NuCable, nero  
(per PPR200A, PPT220A e Henry Plus)

S 106



236047 Zuleitung 2-adrig, 10,0 x 1.00 mm, schwarz 33,10 CHF  
Câble à deux fils, 10,0 m x 0,75 mm, noir  
Cavo di alimentazione bifilare, 10,0 m x 0,75 mm, nero

220861 Zuleitung 2-adrig, 12,5 x 1.00 mm, schwarz 39,80 CHF  
Câble à deux fils, 12,5 m x 1,00 mm, noir  
Cavo di alimentazione bifilare, 12,5 m x 1,00 mm, nero

S 110



236019 NuCable, Zuleitung 3-adrig, 10,0 x 1.50 mm, schwarz 59,90 CHF  
Câble à trois fils, 10,0 m x 1,50 mm, noir  
Cavo di alimentazione trifilare, 10,00 m x 1,50 mm, nero

S 107



236017 NuCable, Zuleitung 2-adrig, 10,0 x 1.00 mm, schwarz 46,40 CHF  
Câble à deux fils, 10,0 m x 1,00 mm, NuCable, noir  
Cavo di alimentazione bifilare NuCable, 10,0 m x 1,00 mm, nero

236077 NuCable, Zuleitung 2-adrig, 15,0 x 1.00 mm, schwarz 67,00 CHF  
Câble à deux fils, 15,0 m x 1,00 mm, NuCable, noir  
Cavo di alimentazione bifilare NuCable, 15,0 m x 1,00 mm, nero





Einscheibenmaschinen

Monobrosses

Lavapavimenti  
monospazzola

ERKLÄRUNG DER PIKTOGRAMME / EXPLICATION DES PICTOGRAMMES / SPIEGAZIONE DEI PITTGRAMMI



**Planetengetriebe:** Das wartungsfreie Planetengetriebe garantiert eine maximale Leistungsfähigkeit und eine lange Lebensdauer.

**Le réducteur planétaire:** Sans entretien et de longue durée

**Il riduttore planetario:** Non necessitano di manutenzione e di lunga durata



**Klappbare Deichsel:** Bedienerfreundliches Handling und einfacher Transport durch klappbare Deichsel.

**Timon rabattable:** Transport facile grâce au timon rabattable

**Timone di guida ribaltabile:** Facile da trasportare grazie al timone di guida ribaltabile



**Kabelschnellwechselsystem:** Einfacher und schneller Austausch der Zuleitung direkt vor Ort ohne Fachpersonal.

**Système de remplacement du câble simple et rapide:** sans nécessité de personnel spécialisé

**Semplice sistema di sostituzione rapida del cavo:** senza la necessità di personale specializzato

Anwendung Mode d'emploi Utilizzo	HFM1515G	NLL3315	NLL415	NR1500S	NRT1530	HNS1550G
Scheuern Frotter / Strofinare	•	•	•	•	•	
Shampooieren Shampouiner / Insaponare	•			•	•	
Polieren / Encaustiquer / Lucidare		•			•	•
Spray Cleaner Spray Cleaner / Spray Cleaner					•	
Kristallisation Cristallisation / Cristallizzazione	•			•	•	
Holz schleifen Dépolir le bois / Smerigliare il legno	•			•	•	
Pflegefilmsanierung / Réparation du film protecteur / Ripristino del film protettore						
PowerPad / PowerPad / PowerPad	•			•	•	
Garn Pad / Pad a polir / Pad in filamento	•			•	•	
Highspeed polieren Poli à haute vitesse Lucidatura ad alta velocità						•
Estrich entschichten Nettoyage sol / Pulizia pavimento	•			•		
Estrich reinigen Nettoyage sol / Pulizia pavimento	•			•		
Estrich schleifen Poncer sol / Levigatura pavimento	•			•		



HFM1515G ESM-Set 1A

Art.: 100091

**1.333,00 CHF**



### HFM1515G ESM-SET 1A

- Klassische und leistungsstarke Einscheibenmaschine zum:  
Schrubben, Schleifen, Shampooieren
- Äusserst stabiles Bürstendeck durch robuste Structofoam-Bauweise
- Umfangreiches Sonderzubehör

#### Komplett inklusive

606203 PPN-Scheuerbürste 0,6 mm, 450 mm 143,20 CHF

#### Sonderzubehör

606178 HFM/HFT Saugaggregat Dustrol Set "DT 130" (blau) 688,30  
236094 Zuleitung 3-adrig, 15,0 x 1,50 mm 79,70

### HFM1515G ESM-SET 1A

- Monobrosse classique et performante pour: frotter, récurer, shampooiner
- Tête de brosse très stable grâce à la construction Structofoam
- Nombreux accessoires spéciaux

#### Accessoires inclus

606203 Brosse de récurage PPN 0,6 mm, 450 mm 143,20 CHF

#### Accessoires spéciaux

606178 HFM/HFT Centrale d'aspiration Dustrol Set „DT 130“ (bleu) 688,30  
236094 Câble à trois fils 15 m x 1,50 mm 79,70

### HFM1515G ESM-SET 1A

- Potente lavapavimenti monospazzola classica per sfregare, strofinare, insaponare
- Ponte spazzole estremamente stabile grazie al robusto sistema costruttivo Structofoam
- Vasta gamma di accessori speciali

#### Accessori inclusi

606203 Spazzola di sfregamento PPN, 0,6 mm, 450 mm 143,20 CHF

#### Accessori speciali

606178 Set per gruppo di aspirazione HFM/HFT Dustrol „DT 130“ (blu) 688,30  
236094 Cavo di alimentazione trifilare 15,0 m x 1,50 mm 79,70

Motor Moteur Motore	Nennspannung Tension d'alim Tensione nominale	Umdrehung Vitesse de rotation Velocità di rotazione	Bürsten ø Brosse ø Diametro della spazzola	Pad ø Disque ø Diametro del disco trascinatore	Kabel Câble Cavo	Gewicht Poids Peso	Abmessungen Dimensions Dimensioni
1.500 W	230 V AC 50 Hz	150 U/Min. 150 tr./min 150 giri/min	450 mm	400 mm	15 m	30 kg	1.185 x 580 x 450 mm



HFM1515G ESM-Set 1B

Art.: 100092

**1.333,00 CHF**



### HFM1515G ESM-SET 1B

- Klassische und leistungsstarke Einscheibenmaschine zum:  
Schrubben, Schleifen, Shampooieren
- Äusserst stabiles Bürstendeck durch robuste Structofoam-Bauweise
- Umfangreiches Sonderzubehör

#### Komplett inklusive

606401 PadLoc Treibteller 400 mm

CHF

175,10

#### Sonderzubehör

606178 HFM/HFT Saugaggregat Dustrol Set "DT 130" (blau)

688,30

236094 Zuleitung 3-adrig, 15,0 x 1,50 mm

79,70

### HFM1515G ESM-SET 1B

- Monobrosse classique et performante pour:  
frotter, récurer, shampooiner
- Tête de brosse très stable grâce à la construction Structofoam
- Nombreux accessoires spéciaux

#### Accessoires inclus

606401 PadLoc support disque 400 mm

CHF

175,10

#### Accessoires spéciaux

606178 HFM/HFT Centrale d'aspiration Dustrol Set „DT 130“ (bleu)

688,30

236094 Câble à trois fils 15 m x 1,50 mm

79,70

### HFM1515G ESM-SET 1B

- Potente lavapavimenti monospazzola classica per  
sfregare, strofinare, insaponare
- Ponte spazzole estremamente stabile grazie al  
robusto sistema costruttivo Structofoam
- È disponibile una vasta gamma di speciali

#### Accessori inclusi

606401 Disco trascinatore PadLoc 400 mm

CHF

175,10

#### Accessori speciali

606178 Set per gruppo di aspirazione HFM/HFT Dustrol „DT 130“ (blu)

688,30

236094 Cavo di alimentazione trifilare 15,0 m x 1,50 mm

79,70

Motor Moteur Motore	Nennspannung Tension d'alim Tensione nominale	Umdrehung Vitesse de rotation Velocità di rotazione	Bürsten ø Brosse ø Diametro della spazzola	Pad ø Disque ø Diametro del disco trascinatore	Kabel Câble Cavo	Gewicht Poids Peso	Abmessungen Dimensions Dimensioni
1.500 W	230 V AC 50 Hz	150 U/Min. 150 tr./min 150 giri/min	450 mm	400 mm	15 m	30 kg	1.185 x 580 x 450 mm





NLL3315 mit Flüssigkeitstank und Scheuerbürste

NLL3315 avec réservoir pour liquides et brosse de récurage

NLL3315 con serbatoio dei liquidi e spazzola di sfregamento

Art.: 704549

**1.438,00 CHF**

NLL3315 mit Flüssigkeitstank und PadLoc Treibteller

NLL3315 avec réservoir pour liquides et support disque PadLoc

NLL3315 con serbatoio dei liquidi e disco trascinatore PadLoc

Art.: 704478

**1.438,00 CHF**

MIT FLÜSSIGKEITSTANK UND SCHEUERBÜRSTE ODER PADLOC-TREIBTELLER

AVEC RÉSERVOIR POUR LIQUIDES ET BROSSERIE DE RÉCURAGE OU SUPPORT DISQUE PADLOC

CON SERBATOIO DEI LIQUIDI E SPAZZOLA DI SFREGAMENTO O DISCO TRASCINATORE PADLOC



### NLL3315

- Bedienerfreundliche Handhabung und Transport der Maschine durch umklappbare Deichsel
- Einfaches Nachfüllen des Tanks dank flexiblem Schlauch
- Niedrige Arbeitshöhe von nur 19cm
- Einfaches Kabel-Schnellwechselsystem

#### NLL3315 mit Flüssigkeitstank und Bürste: Komplett inklusive

606033	PPN-Scheuerbürste 0,6 mm, 330 mm	CHF 144,20
606101	Flüssigkeitstank, 5 Liter	CHF 165,00

#### NLL3315 mit Flüssigkeitstank und Treibteller: Komplett inklusive

606410	PadLoc Treibteller 330 mm	CHF 153,90
606101	Flüssigkeitstank, 5 Liter	CHF 165,00

### NLL3315

- Maniement simple et réglage pratique du timon qui permet un transport facile
- Le réservoir est simplement remplissable via un flexible intégré
- Hauteur de travail basse de 19 cm seulement
- Système de remplacement du câble simple et rapide

#### NLL3315 complète avec réservoir pour liquide et brosse inclus

606033	Brosse de récurage PPN 0,6 mm, 330 mm	CHF 144,20
606101	Réservoir pour 5 litres	CHF 165,00

#### NLL3315 complète avec réservoir pour liquide et support disque inclus

606410	Support disque PadLoc 330 mm	CHF 153,90
606101	Réservoir pour 5 litres	CHF 165,00

### NLL3315

- Facilità d'uso e la pratica regolazione del timone di guida permette un facile trasporto
- Facilità di riempimento del serbatoio grazie ad un tubo flessibile integrato
- Bassa altezza di lavoro di soli 19 cm
- Semplice sistema di sostituzione rapida del cavo

#### NLL3315 completa con serbatoio dei liquidi e spazzola inclusi

606033	Spazzola di sfregamento PPN 0,6 mm, 330 mm	CHF 144,20
606101	Serbatoio del liquido per 5 litri	CHF 165,00

#### NLL3315 completa con serbatoio dei liquidi e disco trascinatore inclusi

606410	Disco trascinatore PadLoc 330 mm	CHF 153,90
606101	Serbatoio del liquido per 5 litri	CHF 165,00

Motor Moteur Motore	Nennspannung Tension d'alim Tensione nominale	Umdrehung Vitesse de rotation Velocità di rotazione	Bürsten ø Brosse ø Diametro della spazzola	Pad ø Disque ø Diametro del disco trascinatore	Kabel Câble Cavo	Gewicht Poids Peso	Abmessungen Dimensions Dimensioni
400 W	230 V AC 50 Hz	150 U/Min. 150 tr./min 150 giri/min	330 mm	330 mm	15 m	18 kg	1.145 x 330 x 540 mm



NLL415 mit Flüssigkeitstank und Scheuerbürste

NLL415 avec réservoir pour liquides et brosse de récurage

NLL415 con serbatoio dei liquidi e spazzola di sfregamento

Art.: 704533

1.438,00 CHF

NLL415 mit Flüssigkeitstank und PadLoc-Treibteller

NLL415 avec réservoir pour liquides et support disque Padloc

NLL415 con serbatoio dei liquidi e disco trascinatore Padloc

Art.: 704473

1.438,00 CHF

MIT FLÜSSIGKEITSTANK UND SCHEUERBÜRSTE ODER PADLOC-TREIBTELLER

AVEC RÉSERVOIR POUR LIQUIDES ET BROSSSE DE RÉCURAGE OU SUPPORT DISQUE PADLOC

CON SERBATOIO DEI LIQUIDI E SPAZZOLA DI SFREGAMENTO O DISCO TRASCINATORE PADLOC



## NLL415

- Bedienerfreundliche Handhabung und Transport der Maschine durch umklappbare Deichsel
- Grosser Bürstendurchmesser von 400mm
- Niedrige Arbeitshöhe von nur 19cm
- Einfaches Kabel-Schnellwechselsystem

### NLL415 mit Flüssigkeitstank und Bürste: Komplett inklusive

606105	PPN-Scheuerbürste 400 mm	CHF 149,50
606101	Flüssigkeitstank, 5 Liter	165,00

### NLL415 mit Flüssigkeitstank und Treibteller: Komplett inklusive

606400	PadLoc-Treibteller 360 mm	CHF 159,10
606101	Flüssigkeitstank, 5 Liter	165,00

## NLL415

- Maniement simple et réglage pratique du timon qui permet un transport facile
- Grand diamètre de la brosse (400 mm)
- Hauteur de travail basse de 19 cm seulement
- Système de remplacement du câble simple et rapide

### NLL415 complète avec réservoir pour liquide et brosse inclus

606105	Brosse de récurage PPN 0,6 mm, 400 mm	CHF 149,50
606101	Réservoir pour 5 litres	165,00

### NLL415 complète avec réservoir pour liquide et support disque inclus

606400	Support disque PadLoc 360 mm	CHF 159,10
606101	Réservoir pour 5 litres	165,00

## NLL415

- Facilità d'uso e pratica regolazione del timone di guida permette un facile trasporto
- Ampia larghezza di lavoro da 400 mm (spazzola)
- Bassa altezza di lavoro di soli 19 cm
- Semplice sistema di sostituzione rapida del cavo

### NLL415 completa con serbatoio dei liquidi e spazzola inclusi

606105	Spazzola di sfregamento PPN 0,6 mm, 400 mm	CHF 149,50
606101	Serbatoio del liquido per 5 litri	165,00

### NLL415 completa con serbatoio dei liquidi e disco trascinatore inclusi

606400	Disco trascinatore PadLoc 360 mm	CHF 159,10
606101	Serbatoio del liquido per 5 litri	165,00

Motor Moteur Motore	Nennspannung Tension d'alim Tensione nominale	Umdrehung Vitesse de rotation Velocità di rotazione	Bürsten ø Brosse ø Diametro della spazzola	Pad ø Disque ø Diametro del disco trascinatore	Kabel Câble Cavo	Gewicht Poids Peso	Abmessungen Dimensions Dimensioni
400 W	230 V AC 50 Hz	150 U/Min. 150 tr./min 150 giri/min	400 mm	360 mm	15 m	18,5 kg	1.145 x 400 x 540 mm



NR1500S

Art.: 704415

**1.662,00 CHF**

ABBILDUNG MIT OPTIONALEM SONDERZUBEHÖR

IMAGE AVEC ASSESSOIRES SPÉCIAUX

FIGURA CON ACCESSORI SPECIALI



## NR1500S

- Profi-Einscheibenmaschine mit 150U/Min Antriebsleistung und hoher Laufruhe
- Bedienerfreundliche Handhabung und Transport der Maschine durch umklappbare Deichsel
- Umfangreiches Sonderzubehör
- Einfaches Kabel-Schnellwechselsystem

### Komplett inklusive

606113	HFM/HFT/NuSpeed 10 kg Zusatzgewicht	CHF 225,30
--------	-------------------------------------	------------

### Sonderzubehör

606056	NuSpeed Saugaggregat DT-130 (grau)	688,30
236078	NuCable Zuleitung 3-adrig, 15 m x 1,50 mm	82,30
606084	NuSpeed Laugentank, 10 Liter	210,90
606203	PPN-Scheuerbürste 0,6 mm, 450 mm	143,20
606401	PadLoc Treibteller 400 mm	175,10

## NR1500S

- Monobrosse professionnelle de 150 tr/min, puissance absorbée et une marche tranquille
- Maniement simple et réglage pratique du timon qui permet un transport facile
- Nombreux accessoires spéciaux
- Système de remplacement du câble simple et rapide

### Accessoires inclus

606113	HFM/HFT/NuSpeed poids supplémentaire 10 kg	CHF 225,30
--------	--	------------

### Accessoires spéciaux

606056	NuSpeed Centrale d'aspiration Dustrol Set „DT 130“ (gris)	688,30
236078	Câble à trois fils 15 m x 1,50 mm, NuCable	82,30
606084	NuSpeed Réservoir, 10 litres	210,90
606203	Brosse de récurage PPN 0,6 mm, 450 mm	143,20
606401	PadLoc support disque 400 mm	175,10

## NR1500S

- Lavapavimenti monospazzola professionale con 150 giri/min. di potenza motrice ed elevata silenziosità
- Facilità d'uso e pratica regolazione del timone di guida permette un facile trasporto
- Vasta gamma di accessori speciali
- Semplice sistema di sostituzione rapida del cavo

### Accessori inclusi

606113	Peso aggiuntivo di 10 kg HFM/HFT/NuSpeed	CHF 225,30
--------	--	------------

### Accessori speciali

606056	Set per gruppo di aspirazione NuSpeed Dustrol „DT 130“ (grigio)	688,30
236078	Cavo di alimentazione trifilare 15 m x 1,50 mm, NuCable	82,30
606084	Serbatoio del liquido NuSpeed, 10 litri	210,90
606203	Spazzola di sfregamento PPN, 0,6 mm, 450 mm	143,20
606401	Disco trasciatore PadLoc 400 mm	175,10

Motor Moteur Motore	Nennspannung Tension d'alim Tensione nominale	Umdrehung Vitesse de rotation Velocità di rotazione	Bürsten ø Brosse ø Diametro della spazzola	Pad ø Disque ø Diametro del disco trasciatore	Kabel Câble Cavo	Gewicht Poids Peso	Abmessungen Dimensions Dimensioni
1.500 W	230 V AC 50 Hz	150 U/Min. 150 tr/min 150 giri/min	450 mm	400 mm	15 m	40 kg	1.250 x 580 x 460 mm



NRT1530

Art.: 704579

**2.153,00 CHF**

ABBILDUNG MIT OPTIONALEM SONDERZUBEHÖR

IMAGE AVEC ASSESSOIRES SPÉCIAUX

FIGURA CON ACCESSORI SPECIALI



### NRT1530

- Ideale Kombinationsmaschine für verschiedene Ansprüche
- Umfangreiches Sonderzubehör
- 150 bzw. 300 U/Min.
- Äusserst stabiles Bürstendeck dank der Structofoam-Bauweise

#### Komplett inklusive

606411	PadLoc Flexi Drive Treibteller 400 mm	CHF 313,00
606113	HFM/ HFT/ NuSpeed 10 kg Zusatzgewicht	225,30

#### Sonderzubehör

606056	NuSpeed Saugaggregat DT-130 (grau)	688,30
236078	NuCable Zuleitung 3-adrig, 15 m x 1.50 mm	82,30
606084	NuSpeed Laugentank, 10 Liter	210,90

### NRT1530

- Machine polyvalente idéale pour différentes exigences
- Nombreux accessoires spéciaux
- Possibilité de commutation 150 resp. 300 tr/min

#### Accessoires inclus

606411	Support disque PadLoc Flexi Drive 400 mm	CHF 313,00
606113	HFM/HFT/ NuSpeed poids supplémentaire 10 kg	225,30

#### Accessoires spéciaux

606056	NuSpeed Centrale d'aspiration Dustrol Set „DT 130“ (gris)	688,30
236078	Câble à trois fils 15 m x 1,50 mm, NuCable	82,30
606084	NuSpeed Réservoir, 10 litres	210,90

### NRT1530

- Macchina combinata ideale per diverse applicazioni
- Vasta gamma di accessori speciali
- Commutabile 150 rispettivamente 300 giri/min

#### Accessori inclusi

606411	Disco trascinatore PadLoc Flexi Drive 400 mm	CHF 313,00
606113	Pesc aggiuntivo di 10 kg HFM/ HFT/ NuSpeed	225,30

#### Accessori speciali

606056	Set per gruppo di aspirazione NuSpeed Dustrol „DT 130“ (grigio)	688,30
236078	Cavo di alimentazione trifilare 15 m x 1,50 mm, NuCable	82,30
606084	Serbatoio del liquido NuSpeed, 10 litri	210,90

Motor Moteur Motore	Nennspannung Tension d'alim Tensione nominale	Umdrehung Vitesse de rotation Velocità di rotazione	Bürsten ø Brosse ø Diametro della spazzola	Pad ø Disque ø Diametro del disco trascinatore	Kabel Câble Cavo	Gewicht Poids Peso	Abmessungen Dimensions Dimensioni
1.000 / 1.200 W	230 V AC 50 Hz	150 / 300 U/Min. 150 / 300 tr./min 150 / 300 giri/min	450 mm	400 mm	15 m	40 kg	1.250 x 580 x 460 mm



HNS1550G

Art.: 906026

**3.129,00 CHF**



### HNS1550G

- High-Speed Poliermaschine mit 500 mm Arbeitsbreite
- Besonders bedienerfreundlich da auf alle 4 Seiten führbar
- Anpressdruck über höhenverstellbares Führungsgrad regulierbar
- Ideal für Polierarbeiten auf mittleren und grossen Flächen

#### Sonderzubehör

		CHF
130066	500 mm NuPad Polish	39,50
604011	(H)EPA-FLO Vliesstaubbeutel NVM-1AH (1 VE = 10 Stück)	20,00
606056	HFM/NPR Saugaggregat Dustrol Set "DT 130" (grau)	688,30
236094	Zuleitung 3-adrig, 15,0 x 1,50 mm	79,70

### HNS1550G

- Machine de polissage High-Speed, 500 mm
- Utilisation simple et orientable soit latéralement que avant/arrière
- Pression de la machine réglable
- Idéal sur des surfaces moyennes et grandes

#### Accessoires spéciaux

		CHF
130066	500 mm NuPad Polish	39,50
604011	Filtres (H)EPA-FLO NVM-1AH (1 VE = 10 pièces)	20,00
606056	HFM/HFT Centrale d'aspiration Dustrol Set „DT 130“ (gris)	688,30
236094	Câble à trois fils 15 m x 1,50 mm	79,70

### HNS1550G

- Lucidatrice High-Speed, 500 mm
- Di facile utilizzo e direzionabile sia lateralmente che avanti e indietro
- Pressione della macchina regolabile
- Ideale per aree medie e grandi

#### Accessori speciali

		CHF
130066	500 mm NuPad Polish	39,50
604011	Sacchetto aspirapolvere HEPA-FLO NVM-1AH (1 VE = 10 pezzi)	20,00
606056	Set per gruppo di aspirazione NuSpeed Dustrol „DT 130“ (grigio)	688,30
236094	Cavo di alimentazione trifilare 15,0 m x 1,50 mm	79,70

Motor Moteur Motore	Nennspannung Tension d'alim Tensione nominale	Umdrehung Vitesse de rotation Velocità di rotazione	Pad ø Disque ø Diametro del disco trascinateore	Kabel Câble Cavo	Gewicht Poids Peso	Abmessungen Dimensions Dimensioni
1.500 W	230 V AC 50 Hz	1.500 U/Min. 1.500 tr./min 1.500 giri/min	508 mm	15 m	35 kg	1.260 x 740 x 560 mm

**ZUBEHÖR NLL3315**  
**ACCESSOIRES NLL3315**  
**ACCESSORI NLL3315**

E 1



**606033 PPN-Scheuerbürste 0,6 mm, 330 mm**  
 Brosse de récurage PPN 0,6 mm, 330 mm  
 Spazzola di sfregamento PPN 0,6 mm, 330 mm

144,20 CHF

E 2



**606104 Polierbürste 330 mm**  
 Brosse de polissage 330 mm  
 Spazzola per lucidare 330 mm

144,20 CHF

E 3



**606556 Shampooierbürste 330 mm**  
 Brosse à shampooiner 330 mm  
 Spazzola per insaponare 330 mm

144,20 CHF

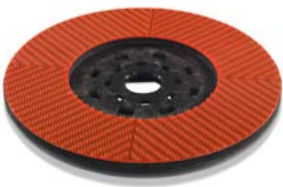
E 4



**606410 PadLoc Treibteller 330 mm**  
 PadLoc support disque 330 mm  
 Disco trascinatore PadLoc 330 mm

153,90 CHF

E 5



**900722 Nuloc2 Treibteller 330 mm**  
 Support disque Nuloc2 330 mm  
 Disco trascinatore Nuloc2 330 mm

175,70 CHF

**ZUBEHÖR NLL415**  
**ACCESSOIRES NLL415**  
**ACCESSORI NLL415**

E 6



**606105 Scheuerbürste 0,6 mm, 400 mm**  
 Brosse de récurage PPN 0,6 mm, 400 mm  
 Spazzola di sfregamento PPN 0,6 mm, 400 mm

149,50 CHF

E 7



**606102 Polierbürste 400 mm**  
 Brosse de polissage 400 mm  
 Spazzola per lucidare 400 mm

180,10 CHF

E 8



**606108 Shampooierbürste 400 mm**  
 Brosse à shampooiner 400 mm  
 Spazzola per insaponare 400mm

180,10 CHF

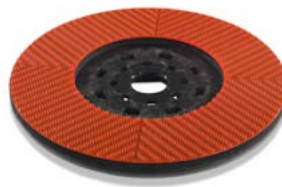
E 9



**606400 PadLoc Treibteller 360 mm**  
 Support disque PadLoc 360 mm  
 Disco trascinatore PadLoc 360 mm

159,10 CHF

E 10



**900524 Nuloc2 Treibteller 360 mm**  
 Support disque Nuloc2 360 mm  
 Disco trascinatore Nuloc2 360 mm

215,20 CHF



ZUBEHÖR FÜR EINSCHLEIBENMASCHINEN  
ACCESSOIRES MONOBROSSES  
ACCESSORI LAVAPAVIMENTI MONOSPAZZOLA

- |      |   |  |      |   |  |
|------|---|--|------|---|--|
| E 11 |      | <p>606101 Flüssigkeitstank für NLL, 5 Liter 165,00 CHF<br/>                     Réservoir pour NLL, 5 litres<br/>                     Serbatoio del liquido per NLL3315, 5 litri</p>   | E 15 |    | <p>606079 HFM/HFT/ NuSpeed Absaug/ Spritzschutzring mit Bürststreifen 120,80 CHF<br/>                     HFM/HFT/NuSpeed Jupe d'aspiration avec bande brossante<br/>                     Anello di aspirazione e antispruzzo HFM/HFT/NuSpeed</p>  |
| E 12 |      | <p>606890 HFM/HFT Laugentank, 10 Liter 210,90 CHF<br/>                     Réservoir HFM/HFT, 10 litres<br/>                     Serbatoio del liquido HFM/HFT, 10 litri</p>   | E 16 |    | <p>606113 HFM/HFT/NuSpeed 10 kg-Zusatzgewicht 225,30 CHF<br/>                     HFM/HFT/NuSpeed poids supplémentaire 10 kg<br/>                     Peso aggiuntivo di 10 kg HFM/HFT/NuSpeed</p>   |
| E 13 |    | <p>606084 NuSpeed Laugentank, 10 Liter 210,90 CHF<br/>                     NuSpeed Réservoir, 10 litres<br/>                     Serbatoio del liquido NuSpeed, 10 litri</p>   | E 17 |   | <p>606325 HFM Sprühsystem 200,50 CHF<br/>                     HFT Système de pulvérisation<br/>                     Sistema di spruzzatura HFT</p> <p>606054 NuSpeed Sprühsystem 200,50 CHF<br/>                     NuSpeed/HFM système de pulvérisation<br/>                     Sistema di spruzzatura NuSpeed/HFM</p>  |
| E 14 |    | <p>606178 HFM/HFT Saugaggregat Dustrol Set DT 130 (blau) 688,30 CHF<br/>                     HFM/HFT Centrale d'aspiration Dustrol Set „DT 130“ (bleu)<br/>                     Set per gruppo di aspirazione HFM/HFT Dustrol „DT 130“ (blu)</p> <p>606056 NuSpeed Saugaggregat Dustrol Set DT 130 (grau) 688,30 CHF<br/>                     NuSpeed Centrale d'aspiration Dustrol Set „DT 130“ (gris)<br/>                     Set per gruppo di aspirazione NuSpeed Dustrol „DT 130“ (grigio)</p> | E 18 |  | <p>236094 Zuleitung 3-adrig, 15,0 m x 1.50 mm 79,70 CHF<br/>                     Câble à trois fils 15,0 m x 1,50 mm<br/>                     Cavo di alimentazione trifilare 15,0 m x 1,50 mm</p> <p>236078 NuCable Zuleitung 3-adrig, 15,0 x 1.50 mm 82,30 CHF<br/>                     Câble à trois fils 15,0 m x 1,50 mm, NuCable<br/>                     Cavo di alimentazione trifilare, 15,0 m x 1,50 mm, NuCable</p> |
| E 19 |  | <p>121400 KristallTech, 5 kg mit Dosierflasche 298,40 CHF<br/>                     KristallTech, 5 kg avec flacon doseur<br/>                     KristallTech, 5 kg con bottiglia dosatrice</p>   |      |   |  |

**STANDARD-BÜRSTEN UND TREIBTELLER  
BROSSES STANDARD ET SUPPORTS DISQUE  
SPAZZOLE STANDARD E DISCO TRASCINATORE**

E 20



**606203 PPN-Scheuerbürste 0,6 mm, 450 mm**  
Brosse de récurage PPN 0,6 mm, 450 mm  
Spazzola di sfregamento PPN 0,6 mm, 450 mm

143,20 CHF

E 24



**606306 SC-Scheuerbürste grün 450 mm (Floortec)**  
Brosse de récurage SC verte 450 mm (Floortec)  
Spazzola di sfregamento SC, verde, 450 mm (Floortec)

388,20 CHF

E 21



**606204 Shampooierbürste 450 mm**  
Brosse à shampooiner 450 mm  
Spazzola per insaponare 450 mm

153,80 CHF

E 25



**606307 SC-Polierbürste rot 450 mm (Floortec)**  
Brosse de récurage/polissage SC (rouge) 450 mm (Floortec)  
Spazzola SC per sfregamento e lucidatura (rossa) 450 mm (Floortec)

388,20 CHF

E 22



**606202 Union-Polierbürste 450 mm**  
Brosse de polissage Union 450 mm  
Spazzola per lucidare Union 450 mm

194,10 CHF

E 26



**606308 SC-Polierbürste blau 450 mm (Floortec)**  
Brosse de polissage SC (bleu) 450 mm (Floortec)  
Spazzola per lucidare SC (blu) 450 mm (Floortec)

388,20 CHF

E 23



**606305 SC-Scheuerbürste schwarz 450 mm (Floortec)**  
Brosse de récurage SC noire 450 mm (Floortec)  
Spazzola di sfregamento SC, nera, 450 mm (Floortec)

388,20 CHF

**STANDARD-BÜRSTEN UND TREIBTELLER**  
**BROSSES STANDARD ET SUPPORTS DISQUE**  
**SPAZZOLE STANDARD E DISCHI TRASCINATORI**

E 27



**606209 Sandotex-Moosgummi-Treibteller 400 mm** 275,80 CHF  
Support disque Sandotex caoutchouc mousse 400 mm  
Disco trascinatore Sandotex in gomma spugna, 400 mm

E 28



**606401 PadLoc Treibteller 400 mm** 175,10 CHF  
Support disque PadLoc 400 mm  
Disco trascinatore PadLoc 400 mm

E 29



**606411 PadLoc Flexi Drive Treibteller 400 mm** 313,00 CHF  
Support disque PadLoc Flexi Drive 400 mm  
Disco trascinatore PadLoc Flexi Drive 400 mm

E 30



**606620 Treibteller Nuloc 400 mm** 244,10 CHF  
Support disque Nuloc 400 mm  
Disco trascinatore Nuloc 400 mm

E 31



**900525 Nuloc2 Treibteller 400 mm** 191,30 CHF  
Support disque Nuloc2 400 mm  
Disco trascinatore Nuloc2 400 mm

**SPEZIALBÜRSTEN**  
**BROSSES SPÉCIALES**  
**SPAZZOLE SPECIALI**

E 32



**606207 Drahtbürste 400 mm** 340,80 CHF  
Brosse métallique 400 mm  
Spazzola metallica 400 mm

E 33



**606834 Ersatz-Draht-Segment für 606207 (1VE = 6 Stück)** 205,00 CHF  
Segment métallique de rechange pour 606207 (6 pièces)  
Ricambio segmento metallico per 606207 (6 pezzi)

E 34



**606208 Carbotex-Schleifteller 400 mm** 260,80 CHF  
Plateau de ponçage Carbotex 400 mm  
Piatto abrasivo Carbotex 400 mm

E 35



**606835 Ersatzscheiben für 606208 (1VE = 3 Stück)** 225,00 CHF  
Disque de rechange pour 606208 (3 pièces)  
Ricambio disco per 606208 (3 pezzi)

E 36



**606211 Spirotex-Zopf-Drahtbürste 400 mm** 419,40 CHF  
Brosse métallique tressée Spirotex 400 mm  
Spazzola di fili metallici intrecciati Spirotex, 400 mm

E 37



**606836 Ersatz-Zopfbürsten für 606211 (1VE = 6 Bürsten)** 340,90 CHF  
Brosse tressée de rechange pour 606211 (6 pièces)  
Ricambio spazzola di fili metallici intrecciati per 606211 (6 pezzi)

## PADS

### DISQUES SPÉCIALES

### DISCHI SPECIALI

Die Padgrößen entnehmen Sie einfach den technischen Daten der Maschinen. Eine Tabelle über die Einsatzempfehlungen der einzelnen Maschinen finden Sie in der Einleitung „Einscheibenmaschinen“.  
Les tailles des disques abrasifs sont indiquées dans les données techniques des machines. Un tableau sur les domaines d'application des différentes machines se trouve dans la partie introductive „Monobrosses“.  
Le dimensioni dei dischi abrasivi sono indicate nelle schede tecniche delle macchine. Una tabella indicante i campi di applicazione delle singole macchine si trova nella parte introduttiva „Lavapavimenti monospazzola“.

E 38



Preis pro Stück / la pièce / al pezzo

**606130 Unterlegscheibe für Holzbearbeitungspads (1 VE = 5 Stück) 22,70 CHF**

Rondelle pour disque pour le traitement du bois  
(1 confection = 5 pièces)  
Copridisco per pavimenti in legno (1 confezione = 5 pezzi)

E 39



Preis pro Stück / la pièce / al pezzo

**606131 Holzbearbeitungspad 40er Körnung (1 VE = 10 Stück) 28,00 CHF**

Disque pour le traitement du bois, grain 40  
(1 confection = 10 pièces)  
Disco per pavimenti in legno, grana 40 (1 confezione = 10 pezzi)

**606132 Holzbearbeitungspad 60er Körnung (1 VE = 10 Stück) 24,20 CHF**

Disque pour le traitement du bois, grain 60  
(1 confection = 10 pièces)  
Disco per pavimenti in legno, grana 60 (1 confezione = 10 pezzi)

**606134 Holzbearbeitungspad 80er Körnung (1 VE = 10 Stück) 24,20 CHF**

Disque pour le traitement du bois, grain 80  
(1 confection = 10 pièces)  
Disco per pavimenti in legno, grana 80 (1 confezione = 10 pezzi)

**606135 Holzbearbeitungspad 100er Körnung (1 VE = 10 Stück) 20,40 CHF**

Disque pour le traitement du bois, grain 100  
(1 confection = 10 pièces)  
Disco per pavimenti in legno, grana 100 (1 confezione = 10 pezzi)

**606136 Holzbearbeitungspad 120er Körnung (1 VE = 10 Stück) 20,40 CHF**

Disque pour le traitement du bois, grain 120  
(1 confection = 10 pièces)  
Disco per pavimenti in legno, grana 120 (1 confezione = 10 pezzi)

E 40



Preis pro Stück / la pièce / al pezzo

**141011 400 mm NuPad Spezial zur Pflegefilmsanierung (1 VE = 5 Stück) 47,20 CHF**

NuPad Spezial 400 mm pour assainissement de la pellicule d'entretien (1 confection = 5 pièces)  
NuPad speciale 400 mm per risanamento con pellicola di rivestimento (1 confezione = 5 pezzi)

E 41



Melaminpad für die Grundreinigung von wasserbeständigen Hartböden  
Pad en mélamine pour le nettoyage des sols résistants à l'eau.  
Pad in melamina per la pulizia di pavimenti resistenti all'acqua.

Preis pro Stück / la pièce / al pezzo

**141010 Numatic PowerPad 400 mm (1 VE = 5 Stück) 48,80 CHF**

Numatic PowerPad 400 mm (1 confection = 5 pièces)  
Numatic PowerPad 400 mm (1 confezione = 5 pezzi)

E 42



Reinigungspad für die Unterhaltsreinigung von wasserbeständigen Hartböden  
Pad pour le nettoyage d'entretien des sols résistants à l'eau.  
Pad per la pulizia di mantenimento di pavimenti resistenti all'acqua.

Preis pro Stück / la pièce / al pezzo

**110093 330 mm Numatic Longlife PowerPad (1 VE = 5 Stück) 24,50 CHF**

330 mm - Numatic Longlife PowerPad (1 confection = 5 pièces)  
330 mm - Numatic Longlife PowerPad (1 confezione = 5 pezzi)

**110094 360 mm Numatic Longlife PowerPad (1 VE = 5 Stück) 29,00 CHF**

360 mm - Numatic Longlife PowerPad (1 confection = 5 pièces)  
360 mm - Numatic Longlife PowerPad (1 confezione = 5 pezzi)

**110095 400 mm Numatic Longlife PowerPad (1 VE = 5 Stück) 29,50 CHF**

400 mm - Numatic Longlife PowerPad (1 confection = 5 pièces)  
400 mm - Numatic Longlife PowerPad (1 confezione = 5 pezzi)

E 43

**NuPad Polish**



Für Polierarbeiten und Highspeed-Polieren  
Poli à haute vitesse  
Lucidatura ad alta velocità

Preis pro Stück / la pièce / al pezzo

**330065 400 mm NuPad Polish (1 VE = 5 Stück) 26,90 CHF**

400 mm NuPad Polish (1 confection = 5 pièces)

**130066 500 mm NuPad Polish (1 VE = 5 Stück) 39,50 CHF**

500 mm NuPad Polish (1 confezione = 5 pezzi)

E 44



NuPad zur Kristallisation und Polierarbeiten  
NuPad Kristalltech Disque pour la cristallisation et pour les travaux de polissage  
NuPad Kristalltech Disco abrasivo per la cristallizzazione e la lucidatura

Preis pro Stück / la pièce / al pezzo

**130033 400 mm NuPad zur Kristallisation und Polierarbeiten 26,20 CHF**  
**1 VE = 5 Stück**  
NuPad Kristalltech 400 mm (1 confection = 5 pièces)  
NuPad Kristalltech 400 mm (1 confezione = 5 pezzi)

E 45



Für die Wand- und Randreinigung (120 x 250 mm)  
Pour le nettoyage des murs et des bords (120 x 250 mm)  
Per la pulizia di pareti e bordi (120 x 250 mm)

Preis pro Stück / la pièce / al pezzo

**110096 Longlife Handpad (1 VE = 10 Stück) 5,00 CHF**  
Pad à main Longlife (1 confection = 10 pièces)  
Pad a mano Longlife (1 confezione = 10 pezzi)

E 46



Pad zur Unterhaltsreinigung auf Linoleum, PVC, Polyolefin, Gummi, Parkett, Kork, Steinböden  
Disque pour le nettoyage d'entretien sur linoleum, PVC, polyoléfine, caoutchouc, parquet, liège, pierre naturelle et pierre synthétique  
Disco abrasivo per la pulizia di mantenimento di pavimenti in linoleum, PVC, poliolefina, gomma, parquet, sughero, pietra naturale e artificiale

Preis pro Stück / la pièce / al pezzo

**330005 330 mm NuPad Super Classic (1 VE = 5 Stück) 13,40 CHF**  
330 mm - NuPad Super Classic (1 confection = 5 pièces)  
330 mm - NuPad Super Classic (1 confezione = 5 pezzi)

**130052 360 mm NuPad Super Classic (1 VE = 5 Stück) 14,90 CHF**  
360 mm - NuPad Super Classic (1 confection = 5 pièces)  
360 mm - NuPad Super Classic (1 confezione = 5 pezzi)

**130034 400 mm NuPad Super Classic (1 VE = 5 Stück) 16,50 CHF**  
400 mm - NuPad Super Classic (1 confection = 5 pièces)  
400 mm - NuPad Super Classic (1 confezione = 5 pezzi)

E 47



Pad zur Unterhaltsreinigung auf strukturierten Böden, wie z.B. Noppenböden und Sicherheitsfliesen sowie Feinsteinzeug

Disque en microfibre pour le nettoyage d'entretien sur les sols structurées, p. ex. les sols à noppes, le carrelage de sécurité et le grès cérame fin

Disco abrasivo in microfibra per la pulizia di mantenimento dei pavimenti a superficie strutturata, come per es. quelli con volumi in rilievo, piastrelle antiscivolo, nonché grès ceramico

Preis pro Stück / la pièce / al pezzo

**330070 330 mm NuPad grau-weiss (1 VE = 5 Stück) 43,20 CHF**  
330 mm - NuPad gris-blanc (1 confection = 5 pièces)  
330 mm - NuPad grigio-bianco (1 confezione = 5 pezzi)

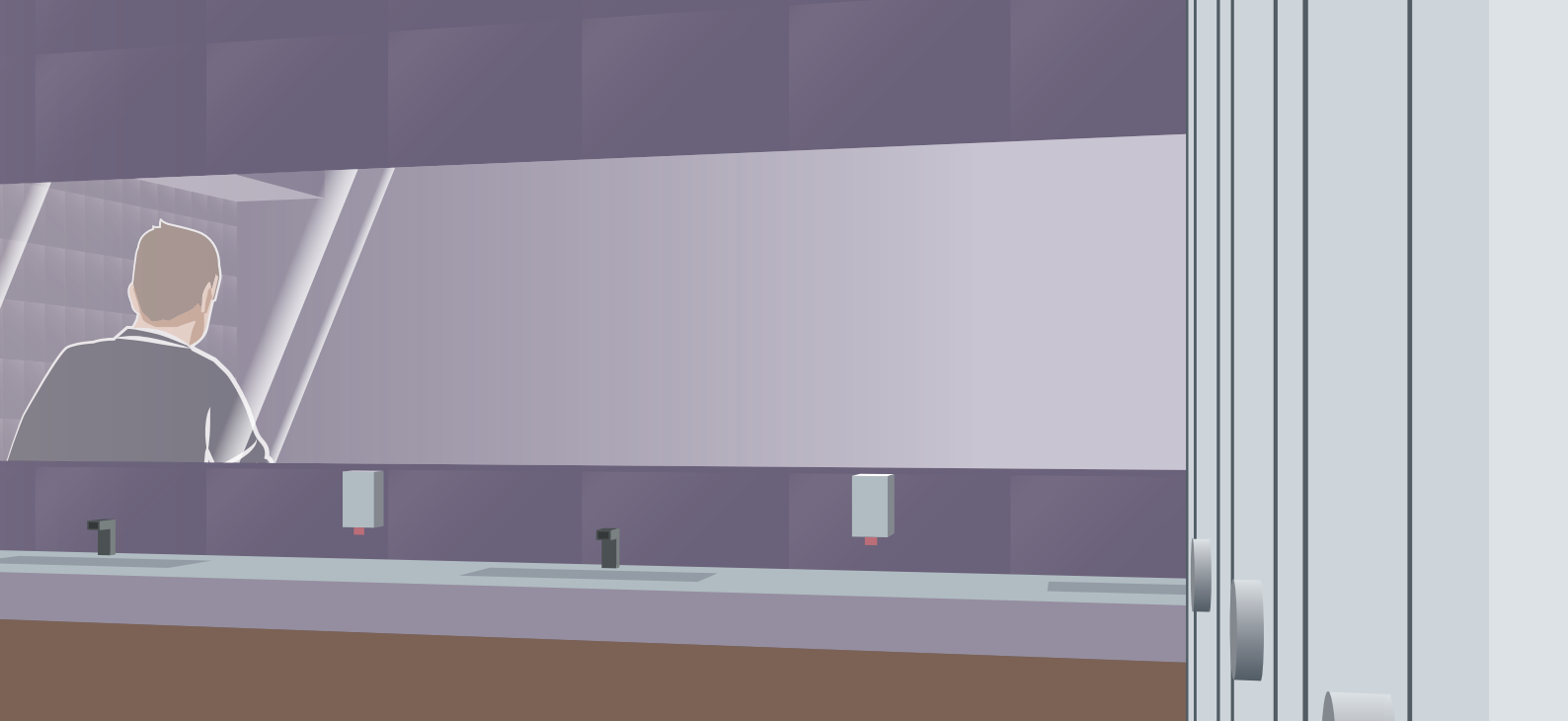
**330071 360 mm NuPad grau-weiss (1 VE = 5 Stück) 48,70 CHF**  
360 mm - NuPad gris-blanc (1 confection = 5 pièces)  
360 mm - NuPad grigio-bianco (1 confezione = 5 pezzi)

**330072 400 mm NuPad grau-weiss (1 VE = 5 Stück) 52,30 CHF**  
400 mm - NuPad gris-blanc (1 confection = 5 pièces)  
400 mm - NuPad grigio-bianco (1 confezione = 5 pezzi)









# Bürstwalzenmaschinen

## Machines multifunctionels

### Lavapavimenti multifunzionali

#### ERKLÄRUNG DER PIKTOGRAMME / EXPLICATION DES PICTOGRAMMES / SPIEGAZIONE DEI PICTOGRAMMI



**Batterie:** Diese Modelle sind mit dem modernen Lithium-Ionen-Akku ausgestattet

**Batterie:** Ces modèles sont équipés de modernes batteries au lithium-ion

**Batteria:** Questi modelli sono equipaggiati con moderne batterie agli ioni di litio



**Bidirektionales Arbeiten:** Die Richtungsänderung erfolgt sehr direkt und einfach

**Travail bidirectionnel:** Le changement de direction est très direct et facile

**Lavoro bidirezionale:** Il cambio di direzione è molto diretto e facile



**Steam:** Der Dampf erhöht die Reinigungsleistung

**Vapeur:** La vapeur facilite le nettoyage

**Vapore:** Il vapore facilita la pulizia



**Kabel-Bürstwalzenmaschine Duplex Standard 280i**

Art.: 147280

**1.835,00 CHF**



**KABEL-BÜRSTWALZENMASCHINE DUPLEX STANDARD 280I**

- Ideal für kleine Flächen
- Geeignet für alle Arten von Böden oder Teppichböden
- Garantiert eine hohe Reinigungsqualität
- Einfach zu bedienen und transportieren

**Komplett inklusive**

147013 Universalbürste 280, grau (2 Stück)

CHF

152,60

**Sonderzubehör**

147012 Teppichbürste 280, gelb (2 Stück)

152,60

147014 Rosshaarbürste 280, braun (2 Stück)

152,60

147011 Scheuerbürste 280, schwarz, 0,25mm (2 Stück)

152,60

**MACHINE À CÂBLE DUPLEX STANDARD 280I**

- Idéale pour des petits espaces
- Pour tout type de sol ou de moquette
- Assure une haute qualité de nettoyage
- Facile à utiliser et à transporter

**Accessoires inclus**

147013 Brosse universel 280, gris (2 pièces)

CHF

152,60

**Accessoires spéciaux**

147012 Duplex Brosse à tapis 280, jaune (2 pièces)

152,60

147014 Duplex Brosse crin de cheval 280, marron (2 pièces)

152,60

147011 Duplex Brosse de récurage 280, noir, 0,25 mm (2 pièces)

152,60

**MACCHINA A CAVO DUPLEX STANDARD 280I**

- Perfetta per gli ambienti piccolo
- Adatta qualsiasi tipo di pavimento o moquette
- Assicura un'elevata qualità di pulizia
- Facile da usare e da trasportare

**Accessori inclusi**

147013 Spazzola universale 280, grigio (2 pezzi)

CHF

152,60

**Accessori speciali**

147012 Duplex Spazzola tappeti 280, giallo (2 pezzi)

152,60

147014 Duplex Spazzola a crine di cavallo 280, marrone (2 pezzi)

152,60

147011 Duplex Spazzola di sfregamento 280, nero 0,25 mm (2 pezzi)

152,60

Motor Moteur Motore	Nennspannung Tension d'alim Tensione nominale	Umdrehung Vitesse de rotation Velocità di rotazione	Frischwasser Eau propre Acqua pulita	Schmutzwasser Eau sale Acqua sporca	Gewicht Poids Peso	Kabel Câble Cavo	Abmessungen Dimensions Dimensioni
350 W	230 V AC 50 Hz	780-936 U/min 780-936 tr./min 780-936 giri/min	1,5 L	0,8 L	13 kg	12 m	330 x 280 x 1.100 mm



**Batterie-Bürstwalzenmaschine Duplex Standard 280iB**

Art.: 147281

**2.735,00 CHF**



**BATTERIE-BÜRSTWALZENMASCHINE  
DUPLEX 280IB**

- Kostengünstig, praktisch, leicht und schnell
- Geeignet für alle Arten von Böden oder Teppichböden
- Einfach zu bedienen und transportieren
- Batterie-Laufzeit bis zu 75 Minuten

**Komplett inklusive**

147013      Universalbürste 280, grau (2 Stück)      CHF 152,60

**Sonderzubehör**

147012      Teppichbürste 280, gelb (2 Stück)      152,60  
147014      Rosshaarbürste 280, braun (2 Stück)      152,60  
147011      Scheuerbürste 280, schwarz, 0,25mm (2 Stück)      152,60

**MACHINE À BATTERIE DUPLEX 280IB**

- Économique, pratique, légère et rapide
- Pour tout type de sol ou de moquette
- Facile à utiliser et à transporter
- Autonomie batterie jusqu'à 75 minutes

**Accessoires inclus AS1 32 mm**

147013      Brosse universel 280, gris (2 pièces)      CHF 152,60

**Accessoires spéciaux**

147012      Duplex Brosse à tapis 280, jaune (2 pièces)      152,60  
147014      Duplex Brosse crin de cheval 280, marron (2 pièces)      152,60  
147011      Duplex Brosse de récurage 280, noir, 0,25 mm (2 pièces)      152,60

**MACCHINA A BATTERIA DUPLEX 280IB**

- Economica, pratica, leggera e veloce
- Adatta qualsiasi tipo di pavimento o moquette
- Facile da usare e da trasportare
- Autonomia fino a 75 minuti

**Accessori inclusi AS1 32 mm**

147013      Spazzola universale 280, grigio (2 pezzi)      CHF 152,60

**Accessori speciali**

147012      Duplex Spazzola tappeti 280, giallo (2 pezzi)      152,60  
147014      Duplex Spazzola a crine di cavallo 280, marrone (2 pezzi)      152,60  
147011      Duplex Spazzola di sfregamento 280, nero 0,25 mm (2 pezzi)      152,60

Motor Moteur Motore	Nennspannung Tension d'alim Tensione nominale	Umdrehung Vitesse de rotation Velocità di rotazione	Frischwasser Eau propre Acqua pulita	Schmutzwasser Eau sale Acqua sporca	Gewicht Poids Peso	Abmessungen Dimensions Dimensioni
260 W	36 V DC 50 Hz	780-936 U/min 780-936 tr./min 780-936 giri/min	1,5 L	0,8 L	13 kg	330 x 280 x 1.100 mm



**Kabel-Bürstwalzenmaschine Duplex 340 Standard**

Art.: 147340

**2.735,00 CHF**



**KABEL-BÜRSTWALZENMASCHINE DUPLEX 340 STANDARD**

- Ideal für mittlere Flächen
- Geeignet für alle Arten von Böden oder Teppichböden
- Äusserst kompakt und handlich
- Keine Vorreinigung mehr nötig

**Komplett inklusive**

147005	Universalbürste 340, grau	CHF 108,00
--------	---------------------------	------------

**Sonderzubehör**

147006	Teppichbürste 340, gelb	108,00
147002	Rosshaarbürste 340, braun	108,00
147001	Scheuerbürste 340, schwarz, 0,25mm	108,00
147007	Scheuerbürste 340, schwarz, 0,5mm	108,00
147015	Transportwagen Caddy 340/420	365,50

**MACHINE À CÂBLE DUPLEX 340 STANDARD**

- Idéale pour les zones moyennes
- Pour tout type de sol ou de moquette
- Extrêmement compacte e maniable
- Pas de pré-nettoyage nécessaire

**Accessoires inclus**

147005	Brosse universel 340, gris	CHF 108,00
--------	----------------------------	------------

**Accessoires spéciaux**

147006	Duplex Brosse à tapis 340 (280mm), jaune	108,00
147002	Duplex Brosse crin de cheval 340 (280mm), marron	108,00
147001	Duplex Brosse de récurage 340 (280mm), noir 0,25mm	108,00
147007	Duplex Brosse de récurage 340 (280mm), noir 0,5mm	108,00
147015	Duplex Chariot de transport Caddy 340/420	365,50

**MACCHINA A CAVO DUPLEX 340 STANDARD**

- Ideale per aree medie
- Adatta qualsiasi tipo di pavimento o moquette
- Estremamente maneggevole e facile da usare
- Non necessaria alcuna pulizia preliminare

**Accessori inclusi**

147005	Spazzola universale 340, grigio	CHF 108,00
--------	---------------------------------	------------

**Accessori speciali**

147006	Duplex Spazzola tappet 340(280mm), giallo	108,00
147002	Duplex Spazzola a crine di cavallo 340 (280mm), marrone	108,00
147001	Duplex Spazzola di sfregamento 340 (280mm), nero 0,25mm	108,00
147007	Duplex Spazzola di sfregamento 340 (280mm), nero 0,5mm	108,00
147015	Duplex Spazzola di trasporto Caddy 340/420	365,50

Motor Moteur Motore	Nennspannung Tension d'alim Tensione nominale	Umdrehung Vitesse de rotation Velocità di rotazione	Frischwasser Eau propre Acqua pulita	Schmutzwasser Eau sale Acqua sporca	Gewicht Poids Peso	Kabel Câble Cavo	Abmessungen Dimensions Dimensioni
1.000 W	230 V AC 50 Hz	650-750 U/min 650-750 tr./min 650-750 giri/min	4,2 L	2,8 L	27 kg	12 m	430 x 340 x 1.100 mm



Kabel-Bürstwalzenmaschine Duplex 340 Steam

Art.: 147341

**3.590,00 CHF**



## KABEL-BÜRSTWALZENMASCHINE DUPLEX 340 STEAM

- Ideal für mittlere Flächen
- Erhöhte Reinigungsleistung durch Dampfsystem (130°C)
- Geeignet für alle Arten von Böden oder Teppichböden
- Einfach zu bedienen und transportieren

## MACHINE À CÂBLE DUPLEX 340 STEAM

- Idéale pour les zones moyennes
- Performance de nettoyage accrue par le système de vapeur (130°)
- Pour tout type de sol ou de moquette
- Facile à utiliser et à transporter

## MACCHINA A CAVO DUPLEX 340 STEAM

- Ideale per aree medie
- Aumento delle prestazioni di pulizia con il sistema a vapore (130°)
- Adatta qualsiasi tipo di pavimento o moquette
- Facile da usare e da trasportare

### Komplett inklusive

147005	Universalbürste 340, grau	CHF 108,00
--------	---------------------------	------------

### Sonderzubehör

147006	Teppichbürste 340, gelb	108,00
147002	Rosshaarbürste 340, braun	108,00
147001	Scheuerbürste 340, schwarz, 0,25mm	108,00
147007	Scheuerbürste 340, schwarz, 0,5mm	108,00
147015	Transportwagen Caddy 340/420	365,50

### Accessoires inclus

147005	Brosse universel 340, gris	CHF 108,00
--------	----------------------------	------------

### Accessoires spéciaux

147006	Duplex Brosse à tapis 340 (280mm), jaune	108,00
147002	Duplex Brosse crin de cheval 340 (280mm), marron	108,00
147001	Duplex Brosse de récurage 340 (280mm), noir 0,25mm	108,00
147007	Duplex Brosse de récurage 340 (280mm), noir 0,5mm	108,00
147015	Duplex Chariot de transport Caddy 340/420	365,50

### Accessori inclusi

147005	Spazzola universale 340, grigio	CHF 108,00
--------	---------------------------------	------------

### Accessori speciali

147006	Duplex Spazzola tappet 340(280mm), giallo	108,00
147002	Duplex Spazzola a crine di cavallo 340 (280mm), marrone	108,00
147001	Duplex Spazzola di sfregamento 340 (280mm), nero 0,25mm	108,00
147007	Duplex Spazzola di sfregamento 340 (280mm), nero 0,5mm	108,00
147015	Duplex Carrello di trasporto Caddy 340/420	365,50

Motor Moteur Motore	Nennspannung Tension d'alim Tensione nominale	Umdrehung Vitesse de rotation Velocità di rotazione	Frischwasser Eau propre Acqua pulita	Schmutzwasser Eau sale Acqua sporca	Gewicht Poids Peso	Kabel Câble Cavo	Abmessungen Dimensions Dimensioni
1.000 W	230 V AC 50 Hz	650-750 U/min 650-750 tr./min 650-750 giri/min	1 L	2,8 L	30 kg	12 m	430 x 340 x 1.100 mm



**Kabel-Bürstwalzenmaschine Duplex 420 Standard**

Art.: 147420

**3.355,00 CHF**



**KABEL-BÜRSTWALZENMASCHINE DUPLEX 420 STANDARD**

- Diese Maschine reinigt, fegt und desinfiziert
- Ideal für die Reinigung von unebenen Böden und Zwischenräumen
- Geeignet für alle Arten von Böden oder Teppichböden
- Extrem handlich und benutzerfreundlich

**Komplett inklusive**

147008	Universalbürste 420, grau	CHF 127,40
--------	---------------------------	------------

**Sonderzubehör**

147009	Teppichbürste 420, gelb	127,40
147003	Rosshaarbürste 420, braun	127,40
147004	Scheuerbürste 420, schwarz, 0,25mm	127,40
147010	Scheuerbürste 420, schwarz, 0,5mm	127,40
147015	Transportwagen Caddy 340/420	365,50

**MACHINE À CÂBLE DUPLEX 420 STANDARD**

- Cette machine lave, balaie et désinfecte
- Idéale pour le nettoyage des surfaces inégales et des interstices
- Pour tout type de sol ou de moquette
- Extrêmement maniable et facile à utiliser

**Accessoires inclus**

147008	Brosse universel 340, gris	CHF 127,40
--------	----------------------------	------------

**Accessoires spéciaux**

147009	Duplex Brosse à tapis 420 (350mm), jaune	127,40
147003	Duplex Brosse crin de cheval 420 (350mm), marron	127,40
147004	Duplex Brosse de récurage 420 (350mm), noir, 0,25mm	127,40
147010	Duplex Brosse de récurage 420 (350mm), noir, 0,5mm	127,40
147015	Duplex Chariot de transport Caddy 340/420	365,50

**MACCHINA A CAVO DUPLEX 420 STANDARD**

- Questa macchina lava, spazza e disinfetta
- Particolarmente efficace per la pulizia dei pavimenti irregolari e degli interspazi
- Adatta qualsiasi tipo di pavimento o moquette
- Estremamente maneggevole e facile da usare

**Accessori inclusi**

147008	Spazzola universale 340, grigio	CHF 127,40
--------	---------------------------------	------------

**Accessori speciali**

147009	Duplex Spazzola tappet 420 (350mm), giallo	127,40
147003	Duplex Spazzola a crine di cavallo 420 (350mm), marrone	127,40
147004	Duplex Spazzola di sfregamento 420 (350mm), nero, 0,25mm	127,40
147010	Duplex Spazzola di sfregamento 420 (350mm), nero, 0,5mm	127,40
147015	Duplex Carrello di trasporto Caddy 340/420	365,50

Motor Moteur Motore	Nennspannung Tension d'alim Tensione nominale	Umdrehung Vitesse de rotation Velocità di rotazione	Frischwasser Eau propre Acqua pulita	Schmutzwasser Eau sale Acqua sporca	Gewicht Poids Peso	Kabel Câble Cavo	Abmessungen Dimensions Dimensioni
1.000 W	230 V AC 50 Hz	650-750 U/min 650-750 tr./min 650-750 giri/min	6 L	3,5 L	27 kg	12 m	430 x 420 x 1.100 mm





**Kabel-Bürstwalzenmaschine Duplex 420 Steam**

Art.: 147421

**4.150,00 CHF**



**KABEL-BÜRSTWALZENMASCHINE DUPLEX 420 STEAM**

- Diese Maschine reinigt und desinfiziert mit Dampf (130°C)
- Ideal für die Reinigung von unebenen Böden und Zwischenräumen
- Die Verwendung von Dampf erhöht das Ergebnis erheblich und eliminiert die Bakterien
- Extrem handlich und benutzerfreundlich

**Komplett inklusive**

147008 Universalbürste 420, grau

**CHF**  
127,40

**Sonderzubehör**

147009 Teppichbürste 420, gelb 127,40  
147003 Rosshaarbürste 420, braun 127,40  
147004 Scheuerbürste 420, schwarz, 0,25 mm 127,40  
147010 Scheuerbürste 420, schwarz, 0,5 mm 127,40  
147015 Transportwagen Caddy 340/420 365,50

**MACHINE À CÂBLE DUPLEX 420 STEAM**

- Cette machine lave et désinfecte avec la vapeur (130°C)
- Idéale pour le nettoyage des surfaces inégales et des interstices
- L'utilisation de la vapeur augmente considérablement le résultat et élimine les bactéries
- Extrêmement maniable et facile à utiliser

**Accessoires inclus**

147008 Brosse universel 340, gris

**CHF**  
127,40

**Accessoires spéciaux**

147009 Duplex Brosse à tapis 420 (350mm), jaune 127,40  
147003 Duplex Brosse crin de cheval 420 (350mm), marron 127,40  
147004 Duplex Brosse de récurage 420 (350mm), noir, 0,25 mm 127,40  
147010 Duplex Brosse de récurage 420 (350mm), noir, 0,5 mm 127,40  
147015 Duplex Chariot de transport Caddy 340/420 365,50

**MACCHINA A CAVO DUPLEX 420 STEAM**

- Efficace per lavare a fondo e sterilizzare con l'uso del vapore (130°C)
- Particolarmente efficace per la pulizia dei pavimenti irregolari e degli interspazi
- L'utilizzo del vapore incrementa notevolmente il risultato ed elimina i batteri
- Estremamente maneggevole e facile da usare

**Accessori inclusi**

147008 Spazzola universale 340, grigio

**CHF**  
127,40

**Accessori speciali**

147009 Duplex Spazzola tappet 420 (350mm), giallo 127,40  
147003 Duplex Spazzola a crine di cavallo 420 (350mm), marrone 127,40  
147004 Duplex Spazzola di sfregamento 420 (350mm), nero, 0,25 mm 127,40  
147010 Duplex Spazzola di sfregamento 420 (350mm), nero, 0,5 mm 127,40  
147015 Duplex Carrello di trasporto Caddy 340/420 365,50

Motor Moteur Motore	Nennspannung Tension d'alim Tensione nominale	Umdrehung Vitesse de rotation Velocità di rotazione	Frischwasser Eau propre Acqua pulita	Schmutzwasser Eau sale Acqua sporca	Gewicht Poids Peso	Kabel Câble Cavo	Abmessungen Dimensions Dimensioni
1.500 W	230 V AC 50 Hz	650-750 U/min 650-750 tr./min 650-750 giri/min	3 L	3,5 L	30 kg	12 m	430 x 420 x 1.100 mm



**Batterie-Bürstwalzenmaschine Duplex Turbo**

Art.: 147380

**3.600,00 CHF**



**BATTERIE-BÜRSTWALZENMASCHINE DUPLEX TURBO**

- Kehren, Schrubben und Saugen in einem Arbeitsgang
- Auf allen wasserfesten Bodenbelägen
- Benutzer- und Transportfreundlich
- Laufzeit bis zu 65 Minuten

<b>Komplett inklusive</b>			<b>CHF</b>
147107	2 x Universalbürste Turbo, 320 mm, grau	(pro Stück)	97,40
<b>Sonderzubehör</b>			
147108	2 x Universalbürste Turbo, 320 mm, schwarz	(pro Stück)	97,40

**MACHINE À BATTERIE DUPLEX TURBO**

- Balayer, laver et sécher en une opération
- Sur tous les sols imperméables
- Facile à utiliser et à transporter
- Autonomie jusqu'à 65 minutes

<b>Accessoires inclus</b>			<b>CHF</b>
147107	2 x Brosse universel Turbo, 320 mm, gris	(la pièce)	97,40
<b>Accessoires spéciaux</b>			
147108	2 x Brosse universel Turbo, 320 mm, noir	(la pièce)	97,40

**MACCHINA A BATTERIA DUPLEX TURBO**

- Spazzante, Lavaggio, Asciugatura in un'operazione
- Su tutti i pavimenti impermeabili
- Facile da usare e da trasportare
- Autonomia fino a 65 minuti

<b>Accessori inclusi</b>			<b>CHF</b>
147107	2 x Spazzola universale Turbo, 320 mm, grigio	(al pezzo)	97,40
<b>Accessori speciali</b>			
147108	2 x Spazzola universale Turbo, 320 mm, nero	(al pezzo)	97,40

Motor Moteur Motore	Bürstenmotor Moteur brosse Motore della	Umdrehung Vitesse de rotation Velocità di rotazione	Frischwasser Eau propre Acqua pulita	Schmutzwasser Eau sale Acqua sporca	Gewicht Poids Peso	Abmessungen Dimensions Dimensioni
100 W	200W	500 U/min 500 tr./min 500 giri/min	3,5 L	4 L	15 kg	430 x 380 x 1.100 mm

## Effizient und einzigartig: Duplex Turbo

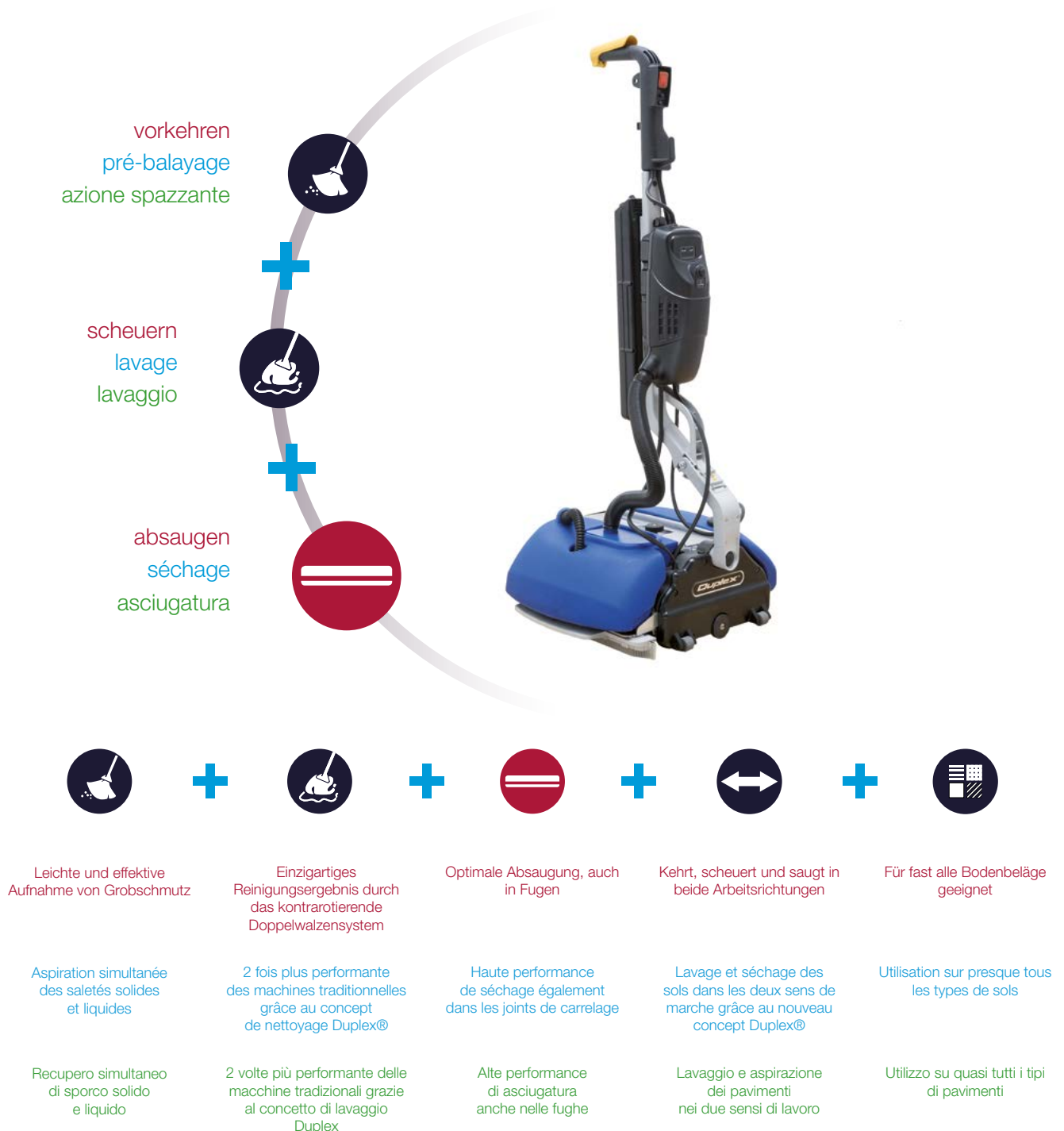
Batteriebetrieben, kompakt, mit hoher Reinigungsleistung und für fast alle Bodenflächen geeignet. Duplex Turbo wäscht und trocknet in beiden Arbeitsrichtungen.

## Productive et unique: Duplex Turbo

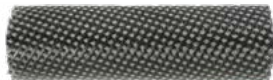
Alimentée par batterie, compacte, haute qualité de nettoyage et utilisation sur presque tous les types de sols. Duplex Turbo lave et sèche dans les deux sens de travail.

## Produttiva e unica: Duplex Turbo

Batteria al litio, compatta, alte prestazioni di pulizia e utilizzo su quasi tutti i tipi di pavimenti. Duplex Turbo lava e asciuga in entrambe le direzioni di lavoro.



D 1



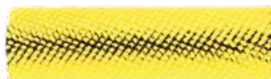
- 147013 Duplex Universalbürste 280 (224 mm), grau (2 Stück) 152,60 CHF**  
 Duplex Brosse universel 280 (224 mm), gris (2 pièces)  
 Duplex Spazzola universale 280 (224 mm), grigio (2 pezzi)
- 147005 Duplex Universalbürste 340 (280 mm), grau 108,00 CHF**  
 Duplex Brosse universel 340 (280 mm), gris  
 Duplex Spazzola universale 340 (280 mm), grigio
- 147008 Duplex Universalbürste 420 (350 mm), grau 127,40 CHF**  
 Duplex Brosse universel 420 (350 mm), gris  
 Duplex Spazzola universale 420 (350 mm), grigio
- 147107 Duplex Universalbürste Turbo (320 mm), grau 97,40 CHF**  
 Duplex Brosse universel Turbo (320 mm), gris  
 Duplex Spazzola universale Turbo (320 mm), grigio

D 3



- 147011 Duplex Scheuerbürste 280 (224 mm), schwarz, 0,25 mm, (2 Stück) 152,60 CHF**  
 Duplex Brosse de récurage 280 (224 mm), noir 0,25 mm (2 pièces)  
 Duplex Spazzola di sfregamento 280 (224 mm), nero, 0,25 mm (2 pezzi)
- 147001 Duplex Scheuerbürste 340 (280 mm), schwarz, 0,25 mm 108,00 CHF**  
 Duplex Brosse de récurage 340 (280 mm), noir 0,25 mm  
 Duplex Spazzola di sfregamento 340 (280 mm), nero 0,25 mm
- 147004 Duplex Scheuerbürste 420 (350 mm), schwarz, 0,25 mm 127,40 CHF**  
 Duplex Brosse de récurage 420 (350 mm), noir, 0,25 mm  
 Duplex Spazzola di sfregamento 420 (350 mm), nero, 0,25 mm
- 147108 Duplex Scheuerbürste Turbo (320 mm), schwarz 97,40 CHF**  
 Duplex Brosse de récurage Turbo (320 mm) noir  
 Duplex Spazzola di sfregamento Turbo (320 mm) nero

D 2



- 147012 Duplex Teppichbürste 280 (224 mm), gelb (2 Stück) 152,60 CHF**  
 Duplex Brosse à tapis 280 (224 mm), jaune (2 pièces)  
 Duplex Spazzola tappeti 280 (224 mm), giallo (2 pezzi)
- 147006 Duplex Teppichbürste 340 (280 mm), gelb 108,00 CHF**  
 Duplex Brosse à tapis 340 (280 mm), jaune  
 Duplex Spazzola tappet 340 (280 mm), giallo
- 147009 Duplex Teppichbürste 420 (350 mm), gelb 127,40 CHF**  
 Duplex Brosse à tapis 420 (350 mm), jaune  
 Duplex Spazzola tappet 420 (350 mm), giallo

D 4



- 147014 Duplex Rosshaarbürste 280 (224 mm), braun (2 Stück) 152,60 CHF**  
 Duplex Brosse crin de cheval 280 (224 mm), marron (2 pièces)  
 Duplex Spazzola a crine di cavallo 280 (224 mm), marrone (2 pezzi)
- 147002 Duplex Rosshaarbürste 340 (280mm), braun 108,00 CHF**  
 Duplex Brosse crin de cheval 340 (280 mm), marron  
 Duplex Spazzola a crine di cavallo 340 (280 mm), marrone
- 147003 Duplex Rosshaarbürste 420 (350 mm), braun 127,40 CHF**  
 Duplex Brosse crin de cheval 420 (350 mm), marron  
 Duplex Spazzola a crine di cavallo 420 (350 mm), marrone

D 5



**147007 Duplex Scheuerbürste 340 (280 mm), schwarz, 0,5 mm** 108,00 CHF  
Duplex Brosse de récurage 340 (280 mm), noir 0,5 mm  
Duplex Spazzola di sfregamento 340 (280 mm), nero 0,5 m

**147010 Duplex Scheuerbürste 420 (350 mm), schwarz, 0,5 mm** 127,40 CHF  
Duplex Brosse de récurage 420 (350 mm), noir, 0,5 mm  
Duplex Spazzola di sfregamento 420 (350 mm), nero, 0,5 mm

D9



**147122 Zuleitung Duplex mit Adapter** 57,00 CHF  
Câble Duplex  
Cavo di alimentazione per le macchine a cavo

D 6



**147015 Duplex Transportwagen Caddy 340/420** 365,50 CHF  
Duplex Chariot de transport Caddy 340/420  
Duplex Carrello di trasporto Caddy 340/420

D10



**100249 Silikonspray 400ml** 57,00 CHF  
Spray silicone  
Spray al silicone

D 7



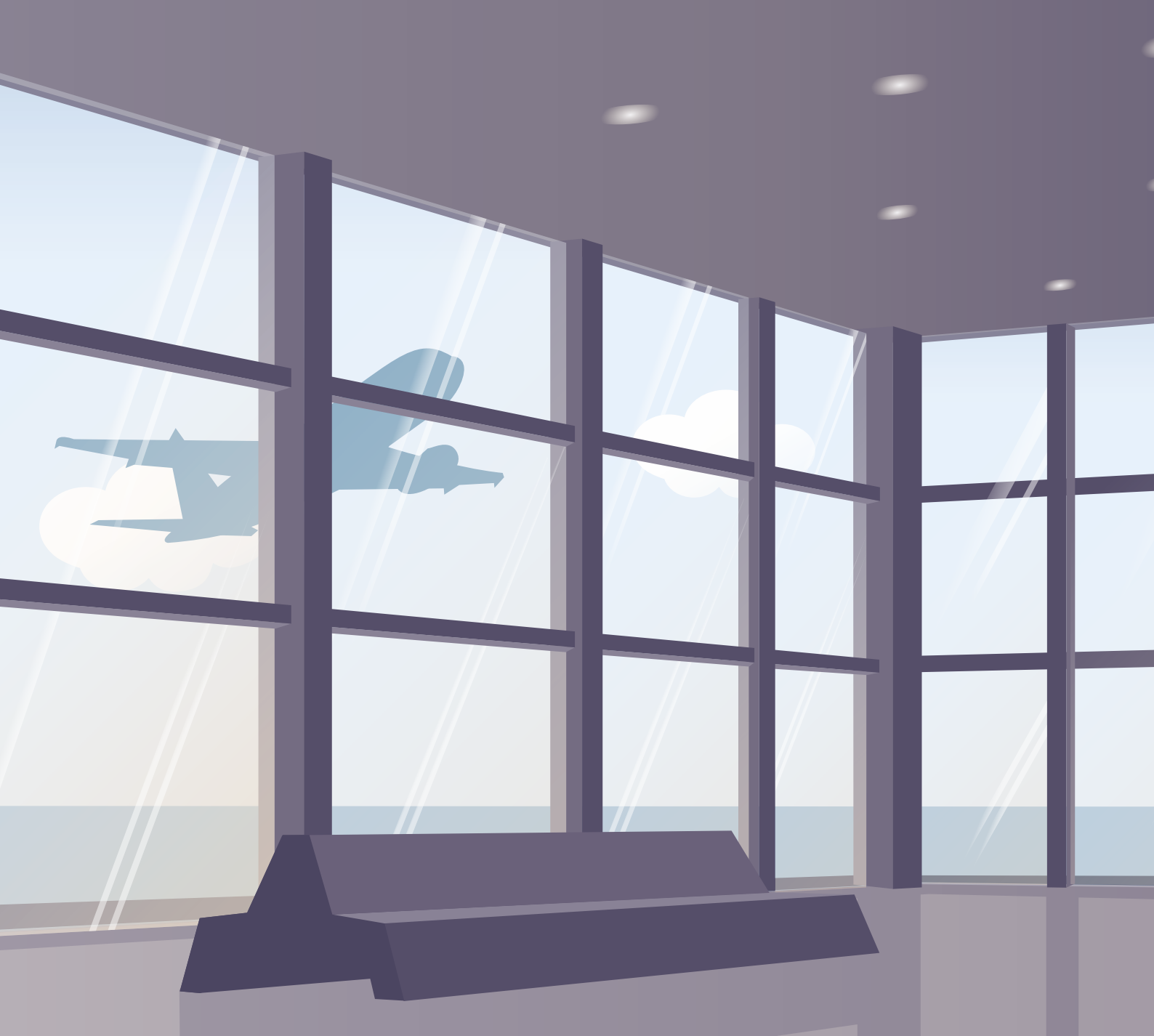
**147028 Lithium-Ionen-Akku für Duplex 280iB** 776,00 CHF  
Batterie au lithium-ion pour Duplex 280iB  
Batteria agli ioni di litio per Duplex 280iB

D8



**147111 Lithium-Ionen-Akku für Duplex Turbo** 776,00 CHF  
Batterie au lithium-ion pour Duplex Turbo  
Batteria agli ioni di litio per Duplex Turbo

**147109 Batterieladegerät für Duplex Turbo + 280iB** 184,50 CHF  
Chargeur de batterie pour Duplex Turbo  
Stazione caricabatteria per Duplex Turbo



Scheuersaugmaschinen

Autoslaveuses

Lavasciuge





# ERKLÄRUNG DER PIKTOGRAMME EXPLICATION DES PICTOGRAMMES SPIEGAZIONE DEI PITTOGRAMMI



**Sofort einsatzbereit:** Lieferung inklusive Batterien, Ladegerät bei Batterie-Scheuersaugmaschinen und Scheuerbürsten oder PadLoc-Treibtellern.

**Utilisation immédiate:** livraison inclusive de batterie, chargeur et brosse ou support disque.

**Immediatamente pronta all'uso:** fornitura inclusiva di batterie, caricabatterie e spazzola o disco di trascinamento.



**Variable Arbeitsbreite**

**Largeur de travail réglable**

**Larghezza di lavoro variabile**



**Befüllung:** Einfache und schnelle Befüllung des Frischwassertanks durch das Numatic Quick-Fill-System.

**Remplissage:** remplissage simple et rapide des réservoirs de l'eau propre grâce au système Numatic QuickFill.

**Riempimento:** riempimento semplice e rapido dei serbatoi dell'acqua pulita grazie al sistema Numatic QuickFill.



**Dosiersystem:** Das integrierte Numatic-Chemie-Dosiersystem garantiert eine konstante und korrekt konzentrierte (dosierte) Reinigungsflotte.

**Système de dosage:** le système de dosage intégré garantit un dosage constant et correct des détergents.

**Sistema di dosaggio:** il sistema di dosaggio integrato Numatic garantisce un costante e corretto dosaggio dei detersivi.

# NUMATIC

AssistPro

## Ihr digitaler Assistent für Numatic Reinigungstechnik

Mit AssistPro haben Sie jederzeit Zugriff auf alle Bedienungsanleitungen und Anwendervideos - ganz bequem per App oder mobiler Web-Version.

Nutzen Sie jetzt die folgenden Vorteile:

- Anwendervideos
- Trouble-Shooter-Videos
- Mehrsprachigkeit: Alle Videos sind in neun Sprachen verfügbar
- Per QR-Code oder noch schneller per NFC-Chip-Erkennung
- Zubehörteile mit Artikelnummer werden einfach und bequem im Assistenten gefunden



Für weitere Informationen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

# MASCHINENPFLEGE NACH PLAN

Der Numatic Maschinen-Pflegeplan ist jeder neuen Maschine beigefügt. Er gibt wichtige Hilfestellungen für das Bedienpersonal und ist eine sinnvolle Ergänzung für Ihren Reinigungserfolg. Pflegepläne können Sie jederzeit im Original anfordern unter:

[info@numatic.ch](mailto:info@numatic.ch)



**TTV678G** **NUMATIC SWITZERLAND**

**Bedienung**

Zum **Aufstartbeginn**

1. Ladestufen abschalten und Batteriefach schließen
2. + 3. Notschalter entgegen von Schaltachtfach schließen
4. 4A. Frischwassertank mit Reinigungschemie (abisiert nach Herstellerangaben) befüllen, danach zum Einsatzort fahren
- 6 + 8. Bürstendeck und Absaugfächer abstellen

Zum **Arbeitsende**

1. Bürstendeck und Absauger anheben
2. Maschinenpflege durchführen (siehe unten)
7. Bei Bedarf den Batterieschutz nachziehen (Anzeige nur rote LED)

**Maschinenpflege**

**T**  
täglich

1. Lederschuh auf Beschädigungen prüfen, Schutzwasserreste entfernen (Schlauch A), Schutzhaut spülen (B)
2. Gummistripper säubern
3. Gummistripper und Bürstendeck abwaschen säubern und Feind säugen
4. Tank leeren, Separator verriegelt auflösen

**W**  
wöchentlich

1. Frischwassertank entleeren (Schlauch C) und spülen, Separatordrehung kontrollieren (B)
2. Gummistripper auf Verschleißbeschädigung prüfen

**Fahrpad:**  
Brennfunktion in Ordnung?

**Kontrolle, ob Sicherheitsüberprüfung noch gültig ist.**

**Maschinenpflege-Block**

**bei Störungen**

gründliche Säuberung bzw. gründliche Inspektionen einschulung befehlen - nur autorisierte Person darf den Automaten fahren.

**Was ist zu prüfen, wenn...?**

**Maschine ohne Funktion?**

- Notschalter korrigieren?
- Stromversorgung prüfen?
- Stromkabel prüfen?
- Stromkabel an den Rahmen in Ordnung?

**Wasser nicht abgeleitet?**

- Abnehmer abheben?
- Stromkabel abheben?
- Die LED Licht am Lenker prüfen?
- Stromkabel prüfen?
- Im Wasser im Wasser?
- Wasserabzug prüfen?
- Wasserabzug prüfen und ggf. korrigieren?
- Zusammenbau prüfen?

**NUMATIC** [www.numatic.ch](http://www.numatic.ch)

Numatic International Schweiz AG, Schindlerstrasse 142 | 8340 Birmensdorf | Tel. +41 (0)41 708 07 00

ServiceNetz Pro

**„Erste Hilfe“ bei Störungen:**

Achtung, niemals gefährliche  
Stäube bzw. ätzende oder brenn-  
bare Flüssigkeiten einsaugen!  
Bedienungsanleitung beachten –  
nur unterwiesene Personen dürfen  
mit dem Automaten fahren.



**TT1840G  
mit PPN-Scheuerbürste  
avec brosse de récurage  
con spazzola di sfregamento**

Art.: 166001

**2.552,00 CHF**

**TT1840G  
mit PadLoc Treibteller  
avec support disque PadLoc  
con disco trascinatore PadLoc**

Art.: 166002

**2.552,00 CHF**



### KABEL-SCHEUERSAUGMASCHINE TT1840G

- Kompakte, wendige und handliche Maschine
- Rote Bedienelemente zur einfachen Handhabung und Pflege
- Einfacher Bürsten- und Treibtellerwechsel

### AUTOLAVEUSE À CABLE TT1840G

- Machine compacte, maniable et manoeuvrable
- Tous les éléments rouges pour une manipulation et entretien facile
- Changement de brosse ou de disque facile

### LAVASCIUGA A CAVO TT1840G

- Machine compacte, maniable et manoeuvrable
- Tutti gli elementi rossi per un facile movimentazione e manutenzione
- Semplice cambio della spazzola o del disco trascinatore

#### TT1840G mit Scheuerbürste: Inklusivzubehör zum Gerät

		CHF
606105	Scheuerbürste 400 mm	149,50
903532	Saugfuss komplett für TT(B)1840 inklusive Serilor Gummilippen, grün (903531)	214,60
236181	Zuleitung für TT1840	95,00

#### TT1840G mit PadLoc Treibteller: Inklusivzubehör zum Gerät

		CHF
606400	PadLoc Treibteller 360 mm	159,10
903532	Saugfuss komplett für TT(B)1840 inklusive Serilor Gummilippen, grün (903531)	214,60
236181	Zuleitung für TT1840	95,00

#### TT1840G avec brosse de récurage: Accessoires inclus

		CHF
606105	Brosse de récurage 400 mm	149,50
903532	Suceur complet, 495 mm avec lamelles en Serilor, vertes (903531)	214,60
236181	Câble pour TT1840	95,00

#### TT1840G avec support disque: Accessoires inclus

		CHF
606400	Support disque PadLoc 360 mm	159,10
903532	Suceur complet, 495 mm avec lamelles en Serilor, vertes (903531)	214,60
236181	Câble pour TT1840	95,00

#### TT1840G con spazzola di sfregamento: Accessori inclusi

		CHF
606105	Spazzola di sfregamento 400 mm	149,50
903532	Succhiatore completo, 495 mm con gomme terqipavimento in Serilor, verde (903531)	214,60
236181	Cavo per TT1840	95,00

#### TT1840G con disco trascinatore PadLoc: Accessori inclusi

		CHF
606400	Disco trascinatore PadLoc 360 mm	159,10
903532	Succhiatore completo, 495 mm con gomme terqipavimento in Serilor, verde (903531)	214,60
236181	Cavo per TT1840	95,00

Bürstmotor Moteur brosse Motore della spazzola	Motor Moteur Motore	Nennspannung Tension d'alim Tensione nominale	Umdrehung Vitesse de rotation Velocità di rotazione	Bürsten ø Brosse ø Diametro della spazzola	Pad ø Disque ø Diametro del disco trascinatore	Tankinhalt Capacité Capacità	Kabel Câble Cavo	Gewicht Poids Peso	Abmessungen Dimensions Dimensioni
400 W	300 W	230 V AC 50 Hz	150 U/Min. 150 tr./min 150 giri/min	400 mm	356 mm	18 Liter 18 L 18 litri	20 m	38,5 kg	735 x 450 x 1.120 mm



**TT4045G  
mit PPN-Scheuerbürste  
avec brosse de récurage  
con spazzola di sfregamento**

Art.: 166003

**3.621,00 CHF**

**TT4045G  
mit PadLoc Treibteller  
avec support disque PadLoc  
con disco trascinatore PadLoc**

Art.: 166004

**3.621,00 CHF**



### KABEL-SCHEUERSAUGMASCHINE TT4045G

- Optimal für kleine bis mittlere Flächen
- Ideal für die tägliche Unterhaltsreinigung und Sonderreinigung
- Rote Bedienelemente zur einfachen Handhabung und Pflege
- Einfacher Bürsten- und Treibtellerwechsel

### AUTOLAVEUSE À CABLE TT4045G

- Optimale pour être utilisée sur les surfaces petites et moyennes
- Approprié de manière idéale pour le quotidien nettoyage d'entretien et nettoyage spécial
- Tous les éléments rouges pour une manipulation et entretien facile
- Changement de brosse ou de disque facile

### LAVASCIUGA A CAVO TT4045G

- Ottimale per l'impiego su superfici piccole e medie
- Ideale per la pulizia quotidiana di mantenimento e pulizia special
- Tutti gli elementi rossi per un facile movimentazione e manutenzione
- Semplice cambio della spazzola o del disco trascinatore

#### TT4045G mit Scheuerbürste: Inklusivzubehör zum Gerät

		CHF
606203	PPN-Scheuerbürste 0,6 mm, 450 mm	143,20
904691	Saugfuss höhenverstellbar, komplett 805 mm semiparabolisch inkl. Serilor-PU-Gummilippen, Multi-Shore, 805 mm, grün (900518)	636,50
236020	Zuleitung für TT4045	95,00

#### TT4045G mit PadLoc Treibteller: Inklusivzubehör zum Gerät

		CHF
606401	PadLoc Treibteller 400 mm	175,10
904691	Saugfuss höhenverstellbar, komplett 805 mm semiparabolisch inkl. Serilor-PU-Gummilippen, Multi-Shore, 805 mm, grün (900518)	636,50
236020	Zuleitung für TT4045	95,00

#### TT4045G avec brosse de récurage: Accessoires inclus

		CHF
606203	Brosse de récurage PPN 0,6 mm, 450 mm	143,20
904691	Suceur complet réglable en hauteur, semi-parabolique, 805mm avec lamelles en PU-Serilor, Multi-Shore, 805mm, vertes (900518)	636,50
236020	Câble pour TT4045	95,00

#### TT4045G avec support disque: Accessoires inclus

		CHF
606401	Support disque PadLoc 400 mm	175,10
904691	Suceur complet réglable en hauteur, semi-parabolique, 805mm avec lamelles en PU-Serilor, Multi-Shore, 805mm, vertes (900518)	636,50
236020	Câble pour TT4045	95,00

#### TT4045G con spazzola di sfregamento: Accessori inclusi

		CHF
606203	Spazzola di sfregamento PPN 0,6 mm, 450 mm	143,20
904691	Succhiatore completo regolabile in altezza, semiparabolico, 805mm con gomme tergapavimento in PU-Serilor, Multi-Shore, 805mm, verde (900518)	636,50
236020	Cavo per TT4045	95,00

#### TT4045G con disco trascinatore PadLoc: Accessori inclusi

		CHF
606401	Disco trascinatore PadLoc 400 mm	175,10
904691	Succhiatore completo regolabile in altezza, semiparabolico, 805mm con gomme tergapavimento in PU-Serilor, Multi-Shore, 805mm, verde (900518)	636,50
236020	Cavo per TT4045	95,00

Bürstmotor Moteur brosse Motore della spazzola	Motor Moteur Motore	Nennspannung Tension d'alim Tensione nominale	Umdrehung Vitesse de rotation Velocità di rotazione	Bürsten ø Brosse ø Diametro della spazzola	Pad ø Disque ø Diametro del disco trascinatore	Tankinhalt Capacité Capacità	Kabel Câble Cavo	Gewicht Poids Peso	Abmessungen Dimensions Dimensioni
1500 W	1200 W	230 V AC 50 Hz	150 U/Min. 150 tr./min 150 giri/min	450 mm	406 mm	40 Liter 40 L 40 litri	20 m	57 kg	890 x 470 x 1.180 mm





**TTB1840G mit PPN-Scheuerbürste  
avec brosse de récurage  
con spazzola di sfregamento**

Art.: 166005

**3.308,00 CHF**

**TTB1840G  
mit PadLoc Treibteller  
avec support disque PadLoc  
con disco trascinatore PadLoc**

Art.: 166006

**3.308,00 CHF**



### BATTERIE-SCHEUERSAUGMASCHINE TTB1840G

- Optimal für kleine und überstellte Flächen
- Ideal geeignet für die tägliche Unterhaltsreinigung
- Leichter Transport durch umlegbare Deichsel und abnehmbare Tanks
- Inklusive wartungsfreier Gel-Batterie
- Rote Bedienelemente zur einfachen Handhabung und Pflege

### AUTOLAVEUSE À BATTERIE TTB1840G

- Optimale pour être utilisée sur les surfaces petites et encombrées
- Approprié de manière idéale pour le quotidien nettoyage d'entretien
- Transport facile grâce au timon rabattable et aux réservoirs démontables
- Compris batterie gel sans entretien
- Tous les éléments rouges pour une manipulation et entretien facile

### LAVASCIUGA A BATTERIA TTB1840G

- Ottimale per l'impiego su superfici piccole e piene di ingombri
- Ideale per la pulizia quotidiana di mantenimento
- Facile da trasportare grazie al timone di guida ribaltabile e i serbatoi amovibili
- Con batteria al gel che non necessita di manutenzione
- Tutti gli elementi rossi per un facile movimentazione e manutenzione

#### TTB1840G mit Scheuerbürste: Inklusivzubehör zum Gerät

	CHF
606105 Scheuerbürste 400 mm	149,50
606260 Batteriekoffer für TTB1840	432,30
606274 Ladegerät für TTB1840	661,10
903532 Saugfuss komplett für TT(B)1840 inklusive Serilor Gummilippen, grün (903531)	214,60

#### TTB1840G mit PadLoc Treibteller : Inklusivzubehör zum Gerät

606400 PadLoc Treibteller 360 mm	159,10
606260 Batteriekoffer für TTB1840	432,30
606274 Ladegerät für TTB1840	661,10
903532 Saugfuss komplett für TT(B)1840 inklusive Serilor Gummilippen, grün (903531)	214,60

#### TTB1840G avec brosse de récurage: Accessoires inclus

	CHF
606105 Brosse de récurage 400 mm	149,50
606260 Malette batteries pour TTB1840	432,30
606274 Chargeur de batterie	661,10
903532 Suceur complet, 495 mm avec lamelles en Serilor, vertes (903531)	214,60

#### TTB1840G avec support disque: Accessoires inclus

606400 Support disque PadLoc 360 mm	159,10
606260 Malette batteries pour TTB1840	432,30
606274 Chargeur de batterie	661,10
903532 Suceur complet, 495 mm avec lamelles en Serilor, vertes (903531)	214,60

#### TTB1840G con spazzola di sfregamento: Accessori inclusi

	CHF
606105 Spazzola di sfregamento 400 mm	149,50
606260 Cofano per batteria per TTB1840	432,30
606274 Caricabatteria per TTB1840	661,10
903532 Succhiatore completo, 495 mm con gomme tergapavimento in Serilor, verde (903531)	214,60

#### TTB1840G con disco trascinatore PadLoc: Accessori inclusi

606400 Disco trascinatore PadLoc 360 mm	159,10
606260 Cofano per batteria per TTB1840	432,30
606274 Caricabatteria per TTB1840	661,10
903532 Succhiatore completo, 495 mm con gomme tergapavimento in Serilor, verde (903531)	214,60

Bürstmotor Moteur brosse Motore della spazzola	Motor Moteur Motore	Nennspannung Tension d'alim Tensione nominale	Umdrehung Vitesse de rotation Velocità di rotazione	Bürsten ø Brosse ø Diametro della spazzola	Pad ø Disque ø Diametro del disco trascinatore	Tankinhalt Capacité Capacità	Laufzeit Autonomie Autonomia	Gewicht Poids Peso	Abmessungen Dimensions Dimensioni
400 W	300 W	2 x 12V (24V) 18 Ah	130/150 U/Min. 130/150 tr./min 130/150 giri/min	400 mm	356 mm	18 Liter 18 L 18 litri	45 Min.	52 kg	735 x 450 x 1.120 mm





**TGB3045  
mit PPN-Scheuerbürste  
avec brosse de récurage  
con spazzola di sfregamento**

Art.: 166007

**4.463,00 CHF**

**TGB3045  
mit PadLoc Treibteller  
avec support disque PadLoc  
con disco trascinatore PadLoc**

Art.: 166008

**4.463,00 CHF**



## BATTERIE-SCHEUERSAUGMASCHINE TGB3045

- Optimal für kleine bis mittlere Flächen
- Einfacher Bürsten- und Treibtellerwechsel
- Inklusive wartungsfreien Gel-Batterien, Ladegerät und Bürste oder Treibteller
- Rote Bedienelemente zur einfachen Handhabung und Pflege

## AUTOLAVEUSE À BATTERIE TGB3045

- Optimale pour être utilisée sur les surfaces petites et moyennes
- Changement de brosse ou de disque facile
- Chargeur intégré, batteries gel sans entretien
- Tous les éléments rouges pour une manipulation et entretien facile

## LAVASCIUGA A BATTERIA TGB3045

- Ottimale per l'impiego su superfici piccole e medie
- Semplice cambio della spazzola o del disco trascinatore
- Caricabatteria integrato, batterie al gel che non necessitano di manutenzione
- Tutti gli elementi rossi per un facile movimentazione e manutenzione

### TGB3045 mit Scheuerbürste: Inklusivzubehör zum Gerät

		CHF
606203	PPN-Scheuerbürste 0,6 mm, 450 mm	143,20
220392	Ladekabel 3-adrig	43,20
205085	2 x Wartungsfreie Gelbatterien (Stk.)	608,20
904691	Saugflusshöhenverstellbar, komplett 805 mm semiparabolisch inkl. Serilor-PU-Gummilippen, Multi-Shore, 805 mm, grün (900518)	636,50

### TGB3045 mit PadLoc Treibteller: Inklusivzubehör zum Gerät

		CHF
606401	PadLoc Treibteller 400 mm	175,10
220392	Ladekabel 3-adrig	43,20
205085	2 x Wartungsfreie Gelbatterien (Stk.)	608,20
904691	Saugflusshöhenverstellbar, komplett 805 mm semiparabolisch inkl. Serilor-PU-Gummilippen, Multi-Shore, 805 mm, grün (900518)	636,50

### TGB3045 avec brosse de récurage: Accessoires inclus

		CHF
606203	Brosse de récurage PPN 0,6 mm, 450 mm	143,20
220392	Câble de chargeur à trois fils	43,20
205085	2 x Batterie au gel (la pièce)	608,20
904691	Suceur complet réglable en hauteur, semi-parabolique, 805mm avec lamelles en PU-Serilor, Multi-Shore, 805mm, vertes (900518)	636,50

### TGB3045 avec support disque: Accessoires inclus

		CHF
606401	Support disque PadLoc 400 mm	175,10
220392	Câble de chargeur à trois fils	43,20
205085	2 x Batterie au gel (la pièce)	608,20
904691	Suceur complet réglable en hauteur, semi-parabolique, 805mm avec lamelles en PU-Serilor, Multi-Shore, 805mm, vertes (900518)	636,50

### TGB3045 con spazzola di sfregamento: Accessori inclusi

		CHF
606203	Spazzola di sfregamento PPN 0,6 mm, 450 mm	143,20
220392	Cavo caricabatteria trifilare	43,20
205085	2 x Batteria al gel (al pezzo)	608,20
904691	Succhiatore completo regolabile in altezza, semiparabolico, 805mm con gomme tergipavimento in PU-Serilor, Multi-Shore, 805mm, verde (900518)	636,50

### TGB3045 con disco trascinatore PadLoc: Accessori inclusi

		CHF
606401	Disco trascinatore PadLoc 400 mm	175,10
220392	Cavo caricabatteria trifilare	43,20
205085	2 x Batteria al gel (al pezzo)	608,20
904691	Succhiatore completo regolabile in altezza, semiparabolico, 805mm con gomme tergipavimento in PU-Serilor, Multi-Shore, 805mm, verde (900518)	636,50

Bürstmotor Moteur brosse Motore della spazzola	Motor Moteur Motore	Nennspannung Tension d'alim Tensione nominale	Umdrehung Vitesse de rotation Velocità di rotazione	Bürstenø Brosse ø Diametro della spazzola	Pad ø Disque ø Diametro del disco trascinatore	Tankinhalt Capacité Capacità	Laufzeit Autonomie Autonomia	Gewicht Poids Peso	Abmessungen Dimensions Dimensioni
300 W	400 W	2 x 12V (24V) 55 Ah	100 U/Min. 100 tr./min 100 giri/min	450 mm	406 mm	30 Liter 30 L 30 litri	1,5 Std. 1,5 H 1,5 ore	89 kg	890 x 470 x 1.100 mm



**TGB4045  
mit PPN-Scheuerbürste  
avec brosse de récurage  
con spazzola di sfregamento**

Art.: 166009

**5.397,00 CHF**

**TGB4045  
mit PadLoc Treibteller  
avec support disque PadLoc  
con disco trascinatore PadLoc**

Art.: 166010

**5.397,00 CHF**



## BATTERIE-SCHEUERSAUGMASCHINE TGB4045

- Kompakte, wendige und handliche Maschine
- Rote Bedienelemente zur einfachen Handhabung und Pflege
- Stabiles Edelstahlchassis
- Inklusive wartungsfreien Gel-Batterien, Ladegerät und Bürste oder Treibteller

## AUTOLAVEUSE À BATTERIE TGB4045

- Machine compacte, maniable et manoeuvrable
- Tous les éléments rouges pour une manipulation et entretien facile
- Très robuste grâce au châssis en acier inoxydable
- Chargeur intégré, batteries gel sans entretien

## LAVASCIUGA A BATTERIA TGB4045

- Macchina compatta, agile e facile da manovrare
- Tutti gli elementi rossi per un facile movimentazione e manutenzione
- Estremamente robusta grazie allo stabile telaio in acciaio inossidabile
- Caricabatteria integrato, batterie al gel che non necessitano di manutenzione

### TGB4045 mit Scheuerbürste: Inklusivzubehör zum Gerät

		CHF
606203	PPN-Scheuerbürste 0,6 mm, 450 mm	143,20
220392	Ladekabel 3-adrig	43,20
205112	2 x Wartungsfreie Gelbatterien (Stk.)	561,40
904691	Saugfuss höhenverstellbar, komplett 805 mm semiparabolisch inkl. Serilor-PU-Gummilippen, Multi-Shore, 805 mm, grün (900518)	636,50

### TGB4045 mit PadLoc Treibteller: Inklusivzubehör zum Gerät

606401	PadLoc Treibteller 406 mm	175,10
220392	Ladekabel 3-adrig	43,20
205112	2 x Wartungsfreie Gelbatterien (Stk.)	561,40
904691	Saugfuss höhenverstellbar, komplett 805 mm semiparabolisch inkl. Serilor-PU-Gummilippen, Multi-Shore, 805 mm, grün (900518)	636,50

### TGB4045 avec brosse de récurage: Accessoires inclus

		CHF
606203	Brosse de récurage PPN 0,6 mm, 450 mm	143,20
220392	Câble de chargeur à trois fils	43,20
205112	2 x Batterie au gel (la pièce)	561,40
904691	Suceur complet réglable en hauteur, semi-parabolique, 805mm avec lamelles en PU-Serilor, Multi-Shore, 805mm, vertes (900518)	636,50

### TGB4045 avec support disque: Accessoires inclus

606401	Support disque PadLoc 406 mm	175,10
220392	Câble de chargeur à trois fils	43,20
205112	2 x Batterie au gel (la pièce)	561,40
904691	Suceur complet réglable en hauteur, semi-parabolique, 805mm avec lamelles en PU-Serilor, Multi-Shore, 805mm, vertes (900518)	636,50

### TGB4045 con spazzola di sfregamento: Accessori inclusi

		CHF
606203	Spazzola di sfregamento PPN 0,6 mm, 450 mm	143,20
220392	Cavo caricabatteria trifilare	43,20
205112	2 x Batteria al gel (al pezzo)	561,40
904691	Succhiatore completo regolabile in altezza, semiparabolico, 805mm con gomma tergipavimento in PU-Serilor, Multi-Shore, 805mm, verde (900518)	636,50

### TGB4045 con disco trascinatore PadLoc: Accessori inclusi

606401	Disco trascinatore PadLoc 406 mm	175,10
220392	Cavo caricabatteria trifilare	43,20
205112	2 x Batteria al gel (al pezzo)	561,40
904691	Succhiatore completo regolabile in altezza, semiparabolico, 805mm con gomma tergipavimento in PU-Serilor, Multi-Shore, 805mm, verde (900518)	636,50

Bürstmotor Moteur brosse Motore della spazzola	Motor Moteur Motore	Nennspannung Tension d'alim Tensione nominale	Umdrehung Vitesse de rotation Velocità di rotazione	Bürsten ø Brosse ø Diametro della spazzola	Pad ø Disque ø Diametro del disco trascinatore	Tankinhalt Capacité Capacità	Laufzeit Autonomie Autonomia	Gewicht Poids Peso	Abmessungen Dimensions Dimensioni
300 W	400 W	2 x 12V (24V) 100 Ah	100 U/Min. 100 tr./min 100 giri/min	450 mm	406 mm	40 Liter 40 L 40 litri	2,25 Std. 2,25 H 2,25 ore	128 kg	1.070 x 470 x 1.160 mm



**TGB4055**  
mit PPN-Scheuerbürste  
avec brosse de récurage  
con spazzola di sfregamento

Art.: 166011

**6.479,00 CHF**

**TGB4055**  
mit PadLoc Teibteller  
avec support disque PadLoc  
con disco trascinatore PadLoc

Art.: 166012

**6.479,00 CHF**



## BATTERIE-SCHEUERSAUGMASCHINE TGB4055

- Kompakte, wendige und handliche Maschine mit 550 mm Bürste
- Rote Bedienelemente zur einfachen Handhabung und Pflege
- Inklusive wartungsfreien Gel-Batterien, Ladegerät und Bürste oder Treibteller
- Optimal für kleine bis mittlere Flächen

## AUTOLAVEUSE À BATTERIE TGB4055

- Machine compacte, maniable et manoeuvrable
- Tous les éléments rouges pour une manipulation et entretien facile
- Chargeur intégré, batteries gel sans entretien
- Optimale pour être utilisée sur les surfaces petites et moyennes

## LAVASCIUGA A BATTERIA TGB4055

- Macchina compatta, agile e facile da manovrare
- Tutti gli elementi rossi per un facile movimentazione e manutenzione
- Caricabatteria integrato, batterie al gel che non necessitano di manutenzione
- Ottimale per l'impiego su superfici piccole e medie

### TGB4055 mit Scheuerbürste: Inklusivzubehör zum Gerät

		CHF
606028	PPN-Scheuerbürste 0,6 mm, 550 mm	265,20
220392	Ladekabel 3-adrig	43,20
205112	2 x Wartungsfreie Gelbatterien (Stk.)	561,40
904699	Saugfuss höhenverstellbar, komplett 944 mm semiparabolisch inkl. Serilor-PU-Gummilippen, Multi-Shore, 944 mm, grün (900519)	769,10

### TGB4055 mit Treibteller: Inklusivzubehör zum Gerät

		CHF
606403	PadLoc Treibteller 508 mm	249,30
220392	Ladekabel 3-adrig	43,20
205112	2 x Wartungsfreie Gelbatterien (Stk.)	561,40
904699	Saugfuss höhenverstellbar, komplett 944 mm semiparabolisch inkl. Serilor-PU-Gummilippen, Multi-Shore, 944 mm, grün (900519)	769,10

### TGB4055 avec brosse de récurage: Accessoires inclus

		CHF
606028	Brosse de récurage PPN 0,6 mm, 550 mm	265,20
220392	Câble de chargeur à trois fils	43,20
205112	2 x Batterie au gel (la pièce)	561,40
904699	Suceur complet réglable en hauteur, semi-parabolique 944 mm avec lamelles en PU-Serilor, Multi-Shore, 944 mm vertes (900519)	769,10

### TGB4055 avec support disque: Accessoires inclus

		CHF
606403	Support disque PadLoc 508 mm	249,30
220392	Câble de chargeur à trois fils	43,20
205112	2 x Batterie au gel (la pièce)	561,40
904699	Suceur complet réglable en hauteur, semi-parabolique 944 mm avec lamelles en PU-Serilor, Multi-Shore, 944 mm vertes (900519)	769,10

### TGB4055 con spazzola di sfregamento: Accessori inclusi

		CHF
606028	Spazzola di sfregamento PPN 0,6 mm, 550 mm	265,20
220392	Cavo caricabatteria trifilare	43,20
205112	2 x Batteria al gel (al pezzo)	561,40
904699	Succhiatore completo regolabile in altezza, semiparabolico, 944 mm con gomme tergipavimento in PU-Serilor, Multi-Shore, 944 mm, verde (900519)	769,10

### TGB4055 con disco trascinatore PadLoc: Accessori inclusi

		CHF
606403	Disco trascinatore PadLoc 508 mm	249,30
220392	Cavo caricabatteria trifilare	43,20
205112	2 x Batteria al gel (al pezzo)	561,40
904699	Succhiatore completo regolabile in altezza, semiparabolico, 944 mm con gomme tergipavimento in PU-Serilor, Multi-Shore, 944 mm, verde (900519)	769,10

Bürstmotor Moteur brosse Motore della spazzola	Motor Moteur Motore	Nennspannung Tension d'alim Tensione nominale	Umdrehung Vitesse de rotation Velocità di rotazione	Bürsten ø Brosse ø Diametro della spazzola	Pad ø Disque ø Diametro del disco trascinatore	Tankinhalt Capacité Capacità	Laufzeit Autonomie Autonomia	Gewicht Poids Peso	Abmessungen Dimensions Dimensioni
300 W	400 W	2 x 12V (24V) 100 Ah	100 U/Min. 100 tr./min 100 giri/min	550 mm	508 mm	40 Liter 40 L 40 litri	2,25 Std. 2,25 H 2,25 ore	129 kg	1.115 x 560 x 1.160 mm



**TGB6055T**  
mit PPN-Scheuerbürste  
avec brosse de récurage  
con spazzola di sfregamento

Art.: 166015

**9.188,00 CHF**

**TGB6055T**  
mit PadLoc Treibteller  
avec support disque PadLoc  
con disco trascinatore PadLoc

Art.: 166016

**9.188,00 CHF**



## BATTERIE-SCHEUERSAUGMASCHINE TGB6055T

- Maschine mit automatischen Fahrtrieb
- Handliche und wendige Scheuersaugmaschine
- Ohne Dosiersystem
- Integriertes Ladegerät und wartungsfreie Gel-Batterien
- Rote Bedienelemente zur einfachen Handhabung und Pflege

## AUTOLAVEUSE À BATTERIE TGB6055T

- Machine à traction automatique
- Machine compacte, maniable et manoeuvrable
- Sans doseur du détergent
- Chargeur intégré, batteries gel sans entretien
- Tous les éléments rouges pour une manipulation et entretien facile

## LAVASCIUGA A BATTERIA TGB6055T

- Macchina a batteria con trazione
- Macchina compatta, agile e facile da manovrare
- Senza dosatore del detergente
- Caricabatteria integrato, batterie al gel che non necessitano di manutenzione
- Tutti gli elementi rossi per un facile movimentazione e manutenzione

### TGB6055T mit Scheuerbürste: Inklusivzubehör zum Gerät

		CHF
606028	PPN-Scheuerbürste 0,6 mm, 550 mm	265,20
220392	Ladekabel 3-adrig	43,20
205112	2 x wartungsfreie Gel-Batterien (Stk.)	561,40
904699	Saugfuss höhenverstellbar, komplett 944 mm semiparabolisch inkl. Serilor-PU-Gummilippen, Multi-Shore, 944 mm, grün (900519)	769,10

### TGB6055T mit PadLoc Treibteller: Inklusivzubehör zum Gerät

606403	PadLoc Treibteller 500 mm	249,30
220392	Ladekabel 3-adrig	43,20
205112	2 x wartungsfreie Gel-Batterien (Stk.)	561,40
904699	Saugfuss höhenverstellbar, komplett 944 mm semiparabolisch inkl. Serilor-PU-Gummilippen, Multi-Shore, 944 mm, grün (900519)	769,10

### TGB6055T avec brosse de récurage: Accessoires inclus

		CHF
606028	Brosse de récurage PPN 0,6 mm, 550 mm	265,20
220392	Câble de chargeur à trois fils	43,20
205112	2 x Batterie au gel (la pièce)	561,40
904699	Suceur complet réglable en hauteur, semi-parabolique 944 mm avec lamelles en PU-Serilor, Multi-Shore, 944 mm vertes (900519)	769,10

### TGB6055T avec support disque: Accessoires inclus

606403	Support disque PadLoc 500 mm	249,30
220392	Câble de chargeur à trois fils	43,20
205112	2 x Batterie au gel (la pièce)	561,40
904699	Suceur complet réglable en hauteur, semi-parabolique 944mm avec lamelles en PU-Serilor, Multi-Shore, 944 mm vertes (900519)	769,10

### TGB6055T con spazzola di sfregamento: Accessori inclusi

		CHF
606028	Spazzola di sfregamento PPN 0,6 mm, 550 mm	265,20
220392	Cavo caricabatteria trifilare	43,20
205112	2 x Batteria al gel (al pezzo)	561,40
904699	Succhiatore completo regolabile in altezza, semiparabolico, 944 mm con gomme tergapavimento in PU-Serilor, Multi-Shore, 944 mm, verde (900519)	769,10

### TGB6055T con disco trascinatore PadLoc: Accessori inclusi

606403	Disco trascinatore PadLoc 500 mm	249,30
220392	Cavo caricabatteria trifilare	43,20
205112	2 x Batteria al gel (al pezzo)	561,40
904699	Succhiatore completo regolabile in altezza, semiparabolico, 944 mm con gomme tergapavimento in PU-Serilor, Multi-Shore, 944 mm, verde (900519)	769,10

Bürstmotor Moteur brosse Motore della spazzola	Motor Moteur Motore	Nennspannung Tension d'alim Tensione nominale	Umdrehung Vitesse de rotation Velocità di rotazione	Bürsten ø Brosse ø Diametro della spazzola	Pad ø Disque ø Diametro del disco trascinatore	Tankinhalt Capacité Capacità	Laufzeit Autonomie Autonomia	Gewicht Poids Peso	Abmessungen Dimensions Dimensioni
300 W	400 W	2 x 12V (24V) 100 Ah	100 U/Min. 100 tr./min 100 giri/min	550 mm	508 mm	60 Liter 60 L 60 litri	2 Std. 2 H 2 ore	171 kg	1.425 x 550 x 1.120 mm



**TGB8572/200T  
mit PPN-Scheuerbürste  
avec brosse de récurage  
con spazzola di sfregamento**

Art.: 166029

**13.125,00 CHF**

**TGB8572/200T  
mit PadLoc Treibteller  
avec support disque PadLoc  
con disco trascinatore PadLoc**

Art.: 166030

**13.125,00 CHF**



## BATTERIE-SCHEUERSAUGMASCHINE TGB8572/200T

- Fixe Arbeitsbreite von 720 cm
- Besonders leise Maschine für den Einsatz in sensiblen Bereichen (z.B. Krankenhäuser)
- Hohes Mass an Anwenderfreundlichkeit
- Bis zu 5 Stunden Laufzeit, wartungsfreie Gel-Batterien und integriertem Ladegerät

## AUTOLAVEUSE À BATTERIE TGB8572/200T

- Largeur de travail fixe de 720 cm
- Particulièrement silencieuse pour des zones sensible (p.ex. hôpitaux)
- Facilité d'emploi maximale et utilisation simple
- Autonomie 5 heures
- Chargeur intégré, batteries gel sans entretien

## LAVASCIUGA A BATTERIA TGB8572/200T

- Larghezza di lavoro fissa da 720 cm
- Particolarmente silenziosa per aree sensibili (p.es. ospedali)
- Massima praticità e facilità d'uso
- Autonomia 5 ore
- Caricabatteria integrato, batterie al gel che non necessitano di manutenzione

### TGB8572/200T mit Scheuerbürste: Inkl. zum Gerät

903449	2 x PPN-Scheuerbürste, 370 mm		CHF 149,50
220392	Ladekabel 3-adrig		43,20
205112	4 x wartungsfreie Gel-Batterien	(Stk.)	561,40
904699	Saugfuss höhenverstellbar, komplett 944 mm semiparabolisch inklusive Serilor Gummilippen, 944 mm, grün (900519)		769,10

### TGB8572/200T mit PadLoc Treibteller: Inkl. zum Gerät

606400	2 x PadLoc Treibteller 356 mm	(Stk.)	CHF 159,10
220392	Ladekabel 3-adrig		43,20
205112	4 x wartungsfreie Gel-Batterien	(Stk.)	561,40
904699	Saugfuss höhenverstellbar, komplett 944 mm semiparabolisch inklusive Serilor Gummilippen, 944 mm, grün (900519)		769,10

### TGB8572/200T avec brosse de récurage: Accessoires inclus

903449	2 x Brosse de recurage PPN, 370 mm		CHF 149,50
220392	Câble de chargeur à trois fils		43,20
205112	4 x Batterie au gel	(la pièce)	561,40
904699	Suceur complet réglable en hauteur, semi-parabolique, 944 mm avec lamelles en PU-Serilor, Multi-Shore, 944 mm, vertes (900519)		769,10

### TGB8572/200T avec support disque: Accessoires inclus

606400	2 x Support disque PadLoc 356 mm		CHF 159,10
220392	Câble de chargeur à trois fils		43,20
205112	4 x Batterie au gel	(la pièce)	561,40
904699	Suceur complet réglable en hauteur, semi-parabolique, 944 mm avec lamelles en PU-Serilor, Multi-Shore, 944 mm, vertes (900519)		769,10

### TGB8572/200T con spazzola di sfregamento: Accessori inclusi

903449	2 x Spazzola di sfregamento PPN, 370 mm		CHF 149,50
220392	Cavo caricabatteria trifilare		43,20
205112	4 x Batteria al gel	(al pezzo)	561,40
904699	Succhiatore completo regolabile in altezza, semiparabolico, 944 mm con gomme tergapavimento in PU-Serilor, Multi-Shore, 944 mm, verde (900519)		769,10

### TGB8572/200T con disco trascinatore PadLoc: Accessori inclusi

606400	2 x Disco trascinatore PadLoc 356 mm		CHF 159,10
220392	Cavo caricabatteria trifilare		43,20
205112	4 x Batteria al gel	(al pezzo)	561,40
904699	Succhiatore completo regolabile in altezza, semiparabolico, 944 mm con gomme tergapavimento in PU-Serilor, Multi-Shore, 944 mm, verde (900519)		769,10

Bürstmotor Moteur brosse Motore della spazzola	Motor Moteur Motore	Nennspannung Tension d'alim Tensione nominale	Umdrehung Vitesse de rotation Velocità di rotazione	Bürsten ø Brosse ø Diametro della spazzola	Pad ø Disque ø Diametro del disco trascinatore	Tankinhalt Capacité Capacità	Laufzeit Autonomie Autonomia	Gewicht Poids Peso	Abmessungen Dimensions Dimensioni
600 W	400 W	4 x 12V (24V) 200 Ah	150 U/Min. 150 tr./min 150 giri/min	2 x 370 mm	2 x 356 mm	85 Liter 85 L 85 litri	5 Std. 5 H 5 ore	280 kg	1.400 x 1.135 x 585 mm





**CRO8055/100G  
mit PPN-Scheuerbürste  
avec brosse de récurage  
con spazzola di sfregamento**

Art.: 166017

**11.025,00 CHF**

**CRO8055/100G  
mit PadLoc Treibteller  
avec support disque PadLoc  
con disco trascinatore PadLoc**

Art.: 166018

**11.025,00 CHF**



### AUFSITZ-SCHEUERSAUGMASCHINE CRO8055/100G

- Fixe Arbeitsbreite von 550 cm
- Besonders leise Maschine für den Einsatz in sensiblen Bereichen (z.B. Krankenhäuser)
- Hohes Mass an Anwenderfreundlichkeit
- Bis zu 2 Stunden Laufzeit, wartungsfreie Gel-Batterien und integriertem Ladegerät

### AUTOLAVEUSE À BATTERIE CRO8055/100G

- Largeur de travail fixe de 550 cm
- Particulièrement silencieuse pour des zones sensible (p.ex. hôpitaux)
- Facilité d'emploi maximale et utilisation simple
- Autonomie 2 heures
- Chargeur intégré, batteries gel sans entretien

### LAVASCIUGA A BATTERIA CRO8055/100G

- Larghezza di lavoro fissa da 550 cm
- Particolarmente silenziosa per aree sensibili (p.es. ospedali)
- Massima praticità e facilità d'uso
- Autonomia 2 ore
- Caricabatteria integrato, batterie al gel che non necessitano di manutenzione

#### CRO8055/100G mit Scheuerbürste: Inklusivzubehör zum Gerät

Art.-Nr.	Bezeichnung	Stk.	CHF
606028	PPN-Scheuerbürste 0,6 mm, 550 mm		265,20
220392	Ladekabel 3-adrig		43,20
205112	2 x wartungsfreie Gel-Batterien	(Stk.)	561,40
904691	Saugfuss höhenverstellbar, komplett 805 mm semiparabolisch inkl. Serilor-PU-Gummilippen, Multi-Shore, 805 mm, grün (900518)		636,50

#### CRO8055/100G mit PadLoc Treibteller: Inklusivzubehör zum Gerät

Art.-Nr.	Bezeichnung	Stk.	CHF
606403	PadLoc Treibteller 500 mm		249,30
220392	Ladekabel 3-adrig		43,20
205112	2 x wartungsfreie Gel-Batterien	(Stk.)	561,40
904691	Saugfuss höhenverstellbar, komplett 805 mm semiparabolisch inkl. Serilor-PU-Gummilippen, Multi-Shore, 805 mm, grün (900518)		636,50

#### CRO8055/100G avec brosse de récurage: Accessoires inclus

Art.-Nr.	Bezeichnung	Stk.	CHF
606028	Brosse de recurage PPN 0,6 mm, 550 mm		265,20
220392	Câble de chargeur à trois fils		43,20
205112	2 x Batterie au gel	(la pièce)	561,40
904691	Suceur complet réglable en hauteur, semi-parabolique, 805mm avec lamelles en PU-Serilor, Multi-Shore, 805mm, vertes (900518)		636,50

#### CRO8055/100G avec support disque: Accessoires inclus

Art.-Nr.	Bezeichnung	Stk.	CHF
606403	Support disque PadLoc 500 mm		249,30
220392	Câble de chargeur à trois fils		43,20
205112	2 x Batterie au gel	(la pièce)	561,40
904691	Suceur complet réglable en hauteur, semi-parabolique, 805mm avec lamelles en PU-Serilor, Multi-Shore, 805mm, vertes (900518)		636,50

#### CRO8055/100G con spazzola di sfregamento: Accessori inclusi

Art.-Nr.	Bezeichnung	Stk.	CHF
606028	Spazzola di sfregamento PPN 0,6 mm, 550 mm		265,20
220392	Cavo caricabatteria trifilare		43,20
205112	2 x Batteria al gel	(al pezzo)	561,40
904691	Succhiatore completo regolabile in altezza, semiparabolico, 805mm con gomme tergi-pavimento in PU-Serilor, Multi-Shore, 805mm, verde (900518)		636,50

#### CRO8055/100G con disco trascinatore PadLoc: Accessori inclusi

Art.-Nr.	Bezeichnung	Stk.	CHF
606403	Disco trascinatore PadLoc 500 mm		249,30
220392	Cavo caricabatteria trifilare		43,20
205112	2 x Batteria al gel	(al pezzo)	561,40
904691	Succhiatore completo regolabile in altezza, semiparabolico, 805mm con gomme tergi-pavimento in PU-Serilor, Multi-Shore, 805mm, verde (900518)		636,50

Bürstomotor Moteur brosse Motore della spazzola	Motor Moteur Motore	Nennspannung Tension d'alim Tensione nominale	Umdrehung Vitesse de rotation Velocità di rotazione	Bürsten ø Brosse ø Diametro della spazzola	Pad ø Disque ø Diametro del disco trascinatore	Tankinhalt Capacité Capacità	Laufzeit Autonomie Autonomia	Gewicht Poids Peso	Abmessungen Dimensions Dimensioni
600 W	400 W	2 x 12V (24V) 100 Ah	150 U/Min. 150 tr./min 150 giri/min	550 mm	508 mm	80 Liter 80 L 80 litri	2 Std. 2 H 2 ore	188 kg	1.280 x 550 x 1.160 mm





**CRO8072/120G  
mit PPN-Scheuerbürste  
avec brosse de récurage  
con spazzola di sfregamento**

Art.: 166019

**13.125,00 CHF**

**CRO8072/120G  
mit PadLoc Treibteller  
avec support disque PadLoc  
con disco trascinatore PadLoc**

Art.: 166020

**13.125,00 CHF**



### AUFSITZ-SCHEUERSAUGMASCHINE CRO8072/120G

- Fixe Arbeitsbreite von 720 cm
- Besonders leise Maschine für den Einsatz in sensiblen Bereichen (z.B. Krankenhäuser)
- Hohes Mass an Anwenderfreundlichkeit
- Bis zu 3 Stunden Laufzeit, wartungsfreie Gel-Batterien und integriertem Ladegerät

### AUTOLAVEUSE À BATTERIE CRO8072/120G

- Largeur de travail fixe de 720 cm
- Particulièrement silencieuse pour des zones sensible (p.ex. hôpitaux)
- Facilité d'emploi maximale et utilisation simple
- Autonomie 3 heures
- Chargeur intégré, batteries gel sans entretien

### LAVASCIUGA A BATTERIA CRO8072/120G

- Larghezza di lavoro fissa da 720 cm
- Particolarmente silenziosa per aree sensibili (p.es. ospedali)
- Massima praticità e facilità d'uso
- Autonomia 3 ore
- Caricabatteria integrato, batterie al gel che non necessitano di manutenzione

#### CRO8072/120G mit Scheuerbürste: Inkl. zum Gerät

Artikelnr.	Bezeichnung	Stk.	CHF
903449	2 x PPN-Scheuerbürste, 370 mm		149,50
220392	Ladekabel 3-adrig		43,20
901161	2 x wartungsfreie Gel-Batterien	(Stk.)	668,50
904699	Saugfuss höhenverstellbar, komplett 944 mm semiparabolisch inklusive Serilor Gummilippen, 944 mm, grün (900519)		769,10

#### CRO8072/120G mit PadLoc Treibteller: Inkl. zum Gerät

Artikelnr.	Bezeichnung	Stk.	CHF
606400	2x PadLoc Treibteller 356 mm	(Stk.)	159,10
220392	Ladekabel 3-adrig		43,20
901161	2 x wartungsfreie Gel-Batterien	(Stk.)	668,50
904699	Saugfuss höhenverstellbar, komplett 944 mm semiparabolisch inklusive Serilor Gummilippen, 944 mm, grün (900519)		769,10

#### CRO8072/120G avec brosse de récurage: Accessoires inclus

Artikelnr.	Bezeichnung	Stk.	CHF
903449	2 x Brosse de recurage PPN, 370 mm		149,50
220392	Câble de chargeur à trois fils		43,20
901161	2 x Batterie au gel	(la pièce)	668,50
904699	Suceur complet réglable en hauteur, semi-parabolique, 944 mm avec lamelles en PU-Serilor, Multi-Shore, 944 mm, vertes (900519)		769,10

#### CRO8072/120G avec support disque: Accessoires inclus

Artikelnr.	Bezeichnung	Stk.	CHF
606400	2 x Support disque PadLoc 356 mm		159,10
220392	Câble de chargeur à trois fils		43,20
901161	2 x Batterie au gel	(la pièce)	668,50
904699	Suceur complet réglable en hauteur, semi-parabolique, 944 mm avec lamelles en PU-Serilor, Multi-Shore, 944 mm, vertes (900519)		769,10

#### CRO8072/120G con spazzola di sfregamento: Accessori inclusi

Artikelnr.	Bezeichnung	Stk.	CHF
903449	2 x Spazzola di sfregamento PPN, 370 mm		149,50
220392	Cavo caricabatteria trifilare		43,20
901161	2 x Batteria al gel	(al pezzo)	668,50
904699	Succhiatore completo regolabile in altezza, semiparabolico, 944 mm con gomme tergapavimento in PU-Serilor, Multi-Shore, 944 mm, verde (900519)		769,10

#### CRO8072/120G con disco trascinatore PadLoc: Accessori inclusi

Artikelnr.	Bezeichnung	Stk.	CHF
606400	2 x Disco trascinatore PadLoc 356 mm		159,10
220392	Cavo caricabatteria trifilare		43,20
901161	2 x Batteria al gel	(al pezzo)	668,50
904699	Succhiatore completo regolabile in altezza, semiparabolico, 944 mm con gomme tergapavimento in PU-Serilor, Multi-Shore, 944 mm, verde (900519)		769,10

Bürstmotor Moteur brosse Motore della spazzola	Motor Moteur Motore	Nennspannung Tension d'alim Tensione nominale	Umdrehung Vitesse de rotation Velocità di rotazione	Bürsten ø Brosse ø Diametro della spazzola	Pad ø Disque ø Diametro del disco trascinatore	Tankinhalt Capacité Capacità	Laufzeit Autonomie Autonomia	Gewicht Poids Peso	Abmessungen Dimensions Dimensioni
600 W	400 W	2 x 12V (24V) 120 Ah	150 U/Min. 150 tr./min 150 giri/min	2 x 370 mm	2 x 360 mm	80 Liter 80 L 80 litri	3 Std. 3 H 3 ore	220 kg	1.280 x 720 x 1.160 mm



**TRO650G/200  
mit PPN-Scheuerbürste  
avec brosse de récurage  
con spazzola di sfregamento**

Art.: 166021

**16.800,00 CHF**

**TRO650G/200  
mit PadLoc Treibteller  
avec support disque PadLoc  
con disco trascinatore PadLoc**

Art.: 166022

**16.800,00 CHF**



## AUFSITZ-SCHEUERSAUGMASCHINE TRO650/200

- Fixe Arbeitsbreite von 650 cm
- Besonders leise Maschine für den Einsatz in sensiblen Bereichen (z.B. Krankenhäuser)
- Hohes Mass an Anwenderfreundlichkeit
- Bis zu 3 Stunden Laufzeit, wartungsfreie Gel-Batterien und integriertem Ladegerät

## AUTOLAVEUSE À BATTERIE TRO650/200

- Largeur de travail fixe de 650 mm
- Particulièrement silencieuse pour des zones sensibles (p.ex. hôpitaux)
- Facilité d'emploi maximale et utilisation simple
- Chargeur intégré, batteries gel sans entretien

## LAVASCIUGA A BATTERIA TRO650/200

- Larghezza di lavoro fissa da 650 mm
- Particolarmente silenziosa per aree sensibili (p.es. ospedali)
- Massima praticità e facilità d'uso
- Caricabatteria integrato, batterie al gel che non necessitano di manutenzione

### TRO650/200 mit Scheuerbürsten: Inklusivzubehör zum Gerät

			CHF
606174	2 x PPN Scheuerbürste, 330 mm	(Stk.)	162,00
220392	Ladekabel 3-adrig		43,20
205112	4 x Wartungsfreie Gelbatterien	(Stk.)	561,40
904699	Saugfuss höhenverstellbar komplett 944 mm, semiparabolisch inkl. Serilor-PU-Gummilippen, Multi-Shore, 944 mm, grün (900519)		769,10

### TRO650/200 mit Treibtellern: Inklusivzubehör zum Gerät

606407	2 x PadLoc Octo Treibteller, 330 mm	(Stk.)	212,20
220392	Ladekabel 3-adrig		43,20
205112	4 x Wartungsfreie Gelbatterien	(Stk.)	561,40
904699	Saugfuss höhenverstellbar komplett 944 mm, semiparabolisch inkl. Serilor-PU-Gummilippen, Multi-Shore, 944 mm, grün (900519)		769,10

### TRO650/200 avec brosse de récurage: Accessoires inclus

			CHF
606174	2 x Brosse de récurage PPN, 330 mm	(la pièce)	162,00
220392	Câble de chargeur à trois fils		43,20
205112	4 x Batterie au gel	(la pièce)	561,40
904699	Suceur complet réglable en hauteur, semi-parabolique, 944mm avec lamelles en PU-Serilor, Multi-Shore, 944mm, vertes (900519)		769,10

### TRO650/200 avec support disque: Accessoires inclus

606407	2 x Support disque PadLoc Octo 330 mm	(la pièce)	212,20
220392	Câble de chargeur à trois fils		43,20
205112	4 x Batterie au gel	(la pièce)	561,40
904699	Suceur complet réglable en hauteur, semi-parabolique, 944mm avec lamelles en PU-Serilor, Multi-Shore, 944mm, vertes (900519)		769,10

### TRO650/200 con spazzola di sfregamento: Accessori inclusi

			CHF
606174	2 x Spazzola di sfregamento PPN, 330 mm	(al pezzo)	162,00
220392	Cavo caricabatteria trifilare		43,20
205112	4 x Batteria al gel	(al pezzo)	561,40
904699	Succhiatore completo regolabile in altezza, semiparabolico, 944 mm con gomme tergipavimento in PU-Serilor, Multi-Shore, 944 mm, verde (900519)		769,10

### TRO650/200 con disco trascinatore PadLoc: Accessori inclusi

606407	2 x Disco trascinatore PadLoc Octo 330 mm	(al pezzo)	212,20
220392	Cavo caricabatteria trifilare		43,20
205112	4 x Batteria al gel	(al pezzo)	561,40
904699	Succhiatore completo regolabile in altezza, semiparabolico, 944 mm con gomme tergipavimento in PU-Serilor, Multi-Shore, 944 mm, verde (900519)		769,10

Bürstmotor Moteur brosse Motore della spazzola	Motor Moteur Motore	Nennspannung Tension d'alim Tensione nominale	Umdrehung Vitesse de rotation Velocità di rotazione	Bürsten ø Brosse ø Diametro della spazzola	Pad ø Disque ø Diametro del disco trascinatore	Tankinhalt Capacité Capacità	Laufzeit Autonomie Autonomia	Gewicht Poids Peso	Abmessungen Dimensions Dimensioni
2 x 400 W	400 W	4 x 12V (24V) 200 Ah	200 U/Min. 200 tr./min 200 giri/min	2 x 330 mm	2 x 330 mm	120 Liter 120 L 120 litri	3 Std. 3 H 3 ore	549 kg	1.676 x 1.054 x 1.425 mm



**TTV678G/300T  
mit PPN-Scheuerbürste  
avec brosse de récurage  
con spazzola di sfregamento**

Art.: 166023

**20.475,00 CHF**

**TTV678G/300T  
mit PadLoc Treibteller  
avec support disque PadLoc  
con disco trascinatore PadLoc**

Art.: 166024

**20.475,00 CHF**



## AUFSITZ-SCHEUERSAUGMASCHINE TTV678G/300T

- Maschine mit Fahrtrieb und 3 einstellbaren Arbeitsbreiten
- Hohes Mass an Anwenderfreundlichkeit und enorme Wendigkeit
- Besonders leise Maschine für den Einsatz in sensiblen Bereichen (z.B. Krankenhäuser)
- Unabhängige Auswahl von Fahrgeschwindigkeit, Bürstendruck, Wassermenge/Min

## AUTOLAVEUSE À BATTERIE TTV678G/300T

- Machine autoportée avec 3 différentes largeurs de travail
- Facilité d'emploi maximale et utilisation simple
- Particulièrement silencieuse pour des zones sensibles (p.ex. hôpitaux)
- Vitesse de marche, pression des brosses, réglage de la quantité d'eau/min variable

## LAVASCIUGA A BATTERIA TTV678G/300T

- Macchina a batteria con trazione e 3 diverse larghezze di lavoro
- Massima praticità e facilità d'uso
- Particolarmente silenziosa per aree sensibili (p.ex. ospedali)
- Velocità di marcia, pressione delle spazzole, regolazione della quantità d'acqua/min variabile

### TTV678G/300T mit Nylonbürsten: Komplett inklusive

		CHF
606152	3 x PPN-Scheuerbürste 300 mm für TTV678 (Stk.)	185,60
220392	Ladekabel 3-adrig	43,20
205112	6 x Wartungsfreie Gel-Batterien (Stk.)	561,40
904694	Saugfuss höhenverstellbar komplett 1053 mm, semiparabolisch inkl. Serlor-PU-Gummilippen, Multi-Shore, 1053 mm, grün (900520)	869,90

### TTV678G/300T mit PadLoc Treibtellern: Komplett inklusive

606406	3 x PadLoc Octo Treibteller 300 mm für TTV678 (Stk.)	191,00
220392	Ladekabel 3-adrig	43,20
205112	6 x Wartungsfreie Gelbatterien (Stk.)	561,40
904694	Saugfuss höhenverstellbar komplett 1053 mm, semiparabolisch inkl. Serlor-PU-Gummilippen, Multi-Shore, 1053 mm, grün (900520)	869,90

### TTV678G/300T avec brosse de récurage: Accessoires inclus

		CHF
606152	3 x Brosse de récurage PPN 300 mm pour TTV 678 (la pièce)	185,60
220392	Câble de chargeur à trois fils	43,20
205112	6 x Batterie au gel (la pièce)	561,40
904694	Suceur complet réglable en hauteur, semi-parabolique, 1053 mm avec lamelles en PU-Serlor, Multi-Shore, 1053 mm, vertes (900520)	869,90

### TTV678G/300T avec support disque: Accessoires inclus

606406	3 x Support disque PadLoc Octo 300 mm pour TTV678 (la pièce)	191,00
220392	Câble de chargeur à trois fils	43,20
205112	6 x Batterie au gel (la pièce)	561,40
904694	Suceur complet réglable en hauteur, semi-parabolique, 1053 mm avec lamelles en PU-Serlor, Multi-Shore, 1053mm, vertes (900520)	869,90

### TTV678G/300T con spazzola di sfregamento: Accessori inclusi

		CHF
606152	3 x Spazzola di sfregamento PPN 300 mm per TTV678 (al pezzo)	185,60
220392	Cavo caricabatteria trifilare	43,20
205112	6 x Batteria al gel (al pezzo)	561,40
904694	Succhiatore completo regolabile in altezza, semiparabolico, 1053 mm con gomme tergapavimento in PU-Serlor, Multi-Shore, 1053mm, verde (900520)	869,90

### TTV678G/300T con disco trascinatore PadLoc: Accessori inclusi

606406	3 x Disco trascinatore PadLoc Octo 300 mm per TTV678 (al pezzo)	191,00
220392	Cavo caricabatteria trifilare	43,20
205112	6 x Batteria al gel (al pezzo)	561,40
904694	Succhiatore completo regolabile in altezza, semiparabolico, 1053 mm con gomme tergapavimento in PU-Serlor, Multi-Shore, 1053mm, verde (900520)	869,90

Bürstmotor Moteur brosse Motore della spazzola	Motor Moteur Motore	Nennspannung Tension d'alim Tensione nominale	Umdrehung Vitesse de rotation Velocità di rotazione	Bürsten ø Brosse ø Diametro della spazzola	Pad ø Disque ø Diametro del disco trascinatore	Tankinhalt Capacité Capacità	Laufzeit Autonomie Autonomia	Gewicht Poids Peso	Abmessungen Dimensions Dimensioni
3 x 400 W	400 W	6 x 12 V (24V) 300 Ah	120/150/175/200 U/Min. 120/150/175/200 tr./min 120/150/175/200 giri/min	3 x 300 mm	3 x 305 mm	120 Liter 120 L 120 litri	3,5 Std 3,5 H 3,5 ore.	620 kg	1.676 x 1.425 x 1.054 mm

# TTV678/300T

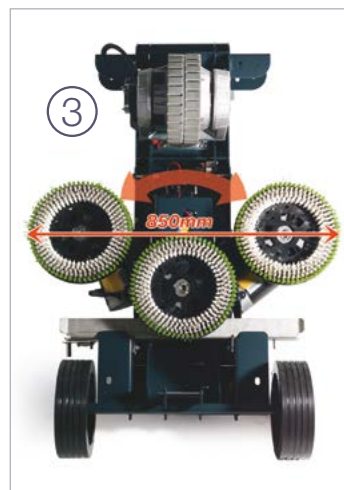
- |    |  |      |  |
|----|--|------|--|
| 1  |  | 1    | Batterieladezustand<br>Niveau de charge de la batterie<br>Livello di carica della batteria                               |
| 2  |  | 2    | Bürstenanpressdruck<br>Pression des brosses<br>Pressione delle spazzole  |
| 3  |  | 3    | Reinigungsgeschwindigkeit<br>Vitesse de marche<br>Velocità di marcia   |
| 4  |  | 4 -6 | Reinigungsprogramme<br>(programmierbar)<br>Programme de nettoyage (programmable)<br>Programma di pulizia (programmabile) |
| 5  |  |      |  |
| 6  |  |      |  |
| 7  |  | 7    | Wassermengeneinstellung<br>Réglage de la quantité d'eau<br>Regolazione della quantità d'acqua                            |
| 8  |  | 8    | Bürstendrehzahl<br>Vitesse de rotation des brosses<br>Velocità di rotazione delle spazzole                               |
| 9  |  | 9    | Reinigungsmittel-Dosierung<br>Doseur du détergent<br>Dosatore del detergente   |
| 10 |  | 10   | Diode „Schmutzwassertank voll“<br>Diode "réservoir de l'eau sale plein"<br>Diodo "serbatoio dell'acqua sporca pieno"     |
|    |  | 11   | Handschalter „Absaugung“<br>Interrupteur manuel "aspiration"<br>Interruttore manuale "aspirazione"                       |
|    |  | 12   | Zündschloss<br>Contacteur à clé<br>Blocchetto d'accensione   |
|    |  | 13   | Not-Aus<br>Arrêt d'urgence<br>Arresto d'emergenza  |
|    |  | 14   | Fahrrichtungsschalter<br>Interrupteur de direction<br>Interruttore di direzione  |
|    |  | 15   | Hupe<br>Avertisseur sonore<br>Segnalatore sonoro   |



Bediener-Cockpit mit vielen Einstellungsmöglichkeiten  
Poste de conduite avec plusieurs possibilités de réglage  
Posto di guida con molte possibilità di regolazione



Enorme Wendigkeit auf der Stelle  
Extrême manœuvrabilité sur place  
Estrema manovrabilità sul posto



Werkzeuglos kann die Reinigungsbreite von 650 mm auf 750 mm und sogar 850 mm verändert werden

La largeur de travail peut être facilement modifiée de 650 mm à 750 mm et même jusqu'au 850 mm

La larghezza di lavoro può essere facilmente modificata da 650 mm a 750 mm e perfino fino a 850 mm.



# Sonderedition · Édition spéciale · Edizione speciale



**HGB3045  
mit PPN-Scheuerbürste  
avec brosse de récurage  
con spazzola di sfregamento**

Art.: 166027

**4.463,00 CHF**

**HGB3045  
mit PadLoc Treibteller  
avec support disque PadLoc  
con disco trascinatore PadLoc**

Art.: 166028

**4.463,00 CHF**



## BATTERIE-SCHEUERSAUGMASCHINE HGB3045

- Optimal für kleine bis mittlere Flächen
- Einfacher Bürsten- und Treibtellerwechsel
- Inklusive wartungsfreien Gel-Batterien, Ladegerät und Bürste oder Treibteller
- Rote Bedienelemente zur einfachen Handhabung und Pflege

## AUTOLAVEUSE À BATTERIE HGB3045

- Optimale pour être utilisée sur les surfaces petites et moyennes
- Changement de brosse ou de disque facile
- Chargeur intégré, batteries gel sans entretien
- Tous les éléments rouges pour une manipulation et entretien facile

## LAVASCIUGA A BATTERIA HGB3045

- Ottimale per l'impiego su superfici piccole e medie
- Semplice cambio della spazzola o del disco trascinatore
- Caricabatteria integrato, batterie al gel che non necessitano di manutenzione
- Tutti gli elementi rossi per un facile movimentazione e manutenzione

### HGB3045 mit Scheuerbürste: Inklusivzubehör zum Gerät

		CHF
606203	PPN-Scheuerbürste 0,6 mm, 450 mm	143,20
220392	Ladekabel 3-adrig	43,20
205085	2 x Wartungsfreie Gelbatterien	608,20 (Stk.)
904691	Saugflusshöhenverstellbar, komplett 805 mm semiparabolisch inkl. Serilor-PU-Gummilippen, Multi-Shore, 805 mm, grün (900518)	636,50

### HGB3045 mit PadLoc Treibteller: Inklusivzubehör zum Gerät

		CHF
606401	PadLoc Treibteller 400 mm	175,10
220392	Ladekabel 3-adrig	43,20
205085	2 x Wartungsfreie Gelbatterien	608,20 (Stk.)
904691	Saugflusshöhenverstellbar, komplett 805 mm semiparabolisch inkl. Serilor-PU-Gummilippen, Multi-Shore, 805 mm, grün (900518)	636,50

### HGB3045 avec brosse de récurage: Accessoires inclus

		CHF
606203	Brosse de récurage PPN 0,6 mm, 450 mm	143,20
220392	Câble de chargeur à trois fils	43,20
205085	2 x Batterie au gel	608,20 (la pièce)
904691	Suceur complet réglable en hauteur, semi-parabolique, 805mm avec lamelles en PU-Serilor, Multi-Shore, 805mm, vertes (900518)	636,50

### HGB3045 avec support disque: Accessoires inclus

		CHF
606401	Support disque PadLoc 400 mm	175,10
220392	Câble de chargeur à trois fils	43,20
205085	2 x Batterie au gel	608,20 (la pièce)
904691	Suceur complet réglable en hauteur, semi-parabolique, 805mm avec lamelles en PU-Serilor, Multi-Shore, 805mm, vertes (900518)	636,50

### HGB3045 con spazzola di sfregamento: Accessori inclusi

		CHF
606203	Spazzola di sfregamento PPN 0,6 mm, 450 mm	143,20
220392	Cavo caricabatteria trifilare	43,20
205085	2 x Batteria al gel	608,20 (al pezzo)
904691	Succhiatore completo regolabile in altezza, semiparabolico, 805mm con gomme tergipavimento in PU-Serilor, Multi-Shore, 805mm, verde (900518)	636,50

### HGB3045 con disco trascinatore PadLoc: Accessori inclusi

		CHF
606401	Disco trascinatore PadLoc 400 mm	175,10
220392	Cavo caricabatteria trifilare	43,20
205085	2 x Batteria al gel	608,20 (al pezzo)
904691	Succhiatore completo regolabile in altezza, semiparabolico, 805mm con gomme tergipavimento in PU-Serilor, Multi-Shore, 805mm, verde (900518)	636,50

Bürstmotor Moteur brosse Motore della spazzola	Motor Moteur Motore	Nennspannung Tension d'alim Tensione nominale	Umdrehung Vitesse de rotation Velocità di rotazione	Bürstenø Brosse ø Diametro della spazzola	Padø Disque ø Diametro del disco trascinatore	Tankinhalt Capacité Capacità	Laufzeit Autonomie Autonomia	Gewicht Poids Peso	Abmessungen Dimensions Dimensioni
300 W	400 W	2 x 12V (24V) 55 Ah	100 U/Min. 100 tr./min 100 giri/min	450 mm	406 mm	30 Liter 30 L 30 litri	1,5 Std. 1,5 H 1,5 ore	89 kg	890 x 470 x 1.100 mm

**ZUBEHÖR / ACCESSOIRES / ACCESSORI: TT4045, TGB3045, TGB4045, HGB 3045**

M 1



**606203 PPN-Scheuerbürste 0,6 mm, 450 mm**  
Brosse de récurage PPN 0,6 mm, 450 mm  
Spazzola di sfregamento PPN 0,6 mm, 450 mm

143,20 CHF

M 4



**606307 SC-Scheuerbürste rot 450 mm (Floortec)**  
Brosse de récurage SC rouge 450 mm (Floortec)  
Spazzola di sfregamento SC, rosso, 450 mm (Floortec)

388,20 CHF

M 2



**606204 Shampooierbürste 450 mm**  
Brosse à shampooiner, 450 mm  
Spazzola per insaponare, 450 mm

153,80 CHF

M 5



**606401 PadLoc Treibteller 400 mm**  
Support disque PadLoc 400 mm  
Disco trascinatore PadLoc 400 mm

175,10 CHF

M 3



**606306 SC-Scheuerbürste grün 450 mm (Floortec)**  
Brosse de récurage SC verte 450 mm (Floortec)  
Spazzola di sfregamento SC, verde, 450 mm (Floortec)

388,20 CHF

M 6



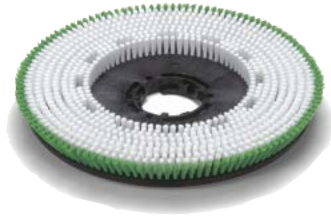
**900525 Nuloc2 Treibteller 400 mm**  
Support disque Nuloc2 400 mm  
Disco trascinatore Nuloc2 400 mm

191,30 CHF



**ZUBEHÖR / ACCESSOIRES / ACCESSORI: TGB4055, TGB6055T, CRO8055**

M 7



**606028 PPN-Scheuerbürste 0,6 mm, 550 mm**  
Brosse de récurage PPN 0,6 mm, 550 mm  
Spazzola di sfregamento PPN 0,6 mm, 550 mm

265,20 CHF

M 10



**901050 SC-Scheuerbürste rot 550 mm (Floortec)**  
Brosse de récurage SC rouge, 550 mm (Floortec)  
Spazzola di sfregamento SC rosso, 550 mm (Floortec)

837,60 CHF

M 8



**606550 Nylon-Scheuerbürste 550 mm**  
Brosse de récurage en nylon 550 mm  
Spazzola di sfregamento in nylon 550 mm

398,30 CHF

M 11



**606403 PadLoc Treibteller 500 mm**  
Support disque PadLoc 500 mm  
Disco trascinatore PadLoc 500 mm

249,30 CHF

M 9



**606551 SC-Scheuerbürste grün 550 mm (Floortec)**  
Brosse de récurage SC verte, 550 mm (Floortec)  
Spazzola di sfregamento SC, verde, 550 mm (Floortec)

837,60 CHF

M 12




**900526 Nuloc2 Treibteller 500 mm**  
Support disque Nuloc2 500 mm  
Disco trascinatore Nuloc2 500 mm

350,10 CHF

**ZUBEHÖR / ACCESSOIRES / ACCESSORI: TT1840, TTB1840, CRO8072, TGB 8572**

- |        |  |   |        |   |   |            |
|--------|--|---|--------|---|---|------------|
| M 13   |   | <p>606105<br/>für / pour / per<br/>TT(B)1840</p> <p>903449<br/>für / pour / per<br/>CRO8072</p> | M 17   |                            | <p>606400<br/>PadLoc Treibteller 360 mm<br/>Support disque PadLoc 360 mm<br/>Disco trascinatore PadLoc 360 mm</p>   | 159,10 CHF |
| 606105 | <p><b>Scheuerbürste 400 mm</b><br/>Brosse de récurage 400 mm<br/>Spazzola di sfregamento 400 mm</p>                              | 149,50 CHF  | 606400 | <p><b>PadLoc Treibteller 360 mm</b><br/>Support disque PadLoc 360 mm<br/>Disco trascinatore PadLoc 360 mm</p> | 159,10 CHF  |            |
| 903449 | <p><b>Scheuerbürste 370 mm</b><br/>Brosse de récurage 370 mm<br/>Spazzola di sfregamento 370 mm</p>                              | 149,50 CHF  | M 18   |                            | <p>900524<br/>Nuloc2 Treibteller 360 mm<br/>Support disque Nuloc2 360 mm<br/>Disco trascinatore Nuloc2 360 mm</p>   | 215,20 CHF |
| 606108 | <p><b>Shampooerbürste 400 mm</b><br/>Brosse à shampooiner 400 mm<br/>Spazzola per insaponare 400 mm</p>                          | 177,70 CHF  | M 19   |                            | <p>903531<br/>Serilor Gummilippen für TT(B)1840, grün<br/>Lamelles en Serilor pour TT(B)1840, vertes<br/>Gomme terqipavimento in Serilor per TT(B)1840, verde</p> | 76,30 CHF  |
| 903494 | <p><b>Shampooerbürste 370 mm</b><br/>Brosse à shampooiner 370 mm<br/>Spazzola per insaponare 370 mm</p>                          | 177,70 CHF  | M 20   |                           | <p>903532<br/>Saugfuss komplett, für TT(B)1840<br/>Suceur complet pour TT(B)1840<br/>Succhiatore completo per TT(B)1840</p>                                       | 214,60 CHF |
| 606302 | <p><b>SC-Scheuerbürste grün 400 mm</b><br/>Brosse de récurage SC verte, 400 mm<br/>Spazzola di sfregamento SC, verde, 400 mm</p> | 492,70 CHF  | M 21   |                           | <p>606260<br/>Batteriekofter für TTB1840<br/>Malette batteries pour TTB1840<br/>Cofano per batteria per TTB1840</p>   | 432,30 CHF |
| 606303 | <p><b>SC-Scheuerbürste rot 400 mm</b><br/>Brosse de récurage SC rouge, 400 mm<br/>Spazzola di sfregamento SC rosso, 400 mm</p>   | 492,70 CHF  | 606274 | <p><b>Ladegerät für TTB1840</b><br/>Chargeur de batterie pour TTB1840<br/>Caricabatteria per TTB1840</p>      | 661,10 CHF  |            |

**ZUBEHÖR / ACCESSOIRES / ACCESSORI: TRO650**

M 22		217,40 CHF	<p><b>606253 HD Nylon-Scheuerbürste, 330 mm</b> Brosse de récurage en nylon HD, 330 mm Spazzola di sfregamento in nylon HD, 330 mm</p>		
M 23		162,00 CHF	<p><b>606174 PPN-Scheuerbürste, 330 mm</b> Brosse de récurage PPN, 330 mm Spazzola di sfregamento PPN, 330 mm</p>		
M 24		186,00 CHF	<p><b>606172 Nylon-Scheuerbürste, 330 mm</b> Brosse de récurage en nylon, 330 mm Spazzola di sfregamento in nylon, 330 mm</p>		
M 25		368,00 CHF	<p><b>606176 SC-Scheuerbürste grün, 330 mm</b> Brosse de récurage SC verte, 330 mm Spazzola di sfregamento SC verde, 330 mm</p>		
M 26					
M 26		368,00 CHF	<p><b>606290 Octo SC-Scheuerbürste rot, 330 mm</b> Brosse de récurage Octo SC rouge, 330 mm Spazzola di sfregamento Octo SC rosso, 330 mm</p>		
M 27					
M 27		212,20 CHF	<p><b>606407 PadLoc Octo Treibteller, 330 mm</b> Support disque PadLoc Octo 330 mm Disco trascinatore PadLoc Octo 330 mm</p>		
M 28					
M 28		271,90 CHF	<p><b>900720 Octo Nuloc2 Treibteller, 330 mm</b> Support disque Nuloc2 Octo 330 mm Disco trascinatore Nuloc2 Octo 330 mm</p>		

**ZUBEHÖR / ACCESSOIRES / ACCESSORI: TRO650, TTV678**

- |      |  |                                      |  |   |      |  |                            |   |      |  |                                      |   |      |  |                                      |   |      |  |                                      |   |
|------|--|--------------------------------------|--|---|------|--|----------------------------|---|------|--|--------------------------------------|---|------|--|--------------------------------------|---|------|--|--------------------------------------|---|
| M 29 |  | für / pour / per<br>TTV678           | <p>Preis pro Stück / la pièce / al pezzo</p> <p><b>606152 PPN-Scheuerbürste 300 mm für Vario TTV678 185,60 CHF</b><br/>                     Brosse de récurage PPN 300 mm pour TTV678<br/>                     Spazzola di sfregamento PPN 300 mm per TTV678</p>             |   |      |  |                            |   |      |  |                                      |   |      |  |                                      |   |      |  |                                      |   |
| M 30 |  | für / pour / per<br>TTV678           | <p>Preis pro Stück / la pièce / al pezzo</p> <p><b>606151 Nylon-Scheuerbürste 300 mm für Vario TTV678 175,10 CHF</b><br/>                     Brosse de récurage en nylon 300 mm pour TTV678<br/>                     Spazzola di sfregamento in nylon 300 mm per TTV678</p> |   |      |  |                            |   |      |  |                                      |   |      |  |                                      |   |      |  |                                      |   |
| M 31 |  | für / pour / per<br>TTV678           | <p>Preis pro Stück / la pièce / al pezzo</p> <p><b>606153 SC-Scheuerbürste 300 mm für Vario TTV678 345,40 CHF</b><br/>                     Brosse de récurage SC verte 300 mm pour TTV678<br/>                     Spazzola di sfregamento SC verde 300 mm per TTV678</p>    |   |      |  |                            |   |      |  |                                      |   |      |  |                                      |   |      |  |                                      |   |
| M 32 |  | passend für<br>TTV678                | <p>Preis pro Stück / la pièce / al pezzo</p> <p><b>606327 Octo SC-Bürste rot 300 mm 345,40 CHF</b><br/>                     Brosse de récurage Octo SC rouge, 300 mm<br/>                     Spazzola di sfregamento Octo SC rosso, 300 mm</p>                              |   |      |  |                            |   |      |  |                                      |   |      |  |                                      |   |      |  |                                      |   |
| M 33 |  | für / pour / per<br>TTV678           | <p>Preis pro Stück / la pièce / al pezzo</p> <p><b>606406 PadLoc Octo Treibteller 300 mm 191,00 CHF</b><br/>                     Support disque PadLoc Octo 300 mm<br/>                     Disco trascinatore PadLoc Octo 300 mm</p>  |   |      |  |                            |   |      |  |                                      |   |      |  |                                      |   |      |  |                                      |   |
|      |  |                                      |  | <table border="0"> <tbody> <tr> <td data-bbox="84 286 845 627">M 34</td> <td data-bbox="1037 286 1324 504"></td> <td data-bbox="1388 414 1508 459">für / pour / per<br/>TTV678</td> <td data-bbox="84 515 1508 627"> <p><b>900719 Octo Nuloc2 Treibteller, 300 mm 249,20 CHF</b><br/>                             Support disque Nuloc2 Octo 330 mm<br/>                             Disco trascinatore Nuloc2 Octo 330 mm</p> </td> </tr> <tr> <td data-bbox="84 649 845 996">M 35</td> <td data-bbox="1037 649 1324 884"></td> <td data-bbox="1388 750 1508 828">für / pour / per<br/>TRO650<br/>TTV678</td> <td data-bbox="84 884 1508 996"> <p>Preis pro Stück / la pièce / al pezzo</p> <p><b>204119 Hinterrad 254 mm Ø weich 615,50 CHF</b><br/>                             Roue arriere soft pour Vario TTV678<br/>                             Rota posteriore soft per Vario TTV678</p> </td> </tr> <tr> <td data-bbox="84 1008 845 1366">M 36</td> <td data-bbox="1037 1008 1324 1254"></td> <td data-bbox="1388 1131 1508 1198">für / pour / per<br/>TRO650<br/>TTV678</td> <td data-bbox="84 1254 1508 1366"> <p><b>606186 Ablass-Schlauch-Verlängerung für Vario TTV678 116,20 CHF</b><br/>                             Rallonge flexible d'évacuation pour Vario TTV678<br/>                             Prolunga del tubo di scarico flessibile per Vario TTV678</p> </td> </tr> <tr> <td data-bbox="84 1377 845 1713">M 37</td> <td data-bbox="1037 1377 1324 1624"></td> <td data-bbox="1388 1478 1508 1545">für / pour / per<br/>TRO650<br/>TTV678</td> <td data-bbox="84 1601 1508 1713"> <p><b>606170 Batterie LED Frontlicht für Vario TTV678 84,90 CHF</b><br/>                             Batterie au LED principale pour Vario TTV678<br/>                             Batteria a LED frontale per Vario TTV678</p> </td> </tr> </tbody> </table> | M 34 |  | für / pour / per<br>TTV678 | <p><b>900719 Octo Nuloc2 Treibteller, 300 mm 249,20 CHF</b><br/>                             Support disque Nuloc2 Octo 330 mm<br/>                             Disco trascinatore Nuloc2 Octo 330 mm</p> | M 35 |  | für / pour / per<br>TRO650<br>TTV678 | <p>Preis pro Stück / la pièce / al pezzo</p> <p><b>204119 Hinterrad 254 mm Ø weich 615,50 CHF</b><br/>                             Roue arriere soft pour Vario TTV678<br/>                             Rota posteriore soft per Vario TTV678</p> | M 36 |  | für / pour / per<br>TRO650<br>TTV678 | <p><b>606186 Ablass-Schlauch-Verlängerung für Vario TTV678 116,20 CHF</b><br/>                             Rallonge flexible d'évacuation pour Vario TTV678<br/>                             Prolunga del tubo di scarico flessibile per Vario TTV678</p> | M 37 |  | für / pour / per<br>TRO650<br>TTV678 | <p><b>606170 Batterie LED Frontlicht für Vario TTV678 84,90 CHF</b><br/>                             Batterie au LED principale pour Vario TTV678<br/>                             Batteria a LED frontale per Vario TTV678</p> |
| M 34 |  | für / pour / per<br>TTV678           | <p><b>900719 Octo Nuloc2 Treibteller, 300 mm 249,20 CHF</b><br/>                             Support disque Nuloc2 Octo 330 mm<br/>                             Disco trascinatore Nuloc2 Octo 330 mm</p>  |   |      |  |                            |   |      |  |                                      |   |      |  |                                      |   |      |  |                                      |   |
| M 35 |  | für / pour / per<br>TRO650<br>TTV678 | <p>Preis pro Stück / la pièce / al pezzo</p> <p><b>204119 Hinterrad 254 mm Ø weich 615,50 CHF</b><br/>                             Roue arriere soft pour Vario TTV678<br/>                             Rota posteriore soft per Vario TTV678</p>                            |   |      |  |                            |   |      |  |                                      |   |      |  |                                      |   |      |  |                                      |   |
| M 36 |  | für / pour / per<br>TRO650<br>TTV678 | <p><b>606186 Ablass-Schlauch-Verlängerung für Vario TTV678 116,20 CHF</b><br/>                             Rallonge flexible d'évacuation pour Vario TTV678<br/>                             Prolunga del tubo di scarico flessibile per Vario TTV678</p>                    |   |      |  |                            |   |      |  |                                      |   |      |  |                                      |   |      |  |                                      |   |
| M 37 |  | für / pour / per<br>TRO650<br>TTV678 | <p><b>606170 Batterie LED Frontlicht für Vario TTV678 84,90 CHF</b><br/>                             Batterie au LED principale pour Vario TTV678<br/>                             Batteria a LED frontale per Vario TTV678</p>  |   |      |  |                            |   |      |  |                                      |   |      |  |                                      |   |      |  |                                      |   |

**ALLGEMEINES ZUBEHÖR FÜR SCHEUERSAUGMASCHINEN / ACCESSOIRES AUTOLAVEUSES /  
ACCESSORI PER LAVASCIUGA**

- |   |  |  |   |
|---|--|--|---|
| <p>M 38</p>      | <p>152100 <b>Legnomat Holz- und Parkettschaumreiniger für den speziellen Einsatz in Reinigungsautomaten, 2 x 5 Liter</b> 69,00 CHF</p> <p>Détergent pour sols en bois et parquet, spécifique pour usage avec des machines de nettoyage automatiques 2 x 5 litres</p> <p>Detergente per pavimenti in legno e parquet, specifico per un utilizzo con macchinari di pulizia automatici 2 x 5 litri</p>  | <p>M 42</p>    | <p><b>Standard</b><br/>TTB4055<br/>TTB6055<br/>TTV4555<br/>TRO650</p> <p>904699 <b>Saugfuss höhenverstellbar, komplett 944 mm, semiparabolisch</b> 769,10 CHF</p> <p>Suceur complet réglable en hauteur, semi-parabolique, 944 mm</p> <p>Succhiatore completo regolabile in altezza, semiparabolico, 944 mm</p> |
| <p>M 39</p>      | <p>Schaumarmes Reinigungskonzentrat für den speziellen Einsatz in Reinigungsautomaten</p> <p>Détergent concentré légèrement mousseux pour utilisation spécifique avec machines à nettoyer automatiques</p> <p>Detergente concentrato leggermente schiumoso per impiego specifico con macchinari di pulizia automatici</p> <p>121403 <b>TTV-Konzentrat, 5 Liter (pH-Wert 9)</b> 60,90 CHF</p> <p>TTV-Concentré, 5 L (pH 9)</p> <p>TTV-Concentrato, 5 L (pH 9)</p> | <p>M 43</p>    | <p><b>Set/2</b><br/>137,90 CHF</p> <p>900519 <b>Serilor-PU-Gummilippen, Multi-Shore, 944 mm, grün</b></p> <p>Lamelles en PU-Serilor, Multi-Shore, 944 mm, vertes</p> <p>Gomme tergipavimento in PU-Serilor, Multi-Shore, 944 mm, verde</p>  |
| <p>M 40</p>    | <p><b>Standard</b><br/>TT4045<br/>TTB4045<br/>CRO8055</p> <p>904691 <b>Saugfuss höhenverstellbar, komplett 805 mm, semiparabolisch</b> 636,50 CHF</p> <p>Suceur complet réglable en hauteur, semi-parabolique, 805 mm</p> <p>Succhiatore completo regolabile in altezza, semiparabolico, 805 mm</p>  | <p>M 44</p>   | <p><b>Standard</b><br/>TTV5565<br/>TTV678</p> <p>904694 <b>Saugfuss höhenverstellbar, komplett 1053 mm, semiparabolisch</b> 869,90 CHF</p> <p>Suceur complet réglable en hauteur, semi-parabolique, 1053 mm</p> <p>Succhiatore completo regolabile in altezza, semiparabolico, 1053 mm</p>                      |
| <p>M 41</p>    | <p><b>Set/2</b><br/>122,10 CHF</p> <p>900518 <b>Serilor-Gummilippen, Multi-Shore, 805 mm, grün</b></p> <p>Lamelles en Serilor, Multi-Shore, 805 mm, vertes</p> <p>Gomme tergipavimento in Serilor, Multi-Shore, 805 mm, verde</p>  | <p>M 45</p>  | <p><b>Set/2</b><br/>153,80 CHF</p> <p>900520 <b>Serilor-Gummilippen, Multi-Shore, 1053 mm, grün</b></p> <p>Lamelles en Serilor, Multi-Shore, 1053 mm, vertes</p> <p>Gomme tergipavimento in Serilor, Multi-Shore, 1053 mm, verde</p>  |
| <p>M 46</p>  | <p>162,70 CHF</p> <p>903182 <b>Moppablage-Set</b></p> <p>Support pour Mopp</p> <p>Supporto per radazza</p>   | <p>für / pour / per<br/>CRO8055<br/>CRO8072</p>  |   |



**ALLGEMEINES ZUBEHÖR FÜR SCHEUERSAUGMASCHINEN / ACCESSOIRES AUTOLAVEUSES /  
ACCESSORI PER LAVASCIUGA**

M 47



- 903183 Saugzubehör für CRO ohne Saugschlauch (38 mm)** 101,70 CHF  
 Accessoire d'aspiration pour CRO (38 mm)  
 sans flexible  
 Accessori aspirazione per CRO (38 mm)  
 senza tubo flessibile
- 606182 Saugzubehör für TTV678, TRO650 (38mm)** 158,90 CHF  
**ohne Saugschlauch**  
 Accessoire d'aspiration pour TTV678, TRO650 (38 mm)  
 sans flexible  
 Accessori aspirazione per TTV678, TRO650 (38 mm)  
 senza tubo flessibile

M 50



- 205085 Gel-Batterie 12 V / 56 Ah** 608,20 CHF  
 Batterie au gel 12 V / 56 Ah  
 Batteria al gel 12 V / 56 Ah
- 205112 Gel-Batterie 12 V / 100 Ah** 561,40 CHF  
 Batterie au gel 12 V / 100 Ah  
 Batteria al gel 12 V / 100 Ah
- 901161 Gel-Batterie 12 V / 120 Ah** 668,50 CHF  
 Batterie au gel 12 V / 120 Ah  
 Batteria al gel 12 V / 120 Ah

Die Padgrößen entnehmen Sie einfach den technischen Daten der Maschinen.  
 Les tailles des disques abrasifs sont indiquées dans les données techniques des machines.  
 Le dimensioni dei dischi abrasivi sono indicate nelle schede tecniche delle macchine.

M 48



- 902505 CRO Caddy Set, rot/ rouge/ rosso** 49,70 CHF  
**902739 TRO650/TTV678 Caddy Set, rot/ rouge/ rosso** 49,70 CHF

M 51

**Numatic  
Longlife PowerPad**



Reinigungspad für die Unterhaltsreinigung von wasserbeständigen Hartböden  
 Pad pour le nettoyage d'entretien des sols résistants à l'eau.  
 Pad per la pulizia di mantenimento di pavimenti resistenti all'acqua.

M 49



- 236181 Zuleitung für TT1840** 95,00 CHF  
 Câble pour TT1840  
 Cavo per TT1840
- 236020 Zuleitung für TT4045** 95,00 CHF  
 Câble pour TT4045  
 Cavo per TT4045
- 220392 Ladekabel für TGB/TTV** 43,20 CHF  
 Câble de chargeur pour TGB/TTV  
 Cavo caricabatteria per TGB/TTV

Preis pro Stück / la pièce / al pezzo

- 110191 280 mm Numatic Longlife PowerPad (1 VE = 5 Stück)** 17,00 CHF  
 280 mm Numatic Longlife PowerPad (1 confezione = 5 pièces)  
 280 mm Numatic Longlife PowerPad (1 confezione = 5 pezzi)
- 110092 300 mm Numatic Longlife PowerPad (1 VE = 5 Stück)** 19,50 CHF  
 300 mm Numatic Longlife PowerPad (1 confezione = 5 pièces)  
 300 mm Numatic Longlife PowerPad (1 confezione = 5 pezzi)
- 110093 330 mm Numatic Longlife PowerPad (1 VE = 5 Stück)** 24,50 CHF  
 330 mm Numatic Longlife PowerPad (1 confezione = 5 pièces)  
 330 mm Numatic Longlife PowerPad (1 confezione = 5 pezzi)
- 110094 360 mm Numatic Longlife PowerPad (1 VE = 5 Stück)** 29,00 CHF  
 360 mm Numatic Longlife PowerPad (1 confezione = 5 pièces)  
 360 mm Numatic Longlife PowerPad (1 confezione = 5 pezzi)
- 110095 400 mm Numatic Longlife PowerPad (1 VE = 5 Stück)** 29,50 CHF  
 400 mm Numatic Longlife PowerPad (1 confezione = 5 pièces)  
 400 mm Numatic Longlife PowerPad (1 confezione = 5 pezzi)



**ALLGEMEINES ZUBEHÖR FÜR SCHAUERSAUGMASCHINEN / ACCESSOIRES AUTOLAVEUSES /  
ACCESSORI PER LAVASCIUGA**

**M 52 Longlife Handpad**



Für die Wand- und Handreinigung (120 x 250 mm)

Pour le nettoyage des murs et des bords (120x250 mm)

Per la pulizia di pareti e bordi (120x250 mm)

Preis pro Stück / la pièce / al pezzo

<b>110096</b>	<b>Longlife Handpad (1 VE = 10 Stück)</b>	<b>5,00 CHF</b>
	Pad à main Longlife (1 confection = 10 pièces)	
	Pad a mano Longlife (1 confezione = 10 pezzi)	

**M 54 Numatic PowerPad für TTB1840**



Melaminpad für die Grundreinigung von wasserbeständigen Hartböden.

Pad en mélamine pour le nettoyage des sols résistant à l'eau.

Pad in melamina per la pulizia di pavimenti resistenti all'acqua.

Preis pro Stück / la pièce / al pezzo

<b>141018</b>	<b>360 mm Numatic PowerPad (1 VE = 5 Stück)</b>	<b>33,80 CHF</b>
	360 mm Numatic PowerPad (1 confection = 5 pièces)	
	360 mm Numatic PowerPad (1 confezione = 5 pezzi)	

**M 53 NUPAD SUPER CLASSIC**



Zur Unterhaltsreinigung auf Linoleum, PVC, Polyolefin, Gummi, Parkett, Kork, Steinböden

Disque pour le nettoyage d'entretien sur linoleum, PVC, polyoléfine, caoutchouc, parquet, liège, pierre naturelle et pierre synthétique

Disco abrasivo per la pulizia di mantenimento di pavimenti in linoleum, PVC, poliolefina, gomma, parquet, sughero, pietra naturale e artificiale

Preis pro Stück / la pièce / al pezzo

<b>330051</b>	<b>280 mm - NuPad Super Classic (1 VE = 5 Stück)</b>	<b>10,20 CHF</b>
	280 mm - NuPad Super Classic (1 confection = 5 pièces)	
	280 mm - NuPad Super Classic (1 confezione = 5 pezzi)	
<b>330054</b>	<b>300 mm - NuPad Super Classic (1 VE = 5 Stück)</b>	<b>12,40 CHF</b>
	300 mm - NuPad Super Classic (1 confection = 5 pièces)	
	300 mm - NuPad Super Classic (1 confezione = 5 pezzi)	
<b>330005</b>	<b>330 mm - NuPad Super Classic (1 VE = 5 Stück)</b>	<b>13,40 CHF</b>
	330 mm - NuPad Super Classic (1 confection = 5 pièces)	
	330 mm - NuPad Super Classic (1 confezione = 5 pezzi)	
<b>130052</b>	<b>360 mm - NuPad Super Classic (1 VE = 5 Stück)</b>	<b>14,90 CHF</b>
	360 mm - NuPad Super Classic (1 confection = 5 pièces)	
	360 mm - NuPad Super Classic (1 confezione = 5 pezzi)	
<b>130034</b>	<b>400 mm - NuPad Super Classic (1 VE = 5 Stück)</b>	<b>16,50 CHF</b>
	400 mm - NuPad Super Classic (1 confection = 5 pièces)	
	400 mm - NuPad Super Classic (1 confezione = 5 pezzi)	
<b>330058</b>	<b>500 mm - NuPad Super Classic (1 VE = 5 Stück)</b>	<b>39,10 CHF</b>
	500 mm - NuPad Super Classic (1 confection = 5 pièces)	
	500 mm - NuPad Super Classic (1 confezione = 5 pezzi)	

**M 55 NUPAD GRAU-WEISS GRIS-BLANC GRIGIO-BIANCO**



Zur Unterhaltsreinigung auf strukturierten Böden, wie z.B. Noppenböden und Sicherheitsfliesen sowie Feinsteinzeug

Disque en microfibre pour le nettoyage d'entretien sur les sols structurées, p. ex. les sols à noppes, le carrelage de sécurité et le grès cérame fin

Disco abrasivo in microfibra per la pulizia di mantenimento dei pavimenti a superficie strutturata, come per es. quelli con volumi in rilievo, piastrelle antiscivolo, nonché grès ceramico

Preis pro Stück / la pièce / al pezzo

<b>330027</b>	<b>280 mm - NuPad grau-weiss (1VE = 5 Stück)</b>	<b>40,40 CHF</b>
	280 mm - NuPad gris-blanc (1 confection = 5 pièces)	
	280 mm - NuPad grigio-bianco (1 confezione = 5 pezzi)	
<b>330028</b>	<b>300 mm - NuPad grau-weiss (1VE = 5 Stück)</b>	<b>43,20 CHF</b>
	300 mm - NuPad gris-blanc (1 confection = 5 pièces)	
	300 mm - NuPad grigio-bianco (1 confezione = 5 pezzi)	
<b>330070</b>	<b>330 mm - NuPad grau-weiss (1VE = 5 Stück)</b>	<b>43,20 CHF</b>
	330 mm - NuPad gris-blanc (1 confection = 5 pièces)	
	330 mm - NuPad grigio-bianco (1 confezione = 5 pezzi)	
<b>330071</b>	<b>360 mm - NuPad grau-weiss (1VE = 5 Stück)</b>	<b>48,70 CHF</b>
	360 mm - NuPad gris-blanc (1 confection = 5 pièces)	
	360 mm - NuPad grigio-bianco (1 confezione = 5 pezzi)	
<b>330072</b>	<b>400 mm - NuPad grau-weiss (1VE = 5 Stück)</b>	<b>52,30 CHF</b>
	400 mm - NuPad gris-blanc (1 confection = 5 pièces)	
	400 mm - NuPad grigio-bianco (1 confezione = 5 pezzi)	

A 3D architectural rendering of a modern building with a large open doorway and a tiled courtyard. The building is dark purple with a grid-like facade. The courtyard is paved with grey tiles. In the background, there is a fence and a clear blue sky.

Kehrmaschinen

Balayeuses

Spazzatrici



 **STOLZENBERG**  
Solutions for a cleaner world.



ERKLÄRUNG DER PIKTOGRAMME / EXPLICATION DES PICTOGRAMMES / SPIEGAZIONE DEI PITTGRAMMI



**Batterie:** Diese Modelle sind mit Gel-Batterien ausgestattet

**Batterie:** Ces modèles sont équipés avec batteries au gel

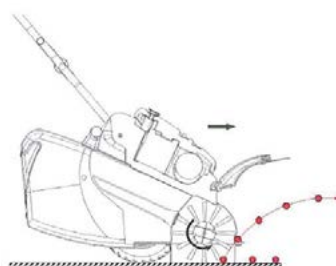
**Batteria:** Questi modelli sono equipaggiati con batterie al gel



**Freikehrfunktion**

**Balayage vers l'extérieur**

**Spazzare verso l'esterno**







Twinner 800

Art.: 100035

599,00 CHF



### HAND-KEHRMASCHINE TWINNER 800

(Idéal für Einfahrten, Gehwege, Gewerbeflächen, Hallen, Parkplätze etc.)

- Tandem-Walzen-System
- Sehr handlich und leicht zu Schieben
- Grosser Staubbehälter
- Polyamid Haupt- und Seitenbesen



### BALAYEUSE MANUELLE TWINNER 800

(Idéal pour des entrées, allées, les zones commerciales, halls, parkings etc.)

- Système de rouleaux tandem
- Manipulation facile et facile à pousser
- Grand récipient à poussière
- Brosses principales et latérales en polyamide

### SPAZZATRICE MANUALE TWINNER 800

(Ideale per entrate, marciapiedi, aree commerciali, sale, parcheggi ecc.)

- Sistema a rullo tandem
- Facile movimentazione e facile da spingere
- Grande contenitore di polvere
- Spazzole principali e laterali di poliammide



Antrieb Drive Drive	Nennspannung Tension d'alim Tensione nominale	Laufzeit Autonomie Autonomia	Kehrbreite Largeur de travail Larghezza di lavoro	Seitenbesen Brosses latérales Spazzole laterali	Behälterinhalt Capacité Capacità	Gewicht Poids Peso	Abmessungen Dimensions Dimensioni
Handantrieb Commande manuelle Controllo manuale	-	-	800 mm	2	40 Liter 40 L 40 litri	14 kg	800 x 800 x 330 mm



**Cross Sweep CS 650**  
Inkl. Batterien und Ladegerät  
Incl. Batteries et chargeur de batterie  
Incl. Batterie e caricabatteria

Art.: 111878  
**1.809,00 CHF**



### BATTERIE-KEHRMASCHINE CROSS SWEEP CS 650

(Ideal für Gehwege, öffentliche Parkplätze und Rastplätze)

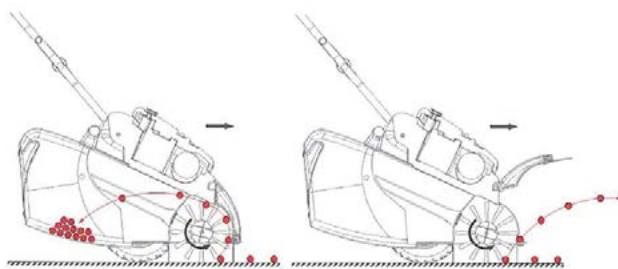
- Elektrische Kehrmaschine
- Auch für unebene Oberflächen
- Platzsparend zu verstauen
- LED-Anpressdruckanzeige
- Überwurf- oder Freikehrmodus



### BALAYEUSE À BATTERIE CROSS SWEEP CS 650

(Idéal pour des allées, places publiques, parkings et places de repos)

- Balayeuse électrique
- Aussi pour des sols inégaux
- Économiser de l'espace
- Affichage LED de la pression de brosse



### SPAZZATRICE À BATTERIA CROSS SWEEP CS 650

(ideale per marciapiedi, piazze pubbliche, parcheggi e posti di riposo)

- Macchina elettrico
- Per superficie del pavimento accidentati
- Risparmio di spazio
- Indicatore LED per la pressione di spazzola sul pavimento

Überwurfmodus:

Balayage dans un bac de récupération  
Spazzare in un vassoio di recupero

Freikehrmodus:

Balayage vers l'extérieur  
Spazzare verso l'esterno

Antrieb Drive Drive	Nennspannung Tension d'alim Tensione nominale	Laufzeit Autonomie Autonomia	Kehrbreite Largeur de travail Larghezza di lavoro	Seitenbesen Brosses latérales Spazzole laterali	Behälterinhalt Capacité Capacità	Gewicht Poids Peso	Abmessungen Dimensions Dimensioni
Elektro-Motor Moteur électrique Motore elettrico	2 x 12 V (24V) 12 Ah	1 Std. 1 heure 1 ora	650 mm	1	50 Liter 50 L 50 litri	28,6 kg	700 x 650 x 480 mm





Matrix VB 900 TRS  
Inkl. Batterien und Ladegerät  
Incl. Batteries et chargeur de batterie  
Incl. Batterie e caricabatteria

Art.: 104365

**3.369,00 CHF**



### BATTERIE-KEHRMASCHINE MATRIX VB 900 TRS

(Ideal für Lagerhallen, Parkplätze, Produktionsbereiche, Teppichflächen, Tiefgarage, Verkaufsflächen etc.)

- Tandem-Walzen-System
- Sehr laufruhig
- Wartungsfreier Kettenantrieb
- Glasfaserverstärkter Polyamidrahmen
- Zwei Seitenbesen für beidseitig, randnahes Kehren

### BALAYEUSE À BATTERIE MATRIX VB 900 TRS

(Idéal pour entrepôts, parkings, zones de production, zones de tapis, garages souterrains, zones de vente etc.)

- Système de rouleaux tandem
- Très silencieux
- Transmission par chaîne sans entretien
- Armature en polyamide renforcé de fibre de verre
- Deux brosses latérales pour essuyer les bords des deux côtés

### SPAZZATRICE A BATTERIA MATRIX VB 900 TRS

(Ideale per magazzini, parcheggi, aree di produzione, aree di tappeto, garage sotterraneo, aree di vendita ecc.)

- Sistema a rullo tandem
- Molto silenzioso
- Trasmissione a catena che non necessita di manutenzione
- Armatura in poliammide rinforzata di fibra di vetro
- Due spazzole laterali per la pulizia del bordo su entrambi i lati



Antrieb Drive Drive	Nennspannung Tension d'alim Tensione nominale	Laufzeit Autonomie Autonomia	Kehrbreite Largeur de travail Larghezza di lavoro	Seitenbesen Brosses latérales Spazzole laterali	Behälterinhalt Capacité Capacità	Gewicht Poids Peso	Abmessungen Dimensions Dimensioni
Elektro-Motor Moteur électrique Motore elettrico	2 x 12V (24V) 26 Ah	2 Std. 2 heures 2 ore	900 mm	2	50 Liter 50 L 50 litri	46 kg	1.091 x 760 x 416 mm



**Tandem KS 910 E**

Exkl. Batterie und Ladegerät

Excl. Batterie et chargeur de batterie

Excl. Batteria e caricabatteria

Art.: 100006

**5.700,00 CHF**



**BATTERIE-KEHRMASCHINE TANDEM KS 910 E**

(Ideal für Garagen, Lagerhallen, Parkplätze, Produktionsbereiche, Tiefgaragen, Verkaufsf lächen etc.)

- Tandem-Walzen-System
- Maschine mit Fahrtrieb
- Extrem leistungsfähige Staubabsaugung
- Leicht zu bedienen
- Höhenverstellbarer Fahrbügel

**BALAYEUSE À BATTERIE TANDEM KS 910 E**

(Idéal pour les garages, entrepôts, parkings, zones production, garages souterrain, zones de vente etc.)

- Système de rouleau tandem
- Machine tractée
- Extraction de poussière extrêmement puissante
- Facile à utiliser
- Poignée réglable en hauteur

**SPAZZATRICE A BATTERIA TANDEM KS 910 E**

(Ideale per garage, magazzini, parcheggi, aree produttive, garage sotterraneo, aree de vendita ecc.)

- Sistema a rullo tandem
- Macchina con trazione
- Estrazione estremamente potente
- Facile da usare
- Maniglia regolabile in altezza

**Sonderzubehör**

		CHF
103587	Gel-Batterie klein (50 Ah)	471,00
103588	Gel-Batterie gross (70 Ah)	558,00
111760	Onboard Ladegerät (13 A)	314,00
103594	Externes Ladegerät (8 A)	366,00

**Accessoires spéciaux**

		CHF
103587	Batterie au gel petite (50 Ah)	471,00
103588	Batterie au gel grande (70 Ah)	558,00
111760	Chargeur de batterie Onboard (13 A)	314,00
103594	Chargeur de batterie Externe (8 A)	366,00

**Accessori speciali**

		CHF
103587	Batteria al gel piccola (50 Ah)	471,00
103588	Batteria al gel grande (70 Ah)	558,00
111760	Caricabatteria Onboard (13 A)	314,00
103594	Caricabatteria Esterna (8 A)	366,00

Antrieb Drive Drive	Nennspannung Tension d'alim Tensione nominale	Laufzeit Autonomie Autonomia	Kehrbreite Largeur de travail Larghezza di lavoro	Seitenbesen Brosses latérales Spazzole laterali	Behälterinhalt Capacité Capacità	Gewicht Poids Peso	Abmessungen Dimensions Dimensioni
Elektro-Motor Moteur électrique Motore elettrico	2 x 12V (24V)	2 - 4 Std. 2 - 4 heures 2 - 4 ors	900 mm	2	60 Liter 60 L 60 litri	105 kg	1.150 x 790 x 600 mm



Twin Top TT1000 E  
Exkl. Batterien und Ladegerät  
Excl. Batteries et chargeur de batterie  
Excl. Batterie e caricabatteria

Art.: 100084  
**9.949,00 CHF**



### AUFSITZ-KEHRMASCHINE TWIN TOP TT1000 E

(Ideal für Garagen, Lagerhallen, Parkplätze, Produktionsbereiche, Tiefgaragen, Verkaufsflächen etc.)

- Tandem-Walzen-System
- Sehr wendig
- Kraftübertragung über Ketten
- Differentialantrieb auf Hinterachse
- Einfacher Kehrwalzenwechsel

### BALAYEUSE AUTOPORTÉE TWIN TOP TT1000 E

(Idéal pour les garages, entrepôts, parkings, zones production, garages souterrain, zones de vente etc.)

- Système de rouleau tandem
- Très bonne manoeuvrabilité
- Poignée réglable en hauteur
- Entraînement différentiel sur l'essieu arrière

### SPAZZATRICE A BATTERIA TWIN TOP TT1000 E

(Ideale per garage, magazzini, parcheggi, aree produttive, garage sotterraneo, aree de vendita ecc.)

- Sistema a rullo tandem
- Manovrabilità molto buona
- Trasmissione di potenza tramite catene
- Azionamento differenziale sull'asse posteriore
- Semplice cambio del rullo

#### Sonderzubehör

		CHF
112353	Gel-Batterie Satz (70 Ah)	1.171,00
111830	Onboard Ladegerät für Gel-Batterie Satz	314,00
100316	Externes Ladegerät für Gel-Batterie Satz	366,00

#### Accessoires spéciaux

		CHF
112353	Batterie au gel Kit (70 Ah)	1.171,00
111830	Chargeur de batterie Onboard	314,00
100316	Chargeur de batterie Externe	366,00

#### Accessori speciali

		CHF
112353	Batteria al gel Kit (70 Ah)	1.171,00
111830	Caricabatteria Onboard	314,00
100316	Caricabatteria Esterna	366,00

Antrieb Drive Drive	Nennspannung Tension d'alim Tensione nominale	Laufzeit Autonomie Autonomia	Kehrbreite Largeur de travail Larghezza di lavoro	Seitenbesen Brosses latérales Spazzole laterali	Behälterinhalt Capacité Capacità	Gewicht Poids Peso	Abmessungen Dimensions Dimensioni
Elektro-Motor Moteur électrique Motore elettrico	2 x 12V (24V)	2,5 Std. 2,5 heures 2,5 ore	1.000 mm	2	70 Liter 70 L 70 litri	160 kg	1.190 x 760 x 1.089 mm



**Twin Top TT1100 E**  
**Exkl. Batterien und Ladegerät**  
**Excl. Batteries et chargeur de batterie**  
**Excl. Batterie e caricabatteria**

Art.: 100056

**14.200,00 CHF**



### AUFSITZ-KEHRMASCHINE TWIN TOP TT1100 E

(Ideal für Garagen, Lagerhallen, Parkplätze, Produktionsbereiche, Tiefgaragen, Verkaufsflächen etc.)

- Extrem stabiler Grundrahmen mit schlagfester Verkleidung
- Werkzeugloser Walzenwechsel
- Hinterradantrieb
- Entleerung von unten oder oben möglich

#### Sonderzubehör

		CHF
100064	2. Seitenbesen (links)	844,00
112356	Gel-Batterie Satz (220 Ah)	2.205,00
111822	Onboard Ladegerät	401,00
104151	Externes Ladegerät	699,00

### BALAYEUSE AUTOPORTÉE TWIN TOP TT1100 E

(Idéal pour les garages, entrepôts, parkings, zones production, garages souterrain, zones de vente etc.)

- Base extrêmement stable et matériau résistant aux chocs
- Changement de rouleau sans outil
- Propulsion arrière
- Vider avec la variante ci-dessus ou ci-dessous

#### Accessoires spéciaux

		CHF
100064	2. Brosse latérale (à gauche)	844,00
112356	Batterie au gel (220 Ah)	2.205,00
111822	Chargeur de batterie Onboard	401,00
104151	Chargeur de batterie Externe	699,00

### SPAZZATRICE A BATTERIA TWIN TOP TT1100 E

(Ideale per garage, magazzini, parcheggi, aree produttive, garage sotterraneo, aree de vendita ecc.)

- Struttura base estremamente stabile e materiale resistente agli urti
- Cambio rullo senza utensili
- Trazione posteriore
- Svuotamento con la variante sopra o sotto

#### Accessori speciali

		CHF
100064	2. Spazzola laterale (a sinistra)	844,00
112356	Batteria al gel Kit (220 Ah)	2.205,00
111822	Caricabatteria Onboard	401,00
104151	Caricabatteria Esterna	699,00

Antrieb Drive Drive	Nennspannung Tension d'alim Tensione nominale	Laufzeit Autonomie Autonomia	Kehrbreite Largeur de travail Larghezza di lavoro	Seitenbesen Brosses latérales Spazzole laterali	Behälterinhalt Capacité Capacità	Gewicht Poids Peso	Abmessungen Dimensions Dimensioni
Elektro-Motor Moteur électrique Motore elettrico	4 x 6V (24V)	4,5 Std. 4,5 heures 4,5 ore	900 mm	1	90 Liter 90 L 90 litri	331 kg	1.450 x 900 x 1.165 mm



Twin Top TT1200 E  
Exkl. Batterien und Ladegerät  
Excl. Batteries et chargeur de batterie  
Excl. Batterie e caricabatteria

Art.: 112571  
**16.500,00 CHF**



### AUFSITZ-KEHRMASCHINE TWIN TOP TT1200 E

(Ideal für Garagen, Lagerhallen, Parkplätze, Produktionsbereiche, Tiefgaragen, Verkaufsflächen etc.)

- Tandem-Walzen-System
- Sehr handlich und leicht zu Schieben
- Grosser Staubbehälter
- Polyamid Haupt- und Seitenbesen

#### Sonderzubehör

		CHF
112530	2. Seitenbesen (links)	967,00
112356	Gel-Batterie Satz (220 Ah)	2.205,00
112671	Onboard Ladegerät	436,00
104151	Externes Ladegerät	699,00

### BALAYEUSE AUTOPORTÉE TWIN TOP TT1200 E

(Idéal pour les garages, entrepôts, parkings, zones production, garages souterrain, surfaces de moquette, zones de vente etc.)

- Système de rouleau tandem
- Convient pour le nettoyage de tapis
- Cadre en acier
- Très bonne manoeuvrabilité

#### Accessoires spéciaux

		CHF
112530	2. Brosse latérale (à gauche)	967,00
112356	Batterie au gel (220 Ah)	2.205,00
112671	Chargeur de batterie Onboard	436,00
104151	Chargeur de batterie Externe	699,00

### SPAZZATRICE A BATTERIA TWIN TOP TT1200 E

(Ideale per garage, magazzini, parcheggi, aree produttive, garage sotterraneo, superfici moquette, aree de vendita ecc.)

- Sistema a rullo tandem
- Adatto per pulizia tappeti
- Inquadatura in acciaio
- Manovrabilità molto buona

#### Accessori speciali

		CHF
112530	2. Spazzola laterale (a sinistra) completo	967,00
112356	Batteria al gel Kit (220 Ah)	2.205,00
112671	Caricabatteria Onboard	436,00
104151	Caricabatteria Esterna	699,00

Antrieb Drive Drive	Nennspannung Tension d'alim Tensione nominale	Laufzeit Autonomie Autonomia	Kehrbreite Largeur de travail Larghezza di lavoro	Seitenbesen Brosses latérales Spazzole laterali	Behälterinhalt Capacité Capacità	Gewicht Poids Peso	Abmessungen Dimensions Dimensioni
Elektro-Motor Moteur électrique Motore elettrico	4 x 6V (24V)	4,5 Std. 4,5 heures 4,5 ore	905 mm	1	95 Liter 95 L 95 litri	339 kg	1.450 x 900 x 1.300 mm

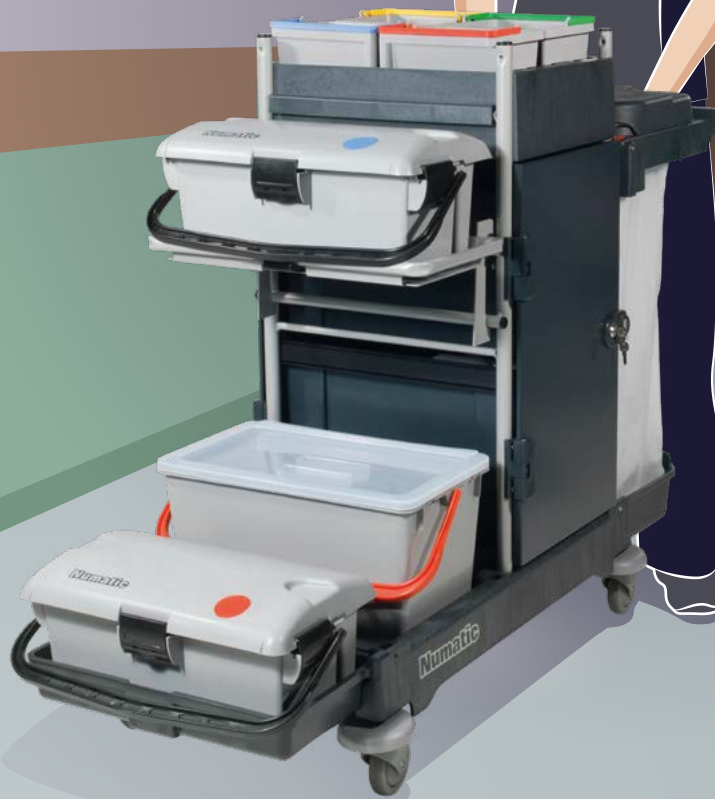


Reinigungswagen

Chariots de nettoyage

Carrelli lavapavimenti





**UNIVERSALPRESSE**

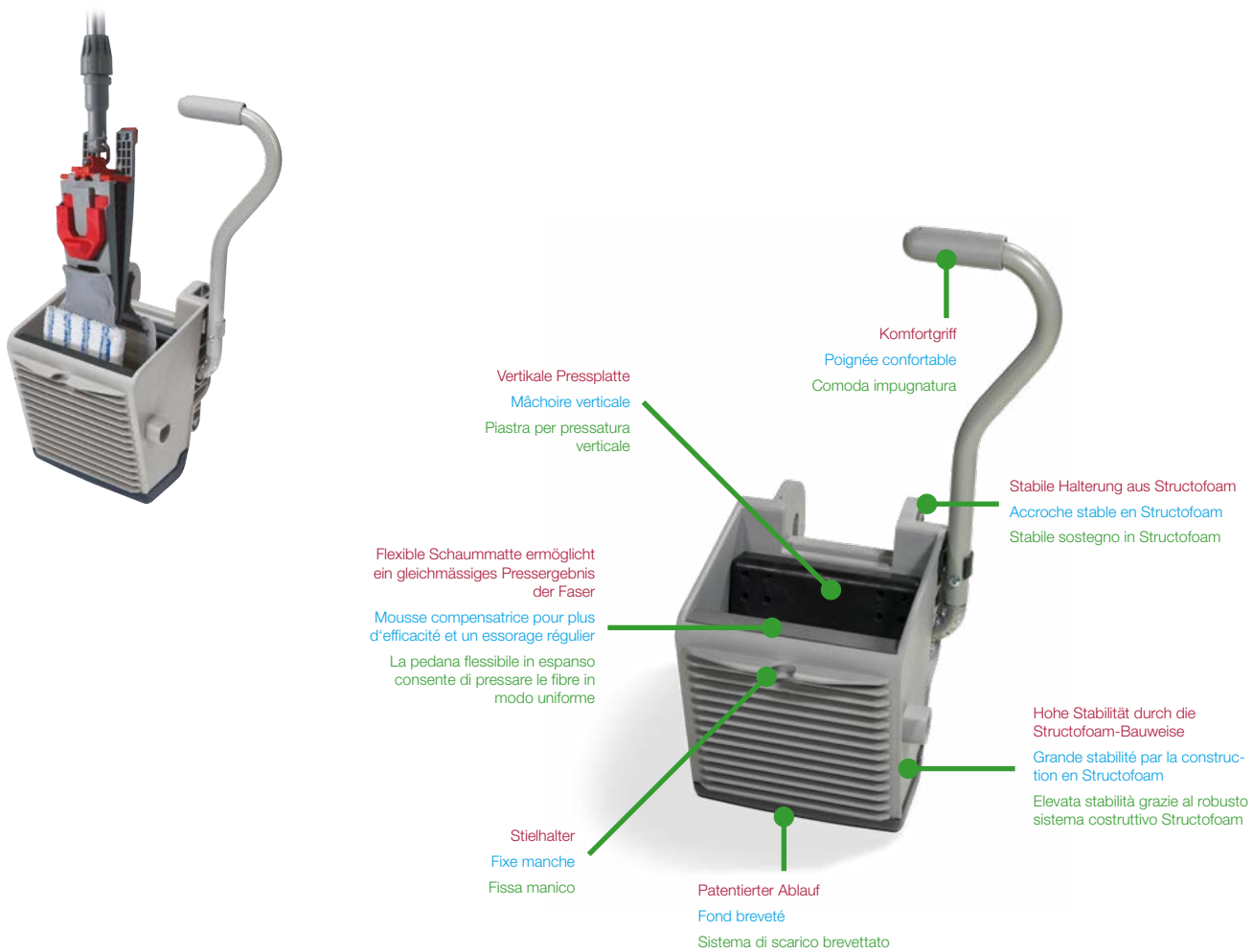
Passend für ComCar, ProCar und TopCar. Die Numatic Universalpresse ist mit einer horizontal beweglichen Pressplatte ausgerüstet, die in Verbindung mit der wasserundurchlässigen Schaummatte ein hervorragendes Pressergebnis erzielt. Die Moppbezüge werden mit der Pressplatte an die flexible Schaummatte gepresst und ermöglichen damit ein gleichmäßiges Pressergebnis der Faser. Mit der robusten Universalpresse können verschiedene Größen und Volumen von Moppbezüge in einem System genutzt werden.

**PRESSE UNIVERSELLE**

La presse universelle NUMATIC est une mâchoire se déplaçant horizontalement qui permet d'essorer une grande variété de franges en relation avec une mousse imperméable. Elle conjugue efficacité et performance. Sa poignée confortable favorise son utilisation tout en déployant sans effort une grande force à l'essorage. Un système de compensation en mousse sur l'avant permet un essorage régulier et respectueux de la fibre. Le résultat est parfait. Vous apprécierez sa polyvalence car en plus de recevoir la plupart des franges (faubert et lavage à plat), elle est conçue pour s'adapter sur tous nos chariots. Sa robustesse n'est plus à démontrer.

**STRIZZATORE A PRESSA UNIVERSALE**

Lo strizzatore a pressa universale Numatic è dotato di una piastra di pressatura mobile orizzontale che, combinata con una pedana in espanso impermeabile, consente di ottenere risultati eccezionali. Le radazze vengono premute, grazie alla piastra in dotazione, contro la pedana flessibile in espanso: ciò permette una pressatura uniforme delle fibre. Con il robusto strizzatore a pressa universale si possono utilizzare radazze di diverse dimensioni nell'ambito di un solo sistema.



## FLACHPRESSE

**Passend für ProCar und TopCar.** Mit der äusserst robusten Flachpresse aus Structofoam kann die Feuchtigkeit des Moppbezuges durch den Anwender genau angepasst werden. Zwei Druckpunkte gewährleisten einen optimalen gleichmässigen Druck auf die flexible Schaummatte, so dass mit wenig Kraftaufwand ein gleichmässiges Pressergebnis der Faser erreicht wird.

### Vorteile der Flachpresse:

- Ergonomisches Arbeiten, kein Bücken wie bei anderen Systemen
- Erhebliche Zeitersparnis, da der Moppbezug auf dem Moppklapphalter bleibt.
- Ein- und zweistufige Nasswischmethode möglich

...und viele weitere Vorteile, die Ihnen unser Fachberater gerne vorstellt!

**Achtung: Bei Verwendung der Flachpresse ist der Wing-Moppklapphalter graphit (902921) notwendig!**

## PRESSE À PLAT

L'utilisateur peut adapter exactement l'humidité de la frange Mopp grâce à la presse à plat très robuste en Structofoam. Deux points de pression garantissent une pression régulière optimale sur la mousse flexible de telle sorte qu'un essorage régulier de la fibre est obtenu avec un peu d'effort.

### Avantages de la presse à plat:

Travail ergonomique, utilisation sans se pencher comme c'est le cas avec les autres systèmes, économie considérable du temps puisque la frange Mopp reste sur le support Mopp, une méthode de nettoyage à eau en une et en deux phases est possible, ... et beaucoup d'autres avantages que nos conseillers techniques vous présenteront volontiers.

**Attention: Le support de mop Wing graphite (902921) est nécessaire en cas d'utilisation de la presse à plat!**

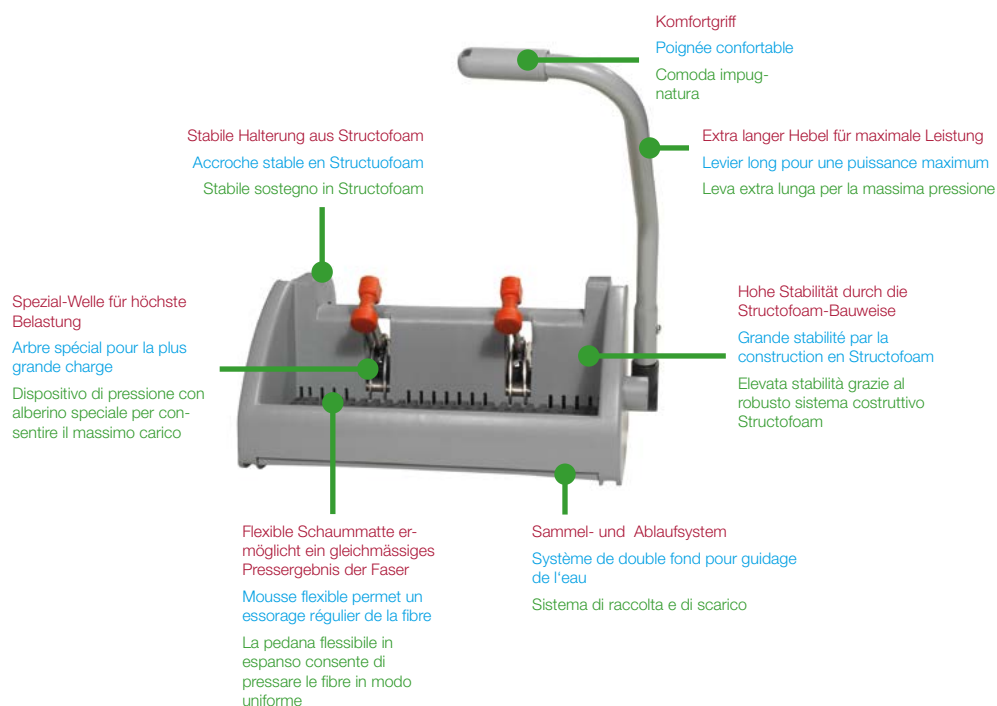
## PRESSA PIANA

La pressa piana eccezionalmente robusta, in Structofoam, consente di regolare esattamente il contenuto di acqua della radazza. Due appositi dispositivi esercitano una pressione ottimale sulla pedana flessibile in espanso, consentendo un risultato uniforme di pressatura delle fibre con un'esigua applicazione di forza.

### Vantaggi della pressa piana

Lavoro ergonomico: l'operatore non deve più abbassare la schiena, come avviene in altri sistemi. Notevole risparmio di tempo in quanto la radazza rimane sul suo telaio. Possibilità di doppia dosatura dell'acqua nella radazza ...e tanti altri vantaggi che i nostri rivenditori specializzati avranno il piacere di illustrarvi!

**Attenzione: Per l'utilizzo della pressa piana è necessario l'impiego del telaio per radazze Wing, grafite (902921).**



**ARBEITSWEISE MIT DER MOPMATIC-MOPPBOX MK1**

**MÉTHODE DE TRAVAIL AVEC LE MOPMATIC-MOPPBOX MK1**

**MODO DI LAVORARE CON IL MOPMATIC-MOPPBOX MK1**



Ermöglicht bis zu 16 Wischbezüge in 15 Minuten gleichmässig vorzutränken. Wischbezüge können direkt mit dem Klapphalter aus der Moppbox entnommen werden. Die Moppboxen können mit farbigen Clips gekennzeichnet werden.

Permet de mouiller 16 Mopp dans 15 minutes. Les Mopp peuvent être enlevés avec le support de la bac directement.

Marquage des bacs avec des clips en rouge, bleu, verte ou jaune.

Permette di inumidire 16 radazze ugualmente in 15 minuti. Possibile redirare le radazze direttamente fuori della Moppbox con il telaio per radazze. Marcatura dei box con i clip in rosso, blu, verde o giallo.

In jede Moppkammer jeweils 8 Moppbezüge wechselseitig gefaltet senkrecht einlegen.  
 Insérer 8 Mopp pour chaque compartiment.  
 Inserire 8 radazze per ogni scomparto.

Mittels der Dosierkanne die angesetzte Reinigungsflotte in die Dosierkammer füllen.  
 Markierung 1 = nebelfeuchte Moppbezüge.

Markierung 2 = feuchte Moppbezüge.

Remplir le compartiment de dosage avec la bouteille appropriée.

Tramite l'apposita bottiglia, riempire lo scomparto di dosaggio.



Den Deckel an den Verschlüssen schliessen und die Moppbox ca. 15 min. stehen lassen. Anschliessend die Box herumdrehen.

Fermer le couvercle et reverser le box pour 15 minutes.

Chiudere il coperchio e capovolgere il box per 15 minuti.

Die so gleichmässig benetzten Moppbezüge können nun nach Bedarf entnommen werden.

Les Mopp sont maintenant prêts à l'usage.

Le radazze sono ora pronte all'uso.

Benutzte Moppbezüge in die Abwurfbox legen.

Placer les Mopp utilisés dans le box approprié.

Riporre le radazze usate nell'apposito box.



Mopmatic-Moppbox MK1

ARBEITSWEISE MIT DER MOPMATIC-MOPPBX MK2

MÉTHODE DE TRAVAIL AVEC LE MOPMATIC-MOPPBX MK2

MODO DI LAVORARE CON IL MOPMATIC-MOPPBX MK2



1



2



Ermöglicht 10 Wischbezüge in zehn Minuten gleichmässig vorzutränken Wischbezüge können direkt mit dem Klapphalter aus der Moppbox entnommen werden. Die Moppboxen können mit farbigen Clips gekennzeichnet werden.

Permet de mouiller 10 Mopp dans 10 minutes. Les Mopp peuvent être enlevés avec le support de la bac directement

Marquage des bacs avec des clips en rouge, bleu, verte ou jaune.

Permette di inumidire 10 radazze ugualmente in 10 minuti Possibile redirare le radazze direttamente fuori della Moppbox con il telaio per radazze Marcatura dei box con i clip in rosso, blu, verde o giallo.

Bis zu 10 Wischbezüge mit den Taschen nach oben in die Moppbox einlegen.

Insérez 10 Mopp, avec les poches vers le haut, dans le bac

Inserire 10 radazze con le tasche all'insù nel box

Die drei Laschen am Deckel der Moppbox verschliessen und die Moppbox auf die Vorderseite stellen.

Fermez le couvercle et tournez le bac sur le front

Chiudere il coperchio e capovolgere il box sull'fronte

3



4



5



Die Öffnung der Dispersionskammer an der Rückseite der Moppbox aufschieben und die Reinigungslösung einfüllen. Danach die Öffnung wieder verschliessen und die Moppbox in dieser Position 10 Minuten ruhen lassen.

Rempliez le compartiment de dosage, fermez l'ouverture et laissez poser dans cette position pour 10 minutes

Riempire lo scomparto di dosaggio, chiudere l'imboccatura e posare in questa posizione per 10 minuti

Die gleichmässig benetzten Moppbezüge können nach Bedarf direkt mit dem Klapphalter aus der Moppbox entnommen werden.

Les Mopp sont maintenant prêts à l'usage. Enlevez les Mopp avec le support spécial

Le radazze ora sono pronte all'uso. Rilevare con il telaio speciale

Benutzte Moppbezüge in die Abwurfbox abwerfen

Placez les Mopp utilisées dans le box approprié

Riporre le radazze usate nell'apposito box



Mopmatic-Moppbox MK2



MidMop Plus

Art.: 902097

174,00 CHF

MidMop Plus

- Ergonomischer Doppelfahreimer
- Stabiles korrosionsfreies Structofoam-Material
- Hohe Standhaftigkeit dank zentrierter Universalpresse
- Beidseitig bedienbar

Inklusivzubehör

902090	Handgriff für MidMop, graphit	CHF 20,60
902306	Mopp-Halterung für MidMop, graphit	CHF 20,60

Sonderzubehör

905225	5-Liter Eimer, grau mit farbcodiertem Henkel, rot	CHF 16,20
629874	Stielhalter 22 mm für MidMop	CHF 4,80
902173	Halterung für Warnhinweisschild für MidMop, graphit	CHF 10,50

MidMop Plus

- Seau roulant double ergonomique avec quatre roues multidirectionnelles
- Matériel stable en Structofoam sans corrosion
- Bonne stabilité grâce à la presse centrale
- Accès optimal des deux côtés

Accessoires inclus

902090	Poignée pour MidMop, graphite	CHF 20,60
902306	Support pour mopp pour MidMop, graphite	CHF 20,60

Accessoires spéciaux

905225	Seau 5 L, gris avec poignée colorée rouge	CHF 16,20
629874	Pince pour manche 22 mm ø	CHF 4,80
902173	Attache Midmop graphite pour panneau de signalisation	CHF 10,50

MidMop Plus

- Ergonomic carrello porta secchi biposto a quattro ruote orientabili
- Stabile materiale in Structofoam anticorrosivo
- Buona stabilità grazie alla pressa centrale
- Ottimo accesso da entrambe le parti

Accessori inclusi

902090	Manico per MidMop, grafite	CHF 20,60
902306	Supporto per radazza per MidMop, grafite	CHF 20,60

Accessori speciali

905225	Secchio da 5 litri grigio con manico colorato rosso	CHF 16,20
629874	Fissa manico 22 mm ø	CHF 4,80
902173	Supporto Midmop grafite per cartello di avviso	CHF 10,50

Abmessungen Dimensions Dimensioni	Laufräder Roues Rotelle	Frischwasser Eau prope Acqua pulita	Schmutzwasser Eau sale Acqua sporca
700 x 480 x 890 mm	4 x 75 mm	16 Liter 16 L 16 litri	16 Liter 16 L 16 litri





ComCar 1G (HB1812)

Art.: 906197

**125,00 CHF**

### ComCar 1G (HB1812)

- Durch variable Trennwand als Einfach- und Doppelfahreimer einsetzbar
- Stabiles korrosionsfreies Structofoam-Material
- Stabile Universalpresse
- 4 Räder steckbar

### ComCar 1G (HB1812)

- Utilisation comme seau roulant simple ou double par une paroi de séparation amovible
- Matériel stable en Structofoam sans corrosion
- Presse universelle robuste

### ComCar 1G (HB1812)

- Grazie alla parete divisoria a impiego flessibile, utilizzabile come carrello porta secchi monoposto o biposto
- Stabile materiale in Structofoam anticorrosivo
- Robusta pressa universale

Abmessungen Dimensions Dimensioni	Laufräder Roues Rotelle	Frischwasser Eau prope Acqua pulita	Schmutzwasser Eau sale Acqua sporca
530 x 410 x 450 mm	4 x 75 mm	18 Liter 18 L 18 litri	12 Liter 12 L 12 litri



ComCar 3G (TM2815)

Art.: 906202

**271,00 CHF**

### COMCAR 3G (TM2815)

- Ergonomischer Doppelfahreimer
- Stabiles korrosionsfreies Structofoam-Material
- Stabile Universalpresse
- Ablageschale 3 teilig

#### Inklusivzubehör

906482 Ablageschale für ComCar 3G

CHF  
31,90

#### Sonderzubehör

629357 Laufräder-Set 250 mm, grau

CHF  
72,70

### COMCAR 3 (TM2815)

- Seau roulant double ergonomique avec quatre roues multidirectionnelles
- Matériel stable en Structofoam sans corrosion
- Presse universelle robuste
- Bac de rangement composé de 3 parties

#### Accessoires inclus

906482 Bac de rangement ComCar 3G

CHF  
31,90

#### Accessoires spéciaux

629357 Kit roues 250 mm, grises

CHF  
72,70

### COMCAR 3 (TM2815)

- Ergonomic carrello porta secchi biposto a quattro ruote orientabili
- Stabile materiale in Structofoam anticorrosivo
- Robusta pressa universale
- Vasca portaoggetti a tre vani

#### Accessori inclusi

906482 Vasca portaoggetti ComCar 3G

CHF  
31,90

#### Accessori speciali

629357 Set rotelle 250 mm, grigie

CHF  
72,70

Abmessungen Dimensions Dimensioni	Laufräder Roues Rotelle	Frischwasser Eau prope Acqua pulita	Schmutzwasser Eau sale Acqua sporca	Ablageschale Bac de rangement Vasca portaoggetti	Universalpresse Presse universelle Pressa universale
800 x 410 x 1.250 mm	4 x 75 mm	28 Liter 28 L 28 litri	15 Liter 15 L 15 litri	1	629301



ComCar 5G (XC3/XC4)

Art.: 902272

**266,00 CHF**



### COMCAR 5G (XC3/XC4)

- Reinigungswagen aus stabilem Structofoam-Material mit Metallrohren pulverbeschichtet
- Universalabfalleinheit wahlweise mit 2 x 70 / 1 x 120 Liter
- Zwei grosse Ablageschalen
- Eimer 2 x 10 Liter (rot/blau)

### COMCAR 5G (XC3/XC4)

- Bâti de base en Structofoam stable et tubes en métal avec peinture à poudre gris-argent
- Le collecteur peut être préparé au choix de 120 L ou 2 x 70 L
- Deux grands bacs de rangement
- Seaux 2 x 10 L (rouge/bleu)

### COMCAR 5G (XC3/XC4)

- La struttura di base è costituita da Structofoam stabile e tubi metallici con rivestimento a polvere grigio-argento
- La pattumiera può essere predisposta a scelta da 120 litri o 2 x 70 litri
- Due ampie vasche portaoggetti
- Secchi 2 x 10 litri (rosso/blu)

Abmessungen Dimensions Dimensioni	Laufräder Roues Rotelle	Eimer Seaux Secchi	Ablagemöglichkeit Bac de rangement Vasca portaoggetti
840 x 570 x 1.060 mm	4 x 75 mm / 628427	2 x 10 Liter 2 x 10 L 2 x 10 litri	2

ComCar 6G  
 Art.: 101032  
**473,00 CHF**



### COMCAR 6G

- Stabiles Chassis aus Structofoam-Material und Metallrohren pulverbeschichtet
- Flexible Universalabfalleinheit (2 x 70 Liter oder 1 x 120 Liter)
- Zwei Schubladensysteme (optional mit Deckel)
- Oberflächeneimer, 4 x 5 Liter farbcodiert

### COMCAR 6G

- Bâti de base en Structofoam stable et tubes en métal avec peinture à poudre gris-argent
- Le collecteur peut être préparé au choix de 120 litres ou 2 x 70 litres
- Deux tiroirs (optionnel avec couvercle)
- Seaux, 4 x 5 litres avec poignée rouge, bleu, verte, jaune

### COMCAR 6G

- La Struttura di base è costituita da Structofoam stabile e tubi metallici con rivestimento a polvere grigio-argento
- La pattumiera può essere predisposta a scelta da 120 litri o 2 x 70 litri
- Due cassetti (opzionale con coperchio)
- Secchi, 4 x 5 litri con manico rosso, blu, verde, giallo

Abmessungen Dimensions Dimensioni	Laufräder Roues Rotelle	Eimer Seaux Secchi	Ablagemöglichkeit Bac de rangement Vasca portaoggetti
780 x 570 x 1.030 mm	4 x 100 mm / 628425	4 x 5 Liter 4 x 5 L 4 x 5 litri	2



ProCar 9grau/gris/grigio (NSX240)

Art.: 759104

**363,00 CHF**

### PROCAR 9 GRAU (NSX240)

- Kompakter Papier- und Abfallsammelwagen mit Deckel
- Universalabfalleinheit wahlweise mit 4 x 70 / 2 x 120 Liter
- Grundgestell aus stabilem Structofoam-Material
- Metallrohre pulverbeschichtet

### PROCAR 9 GRIS (NSX240)

- Chariot poubelle avec couvercle
- Le collecteur mobile peut être préparé au choix de 2 x 120 litres ou 4 x 70 litres
- Bâti de base en Structofoam stable et tubes en métal avec peinture à poudre gris-argent

### PROCAR 9 GRIGIO (NSX240)

- Carrelli rifiuti con coperchio
- La pattumiera mobile può essere predisposta a scelta da 2 x 120 litri o 4 x 70 litri
- La struttura di base è costituita da Structofoam stabile e tubi metallici con rivestimento a polvere grigio-argento

Abmessungen Dimensions Dimensioni	Laufräder Roues Rotelle
780 x 580 x 930 mm	4 x 75 mm / 628427

**ProCar 1G**  
**Art.: 158990**  
**395,00 CHF**



### PROCAR 1G

- Ideal für tägliche Wischarbeiten von grossen Flächen
- Wartungsfreie Flachpresse mit Edelstahlgelenk
- Ergonomisches Rückenschonendes Arbeiten

#### Komplett inklusive

		CHF
152021	Intense-Teleskop-Alustiel 98-160 cm	19,60
902921	Wing-Moppklapphalter, graphit, 40 cm	60,80
100167	NuTex Allround FP	9,90

### PROCAR 1G

- Idéal pour l'entretien quotidien
- Presse à plat avec articulation en acier inoxydable
- Travailler de manière ergonomique (ménageant le dos)

#### Accessoires inclus

		CHF
152021	Manche télescopique Intense en aluminium 98-160cm	19,60
902921	Support mopp Wing, graphite, 40cm	60,80
100167	NuTex Allround FP	9,90

### PROCAR 1G

- Ideale per la pulizia quotidiana
- Pressa piana con snodo in acciaio inossidabile
- Lavorare in maniera ergonomica (rispettando la schiena)

#### Accessori inclusi

		CHF
152021	Manico telescopico Intense in alluminio 98-160cm	19,60
902921	Telaio per radazza Wing, grafite, 40cm	60,80
100167	NuTex Allround FP	9,90

Abmessungen Dimensions Dimensioni	Laufräder Roues Rotelle	Moppeimer Seaux Secchi
905 x 530 x 980 mm	4 x 75 mm	1 x 22 Liter/ 1 x 15 Liter 1 x 22 L / 1 x 15 L 1 x 22 litri / 1 x 15 litri





ProCar 3G

Art.: 158989

625,00 CHF



### PROCAR 3G

- Reinigungswagen aus stabilem Structofoam-Material mit Metallrohren pulverbeschichtet
- Universalabfalleinheit wahlweise mit 2 x 70 / 1 x 1 20 Liter
- Wartungsfreie Flachpresse mit Edelstahlgelenk
- Zwei grosse Ablageschalen / Eimer 4 x 5 Liter (rot/blau/gelb/grün)

#### Komplett inklusiv

152021	Intense-Teleskop-Alustiel 98-160 cm	CHF 19,60
902921	Wing-Moppklapphalter, graphit, 40 cm	CHF 60,80
100167	NuTex Allround FP	CHF 9,90

### PROCAR 3G

- Bâti de base en Structofoam stable et tubes en métal avec peinture à poudre gris-argent
- Le collecteur peut être préparé au choix de 120 L ou 2 x 70 L
- Presse à plat avec articulation en acier inoxydable
- Deux grands bacs de rangement / Seaux 4 x 5 L (rouge/bleu/jaune/vert)

#### Accessoires inclus

152021	Manche télescopique Intense en aluminium 98-160cm	CHF 19,60
902921	Support mopp Wing, graphite, 40cm	CHF 60,80
100167	NuTex Allround FP	CHF 9,90

### PROCAR 3G

- La struttura di base è costituita da Structofoam stabile e tubi metallici con rivestimento a polvere grigio-argento
- La pattumiera può essere predisposta a scelta da 120 litri o 2 x 70 litri
- Pressa piana con snodo in acciaio inossidabile
- Due ampie vasche portaoggetti / Secchi 4 x 5 litri (rosso/blu/giallo/verde)

#### Accessori inclusi

152021	Manico telescopico Intense in alluminio 98-160cm	CHF 19,60
902921	Telaio per radazza Wing, grafite, 40cm	CHF 60,80
100167	NuTex Allround FP	CHF 9,90

Abmessungen Dimensions Dimension	Laufräder Roues Rotelle	Moppeimer Seaux Secchi	Oberflächeneimer Seaux Secchi	Ablagemöglichkeiten Bac de rangement Vasca portaoggetti
1.340 x 580 x 1.155 mm	4 x 100 mm	1 x 22 Liter / 1 x 15 Liter 1 x 22 L / 1 x 15 L 1 x 22 litri / 1 x 15 litri	4 x 5 Liter 4 x 5 L 4 x 5 litri	2



ProCar 4G  
 Art.: 101025  
**405,00 CHF**



### PROCAR 4G

- Stabiles Chassis aus Structofoam-Material und Metallrohren pulverbeschichtet
- Flexible Universalabfalleinheit (2 x 70 Liter oder 1 x 120 Liter)
- Oberflächeneimer, 3 x 5 Liter grau farbcodiert
- Robuste Universalpresse / Eimer grau 2 x 17 Liter farbcodiert

### PROCAR 4G

- Bâti de base en Structofoam stable et tubes en métal avec peinture à poudre gris-argent
- Le collecteur peut être préparé au choix de 120 litres ou 2 x 70 litres
- Seaux gris 3 x 5 litres avec poignée rouge, bleu, jaune
- Presse universelle / seaux gris 2 x 17 litres avec poignée rouge, bleu

### PROCAR 4G

- La struttura di base è costituita da Structofoam stabile e tubi metallici con rivestimento a polvere grigio-argento
- La pattumiera può essere predisposta a scelta da 120 litri o 2 x 70 litri
- Secchi grigi, 3 x 5 litri con manico rosso, blu, giallo
- Pressa universale / secchi grigi 2 x 17 litri con manico rosso, blu

Abmessungen Dimensions Dimensioni	Laufräder Roues Rotelle	Moppeimer Seaux Secchi	Oberflächeneimer Seaux Secchi	Ablagemöglichkeiten Bac de rangement Vasca portaoggetti
780 x 570 x 1.030 mm	4 x 100 mm / 628425	2 x 17 Liter 2 x 17 L 2 x 17 litri	3 x 5 Liter 3 x 5 L 3 x 5 litri	---



ProCar 4G Plus  
 Art.: 101026  
**426,00 CHF**

### PROCAR 4G PLUS

- Stabiles Chassis aus Structofoam-Material und Metallrohren pulverbeschichtet
- Flexible Universalabfalleinheit (2 x 70 Liter oder 1 x 120 Liter)
- Oberflächeneimer, 3 x 5 Liter farbcodiert
- MidMopp Plus Graphit

### PROCAR 4G PLUS

- Bâti de base en Structofoam stable et tubes en métal avec peinture à poudre gris-argent
- Le collecteur peut être préparé au choix de 120 litres ou 2 x 70 litres
- Seaux, 3x5 litres avec poignées rouge, bleu, jaune
- MidMopp Plus Graphite

### PROCAR 4G PLUS

- La struttura di base è costituita da Structofoam stabile e tubi metallici con rivestimento a polvere grigio-argento
- La pattumiera può essere predisposta a scelta da 120 litri o 2 x 70 litri
- Secchi, da 3 x 5 litri con manico rosso, blu, giallo
- MidMopp Plus Grafite

Abmessungen Dimensions Dimensioni	Laufräder Roues Rotelle	Moppeimer Seaux Secchi	Oberflächeneimer Seaux Secchi	Ablagemöglichkeiten Bac de rangement Vasca portaoggetti
780 x 560 x 1.035 mm	4 x 100 mm / 628425	2 x 16 Liter 2 x 16 L 2 x 16 litri	3 x 5 Liter 3 x 5 L 3 x 5 litri	---



ProCar 5G

Art.: 905257

**405,00 CHF**

### PROCAR 5G

- Stabiles Chassis aus Structofoam-Material und Metallrohren pulverbeschichtet
- Flexible Universalabfalleinheit (2 x 70 Liter oder 1 x 120 Liter)
- Stabile Universalpresse / Eimer grau 2 x 17 Liter farbcodiert
- Zwei schmale Ablageschalen / Eimer grau 2 x 6 Liter farbcodiert

### PROCAR 5G

- Bâti de base en Structofoam stable et tubes en métal avec peinture à poudre gris-argent
- Le collecteur peut être préparé au choix de 120 litres ou 2 x 70 litres
- Presse universelle / seaux gris 2 x 17 litres avec poignée rouge, bleu
- Deux bacs de rangement étroits / Seaux gris 2 x 6 litres avec poignée rouge, bleu

### PROCAR 5G

- La struttura di base è costituita da Structofoam stabile e tubi metallici con rivestimento a polvere grigio-argento
- La pattumiera può essere predisposta a scelta da 120 litri o 2 x 70 litri
- Pressa universale / secchi grigi 2 x 17 litri con manico rosso, blu
- Due vasche portaoggetti stretti / Secchi grigi, 2 x 6 litri con manico rosso, blu

Abmessungen Dimensions Dimensioni	Laufräder Roues Rotelle	Moppeimer Seaux Secchi	Oberflächeneimer Seaux Secchi	Ablagemöglichkeiten Bac de rangement Vasca portaoggetti
1.110 x 580 x 1.130 mm	4 x 100 mm / 628425	2 x 17 Liter 2 x 17 L 2 x 17 litri	2 x 6 Liter 2 x 6 L 2 x 6 litri	2



ProCar 6G

Art.: 905259

447,00 CHF



### PROCAR 6G

- Stabiles Chassis aus Structofoam-Material und Metallrohren pulverbeschichtet und 125 mm Laufrollen
- Flexible Universalabfalleinheit (2 x 70 Liter oder 1 x 120 Liter)
- Stabile Universalpresse / Eimer grau 2 x 17 Liter farbcodiert
- Zwei grosse Ablageschalen / Eimer grau 2 x 10 Liter farbcodiert

### PROCAR 6G

- Bâti de base en Structofoam stable et tubes en métal avec peinture à poudre gris-argent et des roues à 125 mm
- Le collecteur peut être préparé au choix de 120 litres ou 2 x 70 litres
- Presse universelle / seaux gris 2 x 17 litres avec poignée rouge, bleu
- Deux grands bacs de rangement / Seaux gris 2 x 10 litres avec poignée rouge, bleu

### PROCAR 6G

- La struttura di base è costituita da Structofoam stabile e tubi metallici con rivestimento a polvere grigio-argento e con rotelle di 125 mm
- La pattumiera può essere predisposta a scelta da 120 litri o 2 x 70 litri
- Pressa universale / secchi grigi 2 x 17 litri con manico rosso, blu
- Due ampie vasche portaoggetti / Secchi grigi, 2 x 10 litri con manico rosso, blu

Abmessungen Dimensions Dimensioni	Laufräder Roues Rotelle	Moppeimer Seaux Secchi	Oberflächeneimer Seaux Secchi	Ablagemöglichkeiten Bac de rangement Vasca portaoggetti
1.260 x 580 x 1.155 mm	4 x 125 mm	2 x 17 Liter 2 x 17 L 2 x 17 litri	2 x 10 Liter 2 x 10 L 2 x 10 litri	2



ProCar 7G

Art.: 905260

**447,00 CHF**

### PROCAR 7G

- Stabiles Chassis aus Structofoam-Material und Metallrohren pulverbeschichtet und 125 mm Laufrollen
- Flexible Universalabfalleinheit (2 x 70 Liter oder 1 x 120 Liter)
- Stabile Universalpresse / Eimer grau 2 x 17 Liter farbcodiert
- Zwei grosse Ablageschalen / Eimer grau 4 x 5 Liter farbcodiert

### PROCAR 7G

- Bâti de base en Structofoam stable et tubes en métal avec peinture à poudre gris-argent et des roues à 125 mm
- Le collecteur peut être préparé au choix de 120 litres ou 2 x 70 litres
- Presse universelle / seaux gris 2 x 17 litres avec poignée rouge, bleu
- Deux grands bacs de rangement / Seaux gris 4 x 5 litres avec poignée rouge, bleu, verte, jaune

### PROCAR 7G

- La struttura di base è costituita da Structofoam stabile e tubi metallici con rivestimento a polvere grigio-argento e con rotelle di 125 mm
- La pattumiera può essere predisposta a scelta da 120 litri o 2 x 70 litri
- Pressa universale / secchi grigi 2 x 17 litri con manico rosso, blu
- Due ampie vasche portaoggetti / Secchi grigi, 4 x 5 litri con manico rosso, blu, verde, giallo

Abmessungen Dimensions Dimensioni	Laufräder Roues Rotelle	Moppeimer Seaux Secchi	Oberflächeneimer Seaux Secchi	Ablagemöglichkeiten Bac de rangement Vasca portaoggetti
1.260 x 580 x 1.155 mm	4 x 125 mm	2 x 17 Liter 2 x 17 L 2 x 17 litri	4 x 5 Liter 4 x 5 L 4 x 5 litri	2



ProCar 7 VA

Art.: 905280

595,00 CHF



### PROCAR 7 VA

- Stabiles Chassis aus Structofoam-Material und Edelstahlrohren und 125 mm Laufrollen
- Flexible Universalabfalleinheit ( 2 x 70 Liter oder 1 x 120 Liter)
- Stabile Universalpresse / Eimer grau 2 x 17 Liter farbcodiert
- Zwei grosse Ablageschalen / Eimer grau 4 x 5 Liter farbcodiert

### PROCAR 7 VA

- Bâti de base en Structofoam stable et tubes en acier inoxydable et des roues à 125 mm
- Le collecteur peut être préparé au choix de 120 litres ou 2 x 70 litres
- Presse universelle / seaux gris 2 x 17 litres avec poignée rouge, bleu
- Deux grands bacs de rangement / Seaux gris 4 x 5 litres avec poignée rouge, bleu, verte, jaune

### PROCAR 7 VA

- La struttura di base è costituita da Structofoam stabile telaio in acciaio inox e con rotelle di 125 mm
- La pattumiera può essere predisposta a scelta da 120 litri o 2 x 70 litri
- Pressa universale / secchi grigi 2 x 17 litri con manico rosso, blu
- Due ampie vasche portaoggetti / Secchi grigi, 4 x 5 litri con manico rosso, blu, verde, giallo

Abmessungen Dimensions Dimensioni	Laufräder Roues Rotelle	Moppeimer Seaux Secchi	Oberflächeneimer Seaux Secchi	Ablagemöglichkeiten Bac de rangement Vasca portaoggetti
1.260 x 580 x 1.155 mm	4 x 125 mm	2 x 17 Liter 2 x 17 L 2 x 17 litri	4 x 5 Liter 4 x 5 L 4 x 5 litri	2



ProCar 7 Plus

Art.: 102162

**473,00 CHF**



### PROCAR 7 PLUS

- Stabiles Chassis aus Structofoam-Material und Metallrohren pulverbeschichtet und 125 mm Laufrollen
- Flexible Universalabfalleinheit (2 x 70 Liter oder 1 x 120 Liter)
- Oberflächeneimer, 4 x 5 Liter farbcodiert
- Inkl. MidMopp Plus

### PROCAR 7 PLUS

- Bâti de base en Structofoam stable et tubes en métal avec peinture à poudre gris-argent et des roues à 125 mm
- Le collecteur peut être préparé au choix de 120 litres ou 2 x 70 litres
- Seaux 4 x 5 litres avec poignées rouge, bleu, verte, jaune
- Incl. MidMopp Plus

### PROCAR 7 PLUS

- La struttura di base è costituita da Structofoam stabile e tubi metallici con rivestimento a polvere grigio-argento e con rotelle di 125 mm
- La pattumiera può essere predisposta a scelta da 120 litri o 2 x 70 litri
- Secchi, da 4 x 5 litri con manico rosso, blu, verde, giallo
- Incl. MidMopp Plus

Abmessungen Dimensions Dimensioni	Laufräder Roues Rotelle	Moppeimer Seaux Secchi	Oberflächeneimer Seaux Secchi	Ablagemöglichkeiten Bac de rangement Vasca portaoggetti
1.260 x 580 x 1.155 mm	4 x 125 mm	2 x 16 Liter 2 x 16 L 2 x 16 litri	4 x 5 Liter 4 x 5 L 4 x 5 litri	2



TopCar 1G-120

Art.: 101051

**788,00 CHF**

Abbildung mit verschliessbarer Tür (Sonderzubehör!)  
Image avec porte avec fermeture à clé (Accessoire spécial!)  
Figura con porta con chiusura a chiave (Accessorio speciale!)

### TopCar 1G-120

- Wagen für öffentliche und sensible Bereiche (z.B. Krankenhäuser)
- Stabiles Chassis aus Structofoam, Edelstahlrohren, 1 x Moppbox, 1 x 22 Liter Eimer und 125 mm Laufrollen
- Flexible Universaleinheit, 2 x 70 Liter oder 1 x 120 Liter
- Zwei extra grosse Schubladensysteme (ohne Deckel)
- Umfangreiches Sonderzubehör (z.B. verschliessbare Fronttüren etc.)

### TopCar 1G-120

- Chariot pour des zones publics et des zones sensibles (p.ex. hôpitaux)
- Bâti de base en Structofoam stable et tubes en acier inoxydable, un bac, un seau à 22 Litres et des roues à 125 mm
- Le collecteur peut être préparé au choix de 120 litres ou 2 x 70 litres
- Deux grands tiroirs (sans couvercle)
- De nombreux accessoires spéciaux (p.ex. 2 portes avec fermeture à clé etc.)

### TopCar 1G-120

- Carello per zone pubbliche e per aree sensibili (p.es. ospedali)
- La struttura di base è costituita da Structofoam stabile e telaio in acciaio inox, un box, un secchio a 22 litri e rotelle di 125 mm
- La pattumiera può essere predisposta a scelta da 120 litri o 2 x 70 litri
- Due grandi cassetti (senza coperchio)
- Vasta gamma di accessori speciali (p.es. 2 porte con chiusura a chiave etc.)

Optionales Sonderzubehör/ Accessoire spécial/ Accessori speciali:

**901030 Verschliessbare TopBox graphit/grau 92,00 CHF**

TopBox avec fermeture à clé, graphite/gris

TopBox con chiusura a chiave, grafite/grigio

**101017 Nachrüstset mit Deckel und Schlösser für grosse Ablagebox, graphit 33,80 CHF**

Kit avec 2 couvercles et 2 serrures pour un grand tiroir

Kit con 2 coperchi e 2 serrature per un grande cassetto

**906228 2er-Set Abschliessbare Türen für TopCar 112,00 CHF**

Portes avec fermeture à clé pour TopCar Kit à 2 pièces

Porte con chiusura a chiave per TopCar Kit a 2 pezzi



**Verschliessbare TopBox graphit/grau**

TopBox avec fermeture à clé, graphite/gris

TopBox con chiusura a chiave, grafite/grigio

Abmessungen Dimensions Dimensioni	Laufräder Roues Rotelle	Eimer/ Seau/ Secchio Moppbox/ Bac/ Box	Oberflächeneimer Seaux Secchi	Schubladensysteme grands tiroirs grandi cassetti
1.500 x 580 x 1.160 mm	4 x 125 mm	1 x 22 Liter 1 x 22 L 1 x 22 litri 1 x Moppbox / Bac / Box	4 x 5 Liter 4 x 5 L 4 x 5 litri	2



TopCar 2G-120

Art.: 101052

**835,00 CHF**



### TopCar 2G-120

- Wagen für öffentliche und sensible Bereiche (z.B. Krankenhäuser)
- Stabiles Chassis aus Structofoam, Edelstahlrohren, 2 Moppboxen und 125 mm Laufrollen
- Flexible Universaleinheit, 2 x 70 Liter oder 1 x 120 Liter
- Zwei extra grosse Schubladensysteme (ohne Deckel)
- Umfangreiches Sonderzubehör (z.B. verschliessbare Fronttüren etc.)

### TopCar 2G-120

- Chariot pour des zones publics et des zones sensibles (p.ex. hôpitaux)
- Bâti de base en Structofoam stable et tubes en acier inoxydable, deux bacs et des roues à 125 mm
- Le collecteur peut être préparé au choix de 120 litres ou 2 x 70 litres
- Deux grands tiroirs (sans couvercle)
- De nombreux accessoires spéciaux (p.ex. 2 portes avec fermeture à clé etc.)

### TopCar 2G-120

- Carello per zone pubbliche e per aree sensibili (p.es. ospedali)
- La struttura di base è costituita da Structofoam stabile e telaio in acciaio inox, due box e rotelle di 125 mm
- La pattumiera può essere predisposta a scelta da 120 litri o 2 x 70 litri
- Due grandi cassette (senza coperchio)
- Vasta gamma di accessori speciali (p.es. 2 porte con chiusura a chiave etc.)

Optionales Sonderzubehör/ Accessoire spécial/ Accessori speciali:

**901030 Verschliessbare TopBox graphit/grau 92,00 CHF**

TopBox avec fermeture à clé, graphite/gris  
TopBox con chiusura a chiave, grafite/grigio

**101017 Nachrüstset mit Deckel und Schlösser für grosse Ablagebox, graphit 33,80 CHF**

Kit avec 2 couvercles et 2 serrures pour un grand tiroir  
Kit con 2 coperchi e 2 serrature per un grande cassetto

**906228 2er-Set Abschließbare Türen für TopCar 112,00 CHF**

Portes avec fermeture à clé pour TopCar Kit à 2 pièces  
Porte con chiusura a chiave per TopCar Kit a 2 pezzi



**Verschliessbare TopBox graphit/grau**

TopBox avec fermeture à clé, graphite/gris  
TopBox con chiusura a chiave, grafite/grigio

Abmessungen Dimensions Dimensioni	Laufräder Roues Rotelle	Moppbox Bac Box	Oberflächeneimer Seaux Secchi	Schubladensysteme Grands tiroirs Grandi cassetti
1.500 x 580 x 1.160 mm	4 x 125 mm	2 x Moppbox 2 x Bac 2 x Box	4 x 5 Liter 4 x 5 L 4 x 5 litri	2



TopCar 3G-120

Art.: 101053

**825,00 CHF**



### TopCar 2G-120

- Stabiles Chassis aus Structofoam-Material, Edelstahlrohren und 125 mm Laufrollen
- Flexible Universalabfalleinheit, 2 x 70 oder 1 x 120 Liter
- Eimer grau 4 x 5 Liter farbcodiert für die Oberflächenreinigung
- Stabile Universalpresse / Eimer 2 x 17 Liter farbcodiert
- Umfangreiches Sonderzubehör (z.B. verschliessbare Fronttüren etc.)

### TopCar 2G-120

- Bâti de base en Structofoam stable, tubes en acier inoxydable et des roues à 125mm
- Le collecteur peut être préparé au choix de 2 x 70 L ou 120 L
- Seaux gris 4x 5 litres avec poignées rouges, bleu, verte, jaune
- Presse universelle / seaux gris 2 x 17 litres avec poignées rouges, bleu
- De nombreux accessoires spaciaux (p.ex. 2 portes avec fermeture à clé etc.)

### TopCar 2G-120

- La struttura di base è costituita da Structofoam stabile, telaio in acciaio inox e rotelle di 125mm
- La pattumiera può essere predisposta a scelta da 2 x 70 litri o 120 litri
- Secchi 4 x 5 litri grigi con manico rosso/blu/verde/giallo per la pulizia delle superfici
- Pressa universale / secchi grigi 2 x 17 litri con manico rosso, blu
- Vasta gamma di accessori speciali (p.ex. 2 porte con chiusura a chiave etc.)

Optionales Sonderzubehör/ Accessoire spécial/ Accessori speciali:

**901030 Verschliessbare TopBox graphit/grau 92,00 CHF**

TopBox avec fermeture à clé, graphite/gris

TopBox con chiusura a chiave, grafite/grigio

**101017 Nachrüstset mit Deckel und Schlösser für grosse Ablagebox, graphit 33,80 CHF**

Kit avec 2 couvercles et 2 serrures pour un grand tiroir

Kit con 2 coperchi e 2 serrature per un grande cassetto

**906228 2er-Set Abschließbare Türen für TopCar 112,00 CHF**

Portes avec fermeture à clé pour TopCar Kit à 2 pièces

Porte con chiusura a chiave per TopCar Kit a 2 pezzi



Verschliessbare TopBox graphit/grau

TopBox avec fermeture à clé, graphite/gris

TopBox con chiusura a chiave, grafite/grigio

Abmessungen Dimensions Dimensioni	Laufräder Roues Rotelle	Moppeimer Seaux Secchi	Oberflächeneimer Seaux Secchi	Schubladensysteme Grands tiroirs Grandi cassetti
1.380 x 580 x 1.160 mm	4 x 125 mm	2 x 17 Liter 2 x 17 L 2 x 17 litri	4 x 5 Liter 4 x 5 L 4 x 5 litri	2

# NUMATIC LABEL PRO

## Reinigungswagen mit Logo

Gerne bedrucken wir auch Reinigungswagen mit Ihrem Firmenlogo. Alle Details zu bedruckbaren Modellen und Angaben zu den Druckmöglichkeiten erhalten Sie auf Anfrage.

## Chariots de nettoyage avec logo

Nous aimons également imprimer des chariots de nettoyage avec le logo de votre entreprise. Tous les détails sur les modèles imprimables et les options d'impression sont disponibles sur demande.

## Carrelli Lavapavimenti con logo

Ci piace anche stampare i carrelli di pulizia con il logo della sua società. Tutti i dettagli su modelli stampabili e opzioni di stampa sono disponibili su richiesta.



<b>Geeignet für:</b>	<b>Universalpresse</b>	<b>Flachpresse</b>	<b>Moppboxsystem MK1</b>	<b>Moppboxsystem MK2</b>
<b>Convient pour:</b>	<b>Presse universelle</b>	<b>Presse à plat</b>	<b>Bac Mopp MK1</b>	<b>Bac Mopp MK2</b>
<b>Adatto per:</b>	<b>Pressa universale</b>	<b>Pressa piana</b>	<b>Box per radazze MK1</b>	<b>Box per radazze MK2</b>

### R 1 NuTex Profi TL

- Spezielles Tuftverfahren für lange Haltbarkeit
- Ideal geeignet für die Unterhaltsreinigung
- Kein Vorwaschen vor Einsatz notwendig
- Anwendungsbereiche: Unterhaltsreinigung / Grundreinigung
- Frange spéciale pour une durée plus élevée
- Idéal pour le nettoyage d'entretien
- Pas de pré-nettoyage nécessaire avant l'usage
- Champs d'application : nettoyage d'entretien / nettoyage du sol
- Fiocco speciale per una maggiore durata
- Ideale per la pulizia di mantenimento
- Nessun prelavaggio necessario prima dell'impiego
- Campi di applicazione: pulizia di mantenimento / pulizia del suolo





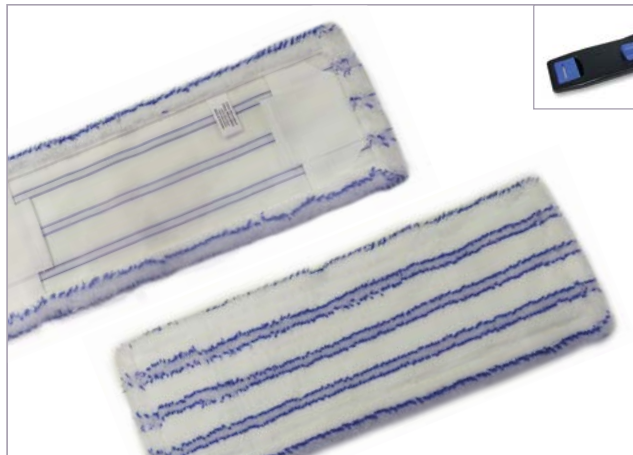
Geeignet für:	Universalpresse	Flachpresse	Moppboxsystem MK1	Moppboxsystem MK2
Convient pour:	● Presse universelle	● Presse à plat	● Bac Mopp MK1	● Bac Mopp MK2
Adatto per:	Pressa universale	Pressa piana	Box per radazze MK1	Box per radazze MK2

R 2 **NuTex MicroBasic Plus TL**

- Sehr hohe Wasseraufnahme und Flächenleistung durch Zusatz-Depotspeicher
- Optimale Schmutzlösekraft durch hochwertige Hoch-/Tief-Microfaser und spezielle Polyamid-Borstenstreifen
- Besonders stabil und langlebig durch PVC-Taschen und Deckblatt
- Anwendungsbereiche: Unterhaltsreinigung / Grundreinigung

- Haute absorption de l'eau et très bon rendement/surface
- Excellent pouvoir de dissolution de la saleté grâce à une microfibre de valeur et spéciales bandes de crin en polyamide
- Particulièrement solide grâce aux poches et au revêtement en PVC
- Champs d'application: nettoyage d'entretien / nettoyage du sol

●  
 121139 NuTex MicroBasic Plus TL, 40 cm pro Stück / la pièce / al pezzo 7,50 CHF



R 3 **NuTex Allround FP**

- Optimale Schmutzlösekraft durch spezielle Super-Microfaser-Garnveredelung
- Sehr hohe Wasseraufnahme und Wasserdepotwirkung (bis zu 30 m<sup>2</sup> Flächenleistung)
- Ausgezeichnete Gleiteigenschaft für ermüdungsfreies Arbeiten
- Anwendungsbereiche: Unterhaltsreinigung / Grundreinigung / Nass- und Trockenreinigung

- Excellent pouvoir de dissolution de la saleté grâce à un filé spécial en super microfibre
- Haute absorption et retenue de l'eau (jusqu'à 30 m<sup>2</sup> de rendement/surface)
- Excellent glissement pour un travail sans fatigue
- Champs d'application: nettoyage d'entretien / nettoyage du sol / nettoyage à sec et humide

● ●  
 100167 NuTex Allround FP, 40 cm pro Stück / la pièce / al pezzo 9,90 CHF



Geeignet für: Universalpresse  
Convient pour: ● Presse universelle  
Adatto per: Pressa universale

Flachpresse  
● Presse à plat  
Pressa piana

Moppboxsystem MK1  
● Bac Mopp MK1  
Box per radazze MK1

Moppboxsystem MK2  
● Bac Mopp MK2  
Box per radazze MK2

## R.4 NuTex MicroBlue T

- Sehr gutes Lösen von hartnäckigem Schmutz
- Problemlöser auf Sicherheitsfliesen
- Ersetzt den herkömmlichen Schrubber
- Padartige Struktur
- Anwendungsbereiche: Sanitärreinigung, Grundreinigung
- Optimale dissolution de la saleté tenace
- Résolutoire sur les carrelages
- Remplace le balai-brosse traditionnel
- Structuré comme un pad
- Champs d'application: nettoyage des locaux sanitaires, nettoyage du sol
- Ottima dissoluzione dello sporco tenace
- Risolutivo sulle piastrelle
- Sostituisce il tradizionale spazzolone
- Strutturato come un pad
- Campi di applicazione: pulizia dei sanitari, pulizia del suolo

● pro Stück / la pièce / al pezzo  
121172 NuTex MicroBlue T, 40 cm 10,90 CHF



## R.5 NuTex Scrub

- Sehr gutes Lösen von hartnäckigem Schmutz
- Problemlöser auf Sicherheitsfliesen
- Ersetzt den herkömmlichen Schrubber
- Padartige Struktur
- Anwendungsbereiche: Sanitärreinigung, Grundreinigung
- Optimale dissolution de la saleté tenace
- Résolutoire sur les carrelages
- Remplace le balai-brosse traditionnel
- Structuré comme un pad
- Champs d'application: nettoyage des locaux sanitaires, nettoyage du sol
- Ottima dissoluzione dello sporco tenace
- Risolutivo sulle piastrelle
- Sostituisce il tradizionale spazzolone
- Strutturato come un pad
- Campi di applicazione: pulizia dei sanitari, pulizia del suolo

● ● pro Stück / la pièce / al pezzo  
121145 NuTex Scrub, 40 cm 14,90 CHF



Geeignet für:	Universalpresse	Flachpresse	Moppboxsystem MK1	Moppboxsystem MK2
Convient pour:	● Presse universelle	● Presse à plat	● Bac Mopp MK1	● Bac Mopp MK2
Adatto per:	Pressa universale	Pressa piana	Box per radazze MK1	Box per radazze MK2

R 6 **NuTex MicroWhite Velcro  
 Super Microfaserbezug**

- Optimale Schmutzlösekraft durch spezielle Super-Microfaser-Garnveredelung
- Sehr hohe Wasseraufnahme/Flächenleistung durch Wasserdepot
- Hochwertiges Klettmaterial für eine lange Haltbarkeit
- Anwendungsbereiche: Unterhaltsreinigung / Grundreinigung / Nass- und Trockenreinigung
- Excellent pouvoir de dissolution de la saleté grâce à un filé spécial en super microfibre
- Haute absorption de l'eau et rendement/surface optimal
- Velcro de haute qualité pour une durée prolongée
- Champs d'application : nettoyage d'entretien / nettoyage du sol / nettoyage à sec et humide
- Ottima capacità di sciogliere lo sporco grazie ad uno speciale filato in super microfibra
- Elevato assorbimento dell'acqua e ottima resa/superficie
- Velcro qualitativamente pregiato per una maggiore durata
- Campi di applicazione: pulizia di mantenimento / pulizia del suolo / pulizia e secco e umido



pro Stück / la pièce / al pezzo

121147	NuTex MicroWhite Velcro, 40 cm	10,90 CHF
121166	NuTex MicroWhite Velcro, 60 cm	14,50 CHF

R 7 **NuTex MicroFast Velcro  
 Microfaserbezug mit Depotspeicher**

- Optimale Schmutzlösekraft durch hochwertige Hoch/Tief-Microfaser und spezielle Polyamid-Borstenstreifen
- Sehr gute Gleiteigenschaft für ein ermüdungsfreies Arbeiten
- Hochwertiges Klettmaterial für eine lange Haltbarkeit
- Anwendungsbereiche: Unterhaltsreinigung / Grundreinigung / Nass- und Trockenreinigung
- Excellent pouvoir de dissolution de la saleté grâce à une microfibre de haute qualité et spéciales bandes de crin en polyamide
- Excellent glissement pour un travail sans fatigue
- Velcro de haute qualité pour une durée prolongée
- Champs d'application : nettoyage d'entretien / nettoyage du sol / nettoyage à sec et humide
- Ottima capacità di sciogliere lo sporco grazie ad una pregiata microfibra e speciali bande di setole in poliammide
- Ottimo scivolamento per un lavoro senza fatica
- Velcro qualitativamente pregiato per una maggiore durata
- Campi di applicazione: pulizia di mantenimento / pulizia del suolo / pulizia e secco e umido



pro Stück / la pièce / al pezzo

121146	NuTex MicroFast Velcro, 40 cm	10,90 CHF
121167	NuTex MicroFast Velcro, 60 cm	14,50 CHF

Geeignet für: **Universalpresse** **Flachpresse**  
 Convient pour: ● **Presse universelle** ● **Presse à plat**  
 Adatto per: **Pressa universale** **Pressa piana**

Moppboxsystem MK1 **Moppboxsystem MK2**  
 ● **Bac Mopp MK1** ● **Bac Mopp MK2**  
**Box per radazze MK1** **Box per radazze MK2**

## R 8 NuTex Speed Velcro, blau / bleu / blu

- 100% Microfaser Velcro von hoher Qualität und langer Haltbarkeit
  - Sehr hohe Wasseraufnahme/Flächenleistung
  - Ausgezeichnete Gleiteigenschaft für ermüdungsfreies Arbeiten
  - Optimale Schmutzlösekraft dank hochwertigem Microfaser-Schlingengewebe
  - Anwendungsbereiche: Unterhaltsreinigung / Grundreinigung
- 100% Microfibre Velcro de haute qualité pour une longue durabilité
  - Haute absorption de l'eau et très bon rendement/surface
  - Excellent glissement pour un travail sans fatigue
  - Excellent pouvoir de dissolution de la saleté grâce à une microfibre de valeur
  - Champs d'application: nettoyage d'entretien / nettoyage du sol
- 100% Microfibra Velcro qualitativamente pregiato per una maggiore durata
  - Elevato assorbimento dell'acqua e ottima resa/superficie
  - Eccellente scivolamento per un lavoro senza fatica
  - Ottima capacità di sciogliere lo sporco grazie ad una pregiata microfibra
  - Campi di applicazione: pulizia di mantenimento / pulizia del suolo



pro Stück / la pièce / al pezzo

100527	NuTex Speed Velcro, blau / bleu / blu, 30 cm	11,20 CHF
100528	NuTex Speed Velcro, blau / bleu / blu, 40 cm	13,70 CHF
100529	NuTex Speed Velcro, blau / bleu / blu, 60 cm	15,90 CHF



## R 9 NuTex MicroFast Velcro, rot / rouge / rosso

- 100% Microfaser Velcro von hoher Qualität und langer Haltbarkeit
  - Sehr hohe Wasseraufnahme/Flächenleistung
  - Ausgezeichnete Gleiteigenschaft für ermüdungsfreies Arbeiten
  - Optimale Schmutzlösekraft dank hochwertigem Microfaser-Schlingengewebe
  - Anwendungsbereiche: Unterhaltsreinigung / Grundreinigung
- 100% Microfibre Velcro de haute qualité pour une longue durabilité
  - Haute absorption de l'eau et très bon rendement/surface
  - Excellent glissement pour un travail sans fatigue
  - Excellent pouvoir de dissolution de la saleté grâce à une microfibre de valeur
  - Champs d'application: nettoyage d'entretien / nettoyage du sol
- 100% Microfibra Velcro qualitativamente pregiato per una maggiore durata
  - Elevato assorbimento dell'acqua e ottima resa/superficie
  - Eccellente scivolamento per un lavoro senza fatica
  - Ottima capacità di sciogliere lo sporco grazie ad una pregiata microfibra
  - Campi di applicazione: pulizia di mantenimento / pulizia del suolo



pro Stück / la pièce / al pezzo

100530	NuTex Speed Velcro, rot / rouge / rosso, 30 cm	11,20 CHF
100531	NuTex Speed Velcro, rot / rouge / rosso, 40 cm	13,70 CHF





Geeignet für:	Universalpresse	Flachpresse	Moppboxsystem MK1	Moppboxsystem MK2
Convient pour:	● Presse universelle	● Presse à plat	● Bac Mopp MK1	● Bac Mopp MK2
Adatto per:	Pressa universale	Pressa piana	Box per radazze MK1	Box per radazze MK2

**R 10 Intense-Magnetklapphalter mit Edelstahlgelenk**  
**Supports magnétique Intense avec articulation en acier inoxydable**  
**Telaio magnetico Intense con snodo in acciaio inox**

- Robuste Ausführung
- Wendiges Edelstahlgelenk
- Hervorragendes Preis-/ Leistungsverhältnis

- Robuste
- Pratique articulation en acier inoxydable
- Exceptionnel rapport qualité/prix

- Robusto
- Maneggevole snodo in acciaio inox
- Eccezionale rapporto qualità/prezzo



505840 Intense-Magnetklapphalter mit Edelstahlgelenk, 40 cm  
 Support magnétique Intense avec articulation en acier inoxydable  
 40 cm  
 Telaio magnetico Intense con snodo in acciaio inox, 40 cm

28,30 CHF

505850 Intense-Magnetklapphalter mit Edelstahlgelenk, 50 cm  
 Support magnétique Intense avec articulation en acier inoxydable,  
 50 cm  
 Telaio magnetico Intense con snodo in acciaio inox, 50 cm

32,00 CHF

**R 11 Velcro-Halter, 24 cm**  
**Support avec velcro, 24 cm**  
**Telaio con velcro, 24 cm**

152023 Velcro-Halter, 24 cm  
 Support avec velcro, 24 cm  
 Telaio con velcro, 24 cm

16,00 CHF



**R 12 Velcro-Halter, 40 cm**  
**Support avec velcro, 40 cm**  
**Telaio con velcro, 40 cm**

152024 Velcro-Halter, 40 cm  
 Support avec velcro, 40 cm  
 Telaio con velcro, 40 cm

22,50 CHF



**R 13 Velcro-Halter, 60 cm**  
**Support avec velcro, 60 cm**  
**Telaio con velcro, 60 cm**

152025 Velcro-Halter, 60 cm  
 Support avec velcro, 60 cm  
 Telaio con velcro, 60 cm

29,00 CHF



Geeignet für:	Universalpresse	Flachpresse	Moppboxsystem MK1	Moppboxsystem MK2
Convient pour:	● Presse universelle	● Presse à plat	● Bac Mopp MK1	● Bac Mopp MK2
Adatto per:	● Pressa universale	● Pressa piana	● Box per radazze MK1	● Box per radazze MK2

R 14 **Wing-Moppklapphalter, graphit**  
**Support mopp Wing, graphite**  
**Telaio per radazza Wing, grafite**

- Ergonomisches Arbeiten
- Robustes und wendiges Edelstahlgelenk
- Einfaches Einfädeln in Moppbezug durch schmale Halterenden
- Travail ergonomique
- Articulation en acier inoxydable souple et robuste
- Enfilage facile de mopp grâce aux extrémités étroites de support
- Lavoro ergonomico
- Telaio in acciaio inox maneggevole e robusto
- Semplice infilamento del Mopp grazie all' estremità strette del telaio



902921 **Wing-Moppklapphalter für Universalpresse und MK1, graphit, 40 cm** 60,80 CHF  
Support mopp Wing pour la presse universelle et MK1, graphite, 40cm  
Telaio per radazza Wing per la pressa universale e MK1, grafite, 40cm

R 15 **Wing-Moppklapphalter, grau**  
**Support mopp Wing, gris**  
**Telaio per radazza Wing, grigio**

- Ergonomisches Arbeiten
- Robustes und wendiges Edelstahlgelenk
- Einfaches Einfädeln in Moppbezug durch schmale Halterenden
- Einfädeln des Moppbezugs ohne Handkontakt möglich
- Travail ergonomique
- Articulation en acier inoxydable souple et robuste
- Enfilage facile de mopp grâce aux extrémités étroites de support
- La fixation de Mopp est possible sans contact avec les mains
- Lavoro ergonomico
- Telaio in acciaio inox maneggevole e robusto
- Semplice infilamento del Mopp grazie all' estremità strette del telaio
- Il fissaggio del Mopp è possibile senza il contatto delle mani



904377 **Wing-Moppklapphalter für Moppboxsystem MK2, grau, 40 cm** 60,80 CHF  
Support mopp Wing pour le Mopmatic-Moppbox MK2, gris, 40cm  
Telaio per radazza Wing per il Mopmatic-Moppbox MK2, grigio, 40cm



Geeignet für:	<b>Universalpresse</b>	<b>Flachpresse</b>	<b>Moppboxsystem MK1</b>	<b>Moppboxsystem MK2</b>
Convient pour:	● <b>Presse universelle</b>	● <b>Presse à plat</b>	● <b>Bac Mopp MK1</b>	● <b>Bac Mopp MK2</b>
Adatto per:	<b>Pressa universale</b>	<b>Pressa piana</b>	<b>Box per radazze MK1</b>	<b>Box per radazze MK2</b>

**R 16** **Universal-Klapphalter 40 cm**  
**Supports universel 40 cm**  
**Elaio universale pieghevole 40 cm**

- Für Taschen-/Laschen Moppbezug
- Pour frange Mopp à poches/languettes
- Per tasche / passanti ricambio radazz

**121089** **Universal-Klapphalter, 40 cm** **48,50 CHF**  
Supports universel 40 cm  
Elaio universale pieghevole 40 cm



**R 17**



- Passend für Wing-Moppklapphalter
- Adaptable pour support Mopp Wing
- Adatto per supporto per radazza con manico Wing

**629101** **Teleskop-Alustiel 110-180 cm** **27,70 CHF**  
110-180 cm Manche télescopique en aluminium  
110-180 cm Manico telescopico in alluminio

**R 19**



- Passend für alle Numatic Klapphalter
- Adaptable pour tous les supports de mop Numatic
- Adatto per tutti supporti per radazza di Numatic

**152021** **Intense-Teleskop-Alustiel 98-160 cm** **19,60 CHF**  
Manche télescopique Intense en aluminium 98-160cm  
Manico telescopico Intense in alluminio 98-160cm

**R 18**



- Passend für Wing-Moppklapphalter
- Adaptable pour support Mopp Wing
- Adatto per supporto per radazza con manico Wing

**629074** **Teleskop-Alustiel 110-180 cm** **36,00 CHF**  
Manche télescopique en aluminium avec confortable  
poignée en mousse  
Manico telescopico in alluminio con comoda impugnatura  
in espanso

**R 20**



- Passend für Intense Magnetklapphalter (505840 und 505850) und Handpadhalter mit Stielhaltergelenk (152039)
- Adaptable pour support magnétique Intense (505840 et 505850) et pour support pour pad à main avec articulation pour le manche (152039)
- Adatto per telaio magnetico Intense (505840 e 505850) e per porta pad a mano con snodo per il manico (152039)

**121094** **Intense-Alustiel 140 cm** **7,80 CHF**  
Manche en aluminium 140 cm  
Manico in alluminio 140 cm

pro Stück / a pièce / al pezzo

R 21



- Passend für Velcro-Klapphalter u. Intense-Magnetklapphalter (505840/505850)
- Adaptable pour support avec velcro et support magnétique Intense (505840/505850)
- Adatto per telaio con Velcro e telaio magnetico Intense (505840/505850)

**152032 Intense-Spray-Mop 500ml, 140cm** 40,40 CHF  
Manche en aluminium avec spray 500ml, 140cm  
Manico in alluminio con spray 500ml, 140cm

R 22



**152038 Handpadhalter mit Handgriff, 23 x 10 cm, blau** 10,70 CHF  
Support pour pad à main avec poigné, 23 x 10 cm, bleu  
Porta pad a mano con impugnatura, 23 x 10 cm, blu

R 23



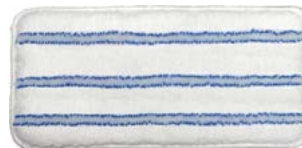
**152039 Handpadhalter mit Stielhaltergelenk, 23 x 10 cm, blau** 10,70 CHF  
Support pour pad à main avec articulation pour le manche, 23 x 10 cm, bleu  
Porta pad a mano con snodo per il manico, 23 x 10 cm, blu

R 24



**121073 Handpad Klett, 27 x 13 cm, weiss** 9,30 CHF  
**100% Microfaser, Rückseite 100% Klett**  
Pad à main avec velcro, 27 x 13 cm, blanc  
100% microfibre, dos 100% velcro  
Pad a mano con velcro, 27 x 13 cm, bianco  
100% microfibra, retro 100% velcro

R 25



**121074 Handpad Klett, 27 x 13 cm, Micro-Classic** 9,30 CHF  
**Microfaser/Borste (80:20), Rückseite 100% Klett**  
Pad à main avec velcro, 27 x 13 cm, Micro-Classic microfibre/crin (80 :20), dos 100% velcro  
Pad a mano con velcro, 27 x 13 cm, Micro-Classic microfibra/setole (80:20), retro 100% velcro

R 26



**629051 Zusätzliche Halterung für 3 x 5-Liter Eimer, pulverbeschichtet** 53,30 CHF  
Support supplémentaire pour seaux 3 x 5 L, avec peinture à poudre  
Supporto supplementare per 3 secchi da 5 litri, con rivestimento a polvere

**629442 Zusätzliche Halterung für 3 x 5-Liter Eimer, Edelstahl** 75,00 CHF  
Support supplémentaire pour seaux 3 x 5 L, en acier inoxydable  
Supporto supplementare per 3 secchi da 5 litri, in acciaio inox

R 27



**905225 Schwenkbarer 5-Liter Eimer, grau mit farbcodiertem Henkel, rot** 16,20 CHF  
Seau gris 5 L pivotant avec poignée rouge  
Secchio orientabile grigio da 5 litri con manico rosso

**905226 Schwenkbarer 5-Liter Eimer, grau mit farbcodiertem Henkel, blau** 16,20 CHF  
Seau gris 5 L pivotant avec poignée bleu  
Secchio orientabile grigio da 5 litri con manico blu

**905227 Schwenkbarer 5-Liter Eimer, grau mit farbcodiertem Henkel, grün** 16,20 CHF  
Seau gris 5 L pivotant avec poignée verte  
Secchio orientabile grigio da 5 litri con manico verde

**905228 Schwenkbarer 5-Liter Eimer, grau mit farbcodiertem Henkel, gelb** 16,20 CHF  
Seau gris 5 L pivotant avec poignée jaune  
Secchio orientabile grigio da 5 litri con manico giallo

**237751 Deckel für schwenkbaren 5-Liter Eimer** 5,80 CHF  
Couvercle pour seau 5 L pivotant  
Coperchio per secchio orientabile da 5 litri

R 28



**629050 Halterung für schwenkbaren 5-Liter Eimer, schwarz** 10,60 CHF  
Support pour seau 5 L pivotant noir  
Supporto per secchio orientabile da 5 litri, nero

R 29



**905244 5-Liter Eimer, grau mit farbcodiertem Henkel, rot** 16,20 CHF  
Seau 5 L, gris avec poignée colorée rouge  
Secchio da 5 litri grigio con manico colorato rosso

**905245 5-Liter Eimer, grau mit farbcodiertem Henkel, blau** 16,20 CHF  
Seau 5 L, gris avec poignée colorée bleu  
Secchio da 5 litri grigio con manico colorato blu

**905246 5-Liter Eimer, grau mit farbcodiertem Henkel, grün** 16,20 CHF  
Seau 5 L, gris avec poignée colorée vert  
Secchio da 5 litri grigio con manico colorato verde

**905247 5-Liter Eimer, grau mit farbcodiertem Henkel, gelb** 16,20 CHF  
Seau 5 L, gris avec poignée colorée jaune  
Secchio da 5 litri grigio con manico colorato giallo

**629164 Deckel für 5-Liter Eimer, transparent** 5,80 CHF  
Couvercle pour seau 5 L  
Coperchio per secchio da 5 litri

R 30



**905233 6-Liter Eimer, grau mit farbcodiertem Henkel, rot** 18,60 CHF  
Seau 6 L, gris avec poignée colorée rouge  
Secchio da 6 litri grigio con manico colorato rosso

**905234 6-Liter Eimer, grau mit farbcodiertem Henkel, blau** 18,60 CHF  
Seau 6 L, gris avec poignée colorée bleu  
Secchio da 6 litri grigio con manico colorato blu

**905235 6-Liter Eimer, grau mit farbcodiertem Henkel, grün** 18,60 CHF  
Seau 6 L, gris avec poignée colorée vert  
Secchio da 6 litri grigio con manico colorato verde

**905236 6-Liter Eimer, grau mit farbcodiertem Henkel, gelb** 18,60 CHF  
Seau 6 L, gris avec poignée colorée jaune  
Secchio da 6 litri grigio con manico colorato giallo

**629165 Deckel für 6-Liter Eimer, transparent** 5,80 CHF  
Couvercle pour seau 6 L  
Coperchio per secchio da 6 litri

R 31



**905237 10-Liter Eimer, grau mit farbcodiertem Henkel, rot** 20,20 CHF  
Seau 10 L, gris avec poignée colorée rouge  
Secchio da 10 litri grigio con manico colorato rosso

**905238 10-Liter Eimer, grau mit farbcodiertem Henkel, blau** 20,20 CHF  
Seau 10 L, gris avec poignée colorée bleu  
Secchio da 10 litri grigio con manico colorato blu

**905239 10-Liter Eimer, grau mit farbcodiertem Henkel, gelb** 20,20 CHF  
Seau 10 L, gris avec poignée colorée jaune  
Secchio da 10 litri grigio con manico colorato giallo

**905240 10-Liter Eimer, grau mit farbcodiertem Henkel, grün** 20,20 CHF  
Seau 10 L, gris avec poignée colorée vert  
Secchio da 10 litri grigio con manico colorato verde

**629145 Deckel für 10-Liter Eimer, transparent** 6,10 CHF  
Couvercle pour seau 10 L  
Coperchio per secchio da 10 litri

R 32



**905229 17-Liter Eimer, grau mit farbcodiertem Henkel, rot** 31,10 CHF  
Seau 17 L, gris avec poignée colorée rouge  
Secchio da 17 litri grigio con manico colorato rosso

**905230 17-Liter Eimer, grau mit farbcodiertem Henkel, blau** 31,10 CHF  
Seau 17 L, gris avec poignée colorée bleu  
Secchio da 17 litri grigio con manico colorato blu

**905231 17-Liter Eimer, grau mit farbcodiertem Henkel, grün** 31,10 CHF  
Seau 17 L, gris avec poignée colorée vert  
Secchio da 17 litri grigio con manico colorato verde

**905232 17-Liter Eimer, grau mit farbcodiertem Henkel, gelb** 31,10 CHF  
Seau 17 L, gris avec poignée colorée jaune  
Secchio da 17 litri grigio con manico colorato giallo

R 33



**905747 15-Liter Eimer, grau mit farbcodiertem Henkel, rot** 27,80 CHF  
Seau 15 L, gris avec poignée colorée rouge  
Secchio da 15 litri grigio con manico colorato rosso

**905748 15-Liter Eimer, grau mit farbcodiertem Henkel, blau** 27,80 CHF  
Seau 15 L, gris avec poignée colorée bleu  
Secchio da 15 litri grigio con manico colorato blu

R 34



**629043 Separator-Sieb für Eimer 15-Liter, schwarz** 26,80 CHF  
Grille de fond pour seau 15 L, noire  
Setaccio separatore per secchio da 15 litri, nero

R 35



**905241 22-Liter Eimer, grau mit farbcodiertem Henkel, rot** 37,10 CHF  
Seau 22 L, gris avec poignée colorée rouge  
Secchio da 22 litri grigio con manico colorato rosso

**905242 22-Liter Eimer, grau mit farbcodiertem Henkel, blau** 37,10 CHF  
Seau 22 L, gris avec poignée colorée bleu  
Secchio da 22 litri grigio con manico colorato blu

**629061 Deckel Für 22-Liter Eimer** 26,60 CHF  
Couvercle pour seau 22L  
Coperchio per secchio da 22 litri

R 36



**629042 Separator-Sieb für Eimer 22-Liter, schwarz** 29,90 CHF  
Grille de fond pour seau 22 L, noire  
Setaccio separatore per secchio da 22 litri, nero

R 37



**904717 Ablageschale schmal mit Facheinteilung, graphit** 61,80 CHF  
Bac de rangement étroit avec division, graphite  
Vasca portaoggetti stretta con suddivisione in scomparti, grafite

für / pour / per  
ProCar 5

R 38



**629833 Ablageschale ohne Facheinteilung, graphit** 67,80 CHF  
Bac de rangement sans division, graphite  
Vasca portaoggetti senza suddivisione in scomparti, grafite

für / pour / per  
ProCar 6-7

R 39



**223615 Ablageschale mit Facheinteilung, graphit** 67,80 CHF  
Bac de rangement avec division, graphite  
Vasca portaoggetti con suddivisione in scomparti, grafite

für / pour / per  
ProCar 6-7

R 40



**906482 Ablageschale für ComCar 3G** 31,90 CHF  
Bac de rangement ComCar 3G  
Vasca portaoggetti ComCar 3G

für / pour / per  
ComCar 3G

R 41



**906489 Ablageschale mit 2 Fächern**  
 Bac de rangement composé de 2 parties  
 Vasca portaoggetti a due vani

für / pour / per  
 ComCar 3G / 4G

47,80 CHF

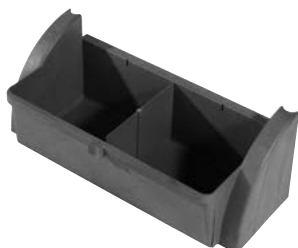
R 45



**902090 Handgriff für MidMop, graphit**  
 Poignée pour MidMop, graphite  
 Manico per MidMop, grafite

20,60 CHF

R 42



**905179 Ablageschale schmal mit Facheinteilung, graphit**  
 Bac de rangement étroit avec division, graphite  
 Vasca portaoggetti, stretta, con suddivisione in scomparti, grafite

61,80 CHF

R 46



**902173 Halterung für Warnhinweisschild für MidMop, graphit**  
 Attache Midmop graphite pour panneau de signalisation  
 Supporto Midmop grafite per cartello di avviso

10,50 CHF

R 43



**902084 Flaschenhalter 2 x 1-Liter, graphit**  
 Porte bouteille, 2 x 1 L, graphite  
 Portabottiglie, 2 x 1 L, grafite

21,90 CHF

R 47



**903758 Moppauflage, graphit**  
 Logement pour Mopp, graphite  
 Alloggiamento per radazza, grafite

16,00 CHF

R 44



**902306 Mopp-Halterung für MidMop, graphit**  
 Support pour mopp pour MidMop, graphite  
 Supporto per radazza per MidMop, grafite

20,60 CHF

R 48



OHNE ZUBEHÖR  
 SANS ACCESSOIRES  
 SENZA ACCESSORI

für / pour / per  
 ProCar 3  
 ProCar 6-7  
 TopCar

**100062 Halterung 3er-Set aus Edelstahl für Desinfektionsmittel, Reinigungshandschuhe und Staubbindetücher auf Rolle**  
 Support en acier inoxydable set de 3 pour désinfectant, gants jetables et rouleau de gaze-umide  
 Supporto in acciaio inox set di 3 per disinfettante, guanti monouso e ruolo di garze umide

152,00 CHF

R 49



- 906326 Abfallbehälter 30-Liter mit Deckel, graphit** 87,10 CHF  
Collecteur déchets 30 L avec couvercle, graphite  
Contentitore dei rifiuti da 30 litri con coperchio, grafite
- 906327 Deckel für Abfallbehälter 30-Liter, graphit** 29,00 CHF  
Couvercle bleu pour collecteur déchets 30 L, graphite  
Coperchio blu per contenitore dei rifiuti da 30 litri, grafite

für / pour / per  
ProCar 1

R 52



- 629122 Wäschenetz, 70-Liter, rot** 24,00 CHF  
Filet à linge 70 L, rouge  
Sacco a rete portabiancheria, 70 litri, rosso
- 629121 Wäschenetz, 70-Liter, blau** 24,00 CHF  
Filet à linge 70 L, bleu  
Sacco a rete portabiancheria, 70 litri, blu

R 50



- 900987 Stoffabfallsack mit Reißverschluss 1x 120 / 2x 70-Liter, grau** 87,00 CHF  
Sac à déchets en tissu avec zip 1x 120 L / 2x 70 L, gris  
Sacco per rifiuti in stoffa con zip da 1x 120 litri / 2x 70 litri, grigio

R 53



- 629832 Universalabfalleinheit mit Farbcodierungen 120 / 2 x 70-L, graphit** 89,10 CHF  
Collecteur universel 120 L / 2 x 70 L, graphite, avec possibilité de code couleur  
Pattumiera universale da 120 litri / 2 da 70 litri, grafite, con possibilità di codice colore

R 51



- 629189 Halterahmen für Wäschenetz, rot** 20,60 CHF  
Cadre support pour filet à linge, rouge  
Telaio di sostegno per sacco a rete portabiancheria, rosso
- 629190 Halterahmen für Wäschenetz, blau** 20,60 CHF  
Cadre support pour filet à linge, bleu  
Telaio di sostegno per sacco a rete portabiancheria, blu

R 54



- 906970 Universalpresse grau mit Ablauf vorne (Standard)** 100,40 CHF  
Presse universelle gris avec écoulement antérieur (standard)  
Pressa universale grigio con deflusso anteriore (standard)
- 906368 Universalpresse grau mit Ablauf hinten** 100,40 CHF  
Presse universelle gris avec écoulement postérieur  
Pressa universale grigio con deflusso posteriore



R 55



**905678 Flachpresse grau, pulverbeschichtet**  
 Presse à plat gris avec peinture à poudre  
 Pressa piana grigio con rivestimento a polvere

171,10 CHF

R 58



**906329 Kleine Ablagebox, graphit**  
 Petit box, graphite  
 Piccolo cassetto, grafite

75,50 CHF

**101020 Laufschielen-Set für eine Ablagebox (2 Stk./Set)**  
 Rail pour box (2 pièces/kit)  
 Binario per cassetto (2 pezzi/kit)

52,20 CHF

R 56



**901030 Verschlussbare TopBox, graphit/grau**  
 TopBox avec fermeture à clé, graphite/gris  
 TopBox con chiusura a chiave, grafite/grigio

92,00 CHF

R 59



**101027 Farbcodierung für Ablagebox, rot**  
 Code couleur pour box, rouge  
 Codice colori per cassetto, rosso

2,20 CHF

**101028 Farbcodierung für Ablagebox, blau**  
 Code couleur pour box, bleu  
 Codice colori per cassetto, blu

2,20 CHF

**101029 Farbcodierung für Ablagebox, grün**  
 Code couleur pour box, vert  
 Codice colori per cassetto, verde

2,20 CHF

**101030 Farbcodierung für Ablagebox, gelb**  
 Code couleur pour box, jaune  
 Codice colori per cassetto, giallo

2,20 CHF

R 57



für / pour / per  
 TopCar

**901016 Grosse Ablagebox, graphit**  
 Grand box, graphite  
 Grande cassetto, grafite

89,60 CHF

**101017 Nachrüstset mit Deckel und Schlösser für große Ablagebox**  
 Kit avec 2 couvercles et 2 serrures pour un grand box  
 Kit con 2 coperchi e 2 serrature per un grande cassetto

33,80 CHF

R 60



- 629115 Mopmatic Mopbox mit Deckel, blau** 100,80 CHF  
Mopmatic Mopbox avec couvercle, bleu  
Mopmatic Mopbox con coperchio, blu
- 629130 Mopmatic Mopbox mit Deckel, rot** 100,80 CHF  
Mopmatic Mopbox avec couvercle, rouge  
Mopmatic Mopbox con coperchio, rosso
- 629131 Mopmatic Mopbox mit Deckel, grün** 100,80 CHF  
Mopmatic Mopbox avec couvercle, vert  
Mopmatic Mopbox con coperchio, verde
- 629132 Mopmatic Mopbox mit Deckel, gelb** 100,80 CHF  
Mopmatic Mopbox avec couvercle, jaune  
Mopmatic Mopbox con coperchio, giallo

R 63



- 902496 Mopmatic Mopbox MK2, grau mit 4-Farbcodierung** 107,00 CHF  
Mopmatic Mopbox MK2, gris avec possibilité de code couleur  
Mopmatic Mopbox MK2, grigio con possibilità di codice colore

R 64



- 903494 4-Farbcodierung für Mopmatic Mopbox MK2** 8,60 CHF  
Code couleur pour Mopmatic Mopbox MK2  
Codice colori per Mopmatic Mopbox MK2

R 61



- 629118 2,5-Liter Dosierbehälter mit Deckel für Reinigungslösung** 22,40 CHF  
Récipient doseur 2,5 L avec couvercle pour solution de nettoyage  
Contenitore dosatore da 2,5 litri con coperchio per soluzione detergente

R 65



- 904049 Halterahmen für Mopmatic Mopbox MK 2, pulverbeschichtet** 92,70 CHF  
Cadre support pour bac Mopp Mopmatic MK 2 avec peinture à poudre  
Telaio porta box per Mopmatic Mopbox MK 2 con rivestimento a polvere

R 62



- 629137 Halterahmen für Mopmatic Mopbox, pulverbeschichtet** 96,30 CHF  
Cadre support pour bac Mopp Mopmatic avec peinture à poudre  
Telaio porta box per Mopmatic Mopbox con rivestimento a polvere
- 629439 Halterahmen für Mopmatic Mopbox, Edelstahl** 103,50 CHF  
Cadre support pour bac Mopp Mopmatic en acier inoxydable  
Telaio porta box per Mopmatic Mopbox in acciaio inox

R 66



906228 **Abschliessbare Türen für TopCar Set à 2 Stück** 112,00 CHF  
 Portes avec fermeture à clé pour TopCar Kit à 2 pièces  
 Porte con chiusura a chiave per TopCar Kit a 2 pezzi

R 69



100986 **Toolflex Rohrbefestigung mit Halterung für Stiele von Ø 20–30 mm** 26,80 CHF  
 Fixation pour tube Toolflex avec support pour manches ø 20-30 mm  
 Fissatubo Toolflex con supporto per manici ø 20-30 mm

100987 **Toolflex Rohrbefestigung mit Halterung für Stiele von Ø 25–35 mm** 27,80 CHF  
 Fixation pour tube Toolflex avec support pour manches ø 25-35 mm  
 Fissatubo Toolflex con supporto per manici ø 25-35 mm

R 67



902019 **Warnhinweisschild mit Halterung, gelb** 14,00 CHF  
 (eine Seite Deutsch / eine Seite Französisch)  
 Panneau de signalisation jaune avec attaches  
 (un côté en Français / un côté en Allemand)  
 Pannello segnalatore giallo con supporti  
 (una faccia in Tedesco / una faccia in Francese)

R 70



100992 **Toolflex Rohrbefestigung mit Haken** 17,60 CHF  
 Fixation au tube Toolflex avec crochet  
 Fissatubo Toolflex con ganci

R 71



100966 **Toolflex Halterung für Wandmontage für Stiele von Ø 20-30 mm** 26,70 CHF  
 Support à mur pour manches Toolflex ø 20-30 mm  
 Supporto da parete per manici Toolflex ø 20-30 mm

100985 **Toolflex Halterung für Wandmontage für Stiele von Ø 30-40 mm** 27,80 CHF  
 Support à mur pour manches Toolflex ø 30-40 mm  
 Supporto da parete per manici Toolflex ø 30-40 mm

R 68



904117 **Toolflex Halterung zur Befestigung an Numatic Ablageschale** 15,10 CHF  
 Manche Toolflex (pour fixation au bac de rangement  
 p.ex. 629833)  
 Manico Toolflex (per fissaggio alla vasca portaoggetti  
 p.es. 629833)

R 72		<p>627980                      628378</p>	<p><b>627980 Halterung für Warnhinweisschild</b>                      <b>13,80 CHF</b>  Attache pour panneau de signalisation  Supporto per cartello di avviso</p> <p><b>628378 Halterung für Warnhinweisschild in Verbindung mit Stoffabfallsack</b>                      <b>13,80 CHF</b>  Attache pour panneau de signalisation en relation avec sac à déchets en étoffe  Supporto per cartello di avviso con sacco per rifiuti in stoffa</p>	R 76		<p>627985 627983 629162</p>	<p><b>627985 Stielhalter 22 mm, schwarz</b>                      <b>4,60 CHF</b>  Fixe manche 22 mm, noir  Fissa manico 22 mm, nero</p> <p><b>627983 Stielhalter 25 mm, schwarz</b>                      <b>4,60 CHF</b>  Fixe manche 25 mm, noir  Fissa manico 25 mm, nero</p> <p><b>629162 Stielhalter 32 mm, schwarz</b>                      <b>4,60 CHF</b>  Fixe manche 32 mm, noir  Fissa manico 32 mm, nero</p>
R 73		<p><b>100032 Versaclean Stielhalterung Grippy für NPT</b>                      <b>18,10 CHF</b>  Versaclean: fixe manche Grippy pour NPT  Versaclean: fissa manico Grippy per NPT</p>	R 77		<p>628273                      628277                      628276</p>	<p><b>628273 Besenhalter schwarz für Rohre mit 25 mm Ø</b>                      <b>8,50 CHF</b>  Support noir pour balais pour tubes avec 25 mm Ø  Portascope nero per tubi con 25 mm Ø</p> <p><b>628277 Stielhalter horizontal 25 mm Ø</b>                      <b>9,60 CHF</b>  Pince pour manche, horizontale, 25 mm Ø  Fissa manico orizzontale 25 mm Ø</p> <p><b>628276 Saugrohrhalter horizontal für 32/38 mm Rohre</b>                      <b>8,50 CHF</b>  Support du tube d'aspiration horizontal pour tubes 32/38 mm  Supporto per tubo di aspirazione da 32/38 mm</p>	
R 74		<p><b>629874 Stielhalter 22 mm</b>                      <b>4,80 CHF</b>  Pince pour manche 22 mm Ø  Fissa manico 22 mm Ø</p>	<p>für / pour / per MidMop</p>	R 78		<p><b>902864 NPT-Set zur Radfixierung für 100 und 125 mm Laufrolle</b>                      <b>23,00 CHF</b>  Kit NPT pour fixation de roue à 100 et 125mm  Kit NPT per fissaggio di ruota di 100 e 125mm</p>	
R 75		<p>100036                      100037</p>	<p><b>100036 Halterung für MS1</b>                      <b>6,20 CHF</b>  Attache pour MS1  Supporto per MS1</p> <p><b>100037 Halterung mit Haken</b>                      <b>6,80 CHF</b>  Attache avec crochet  Supporto con gancio</p>	R 79		<p><b>628427 Lenkrollen 75 mm (1 Set = 4 Stück), grau</b>                      <b>Set 60,00 CHF</b>  Roues multidirectionnelles 75 mm (4 pièces), grises  Ruote orientabili 75 mm (4 pezzi), grigie</p>	

R 80



628425 **Lenkrollen 100 mm (1 Set = 4 Stück), grau**  
 Roues multidirectionnelles 100 mm (4 pièces), grises  
 Ruote orientabili 100 mm (4 pezzi), grigie

Set 77,60 CHF

R 84



629063 **Grosse Laufrollen (2 x 250 mm mit Achse, 2 x 100 mm)**  
 Grandes roues (2 x 250 mm avec essieu, 2 x 100 mm)  
 Rotelle grandi (2 x 250 mm con asse, 2 x 100 mm)

für / pour / per  
 ProCar 1

127,30 CHF

R 81



204074 **Lenkrolle 100 mm mit Bremse, grau**  
 Roue multidirectionnelle avec frein 100 mm, grise  
 Ruota orientabile con freno 100 mm, grigia

22,70 CHF

R 85



629357 **Laufräder-Set 250 mm, grau**  
 Kit roues 250 mm, grises  
 Set rotelle 250 mm, grigie

für / pour / per  
 ComCar 3

72,70 CHF

R 82



629766 **Lenkrollen 125 mm (1 Set = 4 Stück), grau**  
 Roues multidirectionnelles 125 mm (4 pièces), grises  
 Ruote orientabili 125 mm (4 pezzi), grigie

Set 92,60 CHF

R 86



227479 **Abweisrolle am Gerätewagen, Halbschale**  
 Roue de protection latérale anti frottement en plastique  
 Ruota protezione laterale anti-atrito in plastica

5,50 CHF

R 83



629767 **Lenkrolle 125 mm mit Bremse, grau**  
 Roue multidirectionnelle avec frein 125 mm, grise  
 Ruota orientabile con freno 125 mm, grigia

32,70 CHF



Hotelwagen

Chariots hôteliers

Carrelli per alberghi







NKT1

Art.: 906261

**887,00 CHF**

**NKT1**

- Grosser Hotelwagen für die rationelle Wäscheentsorgung u. –bestückung mit 100 Wäschesack
- Praktisches, flexibles System für unterschiedliche Anforderungen
- Problemloser Wäschetransport

**Inklusivzubehör**

618001 100 Liter Wäschesack

**CHF**

90,20

**NKT1**

- Grand chariot hôtelier avec sacs à linge 100 L pour le ramassage et la fourniture rationnels du linge
- Système pratique et flexible pour différentes exigences
- Transport de linge facile

**Accessoires inclus**

618001 Sac à linge 100 L

**CHF**

90,20

**NKT1**

- Compatto carrello per albergo che permette una raccolta e distribuzione razionale della biancheria grazie a un sacco portabiancheria da 100 litri
- Sistema pratico e flessibile per diverse esigenze
- Agevole trasporto della biancheria

**Accessori inclusi**

618001 Sacco portabiancheria da 100 litri

**CHF**

90,20

Abmessungen Dimensions Dimensioni	Laufräder Roues Rotelle	Wäschesack Sac Sacco
1.380 x 560 x 1.410 mm	4 x 100 mm	100 Liter 100 L 100 litri



NKT2

Art.: 906262

**1.035,00 CHF**

## NKT2

- Grosser Hotelwagen für die rationelle Wäscheentsorgung u. –bestückung mit 2 x 100 Wäschesack
- Praktisches, flexibles System für unterschiedliche Anforderungen
- Problemloser Wäschetransport

### Inklusivzubehör

618001 2 x 100 Liter Wäschesack

(Stk.)

CHF

90,20

## NKT2

- Grand chariot hôtelier avec sacs à linge 2 x 100 L pour le ramassage et la fourniture rationnels du linge
- Système pratique et flexible pour différentes exigences
- Transport de linge facile

### Accessoires inclus

618001 Sac à linge 2 x 100 L

(la pièce)

CHF

90,20

## NKT2

- Compatto carrello per albergo che permette una raccolta e distribuzione razionale della biancheria grazie a 2 sacchi portabiancheria da 100 litri
- Sistema pratico e flessibile per diverse esigenze
- Agevole trasporto della biancheria

### Accessori inclusi

618001 2 x sacco portabiancheria da 100 litri

(al pezzo)

CHF

90,20

Abmessungen Dimensions Dimensioni	Laufräder Roues Rotelle	Wäschesack Sac Sacco
1.860 x 560 x 1.410 mm	4 x 100 mm	2 x 100 Liter 2 x 100 L 2 x 100 litri



**NKU30HF**

Art.: 904338

**1.150,00 CHF**

### **NKU30HF**

- Kompakter Hotelwagen für die Wäschebestückung
- Faltbare Türen für enge Räumlichkeiten
- Abschliessbar
- Grosse 200 mm Laufrollen für einen leichten Transport

### **NKU30HF**

- Chariot hôtelier pour le linge
- Avec des portes pliables pour des locaux étroits
- Fermant à clé
- Grandes roues 200 mm pour un transport facile

### **NKU30HF**

- Carrello compatto per l'albergo adatto a la biancheria
- Con porte a fisarmonica per i locali stretti
- Con chiusura a chiave
- Rotelle grandi da 200 mm per un trasporto facile

Abmessungen Dimensions Dimensioni	Laufräder Roues Rotelle	Wäschesack Sac Sacco
1.110 x 665 x 1.215 mm	4 x 200 mm	optional optionnel opzionale

NKU31HF  
 Art.: 168003  
**1.287,00 CHF**



### NKU31HF

- Kompakter Hotelwagen für die Wäschebestückung und -entsorgung
- Faltbare Türen für enge Räumlichkeiten
- Abschliessbar
- Grosse 200 mm Laufrollen für einen leichten Transport
- 100 Liter Wäschesack

Inklusivzubehör		CHF
618001	1 x 100 Liter Wäschesack	(Stk.) 90,20

### NKU31HF

- Chariot hôtelier avec sac à linge 1 x 100 L pour le ramassage et la fourniture rationnels du linge
- Avec des portes pliables pour des locaux étroits
- Fermant à clé
- Grandes roues 200 mm pour un transport facile
- Sac à linge 100 L

Accessoires inclus		CHF
618001	Sac à linge 1 x 100 L	(la pièce) 90,20

### NKU31HF

- Carrello compatto per l'albergo che permette una raccolta e distribuzione razionale della biancheria grazie a un sacco portabiancheria da 100 litri
- Con porte a fisarmonica per i locali stretti
- Con chiusura a chiave
- Rotelle grandi da 200 mm per un trasporto facile
- Sacco portabiancheria da 100 litri

Accessori inclusi		CHF
618001	1 x sacco portabiancheria da 100 litri	(al pezzo) 90,20

Abmessungen Dimensions Dimensioni	Laufräder Roues Rotelle	Wäschesack Sac Sacco
1.590 x 665 x 1.215 mm	4 x 200 mm	1 x 100 Liter 1 x 100 L 1 x 100 litri



**NKU32HF**  
 Art.: 168004  
**1.418,00 CHF**

**NKU32HF**

- Kompakter Hotelwagen für die Wäschebestückung und -entsorgung
- Faltbare Türen für enge Räumlichkeiten
- Abschliessbar
- Grosse 200 mm Laufrollen für leichten Transport
- 2 x 100 Liter Wäschesack

**Inklusivzubehör**

618001 2 x 100 Liter Wäschesack (Stk.) **CHF 90,20**

**NKU32HF**

- Chariot hôtelier avec sac à linge 2 x 100 L pour le ramassage et la fourniture rationnels du linge
- Avec des portes pliables pour des locaux étroits
- Fermant à clé
- Grandes roues 200 mm pour un transport facile
- Sac à linge 2 x 100 L

**Accessoires inclus**

618001 Sac à linge 2 x 100 L (la pièce) **CHF 90,20**

**NKU32HF**

- Carrello compatto per l'albergo che permette una raccolta e distribuzione razionale della biancheria grazie a 2 sacchi portabiancheria da 100 litri
- Con porte a fisarmonica per i locali stretti
- Con chiusura a chiave
- Rotelle grandi da 200 mm per un trasporto facile
- 2 sacchi portabiancheria da 100 litri

**Accessori inclusi**

618001 2 x sacco portabiancheria da 100 litri (al pezzo) **CHF 90,20**

Abmessungen Dimensions Dimensioni	Laufräder Roues Rotelle	Wäschesack Sac Sacco
2.070 x 665 x 1.215 mm	4 x 200 mm	2 x 100 Liter 2 x 100 L 2 x 100 litri





**NX1001N**  
 Art.: 718067  
**241,00 CHF**

### NX1001N

- Leichter kompakter Wäschewagen aus stabilen pulverbeschichteten Metallrohren
- Der 100 Liter Wäschesack lässt sich durch einfaches Click-System schnell und bequem entfernen
- Bei Platzmangel kann der Wagen problemlos zusammengeklappt werden

#### Inklusivzubehör

618001 1 x 100 Liter Wäschesack

**CHF**  
 90,20

### NX1001N

- Le chariot à linge compact est bâti en stable tubes en métal avec peinture à poudre.
- Le sac à linge de 100 litres peut être enlevé grâce à un system à click simple et rapide.
- Dans le cas où il y a une faute d'espace le chariot peut être replié sans problèmes.

#### Accessoires inclus

618001 Sac à linge 1 x 100 L

**CHF**  
 90,20

### NX1001N

- Il compatto carrello di raccolta per la lavanderia è composto da stabili tubi in metallo con rivestimento a polvere.
- Il sacco portabiancheria da 100 litri può essere rimosso tramite un rapido e semplice sistema a click.
- In mancanza di spazio il carrello può essere piegato senza problemi.

#### Accessori inclusi

618001 1 x Sacco portabiancheria da 100 litri

**CHF**  
 90,20

Abmessungen Dimensions Dimensioni	Laufräder Roues Rotelle	Wäschesack Sac Sacco
460 x 390 x 960 mm	4 x 75 mm	1 x 100 Liter 1 x 100 L 1 x 100 litri



**NX1002N**  
 Art.: 718069  
**314,00 CHF**

**NX1002N**

- Leichter kompakter Wäschewagen aus stabilen pulverbeschichteten Metallrohren
- Die zwei 100 Liter Wäschesäcke lassen sich durch einfaches Click-System schnell und bequem entfernen
- Bei Platzmangel kann der Wagen problemlos zusammengeklappt werden

**Inklusivzubehör**

618001 2 x 100 Liter Wäschesack (Stk.) **CHF 90,20**

**NX1002N**

- Le chariot à linge compact est bâti en stable tubes en métal avec peinture à poudre.
- Le double sac à linge de 100 litres chacun peut être enlevé grâce à un system à click simple et rapide.
- Dans le cas ou il y a une faute d'espace le chariot peut être replié sans problèmes.

**Accessoires inclus**

618001 Sac à linge 2 x 100 L (la pièce) **CHF 90,20**

**NX1002N**

- Il compatto carrello di raccolta per la lavanderia è composto da stabili tubi in metallo con rivestimento a polvere.
- Il doppio sacco portabiancheria da 100 litri ciascuno può essere rimosso tramite un rapido e semplice sistema a click.
- In mancanza di spazio il carrello può essere piegato senza problemi.

**Accessori inclusi**

618001 2 x sacco portabiancheria da 100 litri (al pezzo) **CHF 90,20**

Abmessungen Dimensions Dimensioni	Laufräder Roues Rotelle	Wäschesack Sac Sacco
760 x 460 x 960 mm	4 x 75 mm	2 x 100 Liter 2 x 100 L 2 x 100 litri



**NX2001N**  
 Art.: 718070  
**314,00 CHF**

### NX2001N

- Leichter kompakter Wäschewagen aus stabilen pulverbeschichteten Metallrohren
- Der 200 Liter Wäschesack lässt sich durch einfaches Click-System schnell und bequem entfernen
- Bei Platzmangel kann der Wagen problemlos zusammengeklappt werden

#### Inklusivzubehör

618003 1 x 200 Liter Wäschesack

CHF

132,60

### NX2001N

- Le chariot à linge compact est bâti en stable tubes en métal avec peinture à poudre.
- Le sac à linge de 200 litres peut être enlevé grâce à un system à click simple et rapide.
- Dans le cas où il y a une faute d'espace le chariot peut être replié sans problèmes.

#### Accessoires inclus

618003 Sac à linge 1 x 200 L

CHF

132,60

### NX2001N

- Il compatto carrello di raccolta per la lavanderia è composto da stabili tubi in metallo con rivestimento a polvere.
- Il sacco portabiancheria da 200 litri può essere rimosso tramite un rapido e semplice sistema a click.
- In mancanza di spazio il carrello può essere piegato senza problemi.

#### Accessori inclusi

618003 1 x Sacco portabiancheria da 200 litri

CHF

132,60

Abmessungen Dimensions Dimensioni	Laufräder Roues Rotelle	Wäschesack Sac Sacco
760 x 460 x 960 mm	4 x 75 mm	1 x 200 Liter 1 x 200 L 1 x 200 litri

H 1



- 618001 Wäschesack 100-Liter, grau** 90,20 CHF  
 Sac à linge 100 L, gris  
 Sacco portabiancheria da 100 litri, grigio
- 618002 Wäschesack 150-Liter, grau** 100,80 CHF  
 Sac à linge 150 L, gris  
 Sacco portabiancheria da 150 litri, grigio
- 618003 Wäschesack 200-Liter, grau** 132,60 CHF  
 Sac à linge 200 L, gris  
 Sacco portabiancheria da 200 litri, grigio

H 2



für / pour / per  
NKT + NKU

- 903667 Set NKA-100P: Wäschesack-Anbausatz 100-Liter** 155,00 CHF  
 Kit NKA-100P: accessoire du sac à linge 100 L  
 Kit NKA-100P: set di adattamento per annessione del sacco per la biancheria, 100 litri

H 3



für / pour / per  
NKT + NKU

- 904340 Set NKA-101: Abfalleinheit-Anbausatz 120 / 2 x 70-Liter** 155,00 CHF  
 Kit NKA-101: accessoire du collecteur universel 120 L / 2 x 70 L  
 Kit NKA-101: set di adattamento per annessione della pattumiera, 120 litri / 2 x 70 litri

H 4



für / pour / per  
NKT + NKU

- 904343 Umbausatz Tablet-Staufach im Abfaldeckel, grau** 183,00 CHF  
 Compartiment de rangement dans le couvercle des déchets pour un Tablet PC  
 Vasca portaoggetti nel coperchio dei rifiuti per un Tablet PC

H 5



passend für  
pour/per  
NKT

- 906773 2 x Traversen für Ablageschalen auf NKT-Hotelwagen (2 Stück)** 73,10 CHF  
 2 x Traverse pour bac de rangement (2 pièces)  
 2 x Traversa per vasca portaoggetti (2 pezzi)

H 6



- 627580 Ablageschale schmal 120 mm tief mit Facheinteilung, grau** 29,10 CHF  
 Bac de rangement étroit 120 mm de profondeur avec division, gris  
 Vasca portaoggetti stretta, profondità 120 mm, con suddivisione in scomparti, grigio

H 7



- 627581 Ablageschale 120 mm tief ohne Facheinteilung, grau** 36,50 CHF  
 Bac de rangement 120 mm de profondeur, sans division, gris  
 Vasca portaoggetti - profondità 120 mm senza suddivisione in scomparti, grigio

H 8



**627582 Ablageschale 120 mm tief mit Facheinteilung, grau** 33,80 CHF  
 Bac de rangement 120 mm de profondeur avec division, gris  
 Vasca portaoggetti, profondità 120 mm, con suddivisione in scomparti, grigio

H 12



**628437 Tragekorb, grau** 33,80 CHF  
 Panier, gris  
 Cestello, grigio

H 9



**903770 Ablageschale 120 mm tief mit Deckel ohne Facheinteilung, grau** 50,60 CHF  
 Bac de rangement 120 mm de profondeur sans division avec couvercle, gris  
 Vasca portaoggetti, profondità 120 mm con coperchio senza suddivisione in scomparti, grigio

H 13



**101116 Ablageschale gross für NKS/NKT, grau** 79,60 CHF  
 Bac de rangement grand pour NKS/NKT, gris  
 Vasca portaoggetti grande per NKS/NKT, grigio

H 10



**903769 Ablageschale 120 mm tief mit Deckel und Facheinteilung, grau** 50,60 CHF  
 Bac de rangement 120 mm de profondeur avec division et couvercle, gris  
 Vasca portaoggetti, profondità 120 mm, con suddivisione in scomparti e coperchio, grigio

H 14



**901482 Ablageschale breit ohne Facheinteilung, graphit** 69,00 CHF  
 Bac de rangement large sans division, graphite  
 Vasca portaoggetti larga senza suddivisione in scomparti, grafite

H 11



**208244 Schloss von Ablagebox und Ablageschale mit Deckel** 14,40 CHF  
 Fermeture à clé pour TopBox, bac de rangement, grand box  
 Chiusura a chiave per TopBox, vasca portaoggetti, grande cassetto

H 15



**901483 Ablageschale breit mit Facheinteilung, graphit** 69,00 CHF  
 Bac de rangement large avec division, graphite  
 Vasca portaoggetti larga con suddivisione in scomparti, grafite

H 16



**905179 Ablageschale schmal mit Facheinteilung, graphit** 61,80 CHF  
 Bac de rangement étroit avec division, graphite  
 Vasca portaoggetti, stretta, con suddivisione in scomparti, grafite

H 20



**101123 Halterahmen für 2 Ablageschalen, pulverbeschichtet** 58,30 CHF  
 Cadre support pour 2 bacs de rangement, avec peinture à poudre  
 Telaio di sostegno per 2 vaschette portaoggetti, con rivestimento a polvere

H 17



**906326 Abfallbehälter 30-Liter mit Deckel, graphit** 87,10 CHF  
 Collecteur déchets 30 L avec couvercle, graphite  
 Contenitore dei rifiuti da 30 litri con coperchio, grafite

**906488 Deckel für Abfallbehälter 30-Liter, graphit** 29,00 CHF  
 Couvercle bleu pour collecteur déchets 30 L, graphite  
 Coperchio blu per contenitore dei rifiuti da 30 litri, grafite

H 21



passend für  
 pour/per  
 NKT

**101124 Halterahmen für 3 Ablageschalen, pulverbeschichtet** 77,50 CHF  
 Cadre support pour 3 bacs de rangement, avec peinture à poudre  
 Telaio di sostegno per 3 vaschette portaoggetti, con rivestimento a polvere

H 18



**629408 Set NKA-120: Ablageschale grau und Halter für SMM40** 70,80 CHF  
 Kit NKA-120: Bac de rangement étroit gris et manche pour SMM40  
 Kit NKA-120: Vasca portaoggetti stretta grigio e manico per SMM40

H 22



**901030 Verschliessbare TopBox, graphit/grau** 92,00 CHF  
 TopBox avec fermeture à clé, graphite/gris  
 TopBox con chiusura a chiave, grafite/grigio

H 19



**101122 Halterahmen für 30-Liter Abfallbehälter, pulverbeschichtet** 37,10 CHF  
 Cadre support pour collecteur déchets 30 L, avec peinture à poudre  
 Telaio di sostegno per contenitore di rifiuti da 30 litri, con rivestimento a polvere

H 23



**204030 Abweisrolle am Gerätewagen, Vollgummirad** 11,70 CHF  
 Roue de protection latérale anti frottement en caoutchouc anti trace  
 Ruota protezione laterale anti-attrito in gomma antitraccia



H 24



TopBox-Set NKA 7:

- 901030** **Verschliessbare TopBox, graphit/grau** **92,00 CHF**  
TopBox avec fermeture à clé, graphite/gris  
TopBox con chiusura a chiave, grafite/grigio
- 903823** **Ablageschale schmal zum Befestigen von TopBox, grau** **33,60 CHF**  
Bac de rangement étroit pour fixation TopBox, gris  
Vasca portaoggetti stretta per fissare TopBox, grigio

H 27



TopBox-Set NKA 10:

- 901030** **Verschliessbare TopBox, graphit/grau** **92,00 CHF**  
TopBox avec fermeture à clé, graphite/gris  
TopBox con chiusura a chiave, grafite/grigio
- 903823** **Ablageschale schmal zum Befestigen von TopBox, grau** **33,60 CHF**  
Bac de rangement étroit pour fixation TopBox, gris  
Vasca portaoggetti stretta per fissare TopBox, grigio
- 627584** **Ablageschale 120 mm tief mit Deckel und Facheinteilung, grau** **50,60 CHF**  
Bac de rangement 120 mm de profondeur avec division et couvercle, gris  
Vasca portaoggetti, profondità 120 mm, con suddivisione in scomparti e coperchio, grigio

H 25



TopBox-Set NKA 8:

- 901030** **2x Verschliessbare TopBox, graphit/grau (Stk.)** **92,00 CHF**  
2x TopBox avec fermeture à clé, graphite/gris (la pièce)  
2x TopBox con chiusura a chiave, grafite/grigio (al pezzo)
- 903823** **Ablageschale schmal zum Befestigen von TopBox, grau** **33,60 CHF**  
Bac de rangement étroit pour fixation TopBox, gris  
Vasca portaoggetti stretta per fissare TopBox, grigio

H 28



TopBox-Set NKA 11:

- 901030** **Verschliessbare TopBox, graphit/grau** **92,00 CHF**  
TopBox avec fermeture à clé, graphite/gris  
TopBox con chiusura a chiave, grafite/grigio
- 903823** **Ablageschale schmal zum Befestigen von TopBox, grau** **33,60 CHF**  
Bac de rangement étroit pour fixation TopBox, gris  
Vasca portaoggetti stretta per fissare TopBox, grigio
- 627581** **Ablageschale 120 mm tief ohne Facheinteilung, grau** **36,50 CHF**  
Bac de rangement 120 mm de profondeur, sans division, gris  
Vasca portaoggetti - profondità 120 mm senza suddivisione in scomparti, grigio

H 26



TopBox-Set NKA 9:

- 901030** **Verschliessbare TopBox, graphit/grau** **92,00 CHF**  
TopBox avec fermeture à clé, graphite/gris  
TopBox con chiusura a chiave, grafite/grigio
- 903823** **Ablageschale schmal zum Befestigen von TopBox, grau** **33,60 CHF**  
Bac de rangement étroit pour fixation TopBox, gris  
Vasca portaoggetti stretta per fissare TopBox, grigio
- 627583** **Ablageschale 120 mm tief mit Deckel ohne Facheinteilung, grau** **50,60 CHF**  
Bac de rangement 120 mm de profondeur sans division avec couvercle, gris  
Vasca portaoggetti, profondità 120 mm con coperchio senza suddivisione in scomparti, grigio

H 29



TopBox-Set NKA 12:

**901030 Verschliessbare TopBox, graphit/grau** 92,00 CHF

TopBox avec fermeture à clé, graphite/gris

TopBox con chiusura a chiave, grafite/grigio

**903823 Ablageschale schmal zum Befestigen von TopBox, grau** 33,60 CHF

Bac de rangement étroit pour fixation TopBox, gris

Vasca portaoggetti stretta per fissare TopBox, grigio

**627582 Ablageschale 120 mm tief mit Facheinteilung, grau** 36,50 CHF

Bac de rangement 120 mm de profondeur avec division, gris

Vasca portaoggetti, profondità 120 mm, con suddivisione in scomparti, grigio

H 30



**900581 Staubsauger Transportset: NKA 8** 92,40 CHF

Kit de transport pour aspirateur NKA 8

Kit transport per aspirapolvere NKA 8

H 31



**629470 Lenkrolle 200 mm, grau** 71,50 CHF

Roue multidirectionnelle 200mm, grise

Ruota orientabile 200mm, grigia

H 32



**629525 Lenkrolle 200 mm mit Bremse, grau** 117,20 CHF

Roue multidirectionnelle 200mm avec frein, grise

Ruota orientabile 200mm con freno, grigia

H 33



**901814 PU-Lenkrolle 200 mm, grau** 111,70 CHF

Roue multidirectionnelle PU 200mm, grise

Ruota orientabile PU 200mm, grigia

H 34



**900579 Luftbereifte Lenkrolle 200 mm, grau** 125,90 CHF

Roue à pneu 200mm, grise

Ruota pneumatico 200mm, grigia

H 35



**629504 NKU-Set zur Radfixierung für 200 mm Laufrolle** 24,30 CHF

Kit NKU: pour fixation de roue à 200mm

Kit NKU: per fissaggio di ruota di 200mm

H 36



**152039 Handpadhalter mit Stielhaltergelenk, 23 x 10 cm, blau** 10,70 CHF  
 Support pour pad à main avec articulation pour le manche, 23 x 10 cm, bleu  
 Porta pad a mano con snodo per il manico, 23 x 10 cm, blu

H 40



**121073 Handpad Klett, 27 x 13 cm, weiss** 9,30 CHF  
**100% Microfaser, Rückseite 100% Klett**  
 Pad à main avec velcro, 27 x 13 cm, blanc  
 100% microfibre, dos 100% velcro  
 Pad a mano con velcro, 27 x 13 cm, bianco  
 100% microfibra, retro 100% velcro

H 37



**121094 Intense-Alustiel 140 cm** pro Stück 7,80 CHF  
 Manche en aluminium 140 cm  
 Manico in alluminio 140 cm

H 41



**121074 Handpad Klett, 27 x 13 cm, Micro-Classic** 9,30 CHF  
**Microfaser/Borste (80:20), Rückseite 100% Klett**  
 Pad à main avec velcro, 27 x 13 cm, Micro-Classic microfibre/crin (80 :20), dos 100% velcro  
 Pad a mano con velcro, 27 x 13 cm, Micro-Classic microfibra/setole (80:20), retro 100% velcro

H 38



**629101 Teleskop-Alustiel 110 -180 cm** 27,70 CHF  
 110-180 cm Manche télescopique en aluminium  
 110-180 cm Manico telescopico in alluminio

H 39

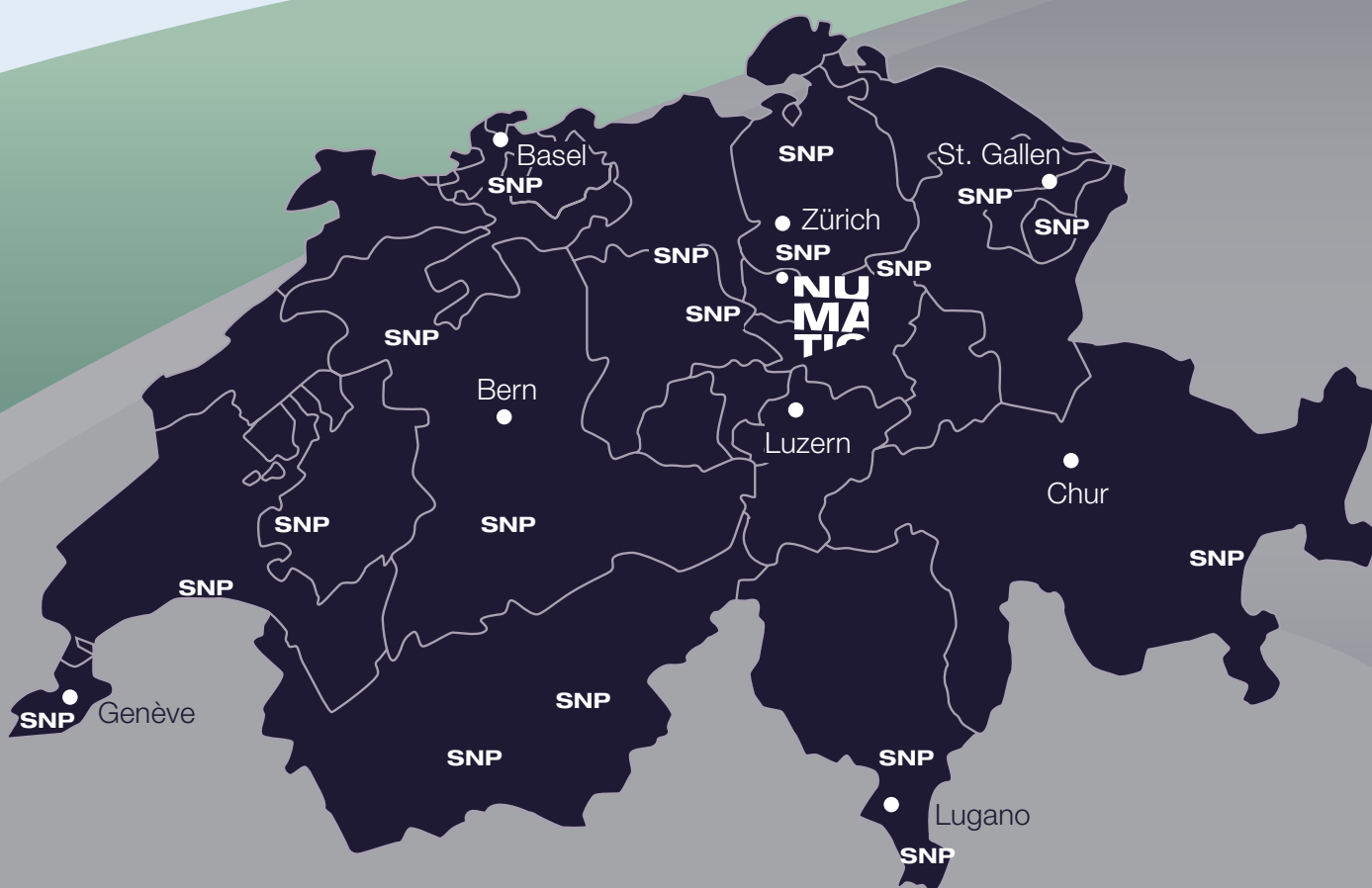
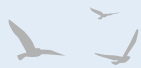


**152038 Handpadhalter mit Handgriff, 23 x 10 cm, blau** 10,70 CHF  
 Support pour pad à main avec poigné, 23 x 10 cm, bleu  
 Porta pad a mano con impugnatura, 23 x 10 cm, blu

Servicepartner

Revendeurs avec service après vente

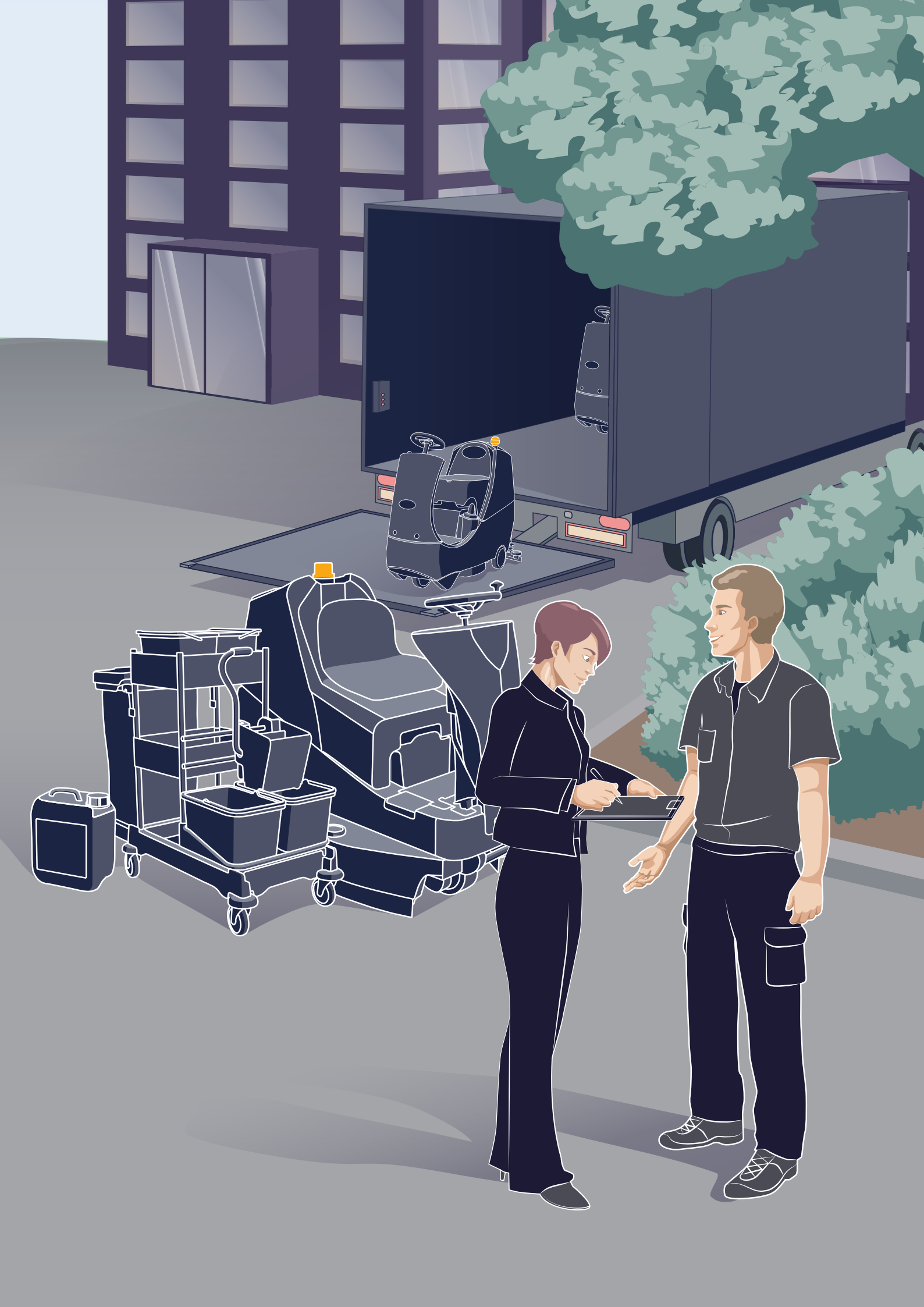
Rivenditori con assistenza tecnica



ServiceNetz Pro



by Numatic



**Vertrieb nur über den Fachgrosshandel.  
Distribution seulement par les revendeurs.  
Distribuzione solo tramite rivenditori.**

**Schweiz**

Numatic International Schweiz AG  
Sihlbruggstrasse 142  
CH-6340 Baar  
Tel. +41 (0)41 768 07 60  
Fax +41 (0)41 768 07 69  
info@numatic.ch  
www.numatic.ch

**Hauptsitz**

Numatic International GmbH  
Fränkische Straße 15–19  
D-30455 Hannover  
Tel. +49 (0)511 98 42 16 0  
Fax +49 (0)511 98 42 16 20  
info@numatic.de  
www.numatic.de

Es gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen, die wir Ihnen auf Wunsch gerne zusenden. Alle angegebenen Preise verstehen sich in CHF/Stück, exkl. MWSt. Irrtümer und Änderungen vorbehalten. Preise gültig bis zum Erscheinen unseres neuen Katalogs.

Sont valables nos conditions générales de vente que nous nous ferons un plaisir de vous adresser sur requête. Tous les prix s'entendent en CHF/pièce, sans TVA sous réserve d'erreurs et/ou de modifications. Les prix s'entendent valable jusqu'à la sortie de notre nouveau catalogue.

Valgono le nostre condizioni generali di vendita che saremo lieti di inviarle su richiesta. Tutti i prezzi si intendono in CHF/pezzo IVA esclusa, con riserva di modifiche e/o di errori. I prezzi si intendono validi fino alla pubblicazione del nostro nuovo catalogo.

**NUMATIC**